WHOLE VOLUME: VARIED-SIZE PAGES COLORED FADED SOILED
TIGHT BINDING

Archives nationales de Luxembourg (ANLux), CT-02-02-01046
Naissances Useldange, 1797-1823

PUBLIC DOMAIN

1 ~~888~~

Registre pour les actes des naissances dans l'agence d'Everlange de l'an 6.

Le present Registre Contenant trois feuilles doubles a été Coté et paraphé par premiere et derniere page Conformement a La Loi par moi president de L'administration muple du Canton d'osperen departement des forets fait a Everlange le ~~[illegible]~~ 30 Vendemiaire 6e année Republicaine N. Reuter president

~~[illegible] president~~

Aujourd'hui deuxieme germinal Sixieme année Republicaine a neuf heures du matin pardevant moi Jean Nicolas Reding membre de la commission provisoire Etablie par l'administration Centrale a l'effet de Remplir les fonctions administratives dans le Canton d'osperen departement des forêts est Comparu en la maison Commune d'Everlange Jean Knepper Cultivateur domicilié dans la commune d'Everlange Lequel assisté de Jean Kauffman Cultivateur agé de quarante trois ans et Michel Vathieux journalier agé de Cinquante Six ans tous deux demeurans dans la commune d'Everlange a declaré a moi Jean Nicolas Reding, que Christine Wielding son Epouse en legitime Mariage est accouchée cejourd'hui a Six heures du matin dans sa maison Situé a Everlange d'un Enfant ~~mâle~~ femelle qu'il m'a presenté et auquel il a donné Le prenom de Marie Barbe d'apres Cette declaration que Les citoyens Jean Kauffman et Michel Vathieux ont Certifié Conforme a la verité et la presentation qui m'a été faite de Enfant denomme Je Redigé en vertu des pouvoirs qui me sont delegués Le present acte que Jean Knepper pere de L'Enfant et les deux temoins Jean Kauffman et Michel Vathieux ont Signé avec moi fait a Everlange le

Bleed Through

2 500

En la maison Commune Le 5ème mois et an que dessus
Jeannes Kacpsse M. Mathieux Jean Kaspmann
J.C. Rudinq

an jourd'hui vingt et unième jour du mois de germinal l'an
Six de la Republique française à quatre heures après midi par-
devant moi antoine Knaas de Bellaarn, commune de Blaten,
canton d'oppern, departement des forets membre de la commission
provisoire en Remplacement de l'administration Municipale
de ce dit canton d'oppern, departement des forets, chargé par
arrêté de la dite commission du treize germinal courant pour
Recevoir dans l'agence d'Everlange, du dit canton d'oppern les actes
destinés à constater les naissances des citoyens, est comparu
dans la maison commune an dit Everlange le citoyen Pierre
calmes tailleur agé de vingt sept ans domicilié dans la commune
d'Everlange, Municipalité d'oppern, du dit departement des forets,
assisté de Mathien Rieff cultivateur, agé de vingt six ans, et jean
jannes, journalier, agé de vingt deux ans, Residants a meme
dans la dite commune d'everlange, a declaré à moi antoine Knaas
Susdit membre, que Susanne heinen agée de vingt six ans
Son epouse en legitime mariage est accouchée an jourd'hui
vingt et unième du present mois de germinal à trois heures
après midi dans sa maison située an dit Everlange

3 fr

25 centimes

d'un enfant mâle, qu'il m'a presenté, et auquel il a donné
le prenom de Mathien, d'après cette declaration que les citoyens
Mathien Rieff et jean jannes ont certifié conforme à la verité,
et la Representation qu'il m'a été faite de l'enfant denommé
j'ai Rédigé en vertu des pouvoirs qui me sont delegués, le present
acte, que Pierre calmes pere de l'enfant et le temoin Mathien
Rieff ont Signé avec moi et le contre temoin jean jannes pour ne
pas savoir ecrire et Contremarqué, fait en la maison commune
d'everlange le jour, mois et an ci dessus.
M. RIEF. Marque + de jeaan. jaines.
A. Knaas

an jourd'hui vingt cinquième jour du mois de floreal an
Six de la Republique française à Sept heures du matin par-devant
moi antoine Knaas de Bellaarn commune de Blaten, muni-
cipalité d'oppern, departement des forets, membre de la com-
mission provisoire en Remplacement de l'administration
Municipale de ce canton d'oppern, departement des forets,
chargé par arrêté de la dite commission du treize germinal
dernier pour Recevoir dans l'agence d'everlange du dit
canton d'oppern les actes destinés à constater les naissances
des citoyens est comparu le citoyen Nicolas Thijnes

INTENTIONALLY REFILMED

2 feuil.

De la maison Commune de ce jour mois et an que dessus

Jean Jacques Jacques M. Mathieu Jean Jacques Jaques

J.C. Rudinger

aujourd'hui vingt et unième jour du mois de germinal l'an
Six de la République française à quatre heures après midi par-
devant moi antoine Knaas de Bellaar, commune de Glaten,
canton d'orsoy, département des forêts membre de la commission
provisoire en Remplacement de l'Administration Municipale
de ce dit canton d'orsoy, département des forêts, chargé par
arrêté de la dite commission du treize germinal courant pour
Recevoir dans l'agence d'Everlange, du dit canton d'orsoy les actes
destinés à constater les naissances des citoyens, s'est comparu
dans la maison commune au dit Everlange le citoyen Pierre
Calmes tailleur agé de vingt sept ans domicilié dans la commune
d'Everlange, Municipalité d'orsoy, du dit département des forêts,
assisté de Mathieu Rieff, cultivateur, agé de vingt six ans, et jean
jacques, journalier, agé de vingt deux ans, résidants à meilleure
dans la dite commune d'Everlange, a déclaré à moi antoine Knaas
Sus dit membre, que Susanne Heinen agée de vingt six ans
Son épouse en légitime mariage est accouchée aujourd'hui
vingt et unième du présent mois de germinal à trois heures
après midi dans sa maison située au dit Everlange

25 centimes

3 feuil.

d'un enfant mâle, qu'il m'a présenté, et auquel il a donné
le prénom de Mathieu, d'après cette déclaration que les citoyens
Mathieu Rieff et jean jacques ont certifié conforme à la vérité,
et la Représentation qui m'a été faite de l'enfant dénommé
j'ai Rédigé en vertu des pouvoirs qui me sont délégués, le présent
acte, que Pierre Calmes Père de l'enfant et le témoin Mathieu
Rieff ont Signé avec moi et le autre témoin jean jacques pour ne
pas savoir écrire et Contremarqué, fait en la maison commune
d'Everlange le jour, mois et an ci dessus. Jean Jacques Jacques Calmes

M: RIEF: Marque + de Jean: janes.

A. Knaas

aujourd'hui vingt cinquième jour du mois de floreal an
Six de la République française à Sept heures du matin par-devant
moi antoine Knaas de Bellaar, commune de Glaten, muni-
cipalité d'orsoy, département des forêts, membre de la com-
mission provisoire en Remplacement de l'Administration
Municipale de ce canton d'orsoy, département des forêts,
chargé par arrêté de la dite commission du treize germinal
dernier pour Recevoir dans l'agence d'Everlange du dit
canton d'orsoy les actes destinés à constater les naissances
des citoyens, s'est comparu le citoyen Nicolas Thijnes

cultivateur, agé de trente et un ans, domicilié dans la commune
d'everlange municipalité d'oppern, département des forêts, dans
la maison commune dit everlange, assisté de jean Muller
cultivateur, agé de cinquante quatre ans, et françois gratz
cultivateur, agé de quarante huit ans, ambedeux demeurants
dans la dite commune d'everlange, a déclaré à moi antoine
Knaas Susdit membre, que catherine conrard, agée de
vingt neuf ans Son epouse en legitime mariage est accouchée
hier vingt quatrième jour du present mois de floreal à huit
heures du soir, dans Sa maison Située au dit everlange
d'un enfant femelle, qu'il m'a presenté, et auquel il a
donné le prenom Marguerithe, d'après cette declaration
que les citoyens jean Muller et françois gratz ont certifié con-
forme à la verité, et à la Representation qui m'a été faite de
l'enfant denommé, j'ai Redigé en vertu des pouvoirs qui me
Sont delegués, le present acte, que Nicolas thines pere de
l'enfant et les deux temoins jean Muller et françois
gratz ont Signé avec moi. fait à en la maison com-
mune d'everlange le jour, mois et an ci dessus.
Nicolas Thines jo muller fr.ts gratz
A. Knaas

aujourd'hui vingt Sixième jour du mois de Prairial l'an Six
de la Republique française à Sept heures du matin par devant

115

25 centimes

moi antoine Knaas de Bettborn, commune de Blaten, canton
d'oppern, département des forêts, membre de la commission
provisoire en Remplacement de l'administration Municipale
du dit canton d'oppern, Département des forêts, chargé
par arrêté de la dite commission en treize germinal dernier
pour Recevoir dans l'agence d'everlange, du dit canton
d'oppern les actes destinés à constater les naissances, mariages et
décès des citoyens, en la maison commune de Schandel est
comparu Bernard Beiker cultivateur agé de quarante
huit ans domicilié dans la commune de Schandel Munici-
palité d'oppern département des forêts, lequel assisté d'An-
gustin Beiker cultivateur, agé de Septante deux ans et
d'augustin Beiker cultivateur agé de vingt et un ans,
tous les deux demeurants dans la dite commune de Schandel,
a declaré à moi antoine Knaas Susdite membre, que
Marie Marguerithe Kinsch journalière agée de trente
cinq ans demeurante dans la dite commune de Schandel
agence d'everlange, Municipalité d'oppern département
des forêts, fille du defunt Mathieu Kinsch cultivateur
et de la defunte Marie wagner, tous les deux de la commune
du dit everlange, est accouchée hier à onze heures du soir

6

dans la maison du susdit citoyen Bernard Becker située —
dans la dite commune de Schandel d'un enfant femelle,
que le dit Bernard Becker m'a presenté, et auquel il a —
donné le prenom de Marguerithe, d'après cette declaration,
que les citoyens augustin Becker et augustin Becker —
ont certifié conforme à la verité, et la Representation,
qui m'a été faite de l'enfant denommé, j'ai Redigé
le present acte que les dits Bernard Becker, et augustin Becker
le jeune ont signé avec moi et augustin Becker le vieux —
a fait sa Marque ordinaire pour n'avoir l'usage d'ecrire.
fait en la maison commune de Schandel les jour, mois —
et an ci-dessus. Bernardus Becker, Marque + d'augustin
Becker: Augustin Becker
A. Knaas

Aujourd'hui vingt cinquieme jour du mois de fructidor 6eme

7

REP. FRA. 25 centimes
REPUBLIQUE FRANÇAISE
EXPEDITION

Soiled Document

12 ~~888~~

1

Canton d'Osperen

Commune d'Evelange

EXPEDITION 8 SOLS

REP. FRA. 50 centimes

Naissance

Registre contenant six feuilles doubles, servant a inscrire les Actes de Naissance pour l'an sept, a été coté et paraphé, par premier et dernier page, par le president. Evelange le 6 ieme jour Complimentaire an six

J. M. Rieu Candt

Heute den Vierten und zwanzigsten Vendemiaire, siebenten Jahre der Fränkischen republick des morgens acht uhr ist vor mir Carl Trauffler agent der gemeinde Evelang Canton d'Osperen departement der waldungen den ersten Messidor sechsten Jahr erwehlt die geburts und steeb acten aufzunehmen erwehlt erschienen in dem gemeinde hauß antoin Gereus viehhirt in der gemeinde Schandel Canton Osperen departement der waldungen alt drey und dreißig Jahr welcher begleitet von Nicolas Elsen ackersman von Schandel alt sechs und zwanzig Jahr und Nicolas Jacob Schumacher von gesagten Schandel sechs und zwanzig Jahr alt, hat mir antoin Gereus viehhirt erklärt daß maria Mill seine gesetzmäßige ehefrau gestern den drey und zwanzigsten Vendemiaire um drey uhr des Nachmittags in seinem hauß zu Schandel mit einem Kinde mannlichen geschlechts

INTENTIONALLY REFILMED

1

Canton d'Osperen

Commune d'Evelange

EXPEDITION 8 SOLS

REP. FRA. 50 centimes

Naissance

Registre contenant six feuilles doubles, servant a inscrire les Actes de Naissance pour l'an sept, a été coté et paraphé, par premier et dernier page, par le president. Evelange le Sieur Jour Complimentaire au six

J. M. Rieu Canet

Heute den Sieg und zwanzigsten Vendemiaire siebenten Jahrs der Fränkischen republick des morgens acht uhr ist vor mir Carl Trauffler agent der gemeinde Evelinge Canton d'osperen departement der waldungen den ersten Messidor sechsten Jahr erwehlt die geburts und sterbeackten aufzunehmen erwehlt erschienen in dem gemeinde hauß antoin gereus viehhirt in der gemeinde Schandel Canton osperen departement der waldungen alt drey und dreißig Jahr welcher begleitet von Nicolas elsen ackersman von Schandel alt sechs und zwanzig Jahr und Nicolas Joseph Jemmer von gesagten Schandel sechs und zwanzig Jahr alt, hat mir antoin gereus viehhirt erklärt daß maria Mill seine gesetzmäßige ehefrau gestern den drey und zwanzigsten Vendemiaire um drey uhr des Nachmittags in seinem hauß zu Schandel mit einem Kinde mannlichen geschlechts

2[illegible]

[illegible] vorgezeigt, und
[illegible] Caspar [illegible]
[illegible] Kinder
[illegible] Kiclas [illegible]
[illegible] Kiclas
[illegible]
[illegible]
[illegible]

4.

Heute den fenesten gluwios siebentes jahr der francken
Republik vor uhr des abens ist vor mir carol traufeler
agent der gemeinde ewerling bezirk osyeren de partemen
der waltungen am ersten letzten vor ganen Mesetor sechstes
jahr erwölt um die akten der geburt und totes fael der
bürger auf zu nehmen von gemelten ewerling und schantel
erschien im gemeinen haus von ~~[illegible]~~ schantel der bürger
joanes elsen akersmahn wohnhaftig im gesachten schantel
bezirk osyeren fiersig jahr welige joanes hanesen dreyjmfersig
jahr wonhaftig in gesachten schantel und nicolas elsen von da hul
chten alt gewansig fenest hat mir erklert joanes elsen das
seine gesetz mesige ehgatin anna katerina kauffmahn gester
den fenesten gluwios sieben uhr des abens in seinem haus zu
schantel mit einem kint weilling geschlecht nider gekommen ist
das er mir vor gezeiget und welige er den vornahmen franciscos
elsen geben hat dieser erklerung zufolig welig der bürger joanes
hansen und nicolas elsen der wahrecht gemes beschienen
hat und nacht den mir gesachtes kint vor gezeigt habe
worten habe ich kraft der mir ertheilte fol macht ~~[illegible]~~
der gegenwertigen akt auf zusetzen welige joanes elsen vater
des kintes schreibens erfahrens mit mir unter schrieben
und die bey de zeigen joanes hansen und nicolas elsen
mit mir unter schrieben ~~[illegible]~~ geschehen im gemeinen
haus zu schantel den tag nachmahl jahr wie oben stehet

5.

wie oben steht joannes elsen

Zen Nicolas elsen Ehrenfl

EXPEDITION 8 SOLS

REP. FRA. 50 centimes

Joannes hans

agent

Heute den sechsungwansigten wentos siebentem jahrs der
francken Republik um sechs uhr des abens ist vor mir
Carolus traufeler Municipal agent der gemeinde Ewerling
bezirk osyeren den letzten vorflossener Mesetor jahrs sechs
erwölt um die geburt und tod akten von gesachter gemeinde
auf zusetzen erschien in dem gemein hause joanes kaufmahn alt
fenessig jahr akersmahn wohnhaftig in gesachten ewerling canton
osyeren de partemang der waltungen weliger begleitet wahr von
joanes nicolas jahnes schneiter gesell einundreisig jahr alt und
joanes till akersmahn einundreisig jahr alt diese zwey zeigen seint
in gesachter gemeinde osyer bezirk de partemahn der waltungen
hat mir erklert joanes kaufmahn akersmahn das charlet emels=
=dorff alt achtundreisig jahr seine gesetz mesige ehgatin gesteren den
fenestungwansigten tag gegenwertigen monats wentose um acht uhr
des abens in seinem hause mit einem kinte mägling geschlecht
nietergekommen ist das er mir vorgezeiget und welichem er
den vornamen Margreta gegeben hat diser erklärung zufolig
welige die bürger joanes nicolas jahnes und joanes till der wahr=
=heit gemes beschienniget haben und nacht dem mir obgemeltes
kint vorgezeiget worten habe ich kraft der mir ertheilter foll=
macht den gegenwärtigen akt aufgesetzt weligen joanes
kaufmahn akersmahn vater des kintes und joanes nicolas
jahnes schneiter gesell und joanes till akersmahn als zeigen

mit mir unterschrieben geschehen in dem gemeinen Hause zu
Enderling den Tag Monat und Jahr wie obstehet. Jean Kaufman
j. nicolas jess   joannes Mill   carolus Traeschler agent

Heute den ersten germinal siebenten Jahrs der fränkischen Republik
~~[illegible]~~ zwei Uhr des Morgens ist vor mir carolus
Traeschler Munizipal agent der Gemeinde Enderling
Canton Ochsen Departement der Wälder den ersten
Messidor sechsten Jahrs der Republik erwählt die Geburts
und Sterbeakten zu verfertigen erschienen in dem
gemeinen Haus Michel göttigen Schneider alt dreissig acht
Jahr wohnhaftig zu [illegible] Canton [illegible]
begleitet war von nicolas jess Schumacher zwanzig sechs
Jahr alt und von carolus [illegible] Schneider alt zwanzig
sechs Jahr [illegible] gegen [illegible] Canton [illegible]
hat mir erklärt, dass Anna Miller seine gesetzmässige
Ehegattin hat den ~~[illegible]~~ neunten germinal des gegenwärtigen Monats
germinal um [illegible] Uhr [illegible] in seinem Haus mit
einem Kind weiblichen Geschlechts niedergekommen ist
dass er mir vorgezeigt und welchem er den Vornamen
nicolas [illegible] gegeben hat. Diese Erklärung [illegible]
der Bürger nicolas jess und der Bürger carolus Schneider
der Wahrheit gemäss befunden haben und [illegible] mir
obgemeldtes Kind vorgezeigt worden, habe ich kraft der
mir ertheilten Vollmacht den gegenwärtigen Akt aufgesetzt
[illegible] Michel göttigen Schneider Vater des Kindes und

EXPEDITION 8 SOLS
REP. FRA. 50 centimes

Schumacher
und nicolas jess und carolus Schneider als Zeugen
mit mir unterschrieben. Vater des Kinds ~~[illegible]~~ schreiben unerfahren
[illegible] geschehen in dem gemeinen Haus zu Enderling
den Tag Monat und Jahr wie obstehet. Handzeichen Michel
göttigen Vater des Kindes   carolus Schneider

nicolas jess   C. Traeschler agent

Heute den dreissigsten germinal siebenten Jahrs der Republik
um acht Uhr des Morgens ist vor mir joannes [illegible] Munizipal
adjunkt der Gemeinde [illegible] Bezirk [illegible] den ersten
Messidor sechsten Jahrs der Republik erwählt um die Geburts
und Sterbeakten von gedachter agent nicht zu halten
erschienen in dem gemeinen Haus carolus Traeschler [illegible]
sechsundzwanzig Jahr wohnhaftig zu Enderling Canton
Ochsen Departement der Wälder [illegible] begleitet war von
[illegible] Schneider alt dreissig Jahr und von
joannes [illegible] Schneider alt vierzig Jahr [illegible] gegen
[illegible] der Gemeinde Enderling [illegible] Bezirk hat mir
~~erklärt~~ carolus Traeschler erklärt dass [illegible]
alt vierzig Jahr seine gesetzmässige Ehegattin gestern den
dreissigsten ~~[illegible]~~ Tag des gegenwärtigen Monats germinal

sieben uhr deß Morgenß in seinem hauße mit einem Kind
männling geschlechts nieder gekommen ist daß er mir dan
vorgezeigt und welchem er den vornamen gegeben ~~hat johannes~~
johannes theophilus hat dieser erklärung zufolge welche der bürger
peter catinaß und der bürger nicolaß jahans der wahrheit
gemäß bescheinigt haben und nachdem mir obbenanntes
Kind vorgezeigt worden, habe ich kraft der mir ertheilten
vollmacht den gegenwärtigen act aufgesetzt welchen carolus
theophilus vatter daß Kindß und der bürger peter catinaß
schneider und der bürger nicolaß jahans schneider als zeugen
mit mir unterschrieben
geschehen in dem gemeinen hauß zu querling den tag
monath und jahr wie obstehet Carolus theophilus vatter deß
Kindß j. nicolaus janes Peter Catinas
joann hansen adjunkt

heut den dritten termidor 7ten jahr der fränkischen
Republique um zwey uhr deß morgenß ist
vor mir M: Waticux municipal agent der
gemeinde querling cantons ospern departement
der wäldungen den ersten messidor sechsten jahr
der Republique erwählt die geburtß und sterbs
acten zu verfertigen ist erschienen in dem
gemeinen hauß, johannes thill ackersmann
alt dreyßig sechs jahr, wohnhaft in der gemeinde

querling kirchspiels
cantons osperen de-
partement der wäldungen welcher begleitet wahr
mit bastianus tines ackersmann alt dreyßig zwey
jahr und von theodorus thill alt dreyßig vier jahr
auch ackersmann, diese zwey zeugen seind aus der
gemeinde querling osper bezirck, hat mir Michel
vaticux erklärt daß seine ehegatte, ehe lisabetta
hoffmann alt dreyßig sechs jahr, den dritten termidor
deß gegenwärtigen monatß um sieben uhr deß
morgenß in seinem hauße mit einem Kind männling
geschlechts nieder gekommen ist daß er mir vorgezeigt
und welchem er den vornamen gegeben bastianus
thill, hat dieser erklärung zufolg welche der
bürger bastianus thines, und der bürger theodorus
thill der wahrheit gemäß bescheinigt haben und
nach dem mir obbenanntes Kind vorgezeigt worden
habe ich kraft der mir ertheilten vollmacht den gegenwär-
tigen act aufgesetzt, welchen johannes thill vatter
deß Kindeß, und der bürger bastianus tines, und teodorus
thill beyde ackersmann als zeugen mit mir unter-
schrieben geschehen in dem gemeinen hauß zu querling
tag monath jahr wie obstehet, joannes thill
Sebastianus Thines T. thill M: Waticux agent

Seit den Vierten fructidor 7ten jahr der
francken Republique um fünff uhr deß morgens
ist vor mir michel Watieux, municipal agent
der gemeinde Euerling cantong ospern de parte-
ment der waldungen, den ersten messidor sechs-
tes jahr der Republique erwölt die geburts-
und sterbs ackten zu verfertigen ist erschienen
in dem gemeinen hauß, valentinus gingeler ackers
mann alt dreyßig jahr wohnhafft in der gemeinde
schandel hiesigeß cantons ospern de partement der
waldungen, welcher begleitet wahre mit peter
gingeler ackers mann alt sechszig jahr, und
von ~~angus~~ bernard becker alt vierzig neun jahr
auch ackers mann, diese zwey zeugen seind auß
der gemeinde schandel ospern bezirckß, hat mir
michel Vatieux erklärt daß seine ehe gatte
catharina Rausch alt zwantzig sechs jahr den vierten
fructidor deß gegenwärtigen monaths um acht
uhr deß morgens in seinem hause mit einem
kind weiblein geschlechts nider gekommen ist,
daß er mir vor gezeugt, und welchem er den

Vornahmen geben anna maria gingeler, hat dieser
erklärung zu volg, welche der burger Peter gingeler
, und der burger bernardus becker der wahrheit
gemäß bescheiniget haben, und nach dem mir ob-
bemelteß kindt vor gezeigt worden, habe ich krafft
der mir ertheilten voll macht den gegenwärtigen
ackt auff gesetzt, welchen valentinus gingeler vatter
deß kindeß, und der burger Peter gingeler, und
bernardus becker, beyde ackers mann alß zeugen
, welche alle schreibens erfahren, mit mir unter-
schrieben, geschehen in dem gemeinen hauß zu
Euerling tag monath jahr wie obstehet, W: gengler
P: gengler Bernardus Becker ~~A. Mathi~~
M. Watieux agent

Seit den vierzehnten fructidor 7ten jahr der francken
Republique, um ölff uhr in der nacht, ist vor mir
Michel Watieux, municipal agent der gemeinde
Euerlingen cantons ospern de partement der wal-
dungen, den ersten messidor sechstes jahr der
Republique erwölt die geburts und sterbs ackten

zu verfertigen, ist erschienen in dem gemeinen
hauß Nicolas Kohl ackerß mann alt dreyßig ein
jahr, wohn hafft in der gemeinde Euerling hiesiges
cantons ospern, de partement der waldungen,
welcher begleitet wahre mit joanneß Kneper —
ackerß mann alt dreyßig vier jahr, und von Peter
hammes alt sechszig jahr auch ackerß mann,
diese zwey zeugen seind auß der gemeinde Euer=
=lingen ospern bezirckß, hat mir Michel Watieux
erklärt daß seine Ehe gatte Susanna hammes
alt zwantzig acht jahr den funffzehnten fructidor
deß gegen wärtigeß monaths um acht uhr deß
morgenß in seinem hause mit einem kind
weiblichen geschlechts nider gekommen ist, daß
er mir vor gezeigt, und welchem er den vor
nahmen geben catharina hammes, hat dieser
erklärung zu volg welche der burger joanneß
Kneper, und Peter hammes, der wahrheit gemäß
bescheiniget haben, und nach dem mir obbemeltes
kind vor gezeigt worden, habe ich krafft der mir

ertheilten voll macht den gegen wärtigen —
acht auff gesetzt, welchen Nicolas Kohl Vatter deß
kindeß, und der burger joanneß Kneper, und
Peter hammes beyde ackerß mann alß zeugen
welche theilß unterschrieben theilß verhand zeichnet
geschehen in dem gemeinen hauß zu Euerling tag=
monath jahr wie obstehet, nicolas Kohl Peter hammes
joannes Kneppez, M. Watieux agent

INTENTIONALLY REFILMED

zu verfertigen, ist erschienen in dem gemeinen
hauß Nicolas Kohl ackerß mann alt dreyßig ein
jahr, wohn hafft in der gemeinde Auerling hiesiges
cantons ospern, de partement der waldungen,
welcher begleitet wahre mit joanneß Kneper —
ackerß mann alt dreyßig vier jahr, und von Peter
hammes alt sechszig jahr auch ackerß mann,
diese zwey zeugen seind auß der gemeinde Auer=
=lingen ospern bezirckß, hat mir Michel Watieux
erklärt daß seine Ehe gatte Susanna hammes
alt zwantzig acht jahr den funffzehnten fructidor
deß gegen wärtigeß monaths um acht uhr deß
morgenß in seinem hause mit einem kind
weiblichen geschlechts nider gekommen ist, daß
er mir vor gezeigt, und welchem er den vor
nahmen geben catharina hammes, hat dieser
erklärung zu volg welche der burger joanneß
Kneper, und Peter hammes, der wahrheit gemäß
bescheiniget haben, und nach dem mir obbemelteß
kind vor gezeigt worden, habe ich krafft der mir

ertheilten voll macht den gegen wärtigen —
acht auff gesetzt, welchen Nicolas Kohl Vatter deß
kindeß, und der burger joanneß Kneper, und
Peter hammes beyde ackerß mann alß zeugen
welche theilß unterschrieben theilß verhand zeichnet
geschehen in dem gemeinen hauß zu Auerling tag=
Monath jahr wie obstehet, nicolas Kohl Peter hammes
joannes Kneppez, M. Watieux agent

Intermittent Blank Pages

24

1

REP. FRA. FORET. 50. cent

REP. FRA. 50 centimes

EXPEDITION 8 SOLS

EXPEDITION 8 SOLS

Registre des actes
des Naissances de l'agence d'Everlange
de l'an 8

Le Present Registre contenant six feuilles doubles ou vingt quatre pages a été coté et paraphé par 1ere et dere page conformement aux Lois par moi Soussigné President de l'adon Male du canton d'Ospern, Departement des forêts destiné à inscrire les actes des Naissances des citoyens de l'agence d'Everlange pour l'an huit. fait à Everlange Loco Ospern le 1er vendemiaire an huit de la Republ. franç.

J: Vitry President

1. Heut. den Vierten vendemiaire 8ten jahr der Franken Republique um ölff uhr deß morgens ist vor mir Michel Watieux municipal agent der gemeinde Everling landschaft des cantons Ospern, departement der waldungen, den ersten Messidor vendemiere ~~[illegible]~~ deß jahr der Republique er wölt die geburts und sterbs acten zu verfärtigen, ist erschienen in dem gemeinen hauß, augustin Kremer ackerß mann alt dreyßig zwey jahr, wohn hafft in der gemeinde schandel hiesiges cantons Ospern, departement

Bleed Through

2 ℔

Der wahlungen, welcher beygeschrift worde mit mischel
müller rechnungsmann alt Vierzig zwey jahr, und
adamus mersch alt Vierzig fünf jahr räth rechnungs
manne, Diese zwey zeugen sind süss der gemeinde
schreiber osper bezeichnet, fort mir Michel Watinux
erklärt dass seine ehe gattin anna gaspar alt dreissig
jahr, den fünften vendemiaire dass gegenwärtig
monath ein knecht süss dass name mit dem
grosse mit einem kind weiblein geschlechts nieder-
gekommen ist, dass wo mir vor zeugen, und
vorsagten rechnungsmann geben Susanna kremer
fort dieses nachbarung zu volg welche der bürger
Michel Müller, und der burger adamus mersch,
der worte seit gemäss beschwornigt haben, und nem
den mir obgenanten kind vor zeugen wovon der
selber ist erkent der mir wohnhaften volk meyer den
gegenwärtigen selbt nicht gekannt, welchen augustin
Brenner Vorstehen dass Kindes, und der bürger michel
Müller, und adamus Mersch beyde anderen manns
volk zeugen mit mir andere schreiben, geschehen in
dem gemeinen hauss zu Euerling den monath

3 ℔

dieser wir obgenant, augustin brenner M. Merrch
freund + zeugen Michel müller
M. Watinux agent

mit den zwölften vendemiaire 8=ten jahr der fränkischen
Republique, eine sieben uhr dass abends ist vor mir
Michel Watinux municipal agent der gemeinde Euer-
ling und canton osperen de parlement der verord-
nungen, den neuen [illegible] jahr der Repub-
lique, erwölt die gebürth und tauf acten zu ver-
fertigen, ist erschienen in dem gemeinen hauss mathias
Rössel ackers mann alt dreissig jahr alt, wohnhaft
in der gemeinde Euerlingen sinsigen canton osperen
de parlement der verordnungen, welcher beyschrift ware
mit [illegible] jahr alt dreissig drey jahr
und Castianus Watinux alt neunzehn jahr alt löbig lösen
diese zwey zeugen sind süss der gemeinde Euerlingen
osperenzieres, fort mir Michel Watinux erklärt dass
seine ehe gattin margareta casel, alt dreissig jahr
jahr, den [illegible] vendemiaire dass gegen-

4 ###

Wärdigen monath sein rest diss Jahrs ungs
in seinem hauss mit einem Kind mädlein gesegnet
worden gestorben ist, Dass er mit Vorzeigt, und wahr=
=nen wollen Commissari gegeben Michel Rölli, fort=
Disen verlesung zu folg wahlen Die bürgen Peter
höjer und Die bürgen Sebastianus Vatieux Die wohl gelit
genüsst Cassiniert haben, und weil Dem mir ob
benanten Kind Vor gezeigt worden, haben ihr Kraft
Der mir übertragnen Vollmacht Den gegenwärtigen
recht sitz gesetzt, welchen Mathias Rölli Vatter Diss
Kindes, und Der bürgen Peter höjer, und Sebastianus
Vatieux beijde ~~selbes~~ Eigenhändig selbs zeugen mit
mir Ehrlich und Ehrsamen Ehrlich Vorsichtig
, gesessen in Dem gemeinen schloss zu Luerling=
=berg monath jahrs wie obsteht, Jahrs + zeit meldet
Rölli Ehe mündig Zeugen gegen=
Sebastianus Vatieux, M. Vatieux agent

D. seit Dem Dritten brumaire 8=er jahrs Der fernd
=ne Republique, eine öffentliche Diss Vormittags
ist Vor mir michel Vatieux municipal agent Der
gemeinde Luerling und Cantons ospren

5 ##

De parlement Der wahlungen Die wegen
verdächtiger Post Diss jahrs Der Republique zu wöl
Der gehörig, und starck acten zu Vorsichtigen ist
zu sinnen in Dem gemeinen schloss Nicolas Rollinger
achtens neunen alt Dreissig neun jahrs, wohn Post in
Der gemeinde Luerlingen Eines ehrsamen cantons ospren
De parlement Der wahlungen, welchen englichen
worden mit Philipus Eingen achtens neunen alt
sechszig zwei jahrs, und Sebastianus Eysehen achtens
neunen alt fünfzig sechs jahrs, Diese zwei zeugen
sind aus Der gemeinde Luerlingen ospenbrzirck.
Hat mir michel Vatieux zu Klärt Diss seine Ehe
gätte Maria catharina Eingen alt Dreissig sechs jahrs
Der Dritten Communaire Diss gegenwärtigen monath
und Wir ihre weg mittag in seinem hause mit
einem Kind mädlein gesegnet worden gebohren
ist, Dass zu mir Vor gezeugt, und welchem zu den
Vor namen geben Philipus Rollinger, Hat Dieser
zu Klärung zu Volg wahlen Die bürgen Philipus

6##

Eingen, und Castianus Eyschen, Ihro Wohlehrt-
gemäss Casstrinigat sehen, und nach Ihne mir
ob Eamaltes Kind Vorgezeigt worden, sehe ich
Rosett Ihro mir wohlehrten Vollmacht Ihro gegen-
wärtigen act nicht gehalt, welchen Nicolas Rollinger
Vatters Ihro Kindes, und Ihro Eingen Philipus
Eingen und Castianus Eyschen Eris Ihr actens
mann alss zeugen mit mir unterschriben
gesehen in Ihro gemeinde sonst zu Querling
Eing monath jahr wie obstaht. (Nicolaus Rollinger
Cozrid unterschrift Philipp Eyschen Eingen M. Vatieux ##) agent

Zeit Ihro wohlehrten Commaire & Eingesessen
Ihro franchen Republique nun öffentlich Ihro
ehren, ist Vor mir michel Vatieux municipal
agent Ihro gemeinde Querling und Gruedt cantons
ospern de parlement Ihro worldeingen Innerst
verordnet mihre recht Eingesessen Ihro franchen Republique
, zu wölt Ihr gebiett und stabt sachen zu Ver-
fürdigen ist erschinen in Ihro gemeinen
sonst jo mess Knepper actens mann alt

4##

Zeitsiss sonst jahr wohn statt in Ihro gemeinde Querling
sirsigen cantons ospern de parlement Ihro worldeingen
, welchen bezeichnet waren mit Henricus Knepper actens
mann alt zwantzig fünft jahr, und Peter höyer bey-
bömen alt Zeitsiss Eingesessen, Diese zeugen zeugen sind sie
Ihro gemeinde Querlingen ospern bezeichnet, sind mir
Michel Vatieux municipal Agent Ihro gemeinde
cristina Eyschen alt zwantzig zwey jahr, Ihro sieben-
Zehnten Commaire Ihro zeugen wärtigen wohnhaft
und wohnt sie Ihro wohnhaus in seinem zeugen mit
seinem Kind weiblichen geschlecht nicht geboren nun
ist, Ihro an mir Vorgezeigt, und welchen an Ihro
Vor nahmen gaben anna maria Knepper, sind
Diesen nachkömmen zu folg welche Ihro Eingen Hen-
rich Knepper, und Peter höyen Ihro wohnhaft-
gemäss bestrinigt sehen, und nach Ihne mir
ob Eamaltes Kind Vorgezeigt worden sehe ich
Rosett Ihro mir wohlehrten Vollmacht Ihro gegen-

gegenwärtigen act auff gesetzt, welchen
joan neß Knepper Vatter deß Kindeß, und
der burger henricus Knepper, und Peter höger
beyde alß zeugen mit mir unterschrieben
geschehen in dem gemeinde hauß zu Euerling
tag monath jahr wie obstehet, joannes Knepper
heinrich Knepper peter höger M. Watieux agent

S. seit den zwantzigsten achten nivosse 8ten
jahr der francken Republique um ein uhr
deß morgens, ist vor mir michel Watieux
municipal agent der gemeinde Euerling und
schandel cantons ospren Departement der
waldungen, den ersten ~~Messidor~~ vendemiere acht ~~sechs~~ tes jahr
der francken Republique, er wölt die geburts
und sterbs acten zu verfärtigen ist erschienen
in dem gemeinde hauß Nicolas gingeler ackers
mann alt drey sig jahr wohn hafft in der
gemeinde schandel hiesiges cantons ospern
Departement der waldungen, welcher

REP. FR. FORET 50 cent — REP. FRA. 50 centimes — EXPEDITION 8 SOLS — EXPEDITION 8 SOLS

begleitet ware mit peter gingeler ackers mann
alt zwantzig ein jahr, und glodius pulles alt funffzig
sechs jahr acker mann, diese zwey zeugen seind auß
der gemeinde schandel ospern bezirckß, hat mir
Michel Watieux erklärt daß seine ehe gatte
ehelisabeta pulles alt zwantzig acht jahr, den
zwantzigsten achten nivosse deß gegenwärtigeß
monaths umb acht uhr deß morgens in seinem
hause mit einem Kind weibliches geschlechts nider
gekommen ist, daß er mir vorgezeigt, und welchem
er den vornahmen geben barbara ~~pulles~~ gingeler hat
dieser erklärung zu folg welche der burger peter
gingeler, und glodius pulles, der wahrheit gemäß
bescheiniget haben, und nach dem mir obbemelteß
Kind vorgezeugt worden, habe ich kraft der
mir ertheilten vollmacht den gegenwärtigen
act auff gesetzt, welchen Nicolas gingeler Vatter
deß Kindeß, und der burger peter gingeler

und glodius pulles, beyde alß zeugen mit
mir unterschrieben, und verhandt zeichnet
geschehen in dem gemeinde hauß zu
Euerlingen, tag monath jahr wie obstehet
handt zeichen nicolas gingeler, petez ginglez
handt zeichen glodpulles M: Watieux agent
seit den zwölften prairiale 8tes jahr der
francken Republique um sechs uhr deß
morgens ist vor mir michel Watieux
municipal agent der gemeinde Euerlingen
und schandel cantons ospern de partement
der waldungen den ersten ~~Messidor sechs~~ vendemiere acht
teß jahr der francken Republique, erwölt
die geburts und sterbs acten zu verfärtigen
ist erschienen in dem gemeinen hauß Nicolas
tines ackerß mann alt dreysig acht jahr wohn
hafft in der gemeinde Euerling hiesiges
cantons ospern de partement der waldungen
welcher begleitet ware mit henrich berg
ackerß mann alt fünfzig jahr, und
Peter höger alt dreysig vier jahr

taglöner, diese zwey zeugen seind auß der
gemeinde Euerlingen ospern bezirckß, hat mir
Michel Watieux erklärt daß seine ehe gatte
catharina convard alt dreysig zwey jahr den
zwölften prairiale daß gegenwärtig monaths
umb vier uhr deß nach mittags in seinem
hause mit einem kind weibliches geschlechts
nider gekommen ist, daß er mir vor gezeigt, und
welchem er den vornahmen geben Susanna
tines, hat dieser erklärung zu folg welche
der burger henrich berg, und peter höger, der
warheit gemäß bescheinigt haben, und nach
dem mir ob bemeltes kind vor gezeugt
worden habe ich krafft der mir ertheilten
vollmacht den gegenwärtigen act aufgesetzt
welchen Nicolas tines vatter deß kindes, und
der burger henrich berg, und peter höger beyde

alß zeugen mit mir unter schrieben
und verhand zeichnet, geschehen in dem
gemeinen hauß zu Euerling, tag monath
jahr wie obstehet, Niclas Thinos handt zeichen
henrichberch peter höger, M: Watieux agent

Heit den ein und zwantzigsten prairirial
8tes jahr der franken Republique um
vier uhr deß morgenß, ist vor mir Michel
Watieux municipal agent der gemeinde
Euerling und schandel cantons ospern
bezirckß dickirch de partement der wal-
dungen, den ersten Messidor vendemiere acht sechstes jahr
der franken Republique, erwölt die ge-
burts und sterbs acten zu verfärtigen
ist erschienen in dem gemeinen hauß
Petrus calmes schneider seiner profession
alt dreysig sechs jahr, wohn hafft in
der gemeinde Euerling hiesigeß cantons

ospern, bezirckß dickirch de partement der
waldungen, welcher begleitet ware mit peter
heinen ackersmann von Reichling agent ospern
alt sieben zehn jahr, und peter höger tag löner
alt dreysig vier jahr, diese zwey zeugen, einer
ist auß der gemeinde Reichling, der andere
auß der gemeinde Euerling, cantons ospern
bezirckß dickirch de partement der waldungen, hat
mir Michel Watieux erklärt, daß seine ehe-
gatte susanna heiard alt dreysig zwey jahr, den
ein und zwantzigsten prairiale deß gegenwärtigen
monaths umb neun uhr deß morgenß, in seinem
hause mit einem kind mänlein geschlechts
nider gekommen ist, daß er mir vor gezeugt
und welchem erden vor nahmen geben Peter
calmes, hat dieser erklärung zu folg welche
der burger Peter heinen, und Peter höger
der wahrheit gemäß bescheiniget haben, und nach
dem mir obbemeltes kind vor gezeugt worden
habe ich krafft der mir ertheilten vollmacht,
den gegenwärtigen act auff gesetz, welchen

Peter calmes Vatter deß Kindeß, und der-
burger Peter heinen, und Peter höger
beyde alß zeugen mit mir unterschrieben ~~auf gesetzt~~, ~~welchen~~
geschehen in dem gemeinen hauß zu
Euerling, tag monath jahr wie obstehet
Intnr. Calmeß, pier heinen, Peter höger
M: Watieux agent

8 heit den zwantzig achten termidor 8ten jahr
der francken Republique, um vier uhr deß
nachmittag ist vor mir michel Watieux muni-
cipal agent der gemeinde Euerling und schandel
cantons ospern bezirckß Dickirch Departement
der waldungen, den ersten ~~Messidor sechs~~ vendemiert acht tes jahr
der francken Republique, erwölt die geburts
und sterbs acten zu verfärtigen, ist erschienen
in dem gemeinen hauß carolus trauffler schmit
seiner Profession alt dreyßig neun jahr wohn
hafft in der gemeinde Euerlingen hiesiges cantons
bezirckß Dickirch Departement der waldungen
welcher begleitet ware mit joanneß grotz
ackerß mann alt vierzig acht jahr, und peter

höger taglöner alt dreyßig vier jahr, diese 15tt
zwey zeugen seind auß der gemeinde Euerling
cantons ospern, bezirckß Dickirch Departement
der waldungen, hat mir Michel Watieux erklärt
daß seine ehe gatte Susanna moris alt vierzig
zwey jahr, den neun und zwantzigsten termidor
deß gegenwärtigen monaths umb acht uhr deß
morgenß in seinem hause mit einem Kind mäu-
lein geschlechts nider gekommen ist, daß er mir
vor gezeugt, und welchem er den vornahmen
geben joanneß trauffler, hat dieser erklärung
zu folg welche der burger joanneß grotz, und
Peter höger, der warheit gemäß bescheiniget
haben, und nach dem mir obbemeltes Kind
vor gezeugt worden, habe ich krafft der mir
ertheilten vollmacht, den gegenwärtigen
act auff gesetz, welchen carolus trauffler Vatter
deß Kindeß, und der burger joanneß grotz, und
Peter höger, beyde alß zeugen mit mir unter
schrieben, geschehen in dem gemeinen hauß

zu Euerlingen, tag monath jahr wie obsteht

C: Trauffleter Jeremiasgrotz Peter höyer

M: Watieux agent

Tableau alphabetique des actes Contenus au present Registre

Noms	Prenoms	Nos
Gengler	Barbe	5
Kremer	Susanne	1
Kalmes	Pierre	7
Knepper	anne Marie	4
Thienes	Susanne	6
Trauffler	jean	8
R.H	Michel	2
Rollinger	Philippe	3

Fin

424

cj: vitbrijttt president

Registre

Des Naissances de la Municipalité

D'evelange Pour L'an 9.

Le present Registre contenant trois feuilles a été coté et paraphé par le sous-prefet de l'arrondissement communal de Dieszirez

a Dieszirez le 4 jour complaire an. an 8

Delattre

REP. FRA. FORET. 75. cen.

Vom 15 brumaire 1re feuille Delattre

Tag des Monats

7 Jahrs. Der fran. Republique

Geburts-Act von

gebohren den 6ten brumaire

um 4 Uhr des morgens

Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für taglöner erkannt worden.

Erster Zeuge, Michel Watieux

Zweiter Zeuge, jean Kneper

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von Peter höger

Und haben unterschrieben joannes Knepper

M: Watieux

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir

Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

jean Kaufman Mier

Vom Tag des Monats

Jahrs.

Geburts-Act von

gebohren den

um Uhr des

Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für erkannt worden.

Erster Zeuge,

Zweiter Zeuge,

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir

Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

INTENTIONALLY REFILMED

Le present Registre contenant trois feuilles a été coté et paraphé par le sous-prefet de l'arrondissement communal de Dieszirez

a Dieszirez le 4e jour comptaire an an 8

Delattre

REP. FRA. FORET. 75. cen.

Vom 15 brumaire 1re feuille Delattre

Tag des Monats

7 4 Jahrs. Der Franken Republique

Geburts-Act von

gebohren den 6ten brumaire

um 4 Uhr des morgens

Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für taglöner erkannt worden.

Erster Zeuge, Michel Watieux

Zweiter Zeuge, jean Kneper

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von Peter höger

Und haben unterschrieben joannes Knepper

M: Watieux

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir

Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

jean Kaiserman Meier

Vom Tag des Monats

Jahrs.

Geburts-Act von

gebohren den

um Uhr des

Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für erkannt worden.

Erster Zeuge,

Zweiter Zeuge,

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir

Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom 9 Tag des Monats
Jahrs. Der franken republik

Geburts-Act von asm 24te ventôs eilf uhr Drey Morg
gebohren den Maria Margaretha Oesterling
um Uhr des
Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für Jahlose erkannt worden.
Erster Zeuge, Michel Metzger

Zweiter Zeuge, Nicolas Mertzh Oesterling

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben Michel Metzger Jean Nicolas Mertzh

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kaufmann Meier
Mär von Oesterling das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend. Jean Kaufmann

Vom 24. ventôs Tag des Monats
9 Jahrs. Der franken republik

Geburts-Act von
gebohren den Zwillinge
um Uhr des Drei morgens
Sohn, Tochter, von Knaben

Das Geschlecht des Kindes ist für Jahlosen erkannt worden.
Erster Zeuge, Barnard Becker

Zweiter Zeuge, Jean Jacobsohn Bernardus Becker

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben Jean Kaufmann Mertzheim Frantz Meier

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir
Mär von Meisenheim das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend. Jean Kaufmann

Vom 6 prairial 2te
Jahrs. 9 Der franken Republique

Geburts-Act von Johannes Becker von Hundel
gebohren den 6ten prairial 9 jahrs
um 1 Uhr des Drey morgens
Sohn, Tochter, von Conradus Becker von Hundel ackersmann Bernardus Becker

Das Geschlecht des Kindes ist für ackersmann erkannt worden.
Erster Zeuge, Jacobus Allen

Zweiter Zeuge, A: Mertzh

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben Jean Kaufmann Meier

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir
Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.
Jean Kaufmann

Vom Tag des Monats Termidor
Jahrs.

Geburts-Act von Peter Mundo
gebohren den
um 5 Uhr des
Sohn Sohn Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für Knaben erkannt worden.
Erster Zeuge, Michel Schneider

Zweiter Zeuge, Bernardus Becker

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben Jacobsohn
Michel Schneider Bernardus Becker

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir
Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend. Jean Kaufmann Meier

INTENTIONALLY REFILMED

Vom Tag des Monats
9 Jahrs. Der francken republic
Geburts-Act von am 24te vantous um 3 uhr des Morg
2 gebohren den Maria Honger von everting
um Uhr des
Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für Dachlonner erkannt worden.
Erster Zeuge, Michel vatgn
Zweiter Zeuge, Nicolas Mersch von everting

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von
Und ha unterschrieben Michel vatgn handt + Zeugen Nicolas Mersch

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kauffman Meier
Mär von everting das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend. Jean Kauffman

Vom 24. vantous Tag des Monats
9 Jahrs. Der francken republic
Geburts-Act von
gebohren den 6 uhr
um Uhr des das morgens
Sohn, Tochter, von Knabe

Das Geschlecht des Kindes ist für Dachlonner erkannt worden.
Erster Zeuge, Bernadus Becker
Zweiter Zeuge, Jean Jersoung Bernardus Becker
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von
Und ha unterschrieben Jean Kauffman Merlins rechter Vater

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir
Mär von Meier von everting das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend. Jean Kauffman

2/3

Vom 6 praviale
Tag des Monats
Jahrs. 9 Der francken Republique
4 Geburts-Act von Joannes Becker von Schandel
gebohren den 6ten praviale 9 jahr
um 1 Uhr des Dieß nachmittags
Sohn, Tochter, von Bernardus Becker von Schandel ackerßmann Bernardus Becker
Das Geschlecht des Kindes ist für ackerßmann erkannt worden.
Erster Zeuge, Joannes Ellsen
Zweiter Zeuge, A. Mersch
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von
Und ha unterschrieben Jean Kauffman Meier

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir
Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend. Jean Kauffman

Vom Tag des Monats Termetter
Jahrs.
Geburts-Act von Ober-Meder
5 gebohren den
um 5 Uhr des
Sohn Sohn Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für am ganzen erkannt worden.
Erster Zeuge, Michel Schandeler
Zweiter Zeuge, Bernadus Becker
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von
Und ha unterschrieben Joannes Ellsen Michel Schandeler Bernardus Becker

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir
Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend. Jean Kauffman Meier

6

Vom Tag des Monats
Jahrs.

Geburts-Act von
gebohren den 14 vantoin 9 jahr des fran Renovyonyte
um 6 Uhr des nachmittag
Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für Weiblichen erkannt worden.
Erster Zeuge, barnabus bastet

Zweiter Zeuge, jean jerberg

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben barnabus bastet jean jerberg

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir jean kaufman Maire
Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.
jean kaufman

7

Vom Tag des Monats
Jahrs.

Geburts-Act von 9ter jahr des fran Renovyonyte
gebohren den jeen barnabus bastet aspirateur
um 2 Uhr des morgens vantoin
Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für seine eigene erkannt worden.
Erster Zeuge, johannes till

Zweiter Zeuge, pierre gonglet

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir jean kaufman Maire
Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.
jean kaufman

8

Vom Tag des Monats
Jahrs.

Geburts-Act von
gebohren den
um Uhr des
Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für erkannt worden.
Erster Zeuge, jean til

Zweiter Zeuge, peter steinetz

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben jean til und peter steinetz

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir jean kaufman
Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.
jean kaufman

9

Vom Tag des Monats
Jahrs. 7 9te franc renovyonyte

Geburts-Act von 22 vantoin
gebohren den geboren niclas Bon
um 7 Uhr des morgens
Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für adelman erkannt worden.
Erster Zeuge, niclas gater

Zweiter Zeuge, niclas Merschhanzugen

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben niclas stoffel

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir
Mär von jean kaufman das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend. Meier
jean kaufman

Département des forêts

arrondissement de Diekirch.

canton d'oppem

commune D'Everlange

an 10.

Table alphabétique des actes des Naissances portés sur le Registre de la commune D'Everlange de l'an 10.

Noms	Prénoms	Dates des actes	Nos des pages	garçons ou filles
Calmes	Marie	14 fructidor	5	fille
Jengler	Elizabethe	29 Nivose	2	fille
Jengler	jean	21 thermidor	5	garçon
Krepper	catherine	3 primaire	1	fille
Kremer	Barbe	22 Blaviose	2	fille
Rollinger	Nicolas	2 ventose	3	garçon
Schmit	Marguerithe	29 Nivose	1	fille
Schreiner	catherine	30 germinal	3	fille
Thines	Martin	23 Messidor	4	garçon
Wandersheid	Nicolas	2 thermidor	4	garçon

Dressé et certifié par nous Maire, Officier de l'état civil de la commune D'Everlange le 6 juin 1810

N. Thines

Mairie d'Everlange

Actes de Naissance

pour l'an 10.

REP. FRA. FORET. 75. cen.

Vom dritten Tag des Monats Frimaire
zehnten Jahrs.

Geburts-Act von Catherina Knepper
gebohren den dritten Frimaire
um zwey Uhr des nachmittags
~~Sohn~~, Tochter, von Johannes Knepper
und Cristina Welding eheleute von Everling

Das Geschlecht des Kindes ist für weiblich erkannt worden.
Erster Zeuge, Nicolas Magne

Zweiter Zeuge, Catherina Bouretz

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von Jean Knepper
Vaters des Kinds
Und haben unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kauffmann
Mär von Everlingen das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom zweyten Tag des Monats Ventose
zehnten Jahrs.

Geburts-Act von Nicolas Volinger
gebohren den zweiten ~~[illegible]~~ Ventose.
um fünf Uhr des Morgens
Sohn, ~~Tochter, von~~ von Nicolas Ronger
und Caterinbingen eheleute von Everling

Das Geschlecht des Kindes ist für Menlinch erkannt worden.
Erster Zeuge, Nicolas Tines

Zweiter Zeuge, Cristina Welding

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von Nicolas Vonglinger
Vatter des Kinds
Und hat unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kaufman
Mär von Everling das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Registre de quatre feuilles constatant les Naissances de cet Canton pour Laudi
Soit et paraphé par Nous Sous Prefet de Dieuze le 25 fructidor an 9 Dollatre

Vom neun und zwanzigsten Tag des Monats Nivose
zehnten Jahrs.
Geburts-Act von margaretha ~~Hiep~~ ~~Gengler~~ Schmitt
gebohren den neun und zwanzigsten Nivose
um zwey Uhr des nachmittags
~~Sohn~~, Tochter, von Nicolas Schmitt und margaretha
Weber eheleute von Everlingen
Das Geschlecht des Kindes ist für weiblich erkannt worden.
Erster Zeuge, Johannes Weber
Zweiter Zeuge, margaretha Hiep
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von Nicolas Schmitt
Vater des Kinds.
Und hat unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kauffman
Mär von Everlingen das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom neun und zwanzigsten Tag des Monats Nivose
zehnten Jahrs.
Geburts-Act von Elisabetha Gengler
gebohren den 29ten gesagten monats Nivose
um drey Uhr des nachmittags
~~Sohn~~, Tochter, von Valentinus Gengler und
Elisabethe Hausch eheleute von Schandel
Das Geschlecht des Kindes ist für weiblich erkannt worden.
Erster Zeuge, henricus Hausch
Zweiter Zeuge, Elisabethe Heiser
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von W: Gengler
Vater des Kinds
Und hat unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kauffman
Mär von Everlingen das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

REP. FRA. FORET. 75. cen.

Vom zwey und zwanzigsten Tag des Monats Pluviose
zehnten Jahrs.
Geburts-Act von Barbara Kremer
gebohren den 22ten nämlichen monats
um zwölf Uhr des morgens
~~Sohn~~, Tochter, von augustinus Kremer
und
Das Geschlecht des Kindes ist für weiblich erkannt worden.
Erster Zeuge, barbara Koch
Zweiter Zeuge, Petrus Paskes
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von augustinus
Kremer Vater des Kinds.
Und hat unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kauffman
Mär von Everlingen das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom dreyßigsten Tag des Monats Gezminal
zehnten Jahrs.
Geburts-Act von Catharina Schreiner
gebohren den 30ten gemeldten monats Gezminal
um drey Uhr des nachmittags
~~Sohn~~, Tochter, von Petro Schreiner und
Susanna Eyschen eheleute wohnhaft zu
Everlingen
Das Geschlecht des Kindes ist für weiblich erkannt worden.
Erster Zeuge, Catharina Hollinger
Zweiter Zeuge, Sebastianus Bingen
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von Petro Schreiner
Vater des Kinds.
Und hat unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kauffman
Mär von Everlingen das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom drey und zwanzigsten Tag des Monats Messidor zehnten Jahrs.
Geburts-Act von Martinus Thines
gebohren den 23ten gesagten monats
um eilfe Uhr des morgens
Sohn, ~~Tochter~~, von Nicolas Thines
und Catharina Courard eheleute von Everlingen
Das Geschlecht des Kindes ist für männlich erkannt worden.
Erster Zeuge, Martinus Kauffman
Zweiter Zeuge, anna maria Courard
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von Nicolas Thines
Vater des Kinds
Und hat unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kauffman
Mär von Everlingen das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom zweyten Tag des Monats thermidor zehnten Jahrs.
Geburts-Act von Nicolas Wanderscheid
gebohren den 2ten nämlichen monats
um zwey Uhr des nachmittags
Sohn, ~~Tochter~~, von Nicolas Wanderscheid
und therese Meyers eheleute von Everlingen
Das Geschlecht des Kindes ist für männlich erkannt worden.
Erster Zeuge, Nicolas Simon von Beckerich
Zweiter Zeuge, maria Catharina Reimen von Everlingen
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von Nicolas Wanderscheid
Vater des Kinds
Und hat unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kauffman
Mär von Everlingen das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom ein und zwanzigsten Tag des Monats thermidor zehnten Jahrs.
Geburts-Act von Johannes Gengler
gebohren den 21ten gesagten monats
um zwey Uhr des morgens
Sohn, ~~Tochter~~, von Nicolas Gengler
und Elisabethe Poulles eheleute von Schandel
Das Geschlecht des Kindes ist für männlich erkannt worden.
Erster Zeuge, Johannes Plijer
Zweiter Zeuge, anna maria Gengler
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von Nicolas Gengler
Vater des Kinds
Und hat unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kauffman
Mär von Everlingen das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom vierzehnten Tag des Monats fructidor zehnten Jahrs.
Geburts-Act von Maria Calmus
gebohren den 14ten gesagten monats
um vier Uhr des morgens
~~Sohn~~, Tochter, von Petrus Calmus und
Susanna Heugen eheleute von Everlingen
Das Geschlecht des Kindes ist für weiblich erkannt worden.
Erster Zeuge, Nicolas Heijard
Zweiter Zeuge, maria Watunx
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von Peter Calmus
Vater des Kinds
Und hat unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Jean Kauffman
Mär von Everlingen das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

G. F.
4 6

Vom Tag des Monats

Jahrs.

Geburts-Act von

gebohren den

um Uhr des

Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für erkannt worden.

Erster Zeuge,

Zweiter Zeuge,

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir

Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom Tag des Monats

Jahrs.

Geburts-Act von

gebohren den

um Uhr des

Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für erkannt worden.

Erster Zeuge,

Zweiter Zeuge,

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir

Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Register der acten, so in diesem Protocol enthalten sind.

Namen nach alphabetischer Ordnung	Vornahmen	Tag der acten	Nos des blatts	
Calmes	Marie	14 fructidor	3	
Gengler	Elisabethe	29 Nivose	1	
Gengler	Jean	21 therm.	3	
Knepper	Catherine	3 primaire	1	
Kremer	Barbe	22 Pluv.	2	
Rollinger	Nicolas	2 ventose	1	
Schmit	Marguerithe	29 Nivose	1	
Schreiner	Catherine	30 germin.	2	
Thines	Martin	23 Messidor	2	
Wanderscheid	Nicolas	2 thermidor	2	

N.° 28. Everlange an 11

Département des forêts

arrondissement de Diekirch

canton d'Useldange

commune d'Everlange

an 11

Table alphabétique des actes des comparutions parties sur le Registre de la commune d'Everlange de l'an 11.

Noms	Prénoms	Dates des actes	Nos des pages	Garçons ou filles.
Kohl	Nicolas	28 Pluviose	2	garçon
Kohl	jean	28 Pluviose	2	garçon.
Mersch	catherine	29 Pluviose	3	fille.
Steleppot	jeanbaptiste	19 Germinal	2	garçon
Krauffer	jean Nicolas	13 Pluviose	2	garçon.
Welter	jean	9 Messidor	3	garçon.

Dressé et certifié par nous Maire officier de l'état civil de la commune d'Everlange le 26 juin 1810 H. Pfeiffer

Premier feuillet

Wälder-Departement.

Bezirk von Diekirch

Munizipalität von Everlange bestehend in jenen Dörfern und Weilern, deren Namen hier nachfolgen:

REP. FRA. FORET. 75. cen.

XI^tes Jahr.

Bürgerstand der Einwohner.

Protokoll inhaltend fünf Blätter mit Inbegrif dieses von mir Unter-Präfekten des gemeinen Bezirks von Diekirch im Wälder-Departemente am Rand bezeichnete und parafirte Blätter, der bestimmt ist, die Geburths-Akten einzuregistriren, so in der Gerichtsbarkeit der Munizipalität von Everlange während dem 11ten Jahre der fränkischen Republik vorkommen werden, und zwar gemäß dem Gesetze vom 20. Sept. 1792 (a. St.)

So geschehen zu Diekirch am 1ten Fructidor 10ten Jahrs der Republik.

Der Unter-Präfekt des Bezirks

J. B. Vittel

Everlange
Naissance an 11

Auszug aus dem Gesetze vom 20ten Septembris 1792.

» Art. 3. Die Geburts- Heyraths- und Ehescheidungs-Akten werden auf zwie-
» fachen Registern, eins nach dem anderen und ohne einigen Raum eingeschrieben.
» Die Weisungszeichen und das Ausgestrichene werden gutgeheißen und unterschrie-
» ben gleich dem übrigen Inhalte des Aktes. Nichts soll darin mit Abkürzungen,
» so wie auch kein Datum mit Ziffern geschrieben werden.

» Art. 4. Eine jedwede Handlung wider die Anordnungen des vorigen Artikels
» wird bestraft für das erste Mal mit einer Buße von zehn Livres, mit einer
» Buße von zwanzig Livres im Fall der Rezidive, und sogar mit den im peinli-
» chen Gesetzbuche eingeführten Poenen, falls einer nachtheiligen Veränderung oder
» eines falsi.

» Art. 5. Es wird ausdrücklich verbothen in keinem Falle die Akten auf ein-
» zelne Blätter zu verfertigen und zu unterschreiben, bei Poen einer Buße von 100
» Livres und einer zehnjährigen Verlustigung der Qualität und des Rechtes eines
» aktiven Bürgers.

» Art. 8. In den ersten 15 Tägen des Monats Vendemiaire eines jeden Jahrs
» soll am Ende eines jeden Registers eine Tabelle in alphabetischer Ordnung verferti-
» get werden, so die darin enthaltenen Akten beschreiben soll.

» Art. 9. Im darauf folgenden Monate überschicken die Meier die Duplikaten
» der Register an die Unter-Präfekten. (Es ist nöthig, daß jene Register, so be-
» stimmt sind in den Munizipalitäts-Archiven aufbewahrt zu werden, auch an
» den Unter-Präfekt überschickt werden um allda verificirt zu werden. Dieser er-
» füllet sogleich diese Formalität und sendet denselben wieder an den Meier mit
» Bemerkung jener Unrichtigkeiten, so sind in Acht genommen worden, und wo-
» bei er ihm solche Belehrungen füget, die ihn in Stand setzen sollen hinführo
» dergleichen zu verbessern.)

Gesetz vom 25ten Nivose 3ten Jahrs.

» Art. 19. Es werden nur 30 Centimen bezahlt für jeden Auszug aus den
» Geburts- Sterb- und Eheverkündigungs- Akten und 60 Centimen für jeden
» Auszug der Heyraths-Akten, das Stempel-Recht nicht mit einbegriffen. »
(Es gebühret nichts für die Verfertigung der Originalien.)

Nota. Die Meier mögen das Gesetz vom 20ten September 1792. nicht genug um Rath fragen; diese Anordnungen sollen ihnen durchaus bekannt seyn.

Nota. Diese Tabelle wird auf ungestempeltem Papiere vom selbigen Format, wie dieses hier verfertiget, und am Ende des Regißters gesetzt.

Register der Akten, so in diesem Protokoll enthalten sind.

Namen nach alphabetischer Ordnung.	Vornamen.	Tag der	Nro. des Blatts.	

REP. FRA. 40 RET.

Vom neunzehnten Tag des Monats Germaine
nächsten Jahrs. Ire jahr zehnten Republique
Geburts-Act von jean Baptiste Philippot
gebohren den neunzehnten Germaine nächsten gisprä
um zwölf Uhr des Vormittags zu Everling
nehliches Sohn, ~~Tochter~~, von jean Baptiste Philippot

Das Geschlecht des Kindes ist für männlich erkannt worden.
Erster Zeuge,

Zweiter Zeuge,

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir
Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom Zwölften Tag des Monats Thermidor
nächsten Jahrs Ire jahr zehnten Republique
Geburts-Act von jean Nicolas Trauffler
gebohren den Zwölften Thermidor nächsten gisprä Ire jahr zehnten Republique
um zwölf Uhr des morgens zu Everling Departement Ire Vertheilungs
nehliches Sohn, ~~Tochter~~, von Charles Trauffler, tagliöhner, und Ma-
rie Susanna Marx, nehlicher, wohnhaft zu besagten Everling
Das Geschlecht des Kindes ist für männlich erkannt worden.
Erster Zeuge, jean Knepper, nebenmann, alt Zwölfzig Jahr gross,
wohnhaft zu Everling
Zweiter Zeuge, Nicolas Thines, nebenmann, alt zwanzig acht gross
wohnhaft zu Everling
Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von ob besagten Charles
Trauffler, Vater des Kinds, wohlbekannten zeugen hiesigen Orts.
Und haben unterschrieben nach geschehener Vorlesung.
Carl Trauffler, Nicolas Thines, J. Knepper

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Henrich Rath
Mär von Everling das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend gesetzen zu Everling vormittag, neun Uhr gros
Friedrich Rath.

Vom ersten Zwanzigsten Tag des Monats Pluviose
nächsten Jahrs. Ins siebenzehnte Republique

Geburts-Act von Nicolas Kahl

gebohren den ersten Zwanzigsten Pluviose nächsten gieses
um Vier Uhr des morgens zu Everling Departt. Sarre Unterthänigen
ehelichen Sohn, - ~~Tochter~~, von Nicolas Kahl Ackermann, und Dessen
Susanna Barnes, ehelicht, wohnhaft zu Everling

Das Geschlecht des Kindes ist für männlich erkannt worden.

Erster Zeuge, jean Knepper, Ackermann, alt Sechszig Einzig Jahr,
wohnhaft zu Everling

Zweiter Zeuge, Nicolas Thines, Ackermann, alt Zwanzig acht
gehn, wohnhaft zu Everling

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von obgenanten Nicolas
Kahl, Vaters des Kinds, wovon wir Kenntniss hatt.
Und haben unterschrieben nach gethaner Vorlesung

Nicolas Kahl, J. Knepper, Nicolas Thines

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Heinrich Rathes
Mär von Everling das Amt eines öffentlichen Beamten des Bür-
gerstandes versehend, gestern zu Everling am Tag vor Mittag gieses
wie oben. Heinrich Rathes.

Vom ersten Zwanzigsten Tag des Monats Pluviose
nächsten Jahrs. Ins siebenzehnte Republique

Geburts-Act von jean Kahl

gebohren den ersten Zwanzigsten Pluviose nächsten gieses
um Vier Uhr des morgens zu Everling Departt. Sarre Unterthänigen
ehelichen Sohn, - ~~Tochter~~, von Nicolas Kahl Ackermann, und Dessen
Susanna Barnes, ehelicht, wohnhaft zu Everling

Das Geschlecht des Kindes ist für männlich erkannt worden.

Erster Zeuge, jean Knepper, Ackermann, alt Sechszig zwey
gehn, wohnhaft zu Everling

Zweiter Zeuge, Nicolas Thines, Ackermann, alt Zwanzig acht
gehn, wohnhaft zu Everling

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von obgenanten Nicolas
Kahl, Vaters des Kinds, wovon wir Kenntniss hatt.
Und haben unterschrieben nach gethaner Vorlesung

Nicolas Kahl, J. Knepper, Nicolas Thines

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Heinrich Rathes
Mär von Everling das Amt eines öffentlichen Beamten des Bür-
gerstandes versehend, gestern zu Everling am Tag vor Mittag gieses
wie oben. Heinrich Rathes

Vom vier und zwanzigsten Tag des Monats Pluviose
nächsten Jahrs. Ins siebenzehnte Republique

Geburts-Act von Catharina Mersch

gebohren den vier und zwanzigsten Pluviose nächsten gieses
um zwey Uhr des abends zu Schandel Departement Sarre Unterthänigen
~~Sohn~~ ehliche Tochter, von jean Mersch Ackermann, und Dessen
Margaretha Kalks, ehelicht, wohnhaft zu Schandel

Das Geschlecht des Kindes ist für weiblich erkannt worden.

Erster Zeuge, jean Knepper, Ackermann, alt Sechszig zwey
gehn, wohnhaft zu Everling

Zweiter Zeuge, Nicolas Thines, Ackermann, alt zwanzig acht
gehn, wohnhaft zu Everling

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von obgenanten jean
Mersch, Vatter des Kinds, wovon wir Kenntniss hatt.
Und haben unterschrieben nach gethaner Vorlesung.

jean Mersch, J. Knepper, Nicolas Thines.

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Heinrich Rathes
Mär von Everling das Amt eines öffentlichen Beamten des Bür-
gerstandes versehend, gestern zu Everling am Tag vor Mittag gieses
wie oben. Heinrich Rathes.

Vom neunten Tag des Monats Messidor
nächsten Jahrs. Ins sechszehnte Republique

Geburts-Act von Jean Welter

gebohren den neunten Messidor nächsten gieses Jahrs sechszehnte Republique
um sechs Uhr des abends zu Schandel Departements Sarre Unterthänigen
ehelichen Sohn, - ~~Tochter~~, von Martin Welter Tagliöhner, und Dessen
Susanna Jeran, ehelicht zu besagtem Schandel

Das Geschlecht des Kindes ist für männlich erkannt worden.

Erster Zeuge, jean Knepper, Ackermann, alt Sechszig zwey gehn,
wohnhaft zu Everling

Zweiter Zeuge, Nicolas Thines, Ackermann, alt zwanzig acht gehn,
wohnhaft zu Everling

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von obgenanten Martin
Welter, Vatters des Kinds, wovon wir Kenntniss hatt.
Und haben unterschrieben Zeugen nach gethaner Vorlesung, und
besagtes Martin Welter als Inwohner bey nahe an sechszig
Jahren, und zeugen Martin Welter, J. Knepper, Nicolas Thines

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir Heinrich Rathes
Mär von Everling das Amt eines öffentlichen Beamten des Bür-
gerstandes versehend, gestern zu Everling am Tag neunten dieß gieses wie oben.
Heinrich Rathes.

Vom Tag des Monats
Jahrs.
Geburts-Act von
gebohren den
um Uhr des
Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für erkannt worden.
Erster Zeuge,

Zweiter Zeuge,

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir
Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Vom Tag des Monats
Jahrs.
Geburts-Act von
gebohren den
um Uhr des
Sohn, Tochter, von

Das Geschlecht des Kindes ist für erkannt worden.
Erster Zeuge,

Zweiter Zeuge,

Auf die Aufforderung die an uns gemacht worden von

Und ha unterschrieben

Bekräftiget dem Gesetz gemäß von mir
Mär von das Amt eines öffentlichen Beamten des Bürgerstandes versehend.

Register der acten, so in diesem Protocoll enthalten sind.

Nahmen nach alphabetischer ordnung	Vornahmen	Datum der errichtung der acten	Numeros des blats	Anzeigung der Sohn und Töchter
Kohl	Nicolas	28ten Pluviose	2	Sohn
Kohl	jean	28 Pluviose	2	Sohn
Mersch	catherine	29 Pluviose	3	Tochter
Philippot	jean Baptiste	19 Brumaire	2	Sohn
Trauffler	jean Nicolas	13 Pluviose	2	Sohn
welter	jean	9 Messidor	3	Sohn.

N°28. Everlange. an 12 Département des forêts

arrondissement de Diekirch

canton d'Ospern.

commune d'Everlange

an 12

Table alphabetique des actes des Naissances portés sur le Registre de la commune d'Everlange de l'an 12.

Noms	Prenoms	Dates des actes	Nos des pages	garçons ou filles.
Bernabij	Nicolas	1er Pluviose	12	garçon
Elzen	Pierre	22 Brumaire	3	garçon
frantz	Michel	7 ventose	13	garçon
furst	Marie	1er Messidor	17	fille
Knepper	Marie	17 ventose	16	fille
Kohl	Barbe	7 fructidor	20	fille
Rieff	jean	17 thermidor	18	garçon
Schmit	Pierre	29 floréal	17	garçon
Schreiner	christine	7 fructidor	19	fille.
Thines	Suzanne	28 fructidor	20	fille.
Walhij	catherine	3 vendemiaire	1er	fille.

Dressé et certifié par nous Maire officier de l'état civil de la commune d'Everlange le 26 juin 1810. N. Thines

Departement des forêts

arrondissement de Dieckirch.

canton d'Aspern

commune d'Everlange

an 12

table alphabetique des actes des Mariages portés sur le Registre de la commune d'Everlange de l'an 12.

Noms et prenoms des Mariés	Dates des actes	Nos des pages
Dupont Pierre Marié à Marie fux	27 Nivose	10
Muller Nicolas Marié à anne catherine Kaudé	16 ventose	14
Rach Nicolas Marié à Marguerithe Schwind	27 Nivose	11
Thimes françois marié à Marie tobes	17 Brumaire	3

Dressé et certifié par nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'everlange le 26 juin 1810. H. Thines

Département des forêts

arrondissement de Dieffenth

canton d'oppen

commune d'Everlange

an 12

Table alphabétique des actes des décès portés sur le Registre de la Commune d'Everlange de l'an 12

Noms	Prénoms	Dates des actes	N.os des pages	Garçons, filles Mariés ou veufs
Kremer	augustin	24 ventose	16	marié
Vatij	catherine	7 ventose	1	fille

Dressé et certifié par nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange le 26 juin 1810. W.o Thines

157 Registre aux publication de mariage de la mairie d'Everlange pour l'an douze, contenant une feuille.

[illegible]nershausen a feuille

am sontag siebenten des monats germinal zwölften jahrs der französischen Republique um eilf uhr des morgens ich heinrich Rathz mayer von Everling das amt eines öffentlichen beamten des bürgerstandes versehend laut dem gesetz des consuls vom zwanzigsten ventose eilften jahrs mit lauter stimme vor dem eingang des gemeinden hauses zu Everling eine erste mahl verkündiget daß der bürger franz thines, ackersmann, alt zwanzig fünf jahr, wohnhaft zu Holtzem, mayerey von Mamer, arrondissement von Luxemburg, departements der wälder, volljährig, ehelicher sohn von dem verstorbenen Peter thines ackersmann, und von der annoch lebenden Catharina Brandenburg, gewesenen eheleute, wohnhaft zu vorgenannten holtzem einer seits, und dann die bürgerin Maria Thobes ackersweib, alt zwanzig zwey jahr, wohnhaft zu Eckandel, mayerey von Everling, gemeinen bezirks von Diekirch departements der wälder, volljährig, eheliche tochter von dem verstorbenen Nicolas Thobes ackersmann, und von der annoch lebenden Barbara Wirtz, gewesenen eheleute wohnhaft zu vorgenannten Eckandel, anderer seits, gesinnet sind, ihren heyraths acte am nächst künftigen siebenzehnten dieses laufenden monats germinal um zehn uhr des morgens vor mir dem öffentlichen beamten in dem gemeinen hauß dahier zu Everling gesetzmäßig aufsetzen zu lassen. und habe in haltung des erwähnten gesetzes gegenwärtige verkündigung auszugsweis an die äußere vornehmste thür des gemeinen hauses zu Everling anschlagen lassen, ohne opposition geschehen zu seyn. actum Everling am tag, monat und jahr, wie oben. Heinrich Rathz.

am sontag vierzehnten tag des monats germinal zwölften jahrs der französischen Republique um eilf uhr des morgens ich heinrich Rathz mayer von Everling, das amt eines öffentlichen beamten des bürgerstandes versehend, erklärt dem gesetz des consuls vom zwanzigsten ventose eilften jahrs mit lauter stimme vor dem eingang des gemeinden hauß zu Everling eine zweite mahl verkündiget, daß der bürger françois thines, ackersmann, alt zwanzig fünf jahr, wohnhaft zu holtzem, mayerey von Mamer, gemeinen bezirks von ~~Luxemburg~~ Luxemburg, departements der wälder, volljährig, ehelicher sohn von dem

Tight Binding

zu seyn. actum Everling den tag, monat und jahr wie oben.

Feinitz Rathz

den fünfzehenten tag des monats Nivose zweitausend achten jahrs der fränkischen Republique gegen jahr nach der morgenrechnung in heinrich Rathz meines Vaw Everling in Verrichtungen meines öffentlichen Ernennten der Bürgers Nicolas Vaw Feinitz hat gemäß dem gesetz das ewigen Vaw zwanzigsten ventose nächsten jahrs mit klärung seinem Vaw seine niedergang der gemeinen Häuß zu Everling sind zweite marsch Verständigt, daß der Bürgers Paul Kellen, ackermann, alt zwanzig siebenzig jahr, Wallerfing, wohnhaft zu richten, gemeinen Bezirks Vaw Dieuze, departements der Verbrennen, ehelichen sohn Vaw dem ehemannen Michel Kellen, ackermann, und Vaw der ehefrauen Barbara Maria Elisabetha Welter, ehelichen, zwanzig jahr, Wallerfing, wohnhaft zu richten, gemeinen Bezirks Vaw Dieuze, departements der Verbrennen, ehelichen sohn Vaw dem ehemannen Bernard Elzen, ackermann, und Vaw der ehefrauen Margaretha Mersch, gewesene ehelichen, wohnhaft zu nennerstem Schandel, andres seits, geschwornt sind, ihren heirathts acte vor nächstkünftigen zwanzigsten Pluviose nächsten jahrs monats Nivose gegen der nächsten der morgenrechnung in dem gemeinen Häuß zu richten Vor dem Bürgern meines ofterwähnten Ernennten zu erscheinen, und hat gegenwärtige Verkündigung nach zu weisen an die nächsten Häuß thüren des gemeinen Häuß zu Everling anschlagen lassen, ohne daß wegen opposition geschehen zu seyn. actum Everling den tag, monat und jahr wie oben.

Feinitz Rathz.

den fünfzehenten tag des monats Nivose zweitausend achten jahrs der fränkischen Republique gegen nächsten der morgenrechnung in heinrich Rathz, meines Vaw Everling in Verrichtungen meines öffentlichen Ernennten der Bürgers Nicolas Vaw Feinitz hat gemäß dem gesetz das ewigen Vaw zwanzigsten ventose nächsten jahrs mit klärung seinem Vaw seine niedergang der gemeinen Häuß zu Everling sind erste marsch Verständigt, daß der Bürgers Peter Dupont, gewesener steinmetz, alt zwanzig neun jahr, neunzig jährig, wohnhaft zu Hollingen, meinem Vaw Mersch, gemeinen Bezirks Vaw Leuzemburg, departements Vorwerk Bergen, ehelichen sohn Vaw dem Verstorbenen Peter Dupont, gewesener taglöhner, und Vaw der verstorbenen Catharina Brandenburg, gewesene ehelichen, wohnhaft zu nennerstem katzen, andres seits, und Vaw der ehefrauen Maria Thales, ackermann, alt zwanzig und zwanzig jahr, wohnhaft zu Schandel, meinem Vaw Everling, gemeinen Bezirks Vaw Dieuze, departements der Verbrennen, ehelichen sohn Vaw dem Verstorbenen Nicolas Thales, ackermann, und Vaw der ehefrauen Barbara wirth, gewesene ehelichen, wohnhaft zu nennerstem Schandel, andres seits, geschwornt sind, ihren heirathts acte vor nächstkünftigen siebenzehenten Pluviose nächsten jahrs monats Brumaire vor zehen uhr des morgens Vaw dem öffentlichen Ernennten in dem gemeinen Häuß zu Everling geschehen wünschig — nächsten zu lesen, und hat dem Vollziehung nächst gesetz gegenwärtig Verkündigung nach zu weisen an die nächsten Häuß thüren des gemeinen Häuß zu Everling anschlagen lassen, ohne daß wegen opposition geschehen zu seyn. actum Everling den tag, monat und jahr wie oben.

Feinitz Rathz.

den fünfzehenten tag des monats Nivose zweitausend achten jahrs der fränkischen Republique gegen nächsten der morgenrechnung in heinrich Rathz meines Vaw Everling in Verrichtungen meines öffentlichen Ernennten der Bürgers Nicolas Vaw Feinitz hat gemäß dem gesetz das ewigen Vaw zwanzigsten ventose nächsten jahrs mit klärung seinem Vaw seine niedergang der gemeinen Häuß zu Everling sind zweite marsch Verständigt, daß der Bürgers Paul Kellen, ackermann, alt zwanzig siebenzig jahr, Wallerfing, wohnhaft zu richten, gemeinen Bezirks Vaw Dieuze, departements der Verbrennen, ehelichen sohn Vaw dem ehemannen Michel Kellen, ackermann, und Vaw der ehefrauen Maria Elisabetha Welter, ehelichen, wohnhaft zu nennerstem richten, meinen seits, und Vaw der ehefrauen Catharina Brandenburg, gewesene ehelichen, wohnhaft zu nennerstem katzen, andres seits, und Vaw der ehefrauen Maria Thales, ackermann, alt zwanzig und zwanzig jahr, wohnhaft zu Schandel, meinem Vaw Everling, gemeinen Bezirks Vaw Dieuze, departements der Verbrennen, ehelichen sohn Vaw dem Verstorbenen Nicolas Thales, ackermann, und Vaw der ehefrauen Barbara wirth, gewesene ehelichen, wohnhaft zu nennerstem Schandel, andres seits, geschwornt sind, ihren heirathts acte vor nächstkünftigen siebenzehenten Pluviose nächsten jahrs monats Brumaire vor zehen uhr des morgens Vaw dem öffentlichen Ernennten in dem gemeinen Häuß zu Everling geschehen wünschig — nächsten zu lesen, und hat dem Vollziehung nächst gesetz gegenwärtig Verkündigung nach zu weisen an die nächsten Häuß thüren des gemeinen Häuß zu Everling anschlagen lassen, ohne daß wegen opposition geschehen zu seyn. actum Everling den tag, monat und jahr wie oben.

Feinitz Rathz.

den fünfzehenten tag des monats Nivose zweitausend achten jahrs der fränkischen Republique gegen nächsten der morgenrechnung in heinrich Rathz meines Vaw Everling in Verrichtungen meines öffentlichen Ernennten der Bürgers Nicolas Vaw Feinitz hat gemäß dem gesetz das ewigen Vaw zwanzigsten ventose nächsten jahrs mit klärung seinem Vaw seine niedergang der gemeinen Häuß zu Everling sind zweite marsch Verständigt, daß der Bürgers Paul Kellen, ackermann, alt zwanzig siebenzig jahr, Wallerfing, wohnhaft zu richten, gemeinen Bezirks Vaw Dieuze, departements der Verbrennen, ehelichen sohn Vaw dem ehemannen Michel Kellen, ackermann, und Vaw der ehefrauen Barbara Maria Elisabetha Welter, ehelichen, wohnhaft zu nennerstem richten, meinen seits, und Vaw der ehefrauen Catharina Brandenburg, gewesene ehelichen, wohnhaft zu nennerstem katzen, andres seits, und Vaw der ehefrauen Maria Thales, ackermann, alt zwanzig und zwanzig jahr, wohnhaft zu Schandel, meinem Vaw Everling, gemeinen Bezirks Vaw Dieuze, departements der Verbrennen, ehelichen sohn Vaw dem Verstorbenen Nicolas Thales, ackermann, und Vaw der ehefrauen Barbara wirth, gewesene ehelichen, wohnhaft zu nennerstem Schandel, andres seits, geschwornt sind, ihren heirathts acte vor nächstkünftigen siebenzehenten Pluviose nächsten jahrs monats Brumaire vor zehen uhr des morgens Vaw dem öffentlichen Ernennten in dem gemeinen Häuß zu richten Vor dem Bürgern meines ofterwähnten Ernennten zu erscheinen, und hat dem Vollziehung nächst gesetz gegenwärtig Verkündigung nach zu weisen an die nächsten Häuß thüren des gemeinen Häuß zu Everling anschlagen lassen, ohne daß wegen opposition geschehen zu seyn. actum Everling den tag, monat und jahr wie oben.

Feinitz Rathz.

den fünfzehenten tag des monats Nivose zweitausend achten jahrs der fränkischen Republique gegen nächsten der morgenrechnung in heinrich Rathz, meines Vaw Everling in Verrichtungen meines öffentlichen Ernennten der Bürgers Nicolas Vaw Feinitz hat gemäß dem gesetz das ewigen Vaw zwanzigsten ventose nächsten jahrs mit klärung seinem Vaw seine niedergang der gemeinen Häuß zu Everling sind erste marsch Verständigt, daß der Bürgers Peter Dupont, gewesener steinmetz, alt zwanzig neun jahr, neunzig jährig, wohnhaft zu Hollingen, meinem Vaw Mersch, gemeinen Bezirks Vaw Leuzemburg, departements Vorwerk Bergen, ehelichen sohn Vaw dem Verstorbenen Peter Dupont, gewesener taglöhner, und Vaw der

INTENTIONALLY REFILMED

verstorbenen Peter Thines, ackersmann, und von der annoch lebenden Catharina Brandenburg, gewesenen eheleute, wohnhaft zu vorerwähntem Katzem, eines theils, und dann die bürgerin Maria Thobes, ackersweib, alt zwey und zwanzig jahr, wohnhaft zu Schandel, mairey von Everling, gemeinen bezirks von Dikirch, departements der wälderungen, volljährig, eheliche tochter von dem verstorbenen Nicolas Thobes, ackersmann, und von der annoch lebenden Barbara Wirtz, gewesenen eheleute, wohnhaft zu vorerwähntem Schandel, anders theils, gesinnet sind, ihren heyraths acte am nächstkünftigen siebenzehnten dieses laufenden monats Brumaire um zehn uhr des morgens vor mir dem öffentlichen beamten in dem gemeinden hause dahier zu Everling gesetzmäßig aufsetzen zu lassen, und habe ich vollziehung ... gegenwärtige verkündigung auszugsweis an die äussere hausthüre des gemeinden hauses angeschlagen, ohne bis hero einige opposition geschehen zu seyn. actum Everling am tag, monat und jahr, wie oben. Heinrich Raths.

Vom fünften zehnten tag des monats Nivose zwölften jahrs der französischen Republique um eilf uhr des morgens ist Heinrich Raths maire von Everling die verrichtungen eines öffentlichen beamten des bürgerstandes versehend habe gemäß dem gesetz der consulen vom zwanzigsten ventose eilften jahrs mit lauter stimme vor dem eingang des gemeinen hauses zu Everling eine erste mahl verkündigt, daß der bürger Paul Kellen, ackersmann, alt zwanzig sieben jahr, wohnhaft zu Vichten, gemeinen bezirks von Dikirch, departements der wälderungen, volljährig, ehelicher sohn von dem annoch lebenden Michel Kellen, ackersmann, und von der oben annoch lebenden Maria Elisabetha Welter, eheleute, wohnhaft zu vorerwähntem Vichten, eines theils, und dann die bürgerin Anna Francisca Elsen, ackersweib, alt zwanzig drey jahr, volljährig, wohnhaft zu Schandel, mairey von Everling, gemeinen bezirks von Dikirch, departements der wälderungen, eheliche tochter von dem verstorbenen Bernard Elsen, ackersmann, und von der annoch lebenden Margaretha Mersch, gewesenen eheleute, wohnhaft zu vorerwähntem Schandel, anders theils, gesinnet sind, ihren heyraths acte am nächstkünftigen zwanzigsten dieses monats Nivose vor zehn uhr des morgens in dem gemeinen hause zu Vichten vor dem dasigen maire gesetzmäßig aufsetzen zu lassen und habe gegenwärtige verkündigung auszugsweis an die äussere hausthüre des gemeinen hauses zu Everling anschlagen lassen, ohne opposition geschehen

zu seyn. actum Everling am tag, monat und jahr wie oben.

Heinrich Raths

RÉP. FRA. 50 cen

am fünften siebenzehnten tag des monats Nivose zwölften jahrs der französischen Republique gegen zehn uhr des morgens ist Heinrich Raths maire von Everling die verrichtungen eines öffentlichen beamten des bürgerstandes versehend habe gemäß dem gesetz der consulen vom zwanzigsten ventose eilften jahrs mit lauter stimme vor dem eingang des gemeinen hauses zu Everling eine zweite mahl verkündigt, daß der bürger Paul Kellen, ackersmann, alt zwanzig sieben jahr, volljährig, wohnhaft zu Vichten, gemeinen bezirks von Dikirch, departements der wälderungen, ehelicher sohn von dem annoch lebenden Michel Kellen, ackersmann, und von der eben annoch lebenden Maria Elisabetha Welter, eheleute, wohnhaft zu vorerwähntem Vichten, eines theils, und dann die bürgerin Anna Francisca Elsen, ackersweib, alt zwanzig drey jahr, volljährig, wohnhaft zu Schandel, mairey von Everling, gemeinen bezirks von Dikirch, departements der wälderungen, eheliche tochter von dem verstorbenen Bernard Elsen, ackersmann, und von der annoch lebenden Margaretha Mersch, gewesenen eheleute, wohnhaft zu vorerwähntem Schandel, anders theils, gesinnet sind, ihren heyraths acte am nächstkünftigen zwanzigsten dieses monats Nivose gegen zehn uhr des morgens in dem gemeinen hause zu Vichten vor dem dasigen maire gesetzmäßig aufsetzen zu lassen, und habe gegenwärtige verkündigung auszugsweis an die äussere hausthüre des gemeinen hauses zu Everling anschlagen lassen ohne bishero einige opposition geschehen zu seyn. actum Everling, am tag, monat und jahr wie oben.

Heinrich Raths.

am fünften siebenzehnten tag des monats Nivose zwölften jahrs der französischen Republique gegen eilf uhr des morgens ist Heinrich Raths, maire von Everling, die verrichtungen eines öffentlichen beamten des bürgerstandes versehend habe gemäß dem gesetz der consulen vom zwanzigsten ventose eilften jahrs mit lauter stimme vor dem eingang des gemeinen hauses zu Everling eine erste mahl verkündigt, daß der bürger Peter Dupont, gewesener ... alt zwanzig vier jahr, minderjährig, wohnhaft zu Rollingen, mairey von Mersch, gemeinen bezirks von Luxemburg, departements der wälderungen, ehelicher sohn von dem verstorbenen Peter Dupont, gewesenen taglöhner, und von

Ins eben Vorgetragenen Maria Joanna Schwebach, gewesene
ansässige, verehelichte zu newenfelsen Kollingen, eines Theils, und Ihren
Ehrengwein Maria Fux, gewesen tirolischen alt zwanzig Jahrig Jahres,
Volljährig, wohnhaft zu Schandel, einen gemeinen Everling, gemeinen
Bezirks Amt Dietrich, Departements Ins Overlänger ansässige tochter
Vom Ihrem ehemaligen Ehemann Michel Fux, gewesen tirolischen, und Ihm
Ins eben angeführten Ehemann anna Margaretha Braun, ansässige, wohn-
haft zu newenfelsen Schandel, andern Theils, gestimmt sind, ihren
Heyrathsacten zu nächstkünftigen siebenten und zwanzigsten Brach-
monats Februar gegen gesetzlichen Intervenienten Vormiss abgeredeten
maßen in dem gemeinen Gränz Hause zu Everling gesetzmäßig aufzu-
setzen zu lassen, und sich gegenwärtige Verabredungen nach Gränz-
weis an die äußeren Gränz Thüren Ins gemeinen Gränzhaus zu Everling
aufzustellen, oder bis dahin opposition geschehen zu seyn. actum
Everling am tag, monath und jahr wie oben. Heinrich Rathe.

Am Sontag Eilften und zwanzigsten tag des monaths Februar zwölften jahres Ins
Ein tausend siebenhundert und sechs und neunzigsten Republique gegen mittag hat vorgenannt ein Rath
meines Amts Everling die Verabredungen wegen offentlichen beamteten Ins
Bürgers standes Abwesend sich gemäß dem gesetz Ins Comptoir Amt zu zwanzigsten
ventose mittlern jahres mit Endes stimmen Vorbehalt zu Everling Gränz
hause zu Everling seine zweite ausserste Vorständigat, das Ins Endes
gesetzten Nicolas Lack, ackersmann, alt Einzig Eilf jahr,
Volljährig, wohnhaft zu Everling, gemeinen bezirks Amt Dietrich, Departements Ins wald-
ungen, ansässes, sohn Vom Ins eben angeführten Nicolas Lack, ackersmann,
und Vom Ins eben angeführten Barbara Lack, gewesene ansässige,
wohnhaft zu newenfelsen Everling, eines seits, und Ihrem Ehrengwein
Margaretha Schwind, gewesen tirolischen, wohnhaft zu Everling,
gemeinen bezirks Amt Dietrich, Departements Ins waldungen, alt
zwanzig fünf jahr, gross jährig, ansässe tochter Vom Ihrem Ehemann
Christoph Schwind, gewesen tirolischen, und Vom Ihr angeführten
Elisabetha Reuter, gewesene ansässige, wohnhaft zu Wallfling,
Departements Ins waldungen, andern Theils, gestimmt sind, ihren Heyrath
acten zu nächstkünftigen siebenten und zwanzigsten Brach monaths Februar
gegen gesetz liche Intervenienten Vormiss abgeredeten maßen in dem gemeinen
Gränz Hause zu Everling gesetzmäßig aufzusetzen zu lassen, und sich gegenwärtige
Verabredungen nach Gränz weis an die äußeren Gränz Thüren Ins gemeinen Gränz
zu Everling aufzustellen, oder bis dahin opposition geschehen zu seyn. actum
Everling am tag, monath und jahr wie oben.

Heinrich Rathe.

am Sontag Eilften und zwanzigsten tag des monaths Februar zwölften jahres Ins
Ein tausend siebenhundert und sechs und neunzigsten Republique gegen mittag hat vorgenannt ein Rath
meines Amts Everling die Verabredungen wegen offentlichen beamteten
Ins Bürgers standes Abwesend sich gemäß dem gesetz Ins Comptoir Amt zu
zwanzigsten ventose mittlern jahres mit Endes stimmen Vorbehalt zu Everling
Gränz hause zu Everling seine zweite ausserste Vorständigat, das Ins Endes
gesetzten Nicolas Lack, ackersmann, alt zwanzig Eilf jahr,
Volljährig, wohnhaft zu Everling, gemeinen bezirks Amt Dietrich, Departements Ins wald-
ungen, ansässes, sohn Vom Ins eben angeführten Nicolas Lack, ackersmann,
und Vom Ins eben angeführten Barbara Lack, gewesene ansässige,
wohnhaft zu newenfelsen Everling, eines seits, und Ihrem Ehrengwein
Margaretha Schwind, gewesen tirolischen, wohnhaft zu Everling,
gemeinen bezirks Amt Dietrich, Departements Ins waldungen, ansässes

Register aus actes de naissance de la commune d'Everlange pour l'an douze, contenant trois feuilles.

153, ter

Vom dritten tag des monats vendemiaire zwölften jahrs des französsischen Republique.

gebürts acte von Catharina vatij, gebohren den dritten tag des monats vendemiaire zwölften jahrs der französsischen Republique von Nicolas vatij, gebohren den dritten tag des monats vendemiaire zwölften jahrs der französsischen Republique zu Everling, gemeinen bezirks von Diekirch, departements der waldungen. welche tochter von Nicolas vatij, gewest müller, und Maria catharina jacobé, ehlich leüte, wohnhafft zu obgenanten Everling. welche geburts acte den beisitz des Bürgermeisters von Everling, Johann Michel walthieux, gewest tuchscheerer, alt fünfzig jahr, wohnhafft zu Everling, zeügen, Johann jean Knepper, gewest ackersmann, alt zwanzig neünzig jahr, wohnhafft zu Everling. welche ihr aussage bezeügen sie an mich gemacht, worüber von dem obgenanten Nicolas vatij Vater des kinds, welches an mich vorgewiesen wurde, dahin gegenwärtigen acte aufgesetzt, so beyden zeügen und angesetzten Vater vorgelesen und von ihnen unterschrieben worden.

: signatum : vatij cf: Knepper. Walthieux

dahin pflegt beygesetzt gemacht von mir heimrich Rath, maire von Everling. die provisionen meines öffentlichen charakters des bürgermeisters ehrendes Vorhabens unterschrieben acten Everling am tag, monat und jahr wie oben. Heinrich Raths.

Vom sechzehnten tag des monats vendemiaire zwölften jahrs der französsischen Republique.

absterbens acte von Catharina vatij, verstorbene den fünfzehnten vendemiaire zwölften jahrs der französsischen Republique zu Everling, des abends, departements der waldungen, gewest tagelöhnerin, alt vier tag, gebohren zu Everling, departements der waldungen, wohnhafft zu Everling, gemeinen

Von Ihro Vorhabenden Ehelichen Schwieger Schwind verstorbene, und Ihro annoch lebenden Elisabetha Renter, gewesene ehelichte verheyrathete zu Wolfling, departements der waldungen wohnhafft, gestimmt — sind diesem heüwelichs acte zu mehrer bündigkeit zeügen siebenten siehen monats ebrige gegenzeügen nicht das vorgemeldt Absentis ab — gebahrten mägen in dem gemeinen gemeinds hauss zu Everling zu — sammen kommen und dem gemeinen gemeinds hauss zu Everling zu — sammen kommen, und sich gegenwärtiger Absentirung — enthaltens an die nähere gemeinds hauss gemeinden gemeinds zu — Everling angehörigen offentlichen opposition gethan zu setzen. actum Everling am tag monat und jahr wie oben. Heinrich Raths.

am fünften sechsten tag des monats ventose zwölften jahrs der französsischen Republique von mir nicht bis dato vorgemeldt ist kein mehr Rath mägen Everling, das amt eines öffentlichen beamten des bürgermeisters ehrendes Vorhabens und gemeinds hauss gemeinden Consulen Vom zehenten sechsten Ventose mit dem jahrs von mir ernannt Vorstehers gemeinden gemeinds hauss zu Everling sind zwölfte monat Vorstehenden Jahrs des bürgers Nicolas Muller, gewest ackersmann, alt zwanzig vier jahrs, wohnhafft zu Everling, gemeinen bezirks Diekirch, departements der waldungen, mündigkeit, religions bekandtnus Vom Vorstehenden Johann Muller, ackersmann, und Von des noch Vorstehenden — catharina Mayers, gewesene ehelichte, wohnhafft zu obgenanten Everling, nicht seith einem siebenzehen anna Maria, ackersmanns, alt zwanzig vier jahrs, wohnhafft zu Keispelt, gemeinden bezirks Von Luxemburg departements der waldungen, gross jährig, religions bekandtnus Von den Vorstehenden — johann Maria, ackersmann, und Von des noch lebenden — anna Mayers, gewesene ehelichte, wohnhafft zu obgenanten Keispelt, andern seith, gestimmt sind diesem heüwelichs acte zu — mehrer bündigkeit zeügen siebenten siehen monats ventose gegenzeügen nicht das vorgemeldt Absentis ab gebahrten mägen in dem gemeinen gemeinds hauss zu Everling gemeinds mässig zusammen zu kommen, und sich gegenwärtiger Absentirung enthaltens an die nähere gemeinds hauss gemeinden gemeinds zu Everling angehörigen offentlichen opposition gethan zu setzen. actum Everling am tag monat und jahr wie oben. Heinrich Raths.

bezirks Von Dietkirch, Departements Des waldünyen, nfolisse tostes — Von Nicolas valij, gewesb winzer gesmit, und Von Maria catharina — jacobé, nfolnüte, wohnhaft zu wwerfertem everling, wie die Declaration die wir gemacht worden Von dem abgelassten Nicolas valij, gewesb winzer gesmit, alt Dreissig Vier jahre, wohnhaft zu everling, alt vorhergesagt, wo sein Vater Des Verstorbenen, und Von Bürgers Michel Walthieux, gewesb tuchscherer, alt fünfzig acht jahr, wohnhaft zu everling, alt wahres gesagt, wo sein mutter Des Verstorbenen, sie hab mich als bald in dem wahre akt Des Verstorbenen begeben, und sie hab mich Des abgestorbenen Versichert, und gegenwärtigen akte niedergesetzt, sie beyde zeugen wie gesehenen Verlassung unterschreiben

A. valij, Walthieux

da Vorgelieget dem gesetz gemäss Von mir Henrich Rathj, meyer Von everling, die Vorwissungen eines öffentlichen beamten des bürgers stembad Vorstehend geschworen Eydes, das in nahmen des gesetzes gesagte gutten sie stand des akts Vereinigt sind, und sie beyden nun gestehenen Verlesung des akts, und die zeugen mit mir unterschreiben, und die abgetretten und die beyden abgedachte mütter des abgetretten und Des abgetretten

Dem siebenzehnten tag Des monats Brumaire, zwölften jahres Der französischen Republique gegen 2 uhr nach Mittag.

Erschienen die Von dem bürgers français thimes, gewesb winzer: mann, alt zwanzig fünf jahr, gebohren zu Holtzem, departements Des waldünyen, Von unserem May tausend sieben hundert siebenzig acht, wohnhaft zu Holtzem, gemeinen bezirks Von Luxemburg, departements Des waldünyen, Volljährig, nfolisses Von dem Verstorbenen Peter thimes, gewesb winzer mann, und Von Der annoch lebenden catharina Brandenburg, gewesenen nfolnüte, wohnhaft zu wwerfertem Holtzem, wittwe seith, und Von Der bürgerin Maria thodes, gewesb winzerwib, alt zwanzig zwey jahr, gebohren zu Schandel, departements Des waldünyen, Der zehenten august, tausend sieben hundert achtzig, wohnhaft zu Schandel, gemeinen bezirks Von Dietkirch, departements Des waldünyen, Volljährig, nfolisse tostes Von dem Verstorbenen Nicolas thodes, gewesb winzer mann, und Von Der annoch lebenden Barbara wirtz,

gewesenen nfolnüte, wie sie sich zu wwerfertem Schandel, nahmens seith. Die preliminaires acten sind dem gesetz gemäss mit den Requisiten Des gesetzes Vorgelesen worden, welche sich gutt befunden zu everling mit halten, wo sie beyden und die nähe Der gesetzten gemeinten Verwandtschaft Brumaire, gegen nähe Des mangels, und angefangen Des willen Des gesetzb. Sie beyde keine einsprachen gethan zu seyn, allen in gehörigen fugen. Von welchen allen acten sie wohl als auch Von gegenwärtigen akt Dem gesetz Vom zwanzig sechsten ventose nächsten jahres, welches die Requisten und den bürgers seitigen pflichten Des nfolnüten nachkömt, Von mir Dem öffentlichen beamten Dem gesetz gemäss Erlesung nachgelassen worden ist, gesagte anwesende gutten haben nachklärt, dass sie nfolgen und die mine Die andern zu nfolgen und zu nehmen nehmen wollen, wozu Die beyden abgedachte anwesende mütter Des abgetretten und Des abgetretten ihren mündlichen einwilligung gegeben, in gegenwart Von Nicolas thimes, gewesb winzermann, alt Dreissig Vier jahre, wohnhaft zu everling, Departements Des waldünyen, freund Des abgetretten, Von jean Simon, gewesb winzermann, alt zwanzig sieben jahre, wohnhaft zu Bettborn, Departements Des waldünyen, freund Des abgetretten, Von wilhelm ottern, gewesb winzermann, alt siebenzig zwey jahre, wohnhaft zu Bleiten Departements Des waldünyen, freund Des abgetretten, und Von jean Knepper, gewesb winzermann, alt zwanzig neun jahre, wohnhaft zu everling, Departements Des waldünyen bedeutes Des abgetretten. wovorsichtige mich Rathj meyer Von everling, die Vorwissungen eines öffentlichen beamten Des bürgers stembad Vorstehend geschworen Eydes, das in nahmen Des gesetzes gesagte gutten sie stand Des akts Vereinigt sind, und Der Erlesung gethanen Verlesung Des abgetretten, und Der zeugen mit mir unterschreiben, und die abgetretten und die beyden abgedachte mütter Des abgetretten und Des abgetretten

als Schultheis Einnehmer, zwanzig Klafter, eines Handwerks in
Sowen eines Kleinen Vermögens gestalt, gesessen zu Everling im
Tay, meurt und gesetz wie oben. ——————
Franciscus Thimmes, Handt zeugen Maried Theobes. ——
Handt zeugen Catharind Brandenburg, Handt zeugen Barbara
wirth, Nicolas Thines, J. Kreppper. wilhelm olsum.
Jora Siewer
Heinrich Rathes.

Vore zwey und zwantzigsten Tay Jnd monats Brumaire zwölften
jahrs Jres frantzösischen Republique.
Gerichts acte Von Peter Elsen, gebessen Jm zwey und zwantzigsten
Brumaire zwölften jahrs Jres frantzösischen Republique Jm —
fruhes Jnd morgunds zu Schandel, gemeinem Enzieds Von —
Dickirch, Departements Jres waldungen, ansichtig Sess Vorgehaben
Elsen, gewerb arbeids mann, und Vore anna Catharina Kauffman,
ansleuten, woesesshaft zu obgesetztem Schandel. Jnd Jm Gesicht
Jnd Kindts ist Jres mündes verdeut worden, wegens zwey —
Sebastian Thines, gewerb arbeids mann, alt Jwantzig jahrs, woesesshaft
zu Everling, zweitens zeug, jean Krepper, gewerb arbeids mann,
alt zwantzig neun jahrs, woesesshaft zu Everling. nicht Jn —
rücksprechung, Jn wo nicht gemacht worden Von Jnen
ob obgesetzten johann Elsen Vaters Jnd Kindts, welches
an nicht Vorgenommen hatt, sobey gegenwärtigen acte
rückgesetzt, sobeyden zeugen und obgesetztes Vaters
nach gestehenen Vorlesung unterschreiben Jhren
Jodus Elsen, Sebastian Thines. J. Krepper.
Endverfolgt Jnen gesetz gemäss Von mir Heinrich Rathes,
einjes Von Everling, Jn Versammlungen eines öffentlichen
beamten Jnd Einigen standts Versonen Thines und
unterschriebenen actum Everling am tag, meurt
und jahr, wie oben. Heinrich Rathes.

Vore sibenzehn und zwantzigsten tag Jnd monats Brumaire zwölften
jahrs Jres frantzösischen Republique gegen zehen uhr Jnd morgunds
Gerichts acte Von Jnen Einegen Peter Dupard, gewerb
tag löhners, Jnd alters Von Vier und zwantzig jahrs, gebohren
zu Rollingen, Departements Jres waldungen, Jnn wohn-
haften tag Jnd monats Martii, tausend sibenhundert
sibenzig neun, wohnhafft zu Rollingen, ein jung gesell,
gemeinen Enzieds Von Lezemburg, Departements Jres
waldungen, mit drey jähriger, ansichtiger Vorbrunn
Verstorbenen Peter Dupard, gewerb tag löhners, und Von Jres
Vorstorbenen Marie jeanne Schwebach, gewesenen
ansleuten, woesesshafft zu gewesenem Rollingen, einzig sibe,
und Von Jres Einegen Maria Fux, gewerb tag löhners frau,
alt zwantzig drey jahrs, gebohren zu Baering von Jres alters,
Departements Jres waldungen, Jnn vier und dreyßigsten
octobris tausend sibenhundert achtzig nun, woesesshafft
zu Schandel, einzigen Everling, gemeinen Enzieds Von
Dickirch, Departements Jres waldungen, Volljährig, ansichtig
tasters Von Jres gewesenden vetern Michel Fux, gewerb
tag löhners, und Von Jres auch gewesenden vetters an
Margaretha Braun, ansleuten, woesesshafft zu gewesenem
Schandel, wegens seithe Jn preliminary acten sein Zeug-
zeugen und Jres Respective Jres Gegenwerts Verbündigungen,
welche statt gefunden zu Mersch und Everling resp.
sibenzehnten und Vier und zwantzigsten Thermidor —
Einfand Jnd monats Vivose gegen nächsten Jnd morgunds
und angesetzten vor Jnen willen Jndgesetzt open bis kno
nigs opposition gestehen zu seyn, erklärt ein gesetzigen sein,
Von welchen allen actum so wohl als Von seithen Enzieds
Jndgesetz Von zwantzig sechsten ventose nächsten jahrs, wohnhaft
in Mersch und Jm Einegen seithen Esclusive Jres zu behalten

mißfält. Van mir Inn öffentlichen Enantten Inn gesetz ge-
: mäß Enspürung rechtlich vernohmen ist. gesagte anwesende gatten
haben rekliret, daß sie nachbenannte Ihre anbran zum
nachsteren einzigen nehmen annehmen wollen, wovon Ihre
anwesende Nicolas Dupont, bruders und Vormündres Ihre
respective, wohnhaft zu neuerstatum Callingen seine mündliche
einwilligung gegeben, in gegenwart Van franty gratz,
gewerb ackersmann, alt fünfzig Nine jahre, wohnhaft zu Everling,
bekannten Ihre respective, Departements Ihre verlohnungen, Van
Sebastian Thines, ackersmann, alt zwanzig acht jahre, wohnhaft
zu Everling, Departements Ihre verlohnungen, bekanntes Ihre
respective, Van jean Pierre Knaas, gewerb geschirrschl, alt
zwanzig zwey jahre, wohnhaft zu Bettborn, Departements Ihre
verlohnungen, bekanntes Ihre respective, und Van Peter faber,
gewerb ackersmann, alt fünfzig acht jahre, wohnhaft zu Schardt,
Departements Ihre verlohnungen, nachbars Ihre respective, wovon
ich Henrich Rathe, mügnes Van Everling, die Vormündigungen
nimmt öffentlichen Enantten Ihre Eingangs stehende Parteyen
presentirt hab, daß in namen Ihre gesetzt gesagte gatten
im stand Ihre respective Verannigt sind, und haben wohlgefallen
Vorlesung, Ihre respective die zeugen und obenerwehntes
Vormündres mittels unterschriben, und die respective
alle stehende unterschreiben, wie zu klärett ist. Ihre Hand zeichen
in solchen nimmt Ehrlichen Enantts gestallt. actum Everling,
am tag, monat und jahr wie oben

Gottfried Dupong. Henrich zimmer Maria fax.
Nicolas Dupong franty gratz.
Sebastianus Thines. j: P. Knaas pierfaber
Henricus Rathe.

Registre auf acter de mariage de la mairie d'Everlange
pour l'an dous de l'enregistrement de ce feuillet. 7

Demerthausen x den

Vam siebenten und zwanzigsten tag Des monats Nivose zwölften
jahrs Des französchen Republique gegen zehen uhr Vormittag
Erschienen acte Van Dem bürgers Nicolas Back, gewerb
ackersmann, alt Vierzig sechs jahre gebohren zu Everling,
Departements Ihre verlohnungen, Dem neun und zwanzigsten
august tausend siebenhundert fünfzig sieben, wohnhaft
zu Everling gemeinen bezirks Van Dickirch, Departements
Ihre verlohnungen, groß jährig, respective
: nen Nicolas Back, gewerb taglöhners, und Van Ihre minderjährig
verbenen Barbara Back, gewohnen respective, wohnhaft
zu neuerstatum Everling minen jahre, und Van Ihre bürgerin
Margaritha Schwind, gewerb taglöhnerin, alt fünf und
zwanzig jahre, gebohren zu wolfling, Departements Ihre verlohnung,
Ihre rest und zwanzigsten julii tausend siebenhundert
siebenzig acht, wohnhaft zu Everling, gemeinen bezirks Van
Dickirch, Departements Ihre verlohnungen, groß jährig, respective
taufens Van Ihren verstorbenen Philippe Schwind, gewerb
weinbergsbau, und Van Ihre annoch lebenden Elisabethe
Reuter, gewohnen respective, wohnhaft zu wolfling,
Departements Ihre verlohnungen, und hat selbe die preliminaires
actum sind vorhergegangen und Ihre Registren Ihre hierwohl
Vor Bündigungen, welche statt gefunden zu Everling und
am siebenzehnten und zwanzig sten Dieses Kräftenmonats
nantes calvose gegen nachmittags Ihre morgens und angeschlagen
worden Ihren willen Ihre gesetz ohne opposition bis hero
gestanden zu seyn, alles in gehöriger form, Van welchen
allen actum sowohl als angehenden festsetzen Ehezital Ihre
gesetzes Van zwanzig sechsten ventose nachsten jahres,

welches die Aeltern, und die beyden Trauzeugen unterschrieben
mit Ihr, Von mir dem öffentlichen Notarius Ihnen gesetz-
mäßig Lesung mitgetheilt worden ist. gegenwärtige verwandte
Personen welche, Sie ersuchen und die mir sie
andurch zum Zeugen ihrem Verlangen anzunehmen wollen,
sie gegenwärtig Von Franz Groß, Ackersmann, alt fünfzig
Jahre jetzt, wohnhaft zu Everling, mütterlicher Seits angehörig,
Von Sebastian Thines, Ackersmann, alt zwanzig acht Jahre,
wohnhaft zu Everling, mütterlicher Seits angehörig, beyde
Departements Des Waldungen, Von Jean Pierre Knaas,
wohnhaft zu Bettborn, Departements Des Waldungen, gewerb
gehend, Des Alters Von zwanzig zwey Jahre, beyderseits
Des angehörig, und Von Nicolas Thines, gewerb Ackersmann,
alt Vierzig fünf Jahre, wohnhaft zu Everling, mütterlicher Seits
angehörig. vorgemeldte Henrich Kathes mündige Eheleute
Everling, Ihr Vorsetzungen nimmt öffentlichen benannten
Des Bürgers standes Beamten freundschaftlich gegeben hat, Sie
in verehelichung Des gesetzes gesetzte gethan sein stand
Des als Verehelichungen sind. und Ihnen vorgeschriebenes
Vorlesung Des angehörig und die zwey mitein
unterschriebene und Ihr angehörig als schreibens
unwissende, Ihnen vorgelesen, wie vorgemeldt, ihren
Trauzeugen in sowie nimmt Ihrem Namen Verlangens
gestalt, geschehen zu Everling vor dey, monat
und Jahr wie oben.

nicolas werf; Brandt zwischen Margarethe
Schwind. Franz groß Sebastians Thines.
j: P. Knaas Nicolas Thines
Friedens Richts.

9 Jenille 2 Jahr

Vom neunten tag Des monats Pluviose zwölften jahres
Des französischen Republique.

gebührts acte Von Nicolas Bernardy, gebohren den
neunten tag Des monats Pluviose zwölften jahres Des
französischen Republique um freyheits Anhörens,
zu Everling, gemeinem bezirks Van Dieskirch,
Departements Des waldungen, ansässig sohn Von Michel
Bernardy, gewerb tagelöhners, und Von Barbara
Steinmetz, ansässig, wohnhaft zu vorgenanten
Everling; Des geschäfts Des Friedens richts sind mündig worden
worden. zweites zeugen Sebastian Thines, gewerb ackersmann,
alt Dreyßig jahre, wohnhaft zu Everling, zweites zeugen
jean Knepper, gewerb ackersmann, alt zwanzig acht
jahre, wohnhaft zu Everling. und die vorbedeutung, den
von mir genannt worden Von denen abgedruckten
Michel Bernardy Notars Des Siegels, welches mir
Vorgewiesen worden hat, Lesung gegenwärtigen acte
vorgenommen, so die beyden zeugen nachgestandene Ver-
lesung unterschrieben, und wovorhaben Notarius
: schreibens unwissenden unterschrieben hand-
zeichen Michel Bernardy, Sebastianus Thines, j: Knepper
beobachtet Dem gesetz gemäß Von mir Henrich Kathes mündigen
Von Everling, Ihr Vorsetzungen nimmt öffentlichen benannten
Des Bürgers standes Vorsteher Hier nach unterschrieben.
actum Everling am tag monat und jahr wie oben. Friedens Richts.

Vom siebenten tag Des monats ventose zwölften jahres Des französischen Republique

gebührts acte Von Michel Franz, gebohren den siebenten ventose
zwölften jahres Des französischen Republique um unmündigs
Des mündigens zu Schandel, ansässig Everling, gemeinen
bezirks Van Dieskirch, Departements Des waldungen,

wesentlichen sohn Von Friedrich Franz, gewesten Ackersmann, und Von
Catharina Schandeler, ehelichen, wohnhaft zu Wevelinghoven
Schandel. Ihro geistlicher Ihro Hochwürden Herr Johann Sebastian Thines, Ackersmann, alt Dreissig jahr, wohnhaft
zu Everling, gewinnt Herr jean Krepper, gewesten Ackersmann,
alt zwanzig jahr, wohnhaft zu Everling. wird der eine Vormund
Herr Friedrich Franz, Vormund Ihro Hochwürden, welches an wird Vorgewiesen
Hatt, Sorb ist gegenwärtigen acte unterschrieben, so haben zeugen
nach geschehener Vorlesung mit Unterschriften Notarius unterschrieben
Friedrich Franz. Sebastianus Thines. J. Krepper
Endesunterzeichnet Ihme gesetz gemäss Von mir Heinrich Carl Mangen
Von Everling, die Verrichtungen einer öffentlichen benannten
Ihro Hochwürden Herrn Notarii Thines nicht unterschreiben, actum
Everling am tag, monath und jahre wie oben. Heinrich Roths.

Vorgeschehen tag Ihro monaths ventose zwölften jahres Ihro
französischen Republique, gegen zehen uhr Ihro vormittag.

Heute vorstehende acte Von Ihme Ehegatten Nicolas Muller, Ihro alt und
Von Viers und zwanzig jahre, gewesten Ackersmann, gebohren
zu Everling Departements Ihro worldungen, Ihro Seiten
actoris thun heute mit sieben Hundert siebenzig neun, wohn-
haft zu Everling, gemeinen bezirks Von Dieckirch, Departement
Ihro worldungen, mündig jährig, ehelichen sohn Von Ihme
Vorstorbenen johann Muller, gewesten Ackersmann, und
Von Ihro auch Vorstorbenen Catharina Majerus, gewesten
ehelichen, wohnhaft zu wevelinghoven Everling. einen theils,
und Von Ihro Ehegattin anna catharina Kandé,
gewesten Ackersmann, alt ein und zwanzig jahr, gemein
jährig, gebohren zu Keispelt, Departements Ihro worldungen,

INTENTIONALLY REFILMED

wohnhaften Herr Friderich Franz, gewesten Ackermann, und Herr
Catharina Schandeler, wohnhaften, wohnhaft zu gewesenen
Schandel. Ihro gnädigst Ihro Kinds-Vogt für nämliche ernannt worden.
gewesten zuge Sebastian Thines, ackermann, alt Dreissig jahr, wohnhaft
zu Everling, zweitens zuge Jean Knepper, gewesten ackermann,
alt zwanzig nebst jahr, wohnhaft zu Everling. Kinder in ehe:
wurg sie nun mit gemeinschaft worden Herr Ihro ob gewesenen
Friderich Franz, Ehe Ihro Kinds, verlebt ist mit Hinterlassen
Gatt, sehr ist gegenwärtigen acte aufgesetzt, so beyder zugen
worf gethanen Vorlesung mit gewesenen Ehe Rathe unterschrieb.
Friedrich Franz. Sebastian, Thines. J. Knepper
Endbesagt Ihro gesetz gemäss Herr mit heinrich Kalb, wohnhaft
Herr Everling, die Verrichtungen eines öffentlichen beamten
Ihro Einwohner Canton Rheinbach Hinterlassen, actum
Everling am tag, monath und jahr wie oben. Friedrich Roths.

Vor gesetzten tag Ihro monath ventose zwölften jahres Ihro
Französischen Republique, gegen gesehen ist Ihro nachgenannte
Einwohner acte Herr Nicolas Muller, Ihro altmund
Herr Vieh und zwanzig jahr, gewesten ackermann, gebohren
zu Everling Departements Ihro waldungen, Ihro Greffier
actalis Hinterlassen sieben Kinder mit siebenzig namen, wohn:
haft zu Everling, gemeinen bezirks Herr Birkirch Departement
Ihro waldungen, minderjährig, ehelichen sohn Herr Ihro
Verstorbenen johann Muller, gewesten ackermann, und
Herr Ihro auch Verstorbenen catharina Majerus, gewesten
ehelichen, wohnhaft zu gewesenen Everling. minderjährig,
und Herr Ihro Einwohnin anna catharina Kandé,
gewesten ackermann, alt nun und zwanzig jahr, gross
jährig, gebohren zu Keispelt, Departements Ihro waldungen,

Réjûtes aux actes de Decès de la mairie de Walaine
pour l'an douze, Contenant deux feuilles.
Simmerhausen a.f. 11

Ihro nachgenannte Martin Hinterlassen sieben Kinder mit siebenzig jahren,
wohnhaft zu Keispelt, gemeinen bezirks Herr Birkirch Departements Ihro waldungen,
Ehelichen sohn Herr Ihro Verstorbenen johann Kandé, gewesten ackermann, und
Herr Ihro auch Verstorbenen anna Scander in, gewesten
ehelichen, wohnhaft zu gewesenen Keispelt, minderjährig.
Ihro präliminaires actum sind nun gegangen und Ihro Einwohnen
Ihro Einjährige Verrichtungen, welche statt gefunden zu
Everling und Keschlen am sechsten und Dreyzehenten Pluvios
mensis ventose gegen nächstes Ihro morgend und angesetzten
nach Ihro willen Ihro gesetz ohne einige opposition gesetzen
zu seyn, allwo in gehöriger form, Herr welchen allem actum
sowohl als einer Herr sechsten dergleichen Ihro gesetz Herr sechs
und zwanzigsten ventose nächsten jahres, welches sie Ehrsten
und sie beyden seitigen ehelichen Ihro nachgelassen mündigen, Herr
mit Ihro öffentlichen beamten Ihro gesetz gemäss Klasse
mit theilt worden ist. gesagte minderjährige gattin Erben
nachkommen, Ihro sie nächsten und sie nun sie andere zu
ehelichen und zum ehrenen nehmen wollen, wozu Ihro
Einwohner Nicolas Muller anwesend, Vormünder und curator
Ihro nachgelassenen wohnhaft zu Everling und sie obgedachte mündigen
Ihro Angehörigen ihren mündlichen einwilligung gegeben, in gegen:
wart Herr franz groß, gewesten ackermann, alt fünfzig Hin
jahren, wohnhaft zu Everling, departements Ihro waldungen, mündigen
Ihro nachgelassen, Herr Nicolas thines, gewesten ackermann, alt
Einzig und zwanzig jahr, wohnhaft zu Everling, departements Ihro
waldungen, mündigen Ihro nachgelassen, Herr heinrich Kalbs,
gewesten ackermann, alt fünfzig sieben jahren, wohnhaft zu
Everling, departements Ihro waldungen, mündigen Ihro nachgelassen,

und Van jean Pierre Kraas, gewesener geschworner, alt zwanzig Jahr, wohnhaft zu Bettborn, Departements Des vosges, Ihres ehegatten, vormundschaftsgehaun Knepper, einiges Van Everling, Die Verrichtungen eines öffentlichen beamten Des Civilstands Personlich vorgenommen Zu haben, Dessen nachdem Das gesetz gesagte gethan im stand Des nun Verehligt sind, und haben uns gegenwärtiges Verlesung, Ihres ehegatts, Des Vormundes, Und ehegatte, und Die zeugen mit uns unterschrieben, und Die ehegatten und diese gedachte mutter Abgeschrieben und immassen unterschrieben, actum Everling am tag, monath und Jahr, wie obnen.

Nicolas Mueller, Jean Knaas and catharine Kranè.
nicolas mueller. frantz grotz. Nicolas Thiney,
Friedens Raths. j: P. Knaas. j: Knepper.

Vam siebenzehenten tag Des monaths ventose zwölften Jahres Des französischen Republique.

gebürtig acte Von Maria Knepper, gebohren Den siebenzehenten ventose zwölften Jahres Des französischen Republique Um Uhr Des abends zu Everling, gemeinen bezirks Van Dieckirch, Departements Des vorchingen, ehelichen Vaters Von johann Knepper, gewesener ackersmann, und Van christina Feilding, ehefrauen, wohnhafft zu gedachtem Everling. Das geschlecht Des Kinds ist Für weiblich erkannt worden, welches zeugen François grotz, gewesener ackersmann, alt fünfzig Jahr alters, wohnhafft zu Everling, zweitens zeugen Nicolas Thiney, ackersmann, alt Einzig Jahr alters, wohnhafft zu Everling. welche in einsicht Vorlesung, Da an uns gemeldet worden Van dem obgedachten johann Knepper Vaters Des Kinds, welches uns uns Vorgestellen hatt, Dabey gegenwärtigen acte

13 pentôse 2 Jahr

Den gesetzt, so beyde zeugen und vorgestellten Vaters nach geschehener Vorlesung unterschrieben. —
J. Knepper. frantz grotz. Nicolas Thiney.
Endverschlagt dem gesetz gemäss Von uns Michel Mathieu adjoint Des gemeinen Van Everling, Die Verrichtungen eines öffentlichen beamten Des Civilstands Personlich vorgenommen Dessen nicht unterschriebenes actum Everling, am tag, monath und Jahr wie obnen. M. Mathieu

Vam vier und zwanzigsten tag Des monaths ventose zwölften Jahres Des französischen Republique.

Erschienen acte Von angestern Kremer, Wirthin Von Thal und zwanzigsten ventose zwölften Jahres Des französischen Republique um acht uhr Des morgens zu Schandel, gemeinen bezirks Van Dieckirch, Departements Des vorchingen, gewesener ackersmann, alt Dreyssig Jahr alters, gebohren und wohnhafft zu obgedachtem Schandel Departements Des vorchingen, ehemann Des beygesetzten anna Caspar, wohnhafft zu obgedachtem Schandel, ehelichen Vaters Von dem Vorstehenden Peter Kremer, und Van Des annoch lebenden anna Margaretha Petit, ackersmanns frau gewesene ehefrauen, wohnhafft zu gedachtem Schandel. wegen der declaration, Die uns gemeldet worden Von dem beygesetzten Michel Muller, gewesener ackersmann, alt Einzig acht Jahr alters, wohnhafft zu Schandel, als verlesen gesetzt, zu folge seines Raths Des Kindsvaters, und Vom beygesetzten jean Elzen, gewesener ackersmann, alt Einzig acht Jahr alters, wohnhafft zu Schandel, als verlesen gesetzt, zu folge unseres Des Kindsvaters Erbs in mich als beamten Dem vorgesetzt Des Kindsvaters beygebenen, und Erbs mich Des obstehenden Vorsichtigkeit, und gegenwärtigen acte zufolgesetzt, so zweitens zeugen uns

INTENTIONALLY REFILMED

und Han jean Pierre Kraas, gewesh gesteuert, alt zwantzig zewey jahr,
wohnhafft zu Bettborn, departements Des vorbrügen, Ehebruntes
Des nehmlichen, wovorhin johann Knepper, meyers Han everling,
die Verwilligungen eines offentlichen bruntes Des Ehewyns
standes Verwandt geschehen Heb, Dessen nehmen Des gesetz
gesetzte gethan im stand Des nehmlichen sind, und Heben
uns geschehenes Vorlesung, Des nehmlichen, Des Vormündes
Des nehmlichen, und die zeugen mit uns unterschrieben,
und die nehmlichen und dasselbe mittels Abschreibung
unterschrieben unterschreiben, actum everling den tag,
monath und jahr, wie obnen.

Nicolas Mueller, Jacob Zimmermann and Catharina Kaaß.
nicolaus mueller. frantz grotz. Nicolas Thiney,
Friedens Raths. j: B: Kraas J: Knepper.

Vom siebenzehenten tag Des neunten ventose zwölfften jahrs Des
franzöischen Republique.

gebürtig acte Von Maria Knepper, gebohren Im siebenzehenten
ventose zwölfften jahrs Des franzöischen Republique zum Kirch-
lich Des obernt zu everling, gemeinen bezirks Han Dietkirch,
Departements Des vorbrügen, nehmlich tochters Von johann
Knepper, gewohnhafften, und Han christina uteldinger,
nehmlich, wohnhafft zu gedachtem everling. Des geschlechts
Des kinds ist sein weiblich verkant worden, nahmens zeugen
françois grotz, gewohnhafften, alt fünfzig Jahr jahr,
wohnhafft zu everling, zweitens zeugen Nicolas Thiney, ehebru-
nen, alt Einzig zwey jahr, wohnhafft zu everling. welche
in einstimmung, Kund uns gemacht worden Han dem
obgedachten johann Knepper Vatter Des kinds, welches
uns uns Vorgewiesen hatt, Herbey gegenwärtigen acte

Vom Vier und zwantzigsten tag Des neunten ventose zwölfften jahrs Des
franzöischen Republique.

nehmlichen acte Von augustin Kremer, Ehemann Von Vier und
zwantzigsten ventose zwölfften jahrs Des franzöischen Republique-
nun erst eins Des nachmittags zu Schandel, gemeinen bezirks Han
Dietkirch, Departements Des vorbrügen, gewohnhafften, alt
dreissig fünf jahr, gebohren und wohnhafft zu nehmlichen Schandel
Departements Des vorbrügen, ehemann Des bürgerin anna caspar,
wohnhafft zu nehmlichen Schandel, nehmlichen sohn Von Den ehe-
leuten Peter Kremer, und Han Des annoch lebenden anna
Margaretha Petit, ackersleute und gewohnhafften nehmlich,
zu gedachtem Schandel. zeigt die declaration, die uns gemacht
worden Von Dem bürgers Michel Muller, gewohnhafften,
alt Einzig zehn jahr, wohnhafft zu Schandel, als verlohrs gesetzt,
nehmlich Einer Kuhe Des Kraftlosbaren, und Von bürgers
jean Ulzen, gewohnhafften, alt Einzig zehn jahr, wohnhafft
zu Schandel, als vorhero gesetzt, nehmlich weibes Des Verstorbenen
Heb ihme alle Verdienen Von verfloßen Des Kraftlosbaren
bezahlen, und Heb mich Des abstehenden Kraftlosbaren, und
gegenwärtigen acte versichert, so zeugen uns

geschehene Verlesung unterschrieben und respective Vertes
worgezogen als geschrieben und angenommen, wie vorsteht unterschrieben
zeichnet Ihr mark zeichen Michel Müller. Jean Ellsen.
Vorstehender Act ist gemäß Von mir Jean Knepper, majors Von
Everling, die Verrichtungen meines öffentlichen Ernennten und
Einregistrirenden Professions hiers unterschriebenen actum
Everling am tag monath und jahr, wie oben. J. Knepper

Vom neun und zwanzigsten tag Ihr monats floreal zwölften jahres
Der französischen Republique.

Gebürtig acte Von Peter Schmit, gebohren Zu neun und
zwanzigsten tag Ihr monats floreal zwölften jahres der
französischen Republique zu neuhaus Ihr wohnend zu Everling,
gemeinen bezirks Von Everling, Departements Der Kirch, Departements des
vorbringen, welches sohn Von Adam Schmit, gewesener schmit
Zimmermann, und Von Margaretha Weber, seel. verstorbene, wohnhaft zu
neuhausen Everling. Ihr geschlecht Ihr kindts ist für männlich
erkannt worden. Worauf zeugen Henrich Rathe, gewesener ackermann,
alt fünfzig sieben jahre, wohnhaft zu Everling, zweitens zeugen
Anton Kraas, gerbermeister, alt fünfzig fünf jahre, wohnhaft
zu Bettborn. auf die an Vorlesung, die an ihne geschehene Von dem ob gedachten Adam Schmit, Vertes Ihr kindts, vorgenommene Verzeichnissen Zeichen, sich die gegenwärtigen acte unterschrieben,
so beyde zeugen nach geschehener Vorlesung unterschrieben,
und respective Vertes als geschrieben und angenommen, wie
erklärt, unterschrieben, Handt zeichen Adam Schmit.

Henrich Rathe. A. Kraas

Endbemerkt Ihnen gesetzt gemäß Von mir Jean Knepper majors
Von Everling, die Verrichtungen meines öffentlichen Ernennten
Und Einregistrirenden Professions hiers nebst unterschrieben.
actum Everling am tag, monath und jahr, wie oben.

J. Knepper

Vom neunten tag Ihr monats Messidor zwölften jahres Der französischen Republique
gebürtig acte Von Maria Barbara Furst, gebohren Zu neunten
tag Ihr monats Messidor zwölften jahres Der französischen
Republique zu nilhausen Ihr wohnend zu Everling, gemeinen
bezirks Von Dickirch, Departements Der Sure, welches tochter
Von georg furst, gewesener taglöhner, und Von Susanna Meis, ehe-
leute, wohnhaft zu neuhausen Everling, Ihr geschlecht Ihr kindts
ist für weiblich erkannt worden. worauf zeugen Henrich Rathe, gewesener
ackermann, alt fünfzig sieben jahre, wohnhaft zu Everling, —
zweitens zeug Anton Kraas, gewesener gastwirth, alt fünfzig fünf-
jahre, wohnhaft zu Bettborn. auf die an Vorlesung, die an
mich gemachte worden Von Ihme ob benannten georg furst
Vertes Ihr kindts, vorgenommene Verzeichnissen Zeichen, die
gegenwärtigen acte unterschrieben, so beyde zeugen nach geschehener
Vorlesung unterschrieben, und respective Vertes als geschrieben
unterschrieben, wie erklärt, unterschrieben, Handt zeichen
georg furst. Henrich Rathe A Kraas

Endbemerkt Ihnen gesetzt gemäß Von mir Jean Knepper, majors Von
Everling, die Verrichtungen meines öffentlichen Ernennten Ihr-
Einregistrirenden Professions hiers nebst unterschrieben. actum
Everling am tag, monath und jahr, wie oben. J. Knepper —

Vom siebenzehnten tag Ihr monats Thermidor zwölften jahres Der französischen
Republique.

gebürtig acte Von Jean Kieff, gebohren Den siebenzehnten tag Ihr
monats Thermidor zwölften jahres Der französischen Republique
zu siebenhausen Ihr wohnend zu Everling, gemeinen bezirks
Von Dickirch, Departements Der Sure, welches sohn Von
Mathias Kieff, ackersmann, und Von Margaretha Kasel, ehe-
leute, wohnhaft zu neuhausen Everling, Ihr geschlecht Ihr kindts ist
für männlich erkannt worden, worauf zeugen Henrich Rathe,
ackersmann, alt fünfzig sieben jahre, wohnhaft zu Everling,

Zweitens zeug anton Knaas, geschworn, alt fünfzig fünf jahr,
wohnhaft zu Bettborn. nach der aufforderung sie von mir gemacht
worden von dem abwesenden Mathias Kieff Vater des kinds,
erklärt es mit Vorgewissen Eydt, Gebürs gegenwärtigen acte
aufgesetzt, so sie zeugen und abwesenden Vatter nach geschehener
Vorlesung unterschreiben. mathias Kinf, Friedens Raths. A. Knaas

Bekräftiget dem gesetz gemäss Von mir jean Knepper mayor
Von Everling, die Verrichtungen eines öffentlichen beamten
des Bezirks Remich Wohnend Hier mit unterschreiben. actum
Everling den mayerey, monat und jahr wie oben. J. Knepper

Vom siebenten tag des monats prechtidar zweitausend achthundert
Republique.

gebürts acte Von Christina Schreiner, geboren den siebenten
tag des monats prechtidar zweitausend achthundert jahr des franzosischen
Republique vom fünf und zwanzigsten des weinmonats zu Everling, gemeinde
bezirks Von Dickirch, Departements des waldbäumen, wohnhaft Von
Von jean Pierre Schreiner, gewesten weinbauern, und Von Susanna
Eicken, wohnenden, wohnhaft zu gedachtem Everling. Das geschlecht
des kinds ist knäbli verwilligt worden. zeugen Heinrich
Raths, gewesten ackermann, alt fünfzig sieben jahr, wohnhaft
zu Everling, zweitens zeug anton Knaas, gewesten geschworn,
alt fünfzig fünf jahr, wohnhaft zu Bettborn. nach der aufforderung
den wir gemacht worden Von dem abwesenden jean Pierre
Schreiner Vater des kinds, erklärt es mit Vorgewissen Eydt,
Gebürs gegenwärtigen acte aufgesetzt, so beyde zeugen nach
geschehener Vorlesung unterschrieben, und abwesender
Vatter als ehemahliger mitbürger, wie wohlbekannt
sind zwischen jean Pierre Schreiner. Friedens Raths: A. Knaas
Bekräftiget dem gesetz gemäss Von mir jean Knepper, mayor Von Everling
die Verrichtungen eines öffentlichen beamten des Bezirks Remich Wohnend
Hier mit unterschreiben actum Everling den tag, monat und jahr wie
oben. J. Knepper

Vom siebenten tag des monats prechtidar zweitausend achthundert
Republique.

gebürts acte Von Barbara Kohl, geboren den siebenten tag des
monats prechtidar zweitausend achthundert jahr des franzosischen Republique zu
fünf uhr des morgens zu Everling, gemeinde bezirks Von Dickirch,
Departements des waldbäumen, wohnhaft Von Nicolas Kohl, gewesten
ackermann, alt und Von Susanna Hames, wohnenden, wohnhaft zu
obgenannten Everling. Das geschlecht des kinds ist knäbli verwilligt
worden, nahmens heinrich Raths, gewesten ackermann, alt
fünfzig sieben jahr, wohnhaft zu Everling, zweitens zeug anton
Knaas, gewesten geschworn, alt fünfzig fünf jahr, wohnhaft zu Bettborn.
nach der aufforderung den wir gemacht worden Von dem ab-
wesenden Nicolas Kohl Vater des kinds, erklärt es mit Vorge-
wissen Eydt, Gebürs gegenwärtigen acte aufgesetzt, so beyde
zeugen und abwesender Vatter nach geschehener Vorlesung unterschreiben
nicolas Kohl Friedens Raths. A. Knaas
Bekräftiget dem gesetz gemäss Von mir jean Knepper mayor Von
Everling, die Verrichtungen eines öffentlichen beamten des Bezirks
Remich Wohnend Hier mit unterschreiben actum Everling den
tag, monat und jahr wie oben. J. Knepper

Vom ersten zwanzigsten tag des monats prechtidar zweitausend
franzosischen Republique.

gebürts acte Von Susanna thines, geboren den ersten zwanzigsten
tag des monats prechtidar zweitausend jahr des franzosischen Republique
um zwei uhr des nachmittags zu Everling, gemeinde bezirks Von
Dickirch, Departements des waldbäumen, wohnhaft Von
Nicolas thines, gewesten ackermann, und Von catharina conrard,
wohnenden, wohnhaft zu Everling, das geschlecht des kinds
weiblich verwilligt worden. zeugen heinrich Raths, gewesten
ackermann, alt fünfzig sieben jahr, wohnhaft zu Everling, zweitens
zeug anton Knaas, gewesten geschworn, alt fünfzig fünf jahr,
wohnhaft zu Bettborn. nach der aufforderung, den wir gemacht
worden Von dem abwesenden Nicolas thines Vater des kinds,

INTENTIONALLY REFILMED

zweitens zeug anton knaas, geschwornt, alt fünfzig fünf jahr, wohnhaft zu bettborn. auf die aufforderung sie an uns gemuthet worden von dem abwesenden Mathias Kieff Vorbes Sub Dirigt, erklärt zu wissen vorgewiesen hatt, gebieß gegenwärtigen acte aufgesetzt, so sie zeugen und verbesserten Wortes nach geschehener Vorlesung unterschrieben. mathias kieff, heinrich Roths. A. knaas

bekräftiget den gesetzgemäß von mir jean knepper majer von everling, die verrichtungen minder öffentlichen beamten des bezirks sierenden Kreisgerichts hier und unterschriebenen actum everling montag, monatstag wie oben. J. knepper

Vom siebenten tag des monats brachmar zweitausend zwölften jahr des französischen Republique.

geburts acte von christina schreiner, gebohren den siebenten tag des monats brachmar zweitausend zwölften jahr des französischen Republique vom fünf und zwanzigsten des monats mayen zu everling, gemeinen bezirks von Dickirch, Departements der waldungen, gebiß tochter von jean pierre schreiner, gewesten tagelöhners, und von susanna ——— zixchen, ehelichten, wohnhaft zu gedachtem everling. das geschlecht des kinds ist für weiblich erkannt worden. zeugen heinrich ——— Raths, gewesten ackermann, alt fünfzig sieben jahr, wohnhaft zu everling, zweitens zeug anton knaas, gewesten geschwornt, alt fünfzig fünf jahr, wohnhaft zu bettborn. auf die aufforderung sie an uns gemuthet worden von dem abwesenden jean pierre schreiner vater des kinds, erklärt zu wissen vorgewiesen hatt, gebiß gegenwärtigen acte aufgesetzt, so beide zeugen nach geschehener vorlesung unterschrieben, und abwesenden ——— vater als erklärend nicht unterschreiben, wie erklärt, unterschrieben sind zeugen jean pierre schreiner. heinrich Raths. A. knaas

bekräftiget den gesetzgemäß von mir jean knepper majer von everling die verrichtungen minder öffentlichen beamten des bezirks sierenden Kreisgerichts hier und unterschriebenen actum everling am tag, monat wie oben.

J. knepper

Vom siebenten tag des monats brachmar zweitausend zwölften jahr des französischen Republique.

geburts acte von barbara kohl, gebohren den siebenten tag des ——— monats brachmar zweitausend zwölften jahr des französischen republique um fünf uhr des morgens zu everling, gemeinen bezirks von Dickirch, Departements der waldungen, gebiß tochter von nicolas kohl, gewesten ackermann, alt und von susanna hames, ehelichten, wohnhaft zu ——— everling, des geschlechts des kinds ist für weiblich erkannt worden. zeugen heinrich Raths, gewesten ackermann, alt fünfzig sieben jahr, wohnhaft zu everling, zweitens zeug anton knaas, gewesten geschwornt, alt fünfzig fünf jahr, wohnhaft zu bettborn. auf die aufforderung sie an uns gemuthet worden von dem abwesenden nicolas kohl vater des kinds, erklärt zu wissen vorgewiesen hatt, gebiß gegenwärtigen acte aufgesetzt, so beide zeugen und verbesserten Wortes nach geschehener Vorlesung unterschrieben, nicolas kohl. heinrich Raths. A. knaas

bekräftiget den gesetz gemäß von mir jean knepper majer von everling, die verrichtungen minder öffentlichen beamten des bezirks sierenden Kreisgerichts hier und unterschriebenen actum everling am tag, monat wie oben.

J. knepper

Vom ersten und zwanzigsten tag des monats brachmar zweitausend zwölften jahr des französischen republique.

geburts acte von susanna thines, gebohren den ersten nächsten tag des monats brachmar zweitausend zwölften jahr des französischen republique um zwei uhr des nachmittag zu everling, gemeinen bezirks von Dickirch, Departements der waldungen, gebiß tochter von ——— nicolas thines, gewesten ackermann, und von catharina conrard, ehelichten, wohnhaft zu everling, des geschlechts des kinds ist für weiblich erkannt worden. zeugen heinrich Raths, gewesten ackermann, alt fünfzig sieben jahr, wohnhaft zu everling, zweitens zeug anton knaas, gewesten geschwornt, alt fünfzig fünf jahr, wohnhaft zu bettborn. auf die aufforderung sie an uns gemuthet worden von dem abwesenden nicolas thines vater des kinds,

welches er mir vorgewiesen hatt, habe ich gegenwärtigen acte
aufgesetzt, so beyde zeugen und erwehnter Vater nach
bekommener Vorlesung unterschrieben.
Nicolas Thimes, Heinrich Raths A. Knaas
bekräfftiget dem gesetzgemäß von mir jean Knepper meyer
von Everling, die Verrichtungen eines offentlichen beamten
des burger standes versehend hier ends unterschrieben.
actum Everling am tag, monat und jahr wie oben. J. Knepper

Register der geburts, heyraths und todtes acten, so in diesem
Protocol enthalten sind nach alphabetischer ordnung.

Nahmen	Vornahmen	tag der acten	nahmen der acten	Nos des blats
Bernardij	Nicolas	1er Pluviose	geburt	9.
Dupont	Pierre	27 Nivose	heyrath	5
Elsen	Pierre	22 Brumaire	geburt.	4
Frantz	Michel	7 ventose	geburt	9
Furst	Maria	1er Messidor	geburt	15
Knepper	Maria	17 ventose	geburt.	12
Kremer	augustin	24 ventose	todt.	13.
Kohl	Barbara	7 fructidor	geburt.	17.
Muller	Nicolas	16 ventose	heyrath	10
Rach	Nicolas	27 Nivose	heyrath.	7
Rieff	jean	17 thermidor	geburt.	15
Schmit	Pierre	29 floreal	geburt	14.
Schreiner	Christina	7 fructidor	geburt	16
thimes	françois	17 Brumaire	heyrath	2.
thines	Susanne	28 fructidor	geburt	17.
vatij	catherine	3 vendemiaire	geburt	1er.
vatij	catherine	7 vendemiaire	todt.	1er.

INTENTIONALLY REFILMED

welches er mir vorgewiesen hatt, habich gegenwärtigen acte
aufgesetzt, so beyde zeugen und erwehnter Vater nach
bekommener Vorlesung unterschrieben.
Nicolas Thimes, Heinrich Raths A. Kraas
bekräfftiget dem gesetzgemäß von mir jean Kreppermeyer
von Werling, die Verrichtungen eines offentlichen beamten
des burgerstandes versehend hier ends unterschrieben.
actum Werling am tag, monat und jahr wie oben. J. Kreppper

Register der geburts, heyraths und todtes acten, so in diesem
Protocol enthalten sind nach alphabetischer ordnung.

Nahmen	Vornahmen	tag der acten	nahmen der acten	Nos des blats	
Bernardij	Nicolas	1er Pluviose	geburt	9.	
Dupont	Pierre	27 Nivose	heyrath	5	
Ilsen	Pierre	22 Brumaire	geburt.	4	
Frantz	Michel	7 ventose	geburt	9	
Furst	Maria	1er Messidor	geburt	15	
Krepper	Maria	17 ventose	geburt.	12	
Kremer	augustin	24 ventose	todt.	13.	
Kohl	Barbara	7 fructidor	geburt.	17.	
Muller	Nicolas	16 ventose	heyrath	10	
Rach	Nicolas	27 Nivose	heyrath.	7	
Rieff	jean	17 thermidor	geburt.	15	
Schmit	Pierre	29 floreal	geburt	14.	
Schreiner	Christina	7 fructidor	geburt	16	
thimes	françois	17 Brumaire	heyrath	2.	
thines	Susanne	28 fructidor	geburt	17.	
vatij	catherine	3 vendemiaire	geburt	1er.	
vatij	catherine	7 vendemiaire	todt.	1er.	

am sontag dreyzehnten tag des monats ventose zwölften jahrs der
französischen Republique um eilf uhr des morgens ich johann Knepper
meyer von Everling die verrichtungen eines öffentlichen beamten
des bürgerstandes versehend hab gemäß dem gesetz vom zwantzigsten
ventose eilften jahrs der consuln mit lauter stimme vor dem
eingang des gemeinden hauses zu Everling fürs zweite mahl
verkündiget, daß der bürger Nicolas Muller, ackersman, alt-
zwantzig vier jahr, wohnhaft zu Everling, gemeinen bezirks von
Dickirch, Departements der waldungen, minderjährig, ehelicher sohn
von dem verstorbenen johann Muller, ackersman, und von der
auch verstorbenen catharina Majerus, gewesene eheleute von
gedachtem Everling, einer seits, und dann die bürgerin anna
Kandé, ackersweib, altzwantzig ein jahr, wohnhaft zu Keispelt,
meyerey von Kochlen, gemeinen bezirks von Lützemburg, Departements
der waldungen, großjährig, eheliche tochter von dem verstorbenen johann
Kandé, ackersman, und von der annoch lebender anna Beaudevin,
gewesene eheleute, wohnhaft zu erwehntem Keispelt, ander seits,
gesinnet sind, ihren heyraths acte am nächstkünftigen sechszehnten
dieses monats ventose gegen zehn uhr des morgens vor mir obgedachtem
meyer in dem gemeinen hauses dahier zu Everling gesetzmäßig auf-
setzen zu lassen, und hab gegenwärtige verkündigung auszugsweis,
an die äußere hauptthüre des gemeinden hauses dahier zu Everling
angeschlagen ohne opposition geschehen zu seyn. actum Everling
am tag, monat und jahr wie oben. J. Knepper

N°28. Everlange. an 13

Département des forêts

arrondissement de Diekirch.

canton d'Useren

commune d'Everlange

an 13.

Table alphabétique des actes des naissances portés sur le Registre de la commune d'Everlange de l'an 13.

Noms	Prénoms	Dates des actes	Nos des pages	garçons ou filles
Calmes	françois	10 Nivose	5	garçon
Dupont	Michel	27 Vendemiaire	2	garçon
gadgen	jean Michel	8 Brumaire	3	garçon
gengler	Marie	24 ventose	9	fille
gengler	Marie Marg.t	30 ventose	9	fille
gerson	Elizabethe	12 germinal	11	fille
hoeches	Pierre	25 Nivose	6	garçon
Kremer	henrij	1er Brumaire	2	garçon
Muller	Nicolas	25 Brumaire	5	garçon
Merzch	anne	25 floreal	12	fille
Rath	antoine	15 Brumaire	4	garçon
Rollinger	Sebastien	25 Brumaire	4	garçon
thines	françois	22 Vendemiaire	1	garçon
transfler	georges	12 Brumal	13	garçon
Welter	Michel	10 germinal	10	garçon
wanderscheid	Susanne catherine	5e jour complt	14	fille.

Dressé et certifié par nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange le 26 juin 1810.

N: Thines

Departement des forêts

arrondissement de Dieckirch.

canton d'ospern

commune d'Everlange

an 13

table alphabetique des actes des Mariages portes sur le Registre de la commune d'Everlange de l'an 13.

Noms et prenoms des Mariés	dates des actes	Nos des pages.
il n'existe point d'acte de Mariage de l'an 13.		
	H. Thines	

Departement des forêts.

arrondissement de Dieckirch

canton d'Ospern

Commune d'Everlange

an 13

Table alphabetique des actes des Décés portés sur le Registre de la Commune d'Everlange de l'an 13.

Noms	Prenoms	Dats des actes	Nos des pages	garçons, filles Mariés ou veufs
Dupont	Michel	26 Prairial	13	garçon
Fux	Pierre	28 Nivose	7	garçon
Furst	Barbe	25 germinal	11	fille
Hoecher	Pierre	7 Messidor	14	garçon
Mersch	Catherine	13 Pluviose	7	fille
Rollinger	Nicolas	17 ventose	8	garçon
Schandeler	Michel	15 vendemiaire	1	garçon

Dressé et certifié par nous Maire officier de l'état civil de la commune d'Everlange le 26 juin 1810 H. Thines

Registre aux publications de mariages de la mairie d'Everlange pour l'an treize contenant une feuille cotée et paraphée.

Dumeds hausen Cr. pd

RÉP. FRA. 50. cent

N°. 245.

Clos et arrêté par nous soussigné Maire de la Mairie d'Everlange le cinquième jour complementaire an treize

N. Thines

N.° 245. Registre aux actes de naissances, mariages et décès de la mairie d'Everlange pour l'an treize contant cinq feuilles cotées et paraphées.

Deuxerbrachen

Osperen

den Zwölften jahres des zwanzigsten Republique Une — fünfzehnten tag des monats vendemiaire einhundert neun und — zehnt des morgens, civil beamten der gemeinde und — mairie von Everling, canton Von oppen, gemeinen bezirks — von Diekirch, Departements des waldungen sind erschienen — friederich Frantz, achtzehnig acht jahre, ackermann, wohnhaft — zu Schandel, und jean Closen, achtzig zwei jahre, ackermann, — wohnhaft zu Schandel, virtheuner und Maire dieses orts, der — fünfzehnten tag dieses Eintausend neunhundert vendemiaire — Zwölften jahres diesen Zweig uhr des vesp mittags Michel Schandel, — geboren zu Reisweiler, alt fünfzig jahre, ackermann, wohnhaft — zu Schandel, mairie von Everling, ehemann der anna Maria Zahlen — von Schandel, anzeige gemacht, wie seinem Zwölften zu wohnhaften — Schandel, Verstorben ist, wovon ihm nicht abschrift in dem vorst — des Verstorbenen beygebracht, und Sterb neuf des abgestorbenen — Verfertigt, und haben die Declaranten wohnt nichts vorzubringen — wahres des Verstorbenen gegenwärtigen acte, welches — demselben ihnen abgelesen worden, mit und beantwortenden. — actum Everling am tag, monat, und jahre, wie oben.

F: Frantz Jodocus Kneppper maire

den Zwölften jahres des zwanzigsten Republique, den Zwölften — zwanzigsten tag des monats vendemiaire eine neuen uhr des morgens — von einhundert; civil beamten der gemeinde und mairie von — Everling, canton Von oppen, gemeinen bezirks Von Diekirch, Departements — des waldungen ist erschienen francois thimes, alt sieben und zwanzig — jahre, ackermann, wohnhaft zu Schandel, mairie von Everling, welches — uns ein kind weiblichen geschlechts präsentirt hatt, geboren den zwölf — und zwanzigsten tag dieses monats vendemiaire Zwölften jahres — eine uhr Zehn und abends zu gemeldten Schandel von ihme Declaranten, — Vatter des kinds, und von seiner ehegemahlin Maria thodes, — welchem er den Vornamen Catharina geben zu wollen, Declarirt — hatt; beschehe declaration und presentation sind gegenwärtig — gegenwärtig der nicolas Kollinger, alt dreizig jahre, ackermann,

wohnhaft zu Everling, und Jak. Johann Gratz, alt Einzig Jahr, ackermann, wohnhaft zu Everling, und geben Ihre Pathen und die jüngern mit uns gegenwärtigen gebürtige acte, wie Ihne Ihre Eltern abgelesen worden, unterschrieben. Geschehen zu Everling am tag, monath und Jahr, wie oben. Franciscus Stimmes

Nicolaus Rollinger Hyeronimus Gratz. J: Knepper maire

Im Einzig achten Jahr der französischen Republique, Im siebten und zwanzigsten tag des monaths Vendemiaire um fünf uhr des abends Vor uns maires, civil beamten der gemeinde und municipalité von Everling, canton Von appen, gemeinen bezirks Von Dietkirch, Departements der waldungen ist erschienen Peter Dupont, alt zwanzig fünf Jahr, schiffmann, wohnhaft zu Schandel, municipalité von Everling, welches uns ein Kind männlichen geschlechts präsentirt hatt, gebohren Im siebten und zwanzigsten tag des monaths Vendemiaire Einzig achten Jahres um ein uhr nachmittag zu unserm Schandel Von ihme declarantem, Vatter des Kindts, und Von seiner ehegemahlin Maria Frix, welchem wir Ihm Vornamen Michel gelenz zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des Nicolas Rollinger, alt Einzig Jahr, ackermann wohnhaft zu Everling, und Jak. Johann Gratz, alt Einzig Jahr, ackermann, wohnhaft zu Everling, und Jerben Ihre Pathen, und die jüngern mit uns gegenwärtigen gebürtige acte, wie Ihne selber ihnen abgelesen worden, unterschrieben, geschehen zu Everling am tag, monath und Jahr wie oben. Jakobus Einzig

Nicolaus Rollinger Hyeronimus Gratz. J: Knepper maire

Im Einzig achten Jahr der französischen Republique Im ersten tag des monaths Brumaire um ein uhr des nachmittag Von uns maires, civil beamten der gemeinde und municipalité Everling, canton Von appen, gemeinen bezirks Von Dietkirch, Departements der waldungen ist erschienen Augustin Kremer, alt Einzig Jahr, ackermann, wohnhaft zu Schandel, municipalité von Everling, welches uns ein Kind männlichen geschlechts präsentirt hatt, gebohren Im ersten tag dieses monaths

Brumaire Einzig achten Jahres um sechs uhr des morgens zu unserm Schandel Von ihme declarantem, Vatter des Kindts, und Von seiner ehegemahlin anna caspar, welchem wir Ihm Vornamen heinrich geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des Nicolas Rollinger, alt Einzig Jahr, ackermann, wohnhaft zu Everling, und Jak. Johann Gratz, alt Einzig Jahr, ackermann, wohnhaft zu Everling, und Jerben die jüngern mit uns gegenwärtigen gebürtige acte, wie Ihne selber ihnen abgelesen worden, unterschrieben, und unserm Vatter als präsidirend unterschrieben, wie vorhin, unterschrieben, geschehen zu Everling, am tag, monath und Jahr wie oben. Jakobus Einzig Augustin Kremer. Nicolaus Rollinger

Hyeronimus Gratz. J: Knepper maire

Im Einzig achten Jahr der französischen Republique, Im ersten tag des monaths Brumaire um zwey uhr des abends Von uns maires, civil beamten der gemeinde und municipalité Von Everling, canton Von appen, gemeinen bezirks Von Dietkirch, Departements der waldungen ist erschienen Michel Jaedgen, alt Einzig ein Jahr, schneider, wohnhaft zu Schandel, municipalité Von Everling, welches uns ein Kind männlichen geschlechts präsentirt hatt, gebohren den siebten tag dieses monaths Brumaire Einzig achten Jahres um ein uhr des morgens zu unserm Schandel Von ihme declarantem, Vatter des Kindts, und Von seiner ehegemahlin anna Müller, welchem wir Ihm Vornamen Johann Michel gelenz zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des Nicolas Rollinger, alt Einzig Jahr, ackermann, wohnhaft zu Everling, und Jak. Johann Gratz, alt Einzig Jahr, ackermann, wohnhaft zu Everling, und Jerben die jüngern mit uns gegenwärtigen gebürtige acte, wie Ihne selber ihnen abgelesen worden, unterschrieben, und unserm Vatter als präsidirend unterschrieben, wie vorhin, unterschrieben, geschehen zu Everling am tag, monath und Jahr, wie oben. Jakobus Einzig Michel Jaedgen.

Nicolaus Rollinger Hyeronimus Gratz. J: Knepper maire

jm Dreyzehenten jahr der französischen Republique den fünfzehenten
tag des monats Brumaire um zwey uhr nachmittag. Vor mich ewigen
Civil beamten der gemeinde und marjerey Von Everling, canton
Von oppen, gemeinem bezirckt Von Dietkirch, Departements des
wasgauen ist erschienen Nicolas Lach, alt Dreyzig Vier jahr,
ackermann, wohnhafft zu Everling, welches mir in Kind männ-
lichen geschlechts präsentirt hatt, gebohren den fünfzehenten tag
dieses monats Brumaire Dreyzehenten jahres mit namen Nicolas
wegen der zu vollziehenden Everling Von ihren declarantem, Vatter des
Kinds, und Von seiner ehegenossin Margaretha Schwind, welchem
er den Vornamen anton geben zu wollen, declarirt hatt; besagten
Declaration und presentation sind gegenwärtig gegenwärt des
Nicolas Rollinger, alt Dreyzig jahr, ackersmann, wohnhafft zu
Everling, und des johann groetz, alt Dreyzig jahr, ackersmann,
wohnhafft zu Everling, und Hatten des Vatters und die zeugen
mit und gegenwärtig an gehörte acte, nachdem sie ihnen
abgelesen worden, unterschrieben, geschehen zu Everling am tag,
monat, und jahr wie oben. Nicolas Rollinger
nicolas lach, Hermini groetz. J: Knepper maire.

jm Dreyzehenten jahr der französischen Republique den fünf-
und zwantzigsten tag des monats Brumaire um acht uhr vor-
mittag, civil beamten des gemeinde und marjerey Everling, canton
Von oppen, gemeinem bezirckt Von Dietkirch, Departements des
waldungen ist erschienen Nicolas Schlinger, alt Dreyzig jahr,
ackersmann, wohnhafft zu Everling, welches und ein Kind männ-
lichen geschlechts präsentirt hatt, gebohren den fünf und zwantzigsten
tag dieses monats Brumaire Dreyzehenten jahres um sechs uhr
morgens zu vollziehenden Everling Von ihren declarantem, Vatter des
Kinds, und Von seiner ehegenossin Maria catharina Bingen, welchem
er den Vornamen Sebastian geben zu wollen, declarirt
hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht
in gegenwart des Nicolas thines, alt Dreyzig sieben jahr,
ackersmann, wohnhafft zu Everling, und des johann groetz,
alt Dreyzig jahr, ackersmann, wohnhafft zu Everling,
denen
und Hatten des Vatters und die zeugen mit und gegenwärtig
gehörte acte, nachdem sie ihnen abgelesen worden,
unterschrieben, geschehen zu Everling am tag monat und jahr wie oben.

Nicolas Rollinger N. Thines Hermini groetz
J: Knepper maire

jm Dreyzehenten jahr der französischen Republique den fünf-
und zwantzigsten tag des monats Brumaire um sechs uhr abend
vor mich ewigen civil beamten des gemeinde und marjerey Von Everling, canton
Von oppen, gemeinem bezirckt Von Dietkirch, Departements des Vosges, ist erschienen Nicolas
Müller, alt zwantzig Vier jahr, ackersmann, wohnhafft zu
Everling, welches mir ein Kind männlichen geschlechts präsentirt
hatt, gebohren den fünf und zwantzigsten tag dieses monats Brumaire,
um fünf uhr des abends Dreyzehenten jahres zu vollziehenden Everling Von
ihren declarantem, Vatter des Kinds, und Von seiner ehegenossin Cä-
tharina Kardé, welchem er den Vornamen Nicolas geben zu
wollen, declarirt hatt; besagte declaration und presentation sind
gemacht in gegenwart des Nicolas Rollinger, alt Dreyzig jahr,
ackersmann, wohnhafft zu Everling, und des johann groetz, alt
Dreyzig jahr, ackersmann, wohnhafft zu Everling. und Hatten des
Vatters und die zeugen mit und gegenwärtigen gehörte acte,
nachdem sie ihnen abgelesen worden unterschrieben.
geschehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben.

Nicolas Rollinger Hermini groetz.
Nicolas Müller.
J: Knepper maire

jm Dreyzehenten jahr der französischen Republique den zehenten
tag des monats Ventose um zehen uhr des vormittag vor mich ewigen
civil beamten des gemeinde und marjerey Von Everling, canton
Von oppen, gemeinem bezirckt Von Dietkirch, Departements des
waldungen ist erschienen Peter calmes, alt Dreyzig Vier jahr,
schreiber, wohnhafft zu Everling, welches und ein Kind
männlichen geschlechts präsentirt hatt, gebohren den zehenten
tag dieses monats ebenge Dreyzehenten jahres um sechs uhr
des morgens zu vollziehenden Everling Von ihren declarantem,

Vatus Ind Anno, und Ihm seinem angenommen Sohn Susanna hengen;
welchem er Ihm Vormunden francois geben zu wollen, Declarirt Gott,
eingesetzte Declaration und presentation sind genemst in gegenwart
Ind Nicolas Rollinger, alt Einzig jahr, ohnbemittelt,
Everling, und Ind Johann groß, alt Einzig jahr, ohnbemittelt
wohnhafft zu Everling, mit Ihren Zeugen mit und gegenwärtig
gebenedte acte, wovon Ihm selben seinen obligen schein worden, ohnbe-
stimmen, und Ihr Vatter also gestimmt ohnerfordert, wie obberührt,
ohnbemerkt gottes zu Everling, am tag monath und jahr wie oben.
Zeugen Peter calmes. Nicolaus Rollinger

Hermann groß. J. Knepper maire

Im Einzigsten jahr Ihro Französischen Republique Ihro fünf
und zwantzigsten tag Ind monath Pluviose um nil preis Ind
morgens Ihro neun uhrs, civil beamten Ihro gemeinde und
mayrey Ihro Everling, cantons Ihro eppern, gemeinen be-
zirck Ihro Dietkirch, Departements Ihro waldungen ist
erschienen Peter hoecker, alt Einzig fünfft jahr, tagloßmann,
wohnhafft zu Everling, welches uns ein Kind männlichen ge-
schlechts praesentirt hatt, gebohren den fünf und zwantzigsten
tag Einsis monath Pluviose Einzigsten jahrs um nacht uhr das
besagten zu wohnhaften Everling Ihro seine declaranten,
Vatter Ind Kinds, und Ihm seinen angenommen Susanna wathmen,
welchem er Ihm Vormunden Peter gebenen zu wollen,
declarirt Gott. eingesetzte Declaration und presentation sind ge-
nemst in gegenwart Ind Nicolas Rollinger, alt Einzig jahr,
ohnbemittelt, wohnhafft zu Everling, und Ind Johann groß, alt
Einzig jahr, ohnbemittelt, wohnhafft zu Everling, und haben
Ihro Vatter und Ihr zeugen mit uns gegen wärtigen
gebenedte acte, wovon Ihm selben seinen obligen schein worden,
ohnbemerkt, gottes zu Everling am tag, monath
und jahr wie oben. Zeugen Peter Nicolaus Rollinger

Hermann groß. J. Knepper maire

Dann
im Einzigsten jahr Ihro Französischen Republique Ihro zwantzigsten
und zwantzigsten tag Ind monath Pluviose um zwey uhr nach-
mittag, Vor uns, civil beamten Ihro gemeinde und
mayrey Ihro Everling, canton Ihro eppern, gemeinen bezirck
Ihro Dietkirch, Departements Ihro verwaltungen sind nachkommen
Michel hoss, alt fünfzig jahr, tagloßmann, wohnhafft zu
Schandel, mayrey Ihro Everling, und Johann Elsen, alt
Einzig jahr, ohnbemittelt, wohnhafft zu Schandel,
mayrey Ihro Everling, welche uns vorstellt haben,
Ihro Ihr zwölft und zwantzigsten Ihro Ind monath Pluviose
Einzigsten jahrs um zehen uhr Ind morgens Peter
hoss, gebohren zu Erlen von Ihro abzigt, alt zwantzig jahrs,
tagloßmann, wohnhafft zu mergenstum Schandel, mayrey Ihro
Everling, ohnbemittelt, sohn Ind obgenambten Michel hoss, tagloßmann und
Ihro Anna Margaretha Strausch, tagloßfrau, wohnhafft zu mergenstum
Schandel, in seinem Ehestand gelegen zu gedachten Schandel Vor-
stehen ist, wovon Ihnen selbigen in der wohnstadt Ind Vorstehen
begehrt hat; und sich uns Ind obgenambten Vorstehen und hatt uns
declarant Vatter Ind Vorstehen also gestimmt ohnerfordert und ohnbe-
merkt, gegen wärtigen acte, wovon gesprochenen obligen schein Ind selben,
ohnbemerkt, und was weiters Ind Vorstehen mit und
ohnbemerkt gottes zu Everling am tag, monath und jahr wie oben.
Zeugen + seinen Michel hoss. geschrieben

J. Knepper maire

Im Einzigsten jahr Ihro Französischen Republique, den Einzigsten
tag Ind monath Pluviose um zehen uhr Ind morgens Vor uns
civil beamten Ihro gemeinde und mayrey Ihro Everling
canton Ihro eppern, gemeinen bezirck Ihro Dietkirch, Departements
Ihro waldungen sind nachkommen Johann Merch, alt zwantzig
Einzig jahr, ohnbemittelt, wohnhafft zu Schandel, und Johann Elsen,
alt Einzig Einzig jahr, ohnbemittelt, wohnhafft zu Schandel, welche
uns vorstellt haben, daß Ihr Ihr Einzigsten tag Ihro Ind monath
Pluviose Einzigsten jahrs um zehen uhr Ind morgens Catharina
Merch, gebohren zu Schandel, alt zwey jahr, ohnbemittelt, tochter
Ind Johann Merch, ohnbemittelt, und Ihro Margaretha Raths, ohnbe-
mittelt, wohnhafft zu mergenstum Schandel, in seinem Ehestand,

getragen zu Schandel, marjowey Von Everling, Verstorben ist, wovon
ist mir alldato in den Besitz Brief Verstorbenen eingeben Zedl,
und Seb mich Sub rebstmeldt Verspricht, und haben die declaranten
mehrst Rahts, an Inwas mehreres Ihre Verstorbenen gegenwärtigen
acte, wasshalb der selben ihnen abgelassen werden, mit und mehr
spinden. gesetzen zu Everling sambtag, marti anno Siebenzig.
Joannes Meyer Joannes
J. Knepper maire

den Dreyzehnten Jahr der französischen Republique den siebenten
Floreal Sub marti vendose um neun Uhr Sub morgens
Von und Dreyzig civil Beamten Ihrer gemeinde und marjowey
Von Everling, canton Von Oppern, gemeinen Bezirck Von
Dietkirch, Departements Haut Rhin Sind versammlet
Nicolas Rollinger, alt Vierzig Jahr, Ackermann, wohnhaft
zu Everling, und Johann Gretz, alt Vierzig Jahr, Ackermann,
wohnhaft zu Everling, welche uns wohlbekandt Haben, dass Ihro
siebenzehnten ventose Dreyzehnten Jahres heute zu sehen uhr
Sub morgends, Nicolas Rollinger, gebohren zu Everling,
alt zwey Jahr, Ackermann, wohnhaft zu Everling, Sohn
Sub Nicolas Rollinger, Ackermann, und Ihro Maria catharina
Bingen, Ackers weib, wohnhaft zu Everling, in seinem
Haus, getragen zu neunten Everling, Verstorbenen
ist, wovon sie mich alldato in den besitz Sub Vorstorbenen eingeben Zedl, und Seb mich Sub rebstmeldt
Vorsehen. und haben die declaranten nahmens Wahrs, und was
mehrers Sub Verstorbenen, gegenwärtigen acte, was-
Ihro Ihnselben ihnen abgelassen werden, mit und
mehr spinden gesetzen zu Everling sambtag,
marti und Siebenzig wie oben.

Nicolas Rollinger Hieronimus Gretz. J. Knepper maire

den Dreyzehnten Jahr der französischen Republique den siebenten
Floreal Sub marti vendose um neun Uhr Sub morgens
Von und Dreyzig civil Beamten Ihrer gemeinde und marjowey
Von Everling, canton
Von Oppern, gemeinen Bezirck Von Dietkirch, Departements Haut
Rhin sind versammlet Nicolas Rollinger, alt Vierzig Jahr,
Ackermann, wohnhaft zu Everling, und Johann Gretz, alt Vierzig
Jahr, Ackermann, wohnhaft zu Everling, welche uns wohlbekandt
Haben, dass Ihro siebenzehnten ventose Dreyzehnten Jahres
heute zu sehen uhr Sub morgends, Nicolas Rollinger, gebohren
zu Everling, alt zwey Jahr, Ackermann, wohnhaft zu Everling, Sohn
Sub Nicolas Rollinger, Ackermann, und Ihro Maria catharina
Bingen, Ackers weib, wohnhaft zu Everling, in seinem
Haus, getragen zu neunten Everling, Verstorbenen
ist, wovon sie mich alldato in den besitz Sub Vorstorbenen eingeben Zedl, und Seb mich Sub rebstmeldt
Vorsehen. und haben die declaranten nahmens Wahrs, und was
mehrers Sub Verstorbenen, gegenwärtigen acte, was-
Ihro Ihnselben ihnen abgelassen werden, mit und
mehr spinden gesetzen zu Everling sambtag,
marti und Siebenzig wie oben.

Nicolas Rollinger Hieronimus Gretz. J. Knepper maire

den Dreyzehnten Jahr der französischen Republique Ihro Siebenzehnten
Tag Sub marti vendose um neun Sub morgens Uhr und
civil beamten Ihrer gemeinde und marjowey Von Everling, canton
Von Oppern, gemeinen Bezirck Von Dietkirch, Departements Haut
Rhin versammlet valentin gengler, alt Dreissig Jahr, Ack-
ermann, wohnhaft zu Everling, welches uns wohlbekandt
und wie dass sie mündlichen gesetzen präsentirt Hatt,
dahingegen Ihro Dreissigsten Tag Sub marti vendose Dreyzehnten
Jahres heute um sechs uhr Sub morgends zu neunten Schandel Von
Ihro declaranten, Wahrs Sub Kinds und Von seinem ehrgey-
mahlin catharina Rauch, welches uns Ihro Vormunden
anna Margaretha gebohrn zu wohlbekandt, declarirt Hatt, bey gelegte

declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des
Nicolas Rollinger, alt Einzig gasse, wohnhafft zu Everling, und
man, und des johann gratz, alt Einzig gasse, ebenmässig
wohnhafft zu Everling, und geben des Vaters und die zeugen
mit uns gegenwärtigen gebührte acte, was denen selben ihnen
abgelesen worden, unterschrieben. geschehen zu Everling im
tag, monath und jahr, wie oben. W: gengler? e Nicolas Rollinger
Hermes gewb
N: Thines maire.

im dreyzehenten jahr der französischen republique den neunten
tag des monats germinal um zehen uhr des morgens vor uns
einzig, civil beamten der gemeinde und einzigen von
Everling, canton Bouzonne, gemeinen bezirks Thionville,
Departements der waldungen ist erschienen Martin welter,
alt dreyssig jahr gasse, ackersmann, wohnhafft zu Schrandel, einzigen
von Everling, welcher uns ein kind männlichen geschlechts
presentirt hatt, gebohren den zehenten tag dieses monats germinal
dreyzehenten jahres um zehen uhr des vormittags zu obgenanten Schrandel
von ihme declarenten, vatter des kinds, und von seiner ehegenossin
Susanna gerber, welchem er den vornamen Michel gelangen zu
wollen, declarirt hatt; besagte declaration und presentation sind ge-
macht in gegenwart des Nicolas Rollinger, alt Einzig gasse, ackersman,
wohnhafft zu Everling, und des johann gratz, alt Einzig gasse, ackersman,
wohnhafft zu Everling, und haben die zeugen mit uns gegen-
wärtigen gebührte acte, nachdem unsere ehrenämter selbiges des-
selben unterschrieben, und wir selbst, alt ackersmann
einwohner, wie vorhin, unterschrieben. geschehen
zu Everling, am tag, monath und jahr, wie oben. ——

Handt zeichen Martin welter. ——————
e Nicolas Rollinger Hermes gewb.

N: Thines maire

im dreyzehenten jahr der französischen republique den zwölften
tag des monats germinal um zehen uhr des morgens vor
civil beamten der gemeinde und einzigen von Everling, canton
von oppen, gemeinen bezirks von Diedenhofen, Departements der
waldungen ist erschienen Nicolas gerber, alt fünfzig haben jahr,
taglöhner, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein kind weiblichen
geschlechts presentirt hatt, gebohren den zwölften tag dieses monats
germinal dreyzehenten jahres um zehen uhr des vormittags
von ihme declarenten, vatter des kinds, und von seiner ehegenossin
Margaretha jacobé, welchem er den vornamen Elisabetha geben
zu wollen, declarirt hatt. besagte declaration und presentation sind
gemacht in gegenwart des Nicolas Rollinger, alt Einzig gasse,
ackersmann, wohnhafft zu Everling, und des johann grotz alt Einzig
gasse, ackersmann, wohnhafft zu Everling, und haben die zeugen mit uns
gegenwärtigen gebührte acte, nachdem unsere ehrenämter selbiges des-
selben unterschrieben, und wir selbst, alt ackersmann einwohner,
wie vorhin, unterschrieben. geschehen zu Everling
am tag, monath und jahr, wie oben. Handt zeichen Nicolas gerber.
e Nicolas Rollinger Hermes gewb.

N: Thines maire

im dreyzehenten jahr der französischen republique den fünf und
zwanzigsten tag des monats germinal um zehen uhr des morgens
vor uns einzig, civil beamten der gemeinde und einzigen von
Everling, canton von oppen, gemeinen bezirks von Diedenhofen,
Departements der waldungen, sind erschienen georg furst,
alt dreyssig jahr, taglöhner, wohnhafft zu Everling, und johann
grotz, alt Einzig jahr, ackersmann, wohnhafft zu Everling, welche
uns recognoscirt haben, dass den fünfzehenten zwanzigsten tag
dieses monats germinal dreyzehenten jahres um sieben uhr
des abends Barbara furst, gebohrene zu Everling, alt neun
monat, taglöhnerin, wohnhafft zu Everling, tochter des georg
furst, taglöhners, und des susanna Meis, taglöhnerin, wohn-
hafft zu Everling, in ihrem hauss gelegen zu besagten
Everling verstorben ist; worauf sie mir selbiger in den

wohnhaft im Vorstehenden bezeichnet sind, und sich mit — sind selbst verbindl. Versprochen, und haben uns declarant, Vertrag Vorstehenden als spanierlich ausersehen, wie nachstehet, gegenwärtigen acte, uns selbst kommenden abtretung selbsten, ferner versprochen, und endlich uns selbst Vorstehenden mit und unterspinden gestehen zu Everling, am tag, monat wird jetzo, wie oben. Hendt zeichen gearge Heurt. ——

Hermis zeug. N: Thines maire

ging Dreyzehnten tages des fruchtbringenden Republique im fünften und zwanzigsten tag des monats floreal um zehn uhr des morgens, vor uns endesunterschriebenen, civil beamten der gemeinde und canton Everling, canton Bon appen, gemeinen bezirks Bon Dietkirch, Departements des wälderbergen, ist erschienen johann Merck, alt Vier und zwanzig jahr, ackersmann, wohnhaft zu Sikandel, mairey Bon Everling, welches uns ein kind weiblichen geschlechts präsentirt hatt, geboren den fünf und zwanzigsten tag des monats floreal dreyzehnten tag des nahmens nach ihren declaranten, Vaters des kinds, und Von seiner ehegattin Margaretha Kathe zu benennen Sekandel, welchem es den Vornamen anna geben zu wollen, declarirt hatt, welcher declaration und präsentation sind gegenwärtig gewesen Nicolas Kollinger, alt Vierzig jahr, ackersmann, wohnhaft zu Everling, und des johann groot, alt Vierzig jahr, ackersmann, wohnhaft zu Everling. und haben des Vaters und die zeugen mit uns gegenwärtigen — gebürtes acte, nach dem uns selber ihnen abgelesen worden unterspinden, gestehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben. gear Mess N: Nicolau Kollinger

Hermis zeug. N: Thines maire

ging Dreyzehnten jahr des französischen Republique im zwölften tag des monats Brairial um neun uhr des morgens, civil beamten der gemeinde und mairey Von Everling, canton Von appen, gemeinen bezirks Von Dietkirch, Departements des wälderbergen, ist erschienen Charles Traussler, alt Dreyßig jahr, wirthen, wohnhaft zu Everling, welches uns ein kind männlichen geschlechts präsentirt hatt, geboren den zwölften tag dieses monats Brairial Dreyzehnten jahres, von seinen declaranten, Vaters des kinds, und Von seiner ehegattin Catharina Maria zu benennen Everling, welchem uns den Vornamen georgius geben zu wollen, declarirt hatt, welcher declaration und präsentation sind gegenwärtig gewesen Nicolas Kollinger, alt Dreyzig jahr, ackersmann, wohnhaft zu Everling, und des johann groot, alt Vierzig jahr, ackersmann, wohnhaft zu Everling, und haben des Vaters und die zeugen mit uns gegenwärtigen gebürtes acte, nach dem uns selber ihnen abgelesen worden, unterspinden, gestehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben. Marel Traussler

Nicolau Kollinger Hermis zeug. N: Thines maire

ging Dreyzehnten tages des fruchtbringenden Republique im fünften und zwanzigsten tag des monats Brairial um zehn uhr des morgens, Vor uns endesunterschriebenen civil beamten der gemeinde und mairey Von Everling, canton Von appen, gemeinen bezirks Von Dietkirch, Departements des wälderbergen sind erschienen Peter Depart, alt zwanzig jahr, schreiner, wohnhaft zu Sikandel, mairey Von Everling, und Nicolas Kollinger, alt Vierzig jahr, ackersmann, wohnhaft zu Everling, welche uns zu erkennen gaben, dass Peter Depart, gebohren zu Sikandel, alt achtmonat, schreiner, ledigen standes, wohnhaft zu Sikandel mairey Von Everling, sohn des Peter Depart alt zwanzig jahr, schreiner und der Maria Jux, ehefrau zu benennen Sikandel, dasselbe um zwanzigsten tag dieses monats Brairial Dreyzehnten jahres von nilles des ihrigen zu benennen Sikandel in seinem behausung Vorstehen ist, ehrenhaft mit alter der im ehestand

Und Unterschriften begleubt hat, und sich mit obstehenden Unterschrift, und Insiegel versehen, mit und unterzeichnet gesetzt zu Everling am Tag, Monath und Jahr wie oben. pr[ä]sentato Leipzig
Nicolas Rollinger
M: Mines maire

Im Jahr Zwey tausend achthundert Neun und Dreyßig den fünften Tag des Monaths Messidor um Eilfe Uhr Vor und Nachmittag Civil Beamten des Gemeinde und Everling Canton Mon Appen Gemeinden Einzigen Mon Distrikt Departements Des Waldhüngen sind erschienen Peter Haecker, alt Einzig Jahr, Landsmann, wohnhaft zu Everling, und Nicolas Rollinger, alt Einzig Jahr, Landsmann, wohnhaft zu Everling, welche uns Maire Haben, Das Peter Haecker, gebohren zu Everling, alt fünf und Monath, Tag Landsmann wohnhaft zu Everling, Sohn Des abgelebten Peter Haecker, Tagloehners, und Dess Susanne Wathiena, wohnhaft zu Monsterten Everling, Dass sechzehnten Tag dieses Monats Messidor um neun Uhr Nachmittag in seinem Behausungen zu Everling, Verstorben ist, wovon sich wir öffentlich in Sein erschienen Das Absterben Angezeigt Hat, und haben die Declaranten Erstes Blattes, entsagen Nachstehenden Absterben gegenwärtigen Acte, nach Dem Inhalten Ihnen abgelesen worden, und Unterschrieben gesetzt zu Everling am Tag, Monath und Jahr wie oben. Z Mines Jahr und
Nicolas Rollinger
M: Mines maire

Im Jahr Zwey tausend achthundert Neun und Dreyßig den fünften Tag des Monaths Messidor um Eilfe Uhr Vor und Nachmittag Civil Beamten des Gemeinde und Everling, Canton Mon Appen, Departements Des Waldhüngen ist erschienen Nicolas Wanderspeid, alt Dreyßig Jahr, Schneider, wohnhaft zu Everling, welches uns ein Kind weiblichen Geschlechts präsentirt Hat, gebohren Den fünften Tag dieses Monaths, Tag Landsmann gibt Nachricht Das Kind gebohren eine Tochter sey Des obbenannten Declaranten

Register Des gebürtig, Heirath und Absterbend actum, so in Diesem Protocoll enthalten sind nach alphabetischer ordnung.

Namen	Vornamen	Datum Des actum	Namen Des actum	Nro Des seiten	
Colmes	François	10ten Nivose	gebürtig	7	
Dupont	Michel	27ten vendem.	gebürtig	2	
Dupont	Michel	27ten Prairial	absterben	13	
Lux	Pierre	24ten Nivose	absterben	7	
Jerzt	Barbe	23ten germinal	absterben	11	
Jaidgen	jean Michel	9ten Brumaire	gebürtig	3	
Jengler	Maria	24ten ventose	gebürtig	9	
Jengler	Maria Margaretha	29ten ventose	gebürtig	9	
Jarsen	Elisabetha	12ten germinal	gebürtig	11	
Haecker	Pierre	25 Nivose	gebürtig	6	
Haecker	Pierre	9ten Messidor	absterben	14	
Kremer	henrij	1ten Brumaire	gebürtig	2	
Muller	Nicolas	25ten Brumaire	gebürtig	5	
Mersch	Catharina	13ten Pluviose	absterben	7	
Mersch	anna	25ten floreal	gebürtig	12	
Bach	anton	15ten Brumaire	gebürtig	4	
Rollinger	Sebastian	25ten Brumaire	gebürtig	4	
Rollinger	Nicolas	17ten ventose	absterben	8	
Schandeler	Michel	15ten vendemij	absterben	1	
Mimes	françois	22ten vendemij	gebürtig	1	
Transfer	George	12ten Prairial	gebürtig	13	
Welter	Michel	10ten germinal	gebürtig	10	
Wanderspeid	Susanna Catharij	5 jour complem.	gebürtig	14	

INTENTIONALLY REFILMED

Registres des gebürts, Heirraths und abstorbend acten, so in
Hinsam Bratoral mAltorf sind nach alphabetischer ordnung.

nammen	Vornamen	datum des Jns actum	nammen des Jns actum	Alter des Jns spitan.	
Colmes	François	10ten Nivose	gebürt	9	
Dupont	Michel	27ten vendemi	gebürt	2	
Dupont	Michel	27ten Prairial	abstorben	13	
Fux	Pierr	24ten Nivose	abstorben	7	
Fuerst	Barbe	25ten germinal	abstorben	11	
goedgen	jean Michel	4ten Brumaire	gebürt	3	
gengler	Maria	24ten ventose	gebürt	9	
gengler	Maria Margaretha	2ten ventose	gebürt	9	
geron	Elizabetha	12ten germinal	gebürt	11	
hoecher	Pierre	25 Nivose	gebürt	6	
hoecher	Pierre	9ten Messidar	abstorben	14	
Kremer	henrij	1ten Brumaire	gebürt	2	
Muller	Niclas	25ten Brumaire	gebürt	5	
Merzet	catharina	13ten Pluviose	abstorben	7	
Merzet	anna	25ten floreal	gebürt	12	
Rach	anton	15ten Brumaire	gebürt	4	
Rollinger	Sebastian	25ten Brumaire	gebürt	4	
Rollinger	Niclas	17ten ventose	abstorben	8	
Schandeler	Michel	15ten vendemij	abstorben	1	
Thimes	françois	22ten vendemij	gebürt	1	
transfer	georgie	12ten Prairial	gebürt	13	
welter	Michel	10ten germinal	gebürt	10	
wanderscheid	Susanna catharij	5 jour complemen	gebürt	14	

Jnd Vnsre Posteritet Vngeborne Erb, vnd Erb vnsj Jnd abgestorbene vnd
Vnsere Successorj, vnd Erben Sie declarantes wessen Standts, vnd was Con-
dition Jnd Vnsere Posteritet vnd successorj gegenwärtigen acte, vnsj Jnen Jnsonder-
heit abgelesen worden, mit vnd nach wohlbedachtem gefassten Jr
Everling ann Berg, manet vnd gesetzt wie oben. pretor Lützenburg
Nicolaus Rollinger
N: Thimes maire

Jm Jahr vnsers Herren Jesus Christ zweytausend achthundert
Dreyßig vnd neunte Messidor ann Thims vor Jnd erschienen Vor vnd mir Jetzo
Civil beamteten Jns gemeinde vnd marij Thim Everling, canton
Thann Departement Jns waldbirgen sind nachkommen Peter hoecher, alt Einundzwanzig
Jahr Schreiner, wohnhafft zu Everling, vnd Nicolas Rollinger, alt Einundzwanzig
Jahr, Schreiber, wohnhafft zu Everling, ledig vnd wohlbürtig Erben,
Jas Peter hoecher, gebohren zu Everling, alt fünf Neunmonath, Ehrlichen
wohnhafft zu Everling, sohn Jnd abgestorbenen Peter hoecher, Ehrlichen,
vnd Jrer Ehefrauen Catharina, wohnhafft zu meresthalben Everling,
Jrer siebenzehnten Ehe Jahrs neunte Messidor ann tausend achthundert Jnd
neunzehn in seinem Hauß gelegen zu Everling, Vorgekommen ist,
vorerwehnter mich als beamteten Jns Vnsere Posteritet Jnd Vnsere Successorj
beygebrachte Erb, vnd Erb mich Jnd abgestorbene Vorgesetzte,
vnd Erben die declarantes wessen Standts, vnd was Condition Jnd
Vnsere Posteritet vnd successorj gegenwärtigen acte, vnsj Jnen Jnsonderheit abge-
lesen worden, vnd Jnen Jnsonderheit vorgesprochen gesetzt zu
Everling ann Berg, manet vnd gesetzt wie oben. Thimes Jahr vnd
Nicolaus Rollinger
N: Thimes maire

Jm Jahr vnsers Herren Jesus Christ zweytausend achthundert
neunzehnte Berg ann fünften Jnd erschienen Vor mir maij, civil
beamten Jns gemeinde vnd marij Thim Everling, canton
Thann Departement Jns waldbirgen ist erschienen Nicolas
Wanderscheid, alt Dreißig Jahr, Schreiner, wohnhafft zu Everling,
ledigs vnd wie Civil wohlbürtig gestalten Sohn presentirt Erb,
gebohren Jnn fünften neunzehnte Berg, Vorgekommen
gesetzt ann Dreißig Jahr Jnd erschienen Thann declarantem

Vater des Kinds, und von seiner ehegemahlin Theresia Meis,
zu erwehntem Everling, welchem er den Vornamen Susanna
Catharina geben zu wollen, declariat hatt; besagte declaration
und Presentation sind gemacht in gegenwart des Nicolas
Rollinger, alt vierzig jahr, ackers man, wohnhafft zu Everling,
und des jean grotz, alt vierzig jahr, ackers man, wohnhafft
zu Everling, und haben der Vater, und die zeugen mit
uns gegenwärtigen geburts acte, nachdem der selbe ihnen
abgelesen worden, unterschrieben. geschehen zu Everling
am tag, monat, und jahr, wie oben.

mit Kollerswanderschnd. Nicolaus Rollinger
Jeannis grotz. H. Thines maire.

Clos et arrêté par nous soussigné Maire de la Mairie d'Everlange
le cinquième jour complementaire an 13 H. Thines.

N°. 28. Everlange. an 14 – 1806 Departement des forêts

arrondissement de Dickirch

canton d'Orpern

Commune d'Everlange

an 14 et 1806

Table alphabetique des actes des Naissances portés sur le Registre de la commune d'Everlange de l'an 14 et 1806.

Noms	Prenoms	Dates des actes	Nos des pages	garçons ou filles.
Dupont	anne Marguerithe	20 fevrier	2	fille
furst	Elisabethe	5 Mars	3	fille
frantz	jean Mathias	6 Maÿ	4	garçon
hoecher	Mathias	30 juin	5	garçon
herman	henrÿ	6 Novembre	6	garçon
Knepper	Susanne	14 Mars	3	fille
Kohl	Nicolas	18 Novembre	7	garçon
Muller	jean	14 Novembre	7	garçon
Reimen	Pierre	29 Septembre	5	garçon
Rach	catherine	11 Novembre	6	fille
Rollinger	Charbe	23 Novembre	8	fille
Rieff	Nicolas	25 Decembre	8	garçon
thimes	Pierre . . .	11 fevrier	1	garçon

Dressé et certifié par nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'everlange le 26 juin 1810. H. Thines

Registre des actes des Naissances de la Mairie
d'Everlange de l'an 14 et 1806.

N° 340.

Déposé Le 3 Février 1807.
quatre Regt. De la
Mairie d'Everlange.

Everlange

ACTES de naissances.

MAIRIE d'Everlange

An XIV.

REGISTRE contenant deux feuillets, coté et paraphé par moi Président du tribunal de première instance de l'arrondissement de Dieckirch, département des Forêts, pour servir à l'enrégistrement des actes de naissances, qui surviendront pendant l'an 14 dans le ressort de la mairie d'Everlange.

Fait à Dieckirch le quatre fructidor, an 13. [illegible]

Nous Maire et adjoint de la commune d'Everlange, arrondissement de Dieckirch, Departement des forêts avons arrêté aujourd'hui à Six heures du Soir, le present Registre des actes des Naissances en execution de l'article quatre du décret imperial du vingt quatre fructidor an quatorze, pour à partir de Demain premier janvier mille huit cent six, employer le calendrier gregorien. fait à la maison commune le dix Nivose an quatorze.

N: Thines Nicolaus Rollinger

jan jahr tausend acht hundert sechs den eilften tag des monats februarii um zehn uhr des morgens vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, gemeinen bezirckes von Dieckirch, Departements der waldungen, ist erschienen franciscus thimes, alt zwantzig sieben jahr, ackers man, wohnhafft zu Schandel, welcher uns ein kind männlichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Schandel, mayerey von Everling, den eilften tag dieses monats februarii tausend acht hundert sechs um ein uhr des morgens von ihme declaranten, vater des kinds, und von seiner ehegemahlin Maria tobes, alt zwantzig fünf jahr, ackers weib, wohnhafft zu Schandel, welchem er den vornamen Peter geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und

presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünfzig sieben jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean Knepper, alt dreissig sieben jahr, ackers man, wohnhafft zu Everling, wovon wir gegenwärtigen geburts acte dressirt haben, so der Vater und die zeugen, nachdem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben. geschehen zu Everling am tag monat und jahr wie oben.

Franciscus Thimmes A: Knaas J: Knepper
H: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs den zwantzigsten tag des monats februarii um eilf uhr des morgens vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, gemeinen bezirckes von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen Peter Dupont, alt zwantzig sechs jahr, schumacher, wohnhafft zu Schandel, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Schandel, mayerey von Everling, den zwantzigsten tag dieses lauffendes monats februarii tausend acht hundert sechs um drey uhr des morgens von ihm declaranten, Vater des kinds, und von seiner ehegemahlin Maria fux, alt zwantzig ein jahr, taglöhnerin, wohnhafft zu Schandel, welchem er den vornamen anna Margaretha geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünfzig sieben jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean Knepper, alt dreissig sieben jahr, ackers man, wohnhafft zu Everling, wovon wir gegenwärtigen geburts acte aufgesetzt haben, so der Vater und die zeugen, nachdem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben. geschehen zu Everling am tag, monat und jahr wie oben.

peter Dupont A: Knaas J: Knepper
H: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs, den sechsten tag des monats Martii um zehn uhr des morgens vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, gemeinen bezirckes von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen georgius furst, alt dreissig ein jahr, taglöhner, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Everling den fünften tag dieses monats Martii tausend acht hundert sechs um neun uhr des abens von ihm declaranten Vater des kinds, und von seiner ehegemahlin Susanna catharina Meis, alt zwantzig fünf jahr, taglöhnerin wohnhafft zu Everling, welchem er den vornamen Elisabetha geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünfzig sieben jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean Knepper, alt dreissig sieben jahr, ackers man, wohnhafft zu Everling, wovon wir gegenwärtigen geburts acte aufgesetzt, so der Vater und die zeugen, nach dem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben, geschehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben. georgius furst

A: Knaas J: Knepper H: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs den fünfzehnten tag des monats Martii um zwey uhr nachmittag vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirckes von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen jean Knepper, alt dreissig sieben jahr, ackers man, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Everling den vierzehnten tag dieses monats Martii

INTENTIONALLY REFILMED

presentation sind gegenwärtig in gegenwärtigkeit Jo Anton Knaas, alt fünfzig sieben jahre, gastwirth, wohnhaft zu Zetbarn, und Jo Jean Knepper alt dreissig sieben jahre, ackersmann, wohnhaft zu Everling, welche wir gegenwärtigen gebührlich acte dienlich haben, so Ihr Anton und Ihr zeugen, welchem derselben ihnen abgelesen worden, mit und unterschriftlichen haben gestanden zu Everling am tag monat und jahr wie oben

Franciscus Thimmes A. Knaas gj: Knepper
N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs und zwanzig den neunten tag Jo monats februarii vor mich Jo Georg Kreps Notar und Nicolas Thines, meyer, civil beamten Jo gemeinde und meyerey von Everling, canton von oppen, gegenwärtig Jo Anton Knaas, alt fünfzig sieben jahre, gastwirth, wohnhaft zu Zetbarn, und Jo Jean Knepper, alt dreissig sieben jahre, ackersmann, wohnhaft zu Everling, welche von gegenwärtigen gebührlich acte dienlich haben, so Ihr Anton und Ihr zeugen, welchem derselben ihnen abgelesen worden, mit und unterschriftlichen haben gestanden zu Everling am tag monat und jahr wie oben.

pro ma Signung A. Knaas gj: Knepper
N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs den neunten tag Jo monats Martii vor mich Jo Georg Kreps Notar und Nicolas Thines, meyer, civil beamten Jo gemeinde und meyerey von Everling, canton von oppen, gegenwärtig Jo Anton Knaas, alt fünfzig sieben jahre, gastwirth, wohnhaft zu Zetbarn, und Jo Jean Knepper, alt dreissig sieben jahre, ackersmann, wohnhaft zu Everling, welche wir gegenwärtigen gebührlich acte dienlich haben, so Ihr Anton und Ihr zeugen, welchem derselben ihnen abgelesen worden, mit und unterschriftlichen haben gestanden zu Everling am tag monat und jahr wie oben. Zeugnuß fiat J.

A. Knaas gj: Knepper N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs den neunten tag Jo monats Martii vor mich Jo Georg Kreps wohnhaft zu Everling, canton von oppen, eingetragen von Dietkirch, Departements Jo waldungen ist erschienen Peter Dupont, alt zwanzig sechs jahre, fischersknecht, wohnhaft zu Steindel, welcher mit mir Zeug wohlbekannt gegenwärtig präsentirt hatt, geboren zu Steindel, meyerey von Everling, den zwanzigsten tag Jo monats februarii tausend acht hundert sechs vor mich Jo Georg Kreps Notar von ihren declaranten, Vetter Jo Zeugs, und von seinen nachgenannten Maria Fux, alt zwanzig vier jahre, tagelöhnerin, wohnhaft zu Steindel, welcher er von Ihr verehelichte anna Margaretha Zeugs geboren zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und präsentation sind gegenwärtig in gegenwärtigkeit Jo Anton Knaas, alt fünfzig sieben jahre, gastwirth, wohnhaft zu Zetbarn, und Jo Jean Knepper, alt dreissig sieben jahre, ackersmann, wohnhaft zu Everling, welcher von gegenwärtigen gebührlich acte dienlich haben, so Ihr Anton und Ihr zeugen, welchem derselben ihnen abgelesen worden, mit und unterschriftlichen haben gestanden zu Everling am tag monat und jahr wie oben.

pro ma Signung A. Knaas gj: Knepper
N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs den fünfzehnten tag Jo monats Martii vor mich Jo Georg Kreps wohnhaft zu Everling, canton von oppen, eingetragen von Dietkirch, Departements Jo waldungen ist erschienen jean Knepper, alt dreissig sieben jahre, ackersmann, wohnhaft zu Everling, welcher mir Zeug wohlbekannt gegenwärtig präsentirt hatt, geboren zu Everling den fünfzehnten tag Jo monats Martii

tausend achthundert sechs und neunzig sechs und neunzig von ihrem
Declarantin, Vaters und Kinds und von seinem ehegenossin
Christina uselding alt zwanzig sieben jahrs, wohnhaft zu
Everling, welchem wir Ihm Vormunden Susanna zuge-
ben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation
sind gemerkt in gegenwart Jnd anton Kraas, alt fünfzig sieben
jahrs, gerbermeister, wohnhaft zu Bettborn, und Jnd Nicolas Rollinger,
alt dreissig zwey jahrs, schreiner, wohnhaft zu Everling, wo-
von wir gegenwärtigen gebührte acte dressirt haben, so-
wohl Vaters und die zeugen, wovon Ihnen selben ihren abgelesen
worden mit uns unterschrieben haben; geschehen zu Everling den
tag monat und jahrs wie oben. J: Knepper A: Kraas
Nicolas Rollinger. N: Thines

jen jahrs tausend achthundert sechs und neunzig sechs den siebenten tag Jnd monats
May um zehn uhr Jnd morgens Vor uns Nicolas thines, maijer,
civil beamten der gemeinde und maijerey Von Everling, canton
Von oppen, bezirks Von Diekirch, Departements Jnss voelbringen
ist erschienen Friderich Frantz, alt zwanzig neun jahrs, schrei-
ner, wohnhaft zu Schandel, welcher uns ein kind männlichen
geschlechts präsentirt hatt, gebohren zu Schandel, maijerey Von Everling,
den sechsten tag Jenner monats Maij tausend achthundert sechs und
neunzig Jnd vor uns Maijeren Declarantin, Vaters Jnd kinds, und
Von seinem ehegenossin catharina Schneider, alt zwanzig fünf-
jahrs, schreiners weib, wohnhaft zu Schandel, welchem wir Ihm Vormun
jean Mathias zu geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration
und presentation sind gemerkt in gegenwart Jnd anton Kraas,
alt fünfzig sieben jahrs, gerbermeister, wohnhaft zu Bettborn, und
Jnd jean Knepper, alt dreissig sieben jahrs, schreiner, wohnhaft
zu Everling, wovon wir gegenwärtigen gebührte acte dressirt haben,
so Jnss Vaters und die zeugen, wovon Ihnen selben ihnen abgelesen
worden, mit uns unterschrieben haben, actum Everling ut supra
A: Kraas J: Knepper
N: Thines

jen jahrs tausend achthundert sechs und neunzig sechs den siebenten tag Jnd monats
September um zehn uhr Jnd morgens Vor uns Nicolas thines, maijer, civil
beamten der gemeinde und maijerey Von Everling, canton Von oppen, bezirks
Von Diekirch, Departements Jnss voelbringen ist erschienen Peter hoecker, alt
dreissig fünf jahrs, schreiner, wohnhaft zu Everling, welcher uns ein kind männlichen
geschlechts präsentirt hatt, gebohren zu Everling den dreissigsten tag Jenner monats
jetzt tausend achthundert sechs und neunzig sechs um zehn uhr Jnd morgens Vor uns Declarantin,
Vaters Jnd kinds, und Von seinem ehegenossin jeanne mathieux, alt zwanzig
acht jahrs, taglöhnerin, wohnhaft zu Everling, welchem wir Ihm Vormunden
Mathias zu geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation
sind gemerkt in gegenwart Jnd anton Kraas, alt fünfzig sieben jahrs,
gerbermeister, wohnhaft zu Bettborn, und Jnd jean Knepper, alt dreissig
sieben jahrs, schreiner, wohnhaft zu Everling, wovon wir gegenwärtigen
gebührte acte dressirt haben, so Jnss Vaters und die zeugen, wovon Ihnen selben
ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben, geschehen zu
Everling den tag monat und jahrs wie oben. Zu wissen gemacht
A: Kraas J: Knepper N: Thines

jen jahrs tausend achthundert sechs und neunzig sechs den neun und zwanzigsten tag Jnd monats
September um zehn uhr Jnd morgens Vor uns Nicolas thines, maijer, civil
beamten der gemeinde und maijerey Von Everling, canton Von oppen, bezirks
Von Diekirch, Departements Jnss voelbringen ist erschienen franciscus
Reimen, alt zwanzig vier jahrs, schreiner, wohnhaft zu Everling, welcher
uns ein kind männlichen geschlechts präsentirt hatt, gebohren zu Everling den
neun und zwanzigsten tag Jenner monats September tausend achthundert
sechs und neunzig um zehn uhr Jnd morgens Vor uns Declarantin, Vaters
Jnd kinds, und Von seinem ehegenossin Maria clones, alt zwanzig
vier jahrs, schreiners weib, wohnhaft zu Everling, welchem wir Ihm Vormunden
Peter geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation
sind gemerkt in gegenwart Jnd anton Kraas, alt fünfzig sieben
jahrs, gerbermeister, wohnhaft zu Bettborn, und Jnd jean Knepper, alt
zwanzig sieben jahrs, schreiner, wohnhaft zu Everling, wovon wir gegen-
wärtigen gebührte acte dressirt haben, so Jnss Vaters und die
zeugen, wovon Ihnen selben ihnen abgelesen worden, mit uns unter-
schrieben haben, geschehen zu Everling den tag monat und jahrs wie oben.
franciscus reimen
A: Kraas J: Knepper N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs den sechsten tag des monats Novembris
um fünf uhr des abends vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten
der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks von
Dickirch, Departements der waldungen, ist erschienen charles trauffler,
alt fünfzig zwey jahr, eisen schmit, wohnhafft zu Everling, welcher uns
erklärt hatt, daß den sechsten tag dieses monats Novembris tausend
acht hundert sechs um drey uhr nachmittag die mamsell Maria herman,
alt zwantzig drey jahr, taglöhnerin, wohnhafft zu Everling in dem hauß
des obgedachten charles trauffler zu Everling mit einem kind männlichen
geschlechts niedergekommen ist, welches er uns presentirt hatt, und welchem
er den namen und vornamen henricus herman gibt, besagte
declaration und presentation sind geschehen in gegenwart des anton Knaas
alt fünfzig sieben jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean
Knepper, alt dreissig sieben jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling,
und haben der declarant und die zeugen mit uns gegenwärtigen
geburts acte, nach dem derselbe ihnen abgelesen worden, unter-
schrieben, geschehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben.

Marel Trauffler A: Knaas J: Knepper N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs den eilften tag des monats Novembris
um zehn uhr des morgens vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten
der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks
von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen Nicolas Rach,
alt vierzig acht jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling, welcher uns
ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, geboren zu Everling den
eilften tag dieses monats Novembris tausend acht hundert sechs um
sechs uhr des morgens von ihme declaranten, vater des kinds, und
von seiner ehegemahlin Margaretha Schwind alt zwantzig sieben jahr,
ackers weib, wohnhafft zu Everling, welchem er den vornamen
catharina geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und
presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt
fünfzig sieben jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean
Knepper, alt dreissig sieben jahr, wohnhafft zu Everling. wo von
wir gegenwärtigen geburts acte dressirt haben, so der vater und die
zeugen, nach dem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unter-
schrieben haben. geschehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben.

nicolas rach A: Knaas J: Knepper N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs, den vierzehnten tag des monats Novembris
um zwey uhr nachmittag vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten der
gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks von Dickirch,
Departements der waldungen ist erschienen Nicolas Muller, alt zwantzig vier jahr,
ackersman, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein kind, männlichen geschlechts
presentirt hatt, geboren zu Everling den vierzehnten tag dieses monats Novembris
tausend acht hundert sechs, um die mittags stunde von ihme declaranten,
vater des kinds, und von seiner ehegemahlin catharina claudé, alt
zwantzig zwey jahr, ackers weib, wohnhafft zu Everling, welchem er den
vornamen joannes geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und
presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünfzig
sieben jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean Knepper, alt
dreissig jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling, wo von wir gegenwärtigen
geburts acte dressirt haben, so der vater und die zeugen, nach dem derselbe
ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben, geschehen zu
Everling am tag, monat und jahr, wie oben. Nicolas Mueller

A: Knaas J: Knepper N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs den achtzehnten tag des monats Novembris
um eilf uhr des morgens vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten
der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks
von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen Nicolas Kohl,
alt dreissig sechs jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling, welcher uns
ein kind, männlichen geschlechts presentirt hatt, geboren zu Everling den
achtzehnten tag dieses monats Novembris tausend acht hundert sechs um
sieben uhr des morgens von ihme declaranten, vater des kinds, und von
seiner ehegemahlin Susanna Reichling, alt dreissig jahr, ackers weib,
wohnhafft zu Everling, welchem er den vornamen Nicolas geben zu
wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind ge-
macht in gegenwart des anton Knaas, alt fünfzig sieben jahr,
gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean Knepper, alt
dreissig sieben jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling, wo von wir gegen-
wärtigen geburths acte dressirt haben, so der vater und die zeugen,
nach dem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben
haben. geschehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben.

nicolas kohl A: Knaas J: Knepper N: Thines

INTENTIONALLY REFILMED

im jahr tausend acht hundert sechs den sechsten tag des monats Novembris
um fünf uhr des abens vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten
der gemeinde und mayerey von everling, canton von ospern, bezirks von
dickirch, Departements der waldungen, ist erschienen charles trauffler,
alt fünfzig zwey jahr, eisen schmit, wohnhafft zu everling, welcher uns
erklärt hatt, daß den sechsten tag dieses monats Novembris tausend
acht hundert sechs um drey uhr nachmittag die mamsell Maria herman,
alt zwantzig drey jahr, taglöhnerin, wohnhafft zu everling in dem hauß
des obgedachten charles trauffler zu everling mit einem kind männlichen
geschlechts niedergekommen ist, welches er uns presentirt hatt, und welchem
er den namen und vornamen henricus herman gibt, besagte
declaration und presentation sind geschehen in gegenwart des anton Knaas
alt fünfzig sieben jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean
Knepper, alt dreissig sieben jahr, ackersman, wohnhafft zu everling,
und haben der declarant und die zeugen mit uns gegenwärtigen
geburts acte, nach dem derselbe ihnen abgelesen worden, unter-
schrieben, geschehen zu everling am tag, monat und jahr, wie oben.

Marel Trauffler A: Knaas J: Knepper N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs den eilften tag des monats Novembris
um zehn uhr des morgens vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten
der gemeinde und mayerey von everling, canton von ospern, bezirks
von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen Nicolas Rach,
alt vierzig acht jahr, ackersman, wohnhafft zu everling, welcher uns
ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu everling den
eilften tag dieses monats Novembris tausend acht hundert sechs um
sechs uhr des morgens von ihme declaranten, vater des kinds, und
von seiner ehegemahlin Margaretha Schwind alt zwantzig sieben jahr,
ackers weib, wohnhafft zu everling, welchem er den vornamen
catharina geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und
presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt
fünfzig sieben jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean
Knepper, alt dreissig sieben jahr, wohnhafft zu everling. wo von
wir gegenwärtigen geburts acte dressirt haben, so der vater und die
zeugen, nach dem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unter-
schrieben haben. geschehen zu everling am tag, monat und jahr, wie oben.

nicolas rach A: Knaas J: Knepper N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs, den vierzehnten tag des monats Novembris
um zwey uhr nachmittag vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten der
gemeinde und mayerey von everling, canton von ospern, bezirks von Dickirch,
Departements der waldungen ist erschienen Nicolas Muller, alt zwantzig vier jahr,
ackersman, wohnhafft zu everling, welcher uns ein kind, männlichen geschlechts
presentirt hatt, gebohren zu everling den vierzehnten tag dieses monats Novembris
tausend acht hundert sechs, um die mittags stunde von ihme declaranten,
vater des kinds, und von seiner ehegemahlin catharina claudé, alt
zwantzig zwey jahr, ackers weib, wohnhafft zu everling, welchem er den
vornamen joannes geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und
presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünfzig
sieben jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean Knepper, alt
dreissig jahr, ackersman, wohnhafft zu everling, wo von wir gegenwärtigen
geburts acte dressirt haben, so der vater und die zeugen, nach dem derselbe
ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben, geschehen zu
everling am tag, monat und jahr, wie oben. Nicolas Mueller

A: Knaas J: Knepper N: Thines

im jahr tausend acht hundert sechs den achtzehnten tag des monats Novembris
um eilf uhr des morgens vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten
der gemeinde und mayerey von everling, canton von ospern, bezirks
von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen Nicolas Kohl,
alt dreissig sechs jahr, ackersman, wohnhafft zu everling, welcher uns
ein kind, männlichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu everling den
achtzehnten tag dieses monats Novembris tausend acht hundert sechs um
sieben uhr des morgens von ihme declaranten, vater des kinds, und von
seiner ehegemahlin Susanna Reichling, alt dreissig jahr, ackers weib,
wohnhafft zu everling, welchem er den vornamen Nicolas geben zu
wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind ge-
macht in gegenwart des anton Knaas, alt fünfzig sieben jahr,
gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des jean Knepper, alt
dreissig sieben jahr, ackersman, wohnhafft zu everling, wo von wir gegen-
wärtigen geburts acte dressirt haben, so der vater und die zeugen,
nachdem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben
haben. geschehen zu everling am tag, monat und jahr, wie oben.

nicolas Kohl A: Knaas J: Knepper N: Thines

Register Ihro gebürtß acten, so in Ihrem Protocol nach alphabetischer ordnung mitgetheilt sind.

nomen	Vornamen	datum Ihro acte	Nos Ihro blatt	ungefähre jungen im Hauß
Dupont	anne Marguerithe	20 janvier	1	fille.
furst	elisabeths	4 Mars	2	fille.
frantz	jean Mathias	6 Maij	2	garçon.
hoecker	Mathias	30 juin	3	garçon.
herman	henrij	6 Novembr	3	garçon.
Knepper	Suzanne	14 Mars	2	fille.
Kohl	Nicolas	18 Novembr	4	garçon.
Muller	jean	14 Novembr	4	garçon
Reimen	Pierre	29 Septembr	3	garçon
Rath	catherine	11 Novembr	3	fille.
Rollinger	Barbe	23 Novembr	4	fille.
Rieff	Nicolas	25 Decembr	4	garçon.
thimes	Pierre	11 fevrier	1	garçon.

jm jahr tausend acht hundert sechs und zwantzigsten tag des monats Novembris um neun uhr des morgens, vor uns Nicolas Thines, maijres, civil beamten der gemeinde und maijerey von Everling, canton von Useren, beziehrks von Dietkirch, Departements der Niederlanden ist erschinnen Nicolas Rollinger, alt fünfzig jahr, ackers mann, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts praesentirt hatt, gebohren zu Everling den zehnij und zwantzigsten tag dises monats Novembris tausend acht hundert sechs und nilf uhr des abends von ihme declarantem Nicolas Rollinger kinds und Vornamen Maria catharina Bingen, alt dreissig jahr, ackers weib, wohnhafft zu Everling, welchem zu den Vornamen Barbara geben zu wollen declarirt hatt, welche declaration und praesentation sind gegenwärtig Sebastian Knaas, alt fünfzig sieben jahr, gut leuth, wohnhafft zu Bettborn, und Jean Knepper, alt dreissig sieben jahr, ackers mann, wohnhafft zu Everling, wovon uns gegenwärtigen gebürtß acte dressirt haben, so Ihr Nicolas Rollinger nebst den zeugen nach vorlesung Ihme selben ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben. geschehen zu Everling am tag, monat und jahr wie oben.

Nicolas Roll, maire A. Knaas J. Knepper N. Thines

jm jahr tausend acht hundert sechs und zwantzigsten tag des monats Decembris um zehen uhr des morgens, vor uns Nicolas Thines, maijres, civil beamten der gemeinde und maijerey von Everling, canton von Useren, beziehrks von Dietkirch, Departements der Niederlanden ist erschinnen Mathias Rieff alt zwantzig jahr, ackers mann, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts praesentirt hatt, gebohren zu Everling den fünfzehnij zwantzigsten tag dises monats Decembris tausend acht hundert sechs um drij uhr des abends von ihme declarantem, Mathias Rieff kinds, und von seinem ehegemahlin Margaretha Hasel, alt zwantzig acht jahr, ackers weib, wohnhafft zu Everling, welchem er sein Vornamen Nicolas haben zu wollen declarirt hatt, welche declaration und praesentation sind gegenwärtig Sebastian Knaas, alt fünfzig sieben jahr, wohnhafft zu Bettborn, und Jean Knepper, alt dreissig sieben jahr, ackers mann, wohnhafft zu Everling, wovon uns gegenwärtigen gebürtß acte dressirt haben, so Ihr Mathias Rieff nebst den zeugen Ihme selben ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben. geschehen zu Everling am tag, monat und jahr wie oben. ut: supra.

A. Knaas J. Knepper N. Thines

Clos et arrêté par le Maire le 31. Decembre 1806 N. Thines.

INTENTIONALLY REFILMED

Nom

jen jahr tausend acht hundert sechs, den dreis und zwantzigsten tag des monats
Novembris um neun uhr des morgens, vor uns Nicolas Thines, morjens,
civil beamten der gemeinde und munizipalität von Everling, canton von
Osweyen, bezirks von Dietkirch, departements der wälderschluchten ist erschienen
Nicolas Rollinger, alt fünfzig jahre, ackersmann, wohnhaft zu Everling,
welcher uns ein kind weiblichen geschlechts präsentirt hatt, gebohren zu
Everling den dreij und zwantzigsten tag dieses monats Novembris
tausend acht hundert sechs und nicht ehe noch stunde von ihme declarantem
Nicolas und seiner ehegenossin Maria catharina Bingen,
alt dreissig jahre, ackersfrau, wohnhaft zu Everling, welchem kind den
Vornamen Barbara geben zu wollen declarirt hatt, welche declaration
und präsentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünfzig
sieben jahre, gerichtsschreiber, wohnhaft zu Bettborn, und des jean Knepper,
alt dreissig sieben jahre, ackersmann, wohnhaft zu Everling, wo obenvis
gemeldten acte dressirt haben, so des verlesens und ihnen
zeugen, nachdem denselben ihnen abgelesen worden, mit uns unterz-
schrieben haben. geschehen zu Everling am tag, monath und jahre, wie oben.

Nicolaus Roll, meyer A. Knaas J. Knepper N. Thines

Den jahr tausend acht hundert sechs den fünf und zwantzigsten tag des
monats December um zehen uhr des morgens, vor mir Nicolas Thines,
meyer, civil beamten der gemeinde und munizipalität von Everling, canton
von Osweyen, bezirks von Dietkirch, departements der wälderschluchten ist
erschienen Mathias Rieff alt dreissig jahre, ackersmann, wohnhaft
zu Everling, welcher mir ein kind männlichen geschlechts präsentirt
hatt, gebohren zu Everling den fünf und zwantzigsten tag dieses monats
December tausend acht hundert sechs um drei uhr abends von
ihme declaranten, Mathias Rieff, und von seiner ehegenossin
Margaretha Hasel, alt zwantzig acht jahre, ackersfrau, wohnhaft
zu Everling, welchem es den Vornamen Nicolas geben zu wollen
declarirt hatt, welche declaration und präsentation sind gemacht in
gegenwart des anton Knaas, alt fünfzig sieben jahre, gerichtsschreiber,
wohnhaft zu Bettborn, und des jean Knepper, alt dreissig sieben jahre,
ackersmann, wohnhaft zu Everling, wo obenvis gemeldten
gebohrne acte dressirt haben, so des verlesens und ihnen zeugen, nachdem
denselben ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben
geschehen zu Everling am tag, monath und jahre wie oben. ne: vinc.

A. Knaas J. Knepper N. Thines

Clos et arrêté par le Maire le 31 Decembre 1806 N. Thines.

Registres des gebohrne acten, so in diesem Protocol nach alphabetischer ordnung enthalten sind.

nomen	Vornomen	datum des acte	No. des liberte	anzeigung des jungen oder meydes
Dupont	anne Marguerithe	20 janvier	1	fille.
furst	elisabethe	4 Mars	2	fille.
frantz	jean Mathias	6 Maij	2	garçon.
hoecker	Mathias	30 juin	3	garçon.
herman	henrij	6 Novemb	3	garçon.
Knepper	Suzanne	14 Mars	2	fille.
Kohl	Nicolas	18 Novemb	4	garçon.
Muller	jean	14 Novemb	4	garçon.
Reimen	Pierre	29 Septemb	3	garçon.
Rath	catherine	11 Novemb	3	fille.
Rollinger	Barbe	23 Novemb	4	fille.
Rieff	Nicolas	25 Decemb	4	garçon.
Thines	Pierre	11 fevrier	1	garçon.

N°28. Everlange 1807 Departement des forêts

arrondissement de Diekirch

canton d'Orpern

commune d'Everlange

an 1807

table alphabetique des actes des Naissances pour lisez sur le Registre de la commune d'Everlange de l'an 1807

Noms	Prenoms	Dates des actes	Nos des pages	garçons ou filles
gengler	anne Marie	21 avril	2	fille
gerson	Martin	19 Decembre	5	garçon
hantzen	jean	27 janvier	1	garçon
Kaber	anne catherine	15 Maij	3	fille
Krier	jean	23 juin	4	garçon
Knepper	Catherine	20 Novembre	5	fille
Mon	Barbe	28 avril	3	fille
Schreiner	Elisabethe	18 Maij	4	fille
thinnesch	jeanne	24 Mars	1	fille.

Dressé et certifié par nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange le 26 juin 1810. H. Thines

ACTES de Naissance.

N° 417.

MAIRIE d'Everlange.

AN 1807.

REGISTRE contenant Trois feuillets, coté et paraphé par moi Président du tribunal de première instance de l'arrondissement de Diekirch département des Forêts, pour servir à l'enrégistrement des actes de naissance qui surviendront pendant l'an 1807 dans le ressort de la mairie d'Everlange

FAIT à Diekirch le 11 décembre 1806 Seyler vicepré

im jahr tausend acht hundert sieben, den sieben und zwantzigsten tag des monats januarii um zehn uhr des morgens vor uns Nicolas Thines, mayer, civil beamten der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen Michel hantzen, altzwantzig sieben jahr, taglöhner, wohnhafft zu Schandel, welcher uns ein kind männlichen geschlechts presentirt hatt, geboren zu Schandel, mayerey von Everling, den sieben und zwantzigsten tag dieses monats januarii tausend acht hundert sieben, um drey uhr morgens von ihme declaranten, vater des kinds, und von seiner ehegemahlin Margaretha filbig, altzwantzig sechs jahr, taglöhnerin wohnhafft zu Schandel, welchem er den vornamen joannes geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, altfünfzig sieben jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des Nicolas Rollinger, altvierzig drey jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling, wovon wir gegenwärtigen geburts acte dressirt haben, so der vater und die zeugen, nachdem derselbe ihnen abgelesen worden, mitt uns unterschrieben haben. geschehen zu Everling am tag, monat und jahr wie oben.

michel hanßen — Nicolaus Rollinger — A. Knaas

N. Thines.

im jahr tausend acht hundert sieben, den vier und zwantzigsten tag des monats Martii um sechs uhr abends, vor uns Nicolas Thines, mayer, civil beamten der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks von Dickirch, Departements der

wohnhaft zu Schandel, welches und wein Behufs
dieses gegenwärtig präsentirt hatt, gebohren zu Schandel, maigre
werling, canton Bolchen, Bezirk Thionville, Departement Der Mosel
tausend acht hundert sieben und fünfzig, ahmens Von diesem
Declaranten Vaters Seite, und Von seiner ehegenossin Maria
Cobes, alt zwanzig fünf jahrs, ackersmann, wohnhaft zu Schandel,
welchem wir Inn Vorgenannten jahre, gebohren zu wollen, declarirt
hatt, besagte declaration und präsentation sind gegenwärtig
und Der ancien Knaas, alt fünfzig acht jahrs, gerichtsbott, wohnhaft
zu Bettborn, und Der Nicolas Rollinger, alt dreißig drey jahrs, ackers
mann, wohnhaft zu werling, und Lesen Der Partheyen und Den zeugen
gegenwärtigen gebührte acte, worüber selbigen ihnen abgelesen worden,
mit und unterschrieben gestern Der werlingermühle, monath und jahr wie oben.

Franciscus Thimmes A. Knaas Nicolaus Rollinger

N: Thines

gingestern, tausend acht hundert sieben, Den ein und zwanzigsten tag Des
monath aprils um zehn uhr Vormittag Vor mir Nicolas Thines, maigre,
civil beamten Im gemeinde und maigrey Von werling, canton
Von oppen, bezirk Von Diedenhofen, Departement Der Mosel
ist erschienen valentin gengler, alt dreißig acht jahrs, ackers mann,
wohnhaft zu Schandel, welcher mir Dem vorstehenden
gestern präsentirt hatt, gebohren zu Schandel, maigrey Von werling,
Den ein und zwanzigsten tag Dieses monaths aprils tausend
acht hundert sieben und sieben uhr morgens Von seinen declar
anten Vaters Seite Dem Dinde und Von seinen ehegenossin Catharina
Ranzek, alt dreißig neun jahr, ackersmann, wohnhaft zu Schandel,
welchem wir Inn Vorgenannten anna Margaretha gebohren zu wollen
declarirt hatt, besagte declaration und präsentation sind gegenwärtig
und Der ancien knaas, alt fünfzig acht jahrs, gerichtsbott, wohn
haft zu Bettborn, und Der Nicolas Rollinger, alt dreißig neun
jahrs, ackersmann, wohnhaft zu werling, und Lesen Der Partheyen und
Den zeugen gegenwärtigen gebührte acte, worüber selbigen ihnen
abgelesen worden, mit und unterschrieben acten werling ut supra.

N: gengler A. Knaas Nicolaus Rollinger

N: Thines

gingestern, tausend acht hundert sieben, Den ein und zwanzigsten tag Des
monath aprils um zehn uhr Vormittag Vor mir Nicolas thines, maigre,
civil beamten Im gemeinde und maigrey Von werling, canton
Von oppen, bezirk Von Diedenhofen, Departement Der Mosel
ist erschienen jean Haber, alt dreißig zwey jahrs, ackers
mann, wohnhaft zu werling, welcher mir Dem vorstehenden
gestern präsentirt hatt, gebohren zu werling, Den neunten tag Dieses
monaths May tausend acht hundert sieben und zwey und neun
zigsten Vormittag Vor seinen declaranten Vaters Seite Dem Dinde und Von seiner ehe
genossin Margaretha Mallette, alt zwanzig fünf jahrs, ackers mann,
wohnhaft zu werling, welchem wir Inn Vorgenannten anna Catharina
gebohren zu wollen declarirt hatt, besagte declaration und präsentation sind
gegenwärtig Der ancien knaas, alt fünfzig acht jahrs, gerichtsbott,
wohnhaft zu Bettborn, und Der Nicolas Rollinger, alt dreißig neun
jahrs, ackersmann, wohnhaft zu werling, und Lesen Der Partheyen und
Den zeugen gegenwärtigen gebührte acte, worüber selbigen ihnen abgelesen
worden, mit und unterschrieben acten werling ut supra.

N: Thines A. Knaas Nicolaus Rollinger

N: Thines

gingestern, tausend acht hundert sieben, Den neunten tag Des monath May,
um zehn uhr Vormittag Vor mir Nicolas thines, maigre, civil beamten Im gemeinde
und maigrey Von werling, canton Von oppen, bezirk Von Diedenhofen, Depar
tement Der Mosel erschienen ist erschienen jean Haber, alt dreißig zwey jahrs,
ackersmann, wohnhaft zu werling, welcher mir Dem vorstehenden
gestern präsentirt hatt, gebohren zu werling Den neunten tag Dieses
monaths May tausend acht hundert sieben und zwey und neun
zigsten Vormittag Vor seinen declaranten Vaters Seite Dem Dinde und Von seiner ehe
genossin Margaretha Mallette, alt zwanzig fünf jahrs, ackers mann,
wohnhaft zu werling, welchem wir Inn Vorgenannten anna Catharina
gebohren zu wollen declarirt hatt, besagte declaration und präsentation sind
gegenwärtig Der ancien knaas, alt fünfzig acht jahrs, gerichtsbott,
wohnhaft zu Bettborn, und Der Nicolas Rollinger, alt dreißig neun
jahrs, ackersmann, wohnhaft zu werling, und Lesen Der Partheyen und
Den zeugen gegenwärtigen gebührte acte, worüber selbigen ihnen abgelesen
worden, mit und unterschrieben acten werling ut supra.

Jean Haber A. Knaas Nicolaus Rollinger

N: Thines

im jahr tausend acht hundert sieben, den achtzehnten tag des monats
May, um zehn uhr morgens, vor uns Nicolas thines, mayer, civilbeamten
der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks
von Dikirch, departements der waldungen ist erschienen Peter Schreiner
alt vierzig jahr, taglöhner, wohnhaft zu Everling, welcher uns ein kind
weiblichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Everling den achtzehnten
tag dieses monats May tausend acht hundert sieben um ein uhr
morgens von ihm declaranten, vater des kinds und von seiner
ehegemahlin Susanna Lischer, alt dreissig jahr, taglöhnerin, wohn-
hafft zu Everling, welchem er den vornamen Elisabetha geben
zu wollen declarirt hatt. besagte declaration und presentation sind
gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünfzig acht jahr, gastwirth
wohnhaft zu Ettborn, und des Nicolas Rollinger, alt vierzig neun jahr,
ackersman, wohnhafft zu Everling und haben der vater, als sprei[illegible]
unerfahren, wie er declarirt, sein handzeichen gestellt und die zeugen gegen-
wärtigen geburts acte, nachdem derselbe ihnen und dem vatter abgelesen
worden, mit uns unterschrieben. actum Everling tag, jahr, monat wie oben
Peter Schreiner · A. Knaas [illegible] Nicolaus Rollinger
H. Thines

im jahr tausend acht hundert sieben, den dreyundzwanzigsten tag des monats
junii um sieben uhr abends, vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten
der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks von
Dikirch, departements der waldungen ist erschienen Nicolas Krieger, alt
zwanzig sieben jahr, ackersman, wohnhafft zu Schandel, welcher uns ein kind
männlichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Schandel den dreyundzwanz-
igsten tag dieses monats junii tausend acht hundert sieben um sechs uhr
abends von ihm declaranten, vater des kinds, und von seiner ehegemahlin
anna caspar, alt dreissig drey jahr, ackersweib, wohnhafft zu Schandel,
welchem er den vornamen jean geben zu wollen, declarirt hatt.
besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton
Knaas, alt fünfzig acht jahr, gastwirth, wohnhafft zu Ettborn, und des
Nicolas Rollinger, alt vierzig neun jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling,
und haben der vater und die zeugen gegenwärtigen geburts acte,
nachdem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben.
geschehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben
Nicolas Krieger · A. Knaas [illegible] Nicolaus Rollinger
H. Thines

im jahr tausend acht hundert sieben, den zwanzigsten tag des monats
Novembris um zehn uhr morgens, vor uns Nicolas thines, mayer,
civil beamten der gemeinde und mayerey von Everling, canton
von ospern, bezirks von Dikirch, departements der waldungen
ist erschienen jean Kneppe, alt neun und dreissig jahr, ackers-
man, wohnhafft zu Everling, welcher ein kind weiblichen
geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Everling den neunzehnten
tag dieses monats Novembris tausend acht hundert sieben, um
acht uhr abends von ihm declaranten, vater des kinds, und von seiner
ehegemahlin Christina [illegible], alt zwanzig neun jahr,
ackersweib, wohnhafft zu Everling, welchem er den vornamen
catharina geben zu wollen declarirt hatt, besagte declaration
und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas
alt fünfzig acht jahr, gastwirt wohnhafft zu Ettborn, und des Nicolas Rollinger,
alt vierzig neun jahr, ackersman wohnhafft zu Everling, und haben
der vater und die zeugen gegenwärtigen geburts acte, nachdem
derselbe ihnen abgelesen worden mit uns unterschrieben. geschehen zu
Everling am tag, monat und jahr, wie oben.
A. Knaas [illegible] Nicolaus Rollinger J. Kneppe
H. Thines

im jahr tausend acht hundert sieben, den neunzehnten tag des monats decembris
um zehn uhr morgens vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten der
gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks von
Dikirch, departements der waldungen ist erschienen Peter gerson, alt
zwanzig neun jahr, eisenschmit, wohnhafft zu Schandel, welcher uns
ein kind männlichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Schandel,
mayerey von Everling, den achtzehnten tag dieses monats decembris
tausend acht hundert sieben, um fünf uhr morgens von ihm
declaranten, vater des kinds, und von seiner ehegemahlin Susanna
Betz, alt zwanzig vier jahr, eisenschmiedin, wohnhafft zu Schandel, welchem
er den vornamen Martinus geben zu wollen, declarirt hatt. besagte
declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas,
alt fünfzig acht jahr, gastwirth, wohnhafft zu Ettborn, und des Nicolas
Rollinger, alt vierzig neun jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling,
und haben der vater und die zeugen gegenwärtigen geburts acte,
nachdem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben.
geschehen zu Everling am tag, monat und jahr wie oben.
A. Knaas [illegible] Nicolaus Rollinger Peter gerson
H. Thines

Clos et arrêté par nous soussigné Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange le present Registre aux actes des Naissances, fait à Everlange le trente et un Decembre mille huit cent sept. H: Thines

table alphabétique des actes des Naissances renfermés dans ce protocol.

Noms	prenoms	date des actes	Nos des pages	garçons ou filles
gengler	anne Marg	21 avril	2	fille.
gerson	Martin	19 decembre	5	garçon.
hantzen	jean	27 janvier	1	garçon
Kaber	anne cath	11 Maij	3	fille.
Krieger	jean	23 juin	4	garçon
Knepper	catherine	20 Novembre	5	fille.
Moes	Barbe	28 avril	3	fille.
Schreiner	elisabethe	18 Maij	4	fille
Thimesch	jeanne	24 Mars	1	fille.

Dressé et certifié veritable par le Maire, officier de l'état civil d'Everlange le cinq janvier mille huit cent huit. H: Thines.

Everlange — 1808
N°. 28

Département des forêts.

arrondissement de Diekirch

canton d'Clerf.

commune d'Everlange

an 1808.

Table alphabétique des actes des naissances portés sur le Registre de la commune d'Everlange de l'an 1808

Noms	Prénoms	Dates des actes	Nos des pages	garçons ou filles.
Becker	Suzanne	31 janvier	2	fille
calmes	Nicolas	11 janvier	1	garçon
furst	Marie	16 janvier	2	fille
franz	Pierre	19 juillet	4	garçon
greisch	Marie Marg.te	5 août	4	fille
hoscher	Nicolas	23 Septembre	5	garçon
Koch	anne Marie	1er Novembre	5	fille
Rach	Madelaine	22 avril	3	fille
wandersheid	Suzanne	7 Février	3	fille

Dressé et certifié par nous Maire, Officier de l'état civil de la commune d'Everlange le 26 juin 1810. [illegible]

EMP. FRAN. 75 C.es

ACTES de Naissances An 1808.

REGISTRE contenant Six feuillets, cotés et paraphés par nous Président du tribunal de première instance de l'arrondissement de Dickirch pour servir à l'inscription des actes de Naissances qui surviendront pendant l'an 1808, dans le ressort de la mairie d'Everlange.

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Dickirch

COMMUNE d'Everlange.

FAIT à Dickirch, le 4. décembre 1807. Seyler vicepr.

im jahr tausend acht hundert acht, den eilfften tag des monats januarii, um neun uhr morgens, vor uns Nicolas thines, maijer, civilbeamten der gemeinde und maijerey von Everling, canton von oppern, bezirks von Dickirch, departements der waldungen ist erschienen Pierre Calmes, alt vierzig drey jahr, schneider, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein kind männlichen geschlechts geschlechts presentirt hatt, geboren zu Everling den zehnten tag dieses monats januarii tausend acht hundert acht und vier uhr nachmittag von ihme declaranten, vater des kinds, und von seiner ehegemahlin Susanna hengen, alt dreissig sechs jahr, schneiderin, wohnhafft zu Everling, welchem er den vornamen Nicolas geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünffzig neun jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn und des Nicolas Rollinger, alt fünffzig jahr, ackers man, wohnhafft zu Everling, und haben der vater und die zeugen gegenwärtigen geburts acte, nach dem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben. geschehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben.

Peter Calmes. A: Knaas Nicolaus Rollinger

N: Thines maire

im jahr tausend acht hundert acht, den sechszehnten tag des monats
januarii um fünf uhr abends, vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten
der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks
von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen george furst
alt dreyßig zwey jahr, taglöhner wohnhafft zu Everling, welcher uns
ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Everling,
den sechszehnten tag dieses monats januarii tausend acht hundert acht
um vier uhr abends von ihme declaranten vater des kinds und von
seiner ehegemahlin Susanna catharina Meis, alt zwantzig acht jahr,
taglöhnerin, wohnhafft zu Everling, welchem er den vornamen
Maria geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presen-
tation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünffzig
neun jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des Nicolas Rollinger,
alt fünffzig jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling, und haben,
der vater als schreibens unerfahren, wie erklärt, seine hand-
zeichen gestelt, und die zeugen gegenwärtigen acte, nachdem
derselbe ihnen und dem vater abgelesen worden, mit uns unter-
schrieben. geschehen zu Everling am tag monat und jahr wie oben.
hand + zeichen george furst. A. Knaas Nicolaus Rollinger
N: Thines maire

im jahr tausend acht hundert acht, den ein und dreyßigsten tag des monats januarii
um neun uhr morgens, vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten der ge-
meinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks von Dickirch,
Departements der waldungen ist erschienen Bernard Becker, alt zwantzig vier
jahr, ackersman, wohnhafft zu Schandel, welcher uns ein kind weiblichen
geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Schandel, mayerey von Everling, den
ein und dreyßigsten tag dieses monats januarii tausend acht hundert
acht, um drey uhr morgens von ihme declaranten vater des kinds und
von seiner ehegemahlin Elisabetha Majerus, alt zwantzig vier jahr,
ackersweib, wohnhafft zu Schandel, welchem er den vornamen Susanna
geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation
sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünffzig neun jahr,
gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des Nicolas Rollinger, alt fünffzig
jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling, und haben der vatter und die
zeugen gegenwärtigen acte, nachdem derselbe ihnen abgelesen worden
mit uns unterschrieben. geschehen zu Everling, am tag, monat und jahr,
wie oben. Bernard Becker A. Knaas Nicolaus Rollinger
N: Thines maire

im jahr tausend acht hundert acht, den siebenten tag des monats
februarii um fünf uhr abends, vor uns Nicolas thines, mayer,
civil beamten der gemeinde und mayerey von Everling,
canton von ospern, bezirks von Dickirch, Departements der
waldungen ist erschienen Nicolas wanderscheid, alt dreyßig
drey jahr, taglöhner, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein
kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Everling,
den siebenten tag dieses monats februarii tausend acht hundert
acht um vier uhr abends von ihme declaranten vater des kinds und
von seiner ehegemahlin theresia Meis, alt dreyßig drey jahr, taglöhnerin,
wohnhafft zu Everling, welchem er den vornamen
Susanna geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration
und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas,
alt fünffzig neun jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und
des Nicolas Rollinger, alt fünffzig jahr, ackersman, wohnhafft zu
Everling, und haben, der vater als schreibens unerfahren, wie erklärt,
seine handzeichen gestelt, und die zeugen gegenwärtigen acte, nachdem
derselbe ihnen und dem vater abgelesen worden, mit uns unterschrieben.
geschehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben. hand + zeichen Nicolas
wanderscheid. A. Knaas Nicolaus Rollinger N: Thines maire

im jahr tausend acht hundert acht, den zwey und zwantzigsten tag des monats
aprilis um zehn uhr morgens, vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten
der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks
von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen Nicolas Rach,
alt vierzig fünf jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein
kind weiblichen geschlechts presentirt hatt gebohren zu Everling den ein
und zwantzigsten tag dieses monats aprilis tausend acht hundert
acht um acht uhr abends von ihme declaranten vater des kinds und
von seiner ehegemahlin Margaretha Schwind, alt zwantzig sieben
jahr, ackersweib, wohnhafft zu Everling, welchem er den vornamen
Magdalena geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presen-
tation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt fünffzig neun
jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des Nicolas Rollinger, alt
fünffzig jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling, wovon wir gegen-
wärtigen acte dressirt haben, so der vater und die zeugen, nachdem der-
selbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben. geschehen
zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben. nicolaus veres
A. Knaas Nicolaus Rollinger N: Thines maire

jn jahr tausend acht hundert acht, den neunzehnten tag des monats
julii um zehn uhr morgens vor uns Nicolas thines, mayer, civil be-
amten der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern
bezirks von Dickirch, departements der waldungen ist erschienen
friderich frantz, alt dreyßig ein jahr, ackersman, wohnhafft zu
Schandel, welcher uns ein kind männlichen geschlechts presentirt
hatt, gebohren zu Schandel, mayerey von Everling, den neun-
zehnten tag dieses monats julii tausend acht hundert acht, um
drey uhr morgens von ihme declaranten vater des kinds, und
von seiner ehegemahlin catharina Schandeler, alt zwantzig acht
jahr, ackers weib, wohnhafft zu Schandel, welchem er den vor-
namen Peter geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration
und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas,
alt fünfzig neun jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des
Nicolas Rollinger, alt fünfzig jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling,
wovon wir diesen geburts acte dressirt haben, so der vater und
die zeugen, nachdem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns
unterschrieben haben actum Everling ut supra. F: frantz
A: Knaas Nicolaus Rollinger H: Thines maire

jn jahr tausend acht hundert acht, den fünfften tag des monats augusti, um
sieben uhr abends, vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten der
gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks von
Dickirch, departements der waldungen ist erschienen Michel greisch,
alt neun und dreyßig jahr, schoenhirt, wohnhafft zu Schandel, welcher
uns ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Schandel,
mayerey von Everling, den fünfften tag dieses monats augusti, tau-
send acht hundert acht, um fünf uhr abends von ihme declaranten
vater des kinds und von seiner ehegemahlin Maria joanna Kremer,
alt dreyßig vier jahr, schoenhütterin, wohnhafft zu Schandel, welchem
er die vornamen Maria Margaretha geben zu wollen, declarirt
hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart
des anton Knaas, alt fünfzig neun jahr, gastwirth, wohnhafft zu
Betborn, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig jahr, ackersman,
wohnhafft zu Everling, wovon wir diesen geburts acte dressirt
haben, so der vater als schreibens unerfahren, wie erklärt,
unterhand zeichnet hatt, und die zeugen, nachdem derselbe ihnen und
dem vater abgelesen worden, mit uns unterschrieben haben,
geschehen zu Everling am tag, monat und jahr, wie oben.
Handt zeichen Michel greisch. A: Knaas Nicolaus Rollinger
H: Thines maire

jn jahr tausend acht hundert acht, den drey und zwantzigsten tag
des monats septembris um eilf uhr morgens, vor uns Nicolas
thines, Maire, civil beamten der gemeinde und mayerey
von Everling, canton von ospern, bezirks von Dickirch,
departements der waldungen ist erschienen Peter hoecker,
alt vierzig vier jahr, taglöhner, wohnhafft zu Everling, welcher
uns ein kind männlichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu
Everling, den drey und zwantzigsten tag dieses monats septembris tausend
acht hundert acht, um neun uhr morgens, von ihme declaranten vater
des kinds und von seiner ehegemahlin josula wathien, alt dreyßig
jahr, taglöhnerin, wohnhafft zu Everling, welchem er den
vornamen Nicolas geben zu wollen, declarirt hatt,
besagte declaration und presentation sind gemacht in gegen-
wart des anton Knaas, alt fünfzig neun jahr, gastwirth
wohnhafft zu Betborn, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig jahr,
ackersman, wohnhafft zu Everling, wovon wir diesen geburts acte dressirt
haben, so der vater und die zeugen, nachdem derselbe ihnen abgelesen
worden mit uns unterschrieben haben. geschehen zu Everling am tag, monat
und jahr, wie oben. Peter Hoecker A: Knaas
Nicolaus Rollinger H: Thines maire

jn jahr tausend acht hundert acht, den ersten tag des monats Novembris
um eilf uhr morgens, vor uns Nicolas thines, mayer, civil beamten
der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks
von Dickirch, departements der waldungen ist erschienen Sebastian
Koch, alt dreyßig drey jahr, müller, wohnhafft in der Everlinger mühlen,
welcher uns ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt gebohren
in der Everlinger mühlen, mayerey von Everling, den ersten tag dieses
monats Novembris tausend acht hundert acht, um neun uhr morgens
von ihme declaranten vater des kinds und von seiner ehege-
mahlin Christina Reichling, alt zwantzig vier jahr, müllerin,
wohnhafft in der Everlinger mühlen, welchem er die vornamen
anna Maria geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration
und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt
fünfzig neun jahr, gastwirth, wohnhafft zu Betborn, und des Nicolas
Rollinger, alt fünfzig jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling,
wovon wir diesen geburts acte dressirt haben, so der vater und die
zeugen, nachdem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben
haben actum Everling ut supra. Sebastianus Koch
A: Knaas Nicolaus Rollinger H: Thines maire

clos et arrêté le present Registre des actes des Naissances par nous Soussigné Maire, officier de l'état civil de la Mairie d'everlange le trente un decembre mille huit cent huit. N: Thines maire

table alphabetique des actes des Naissances Renfermés dans ce protocol

Noms	prenoms	date des actes	Nos des pages	garçons ou filles
Becker	Susanne	31 janvier	2	fille
calmes	Nicolas	11 janvier	1	gerçon
furst	Marie	16 janvier	2	fille
frantz	Pierre	19 juillet	4	garçon
greisch	Marie Marg	5 aout	4	fille
hoecher	Nicolas	23 7bre	5	garçon
Koch	anne Marie	1er 9bre	5	fille
Rach	Madelaine	22 avril	3	fille
wanderscheid	Susanne	7 fevrier	3	fille.

Dressé et certifié veritable par nous Maire, officier de l'état civil de la Mairie d'everlange le dix janvier mille huit cent neuf. N: Thines maire

Table alphabetique des actes des Naissances Renfermés dans ce protocol de l'an 1809.

Noms des enfans	prenoms des enfans	Dates des actes	N° du page	indication du Sexe.
Ballard	guillaumme, Claude, Charles, Nicolas	3 avril	4	garçon
Beckes	Bernard	22 avril	4	garçon.
furst	Barbe	22 Septembre	6	fille.
gerson	Marie	26 octobre	6	fille.
hanzen	Charles	6 fevrier	2	garçon
Kohl	Catherine	27 juillet	5	fille.
Krieger	anne catherine	17 decembre	7	fille
Kosh	catherine	19 decembre	7	fille.
Muller	Michel	20 janvier	1	garçon
Lieff	Charlotte	10 fevrier	2	fille
Reimen	Marguerithe	17 Mars	3	fille.
Schreiner	Pierre	4 Septembre	5	garçon
Thimes	Marguerithe	13 fevrier	3	fille.
Wagner	catherine	17 decembre	8	fille.

Dressé et certifié par nous Maire officier de l'état civil de la Mairie D'Everlange le 10 janvier 1810.

N. Thimes maire

Everlange — 523.

EMP. FRAN. 5 C.ES

ACTES de Naipanes An 1809.

REGISTRE contenant Quatre feuillets, cotés et paraphés par nous Président du tribunal de première instance de l'arrondissement de Dickirch pour servir à l'inscription des actes de naipanes qui surviendront pendant l'an 1809, dans le ressort de la mairie d Everlange

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Dickirch

COMMUNE d Everlange

FAIT à Dickirch le 15 novembre 1808. Seyler [illegible]

ein jahr, tausend acht hundert neun, den ein und zwantzigsten tag des monats januarii, um zehn uhr morgens, vor uns Nicolas Thines, mayer, civil beamten der gemeinde und mayerey von Everling, canton von ospern, bezirks von Dickirch, departements der waldungen ist erschienen Nicolas Muller, alt dreissig jahr, ackersmann, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein kind männlichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Everling, den zwantzigsten tag dieses monats januarii tausend acht hundert neun um acht uhr abens von ihme declaranten vater des kinds, und von seiner ehegemahlin anna catharina Kandé, alt zwantzig sechs jahr, ackers weib, wohnhafft zu Everling, welchem er den vornamen Michel geben zu wollen declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt sechs zig jahr, gast wirth, wohnhafft zu Betborn, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig ein jahr, ackersman, wohnhafft zu Everling, und haben der vater und die zeugen gegenwärtig geburts acte, nachdem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben. geschehen zu Everling am tag monat und jahr, wie oben Nicolas Mueller A. Knaas Nicolaus Rollinger N: Thines maire

im jahr tausend acht hundert neun, den neunzehnten tag des monats
februarii, um eilf uhr ist abends, vor uns Nicolas thines, maijeur, civil
beamten des gemeinde und maijeurie von Everling, canton
oppern, bezirks von Dietkirch, Departements des verbingen ist
erschienen Michel hanzer, alt dreissig jahr, taglöhner, wohn-
haft zu Schandel, welches uns ein kind männlichen geschlechts pre-
sentirt hatt, geboren zu Schandel, maijeurie von Everling, den siebzehn-
ten tag des monats februarii tausend acht hundert neun und drei-
ßig uhr abends von ihme declaranten Vatters des kinds, und von seiner
ehegenossin Margaretha silbig, alt dreissig zwei jahr, taglöhnerin,
wohnhaft zu Schandel, welchem es den namen Carolus —
geben zu wollen, declarirt hatt, ensuyte declaration und presen-
tation sind gemerkt in gegenwert des anton Knaas, alt sechs-
zig jahr, gerbermeister, wohnhaft zu Bettborn, und des Nicolas —
Rollinger, alt fünfzig ein jahr, ebenfalls einen, wohnhaft zu
Everling, und haben des Vatters und zeugen diesen gegenwär-
tige acte, nach dem selben ihnen abgelesen worden, mit uns
ehemaligen herbem actum Everling ut supra. —

Nicolaus Rollinger A. Knaas N: Thines maire

im jahr tausend acht hundert neun, den zehnten tag des monats
februarii, um elf uhr morgends, vor uns Nicolas thines, maijeur, civil
beamten des gemeinde und maijeurie von Everling, canton
von oppern, bezirks von Dietkirch, Departements des verbingen ist
erschienen Mathias Kieff, alt zwanzig jahr, ebenfalls einen, wohn-
haft zu Everling, welches uns ein kind weiblichen geschlechts präsentirt
hatt, geboren zu Everling den zehnten tag dieses monats februarii
tausend acht hundert neun und dreißig uhr morgends, von ihme decla-
ranten Vatters des kinds, und von seiner ehegenossin Margaretha
Kastel, alt dreissig drei jahr, ebenfalls einen, wohnhaft zu Everling,
welchem es den namen Charlotte geben zu wollen, —
declarirt hatt, ensuyte declaration und presentation sind gemerkt
in gegenwert des anton Knaas, alt sechszig jahr, gerbermeister,
wohnhaft zu Bettborn, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig ein
jahr, ebenfalls einen, wohnhaft zu Everling, und haben des Vatters
gegenwärtige acte unterschrieben, wie vorlesen, diesen gegenwär-
tigen acte unterschrieben, und die zeugen, nach dem selben ihnen und dem
Vatters vorgelesen worden, mit uns ehemaligen unterschrieben. actum everling
ut supra. Gerbermeister Mathias Kieff. A. Knaas

Nicolaus Rollinger N: Thines maire

im jahr tausend acht hundert neun, den neunzehnten tag des monats
februarii, um zehn uhr morgends, vor uns Nicolas thines, maijeur, civil beamten des gemeinde und maijeurie
von Everling, canton von oppern, bezirks von Dietkirch, Departements des verbingen, ist erschienen Francois
thimes, alt zwanzig ein jahr, ackermann, wohnhaft zu Schandel, welches uns ein kind weiblichen ge-
schlechts präsentirt hatt, geboren zu Everling den siebzehnten tag dieses monats februarii tausend acht hundert neun
und dreißig uhr morgends, von ihme declarantem Vatters des kinds und von seiner ehegenossin Maria thobes, alt zwanzig
acht jahr, ackersfrau, wohnhaft zu Schandel, welchem es den namen Margaretha geben zu wollen, declarirt
hatt, ensuyte declaration und presentation sind gemerkt in gegenwert des anton Knaas, alt sechszig jahr, gerbermeister,
wohnhaft zu Bettborn, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig ein jahr, ebenfalls einen, wohnhaft zu Everling, und haben des Vatters und zeugen diesen
acte, nach dem selben ihnen abgelesen worden, mit uns ehemaligen unterschrieben. actum
Everling ut supra.

Francois Thimmes A. Knaas Nicolaus Rollinger N: Thines maire

im jahr tausend acht hundert neun, den siebzehnten tag des monats
Martii, um sieben uhr abends, vor uns Nicolas thines, maijeur, civil
beamten des gemeinde und maijeurie von Everling, canton
von oppern, bezirks von Dietkirch, Departements des verbingen, ist erschienen
François Kremer, alt zwanzig sieben jahr, ackermann, wohnhaft
zu Everling, welches uns ein kind weiblichen ge-
schlechts präsentirt hatt, geboren zu Everling den siebzehnten
tag dieses monats Martii tausend acht hundert neun und
sechs uhr abends von ihme declarantem Vatters des kinds und
von seiner ehegenossin Maria thomas, alt zwanzig sechs-
jahr, ackersfrau, wohnhaft zu Everling, welchem es den Vat-
tern Margaretha geben zu wollen, declarirt hatt, ensuyte
declaration und presentation sind gemerkt in gegenwert des
anton Knaas, alt sechszig jahr, gerbermeister, wohnhaft zu Bettborn,
und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig ein jahr, ackersmann,
wohnhaft zu Everling, und haben des Vatters und zeugen diesen
acte, nach dem selben ihnen abgelesen worden, mit uns ehemaligen unterschrieben
gethan zu Everling den tag monat und jahr, wie oben.

Francois Kremer A. Knaas Nicolaus Rollinger
N: Thines maire

L'an mille huit cent neuf, le trois du mois d'avril, à dix heures du matin, pardevant nous Nicolas Thines, Maire, officier de l'état civil, de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'Oppern, arrondissement de Diekirch, Departement des forêts et Comparu Monsieur guillaume Ballard, agé de trente ans, Receveur de l'enregistrement et du Domaine imperial au canton d'oppern, Domicilié à Everlange, lequel nous a presenté un enfant du sexe masculin, né à Everlange le trois du present mois d'avril, mille huit cent neuf à une heure du matin de lui declarant, pere de l'enfant et de son épouse adelle Ballard, agée de vingt cinq ans, Receveur de l'enregistrement, domiciliée à Everlange, auquel il a declaré vouloir donner les prenoms de guillaume, Claud, Charles, Nicolas; les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante ans, cabaretier, domicilié à Bettborn, et de Monsieur Pierre Beschemont, agé de vingt huit ans, huissier du Tribunal de premiere instance du quatrième arrondissement à Diekirch, domicilié à Everlange. et ont le pere et les temoins signé avec nous le present acte de naissance, après qu'il leur en a été faite lecture. fait à Everlange les jours, mois et ans que dessus.

Beschemont
A. Knaas
N. Thines maire

Jen jetzt tausend acht hundert neun, den zwölften tag des monats april, um fünf uhr abend, vor uns Nicolas Thines, maires, civil beamten des gemeinde und mairey von Everling, canton von oppern, bezirk von Diekirch, departement des wald bingen, erschienen Nicolas Kohl, alt dreissig jahr alt, metzger, wohnhaft in Everling, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, geboren zu Everling den siebenten tag dieses monats april tausend acht hundert neun, um eilf uhr abend, von ihme declarant und seiner ehefrau Susanna Barnes, alt dreissig jahr alt, wohnhaft zu Everling, welchen uns der declarant das kind und von seiner ehegenossin Susanna Barnes, alt dreissig jahr alt, wohnhaft in Everling, welchen uns der declarant catharina geben zu wollen declarirt hatt, begehrte declaration und presentation sind geschehen in gegenwart des anton Knaas, alt sechzig jahr, gerichtsdiener, wohnhaft zu Bettborn und des Nicolas Rollinger, alt dreissig jahr alt, wohnhaft zu Everling. und haben der vatter und die zeugen gegenwärtige urkunde mit uns unterschrieben. gegeben zu Everling am tag, monath und jahr, wie oben. Nicolas Kohl

A. Knaas Nicolas Rollinger N. Thines maire

Jen jetzt tausend acht hundert neun, den zwölften tag des monats april, um fünf uhr abend, vor uns Nicolas Thines, maires, civil beamten des gemeinde und mairey von Everling, canton von oppern, bezirk von Diekirch, departement des wald bingen, erschienen Bernard Becker, alt zwanzig jahr alt, metzger, wohnhaft in Everling, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, geboren zu Everling den zwölften tag des monats april tausend acht hundert neun, um eilf uhr abend, von ihme declarant und von seiner ehegenossin Elisabetha Majerus, alt zwanzig fünf jahr, wohnhaft zu Everling, welchen uns der declarant das kind und von seiner ehegenossin Elisabetha Majerus, alt zwanzig fünf jahr, wohnhaft zu Everling, welchen uns der declarant Bernard geben zu wollen, declarirt hatt, begehrte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt sechzig jahr, gerichtsdiener, wohnhaft zu Bettborn, und des Nicolas Rollinger, alt dreissig jahr alt, wohnhaft zu Everling, und haben der vatter und die zeugen gegenwärtige urkunde mit uns unterschrieben, gegeben zu Everling am tag, monath und jahr, wie oben. Bernard Becker

A. Knaas Nicolas Rollinger N. Thines maire

Jen jetzt tausend acht hundert neun, den neunten tag des monats julii, um zehn uhr abend, vor uns Nicolas Thines, maires, civil beamten des gemeinde und mairey von Everling, canton von oppern, bezirk von Diekirch, departement des wald bingen, erschienen Nicolas Kohl, alt dreissig jahr alt, metzger, wohnhaft in Everling, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, geboren zu Everling den siebenten tag dieses monats julii tausend acht hundert neun, um eilf uhr abend, von ihme declarant und von seiner ehegenossin Susanna barnes, alt dreissig jahr alt, wohnhaft zu Everling, welchen uns der declarant das kind und von seiner ehegenossin Susanna barnes, alt dreissig jahr alt, wohnhaft in Everling, welchen uns der declarant catharina geben zu wollen declarirt hatt, begehrte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt sechzig jahr, gerichtsdiener, wohnhaft zu Bettborn und des Nicolas Rollinger, alt dreissig jahr alt, wohnhaft zu Everling, und haben der vatter und die zeugen gegenwärtige urkunde mit uns unterschrieben, gegeben zu Everling am tag, monath und jahr, wie oben. Nicolas Kohl

A. Knaas Nicolas Rollinger N. Thines maire

Jen jetzt tausend acht hundert neun, den neunten tag des monats September, um zwölf uhr mittag, vor uns Nicolas Thines, maires, civil beamten des gemeinde und mairey von Everling, canton von oppern, bezirk von Diekirch, departement des wald bingen, erschienen Peter Scheiner, alt dreissig jahr alt, tagloehner, wohnhaft zu Everling, welches uns ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, geboren zu Everling den siebenten tag dieses monats September tausend acht hundert neun, um eilf uhr vormittag, von ihme declarant und von seiner ehegenossin Susanna Linden, alt dreissig jahr alt, tagloehnerin, wohnhaft zu Everling, welchen uns der vorgenannte Peter geben zu wollen, declarirt hatt, begehrte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt siebzig jahr, gerichtsdiener, wohnhaft zu Bettborn, und des Nicolas Rollinger, alt dreissig jahr alt, wohnhaft zu Everling, und haben der vatter, drei zeugen, eine urkund unterschrieben, wie declarirt hatt, seinen sohn Heinrich genannt, und die zeugen diesen acte, nachdem derselben ihnen und dem vatter abgelesen worden, mit uns unterschrieben. gegeben zu Everling am tag monath und jahr, wie oben. Heinrich Peter Scheiner. A. Knaas

Nicolas Rollinger N. Thines maire

jm jahr tausend acht hundert neun, den zwölf und zwanzigsten tag des monats September, um zehn uhr morgens, vor uns Nicolas Thines, maires, civil beamten des gemeinde und mairie von Everling, canton Ober appern, bezirks von Diekirch, departements der wälder, ist erschienen georg Faust, alt dreißig jahr, taglöhner, wohnhaft zu Everling, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts praesentirt hat, geboren zu Everling den zwölf und zwanzigsten tag des monats September tausend acht hundert neun, um neun uhr morgens von ihm declaranten und von seiner ehefrau Magdalena Schmit, alt zwanzig jahr, taglöhnerin, wohnhaft zu Everling, welchem kinde sie den vornamen Barbara geben zu wollen declarirt hat, begehrt declaration und praesentation hierüber gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt sechzig jahr, gerichtsdiener, wohnhaft zu Bettborn, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig nin jahr, ackersmann, wohnhaft zu Everling, und haben der akten und die zeugen gegenwärtigen gebührlich unterschrieben. Geschehen zu Everling an tag, monath und jahr, wie oben. Nicolas Rollinger

A. Knaas

N. Thines maire

jm jahr tausend acht hundert neun, den siebenundzwanzigsten tag des monats October, um neun uhr morgens, vor uns Nicolas Thines, maires, civil beamten des gemeinde und mairie von Everling, canton Ober appern, bezirks von Diekirch, departements der wälder, ist erschienen Peter gerson, alt dreißig jahr, nagelschmit, wohnhaft zu Schandel, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts praesentirt hat, geboren zu Schandel, mairie von Everling, den sechsundzwanzigsten tag dieses monats October tausend acht hundert neun, um neun uhr morgens von ihm declaranten und von Susanna Belz, alt zwanzig jahr, nagelschmitin, wohnhaft zu Schandel, welchem kinde sie den vornamen Maria geben zu wollen declarirt hat, begehrte declaration und praesentation hierüber gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt sechzig jahr, gerichtsdiener, wohnhaft zu Bettborn, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig nin jahr, ackersmann, wohnhaft zu Everling, und haben der akten und die zeugen gegenwärtigen gebührlich unterschrieben. Geschehen zu Everling an tag, monath und jahr, wie oben.

Peter gerson

A. Knaas

Nicolas Rollinger

N. Thines maire

jm jahr tausend acht hundert neun, den siebenundzwanzigsten tag des monats December, um zehn uhr morgens, vor uns Nicolas Thines, maires, civil beamten des gemeinde und mairie von Everling, canton Ober appern, bezirks von Diekirch, departements der wälder, ist erschienen Nicolas Krieger, alt neun und zwanzig jahr, maurer, wohnhaft zu Schandel, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts praesentirt hat, geboren zu Schandel, mairie von Everling, den siebenundzwanzigsten tag dieses monats December tausend acht hundert neun, um zehn uhr morgens von ihm declarant und von seiner ehefrau angenommen Anna Caspar, alt dreißig sieben jahr, ackersfrau, wohnhaft zu Schandel, welchem uns ein kind weiblichen geschlechts den vornamen Anna Catharina geben zu wollen declarirt hat, begehrt declaration und praesentation hierüber gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt sechzig jahr, gerichtsdiener, wohnhaft zu Bettborn, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig nin jahr, ackersmann, wohnhaft zu Everling, und haben der akten und die zeugen gegenwärtigen gebührlich unterschrieben. Geschehen zu Everling an tag, monath und jahr, wie oben.

Nicolas Krieger

A. Knaas

Nicolas Rollinger

N. Thines maire

jm jahr tausend acht hundert neun, den siebenundzwanzigsten tag des monats December, um neun uhr morgens, vor uns Nicolas Thines, maires, civil beamten des gemeinde und mairie von Everling, canton Ober appern, bezirks von Diekirch, departements der wälder, ist erschienen Sebastian Koch, alt dreißig sieben jahr, müller, wohnhaft zu Everlinger mühlen, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts praesentirt hat, geboren in Everlinger mühlen, mairie von Everling, den siebenundzwanzigsten tag dieses monats December tausend acht hundert neun, um zehn uhr morgens von ihm declarant und von seiner ehefrau angenommen Christina Reichling, alt zwanzig sechs jahr, müllerin, wohnhaft in Everlinger mühlen, welchem uns den vornamen Catharina geben zu wollen declarirt hat, begehrt declaration und praesentation hierüber gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt sechzig jahr, gerichtsdiener, wohnhaft zu Bettborn, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig nin jahr, ackersmann, wohnhaft zu Everling, und haben der akten und die zeugen gegenwärtigen gebührlich unterschrieben. Geschehen zu Everling an tag, monath und jahr, wie oben.

Sebastian Koch

A. Knaas

Nicolas Rollinger

N. Thines maire

im jahr, tausend acht hundert neun, den neunzehnten tag des monats Decembris, um zwey uhr nachmittag vor uns Nicolas Thines, mayer, civil beamten der gemeinde und mayerey von Everling, canton von Oppern, bezirks von Dickirch, Departements der waldungen ist erschienen Mathias Wagner, alt dreyßig ein jahr, ackers man, wohnhafft zu Everling, welcher uns ein kind weiblichen geschlechts presentirt hatt, gebohren zu Everling den siebenzehnten tag dieses monats Decembris tausend acht hundert neun, um sieben uhr morgens von ihme declaranten Vater des kinds und von seiner ehegemahlin Susanna Koch, alt zwantzig acht jahr, ackers weib, wohnhafft zu Everling, welchem er den vornamen Catharina geben zu wollen, declarirt hatt, besagte declaration und presentation sind gemacht in gegenwart des anton Knaas, alt sechzig jahr, gastwirth, wohnhafft zu Bellbom, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig ein jahr, ackers man, wohnhafft zu Everling, und haben der Vater und die zeugen gegenwärtigen geburths acte, nachdem derselbe ihnen abgelesen worden, mit uns unterschrieben geschehen zu Everling am tag, monat und jahr wie oben. Mathias Wagner

A: Knaas [illegible] Nicolaus Rollinger N: Thines maire

Clos et arreté le present Registre des actes des naissances par nous Maire, officier de l'etat civil de la Mairie d'Everlange, à Everlange le trente et un Decembre mille huit cent neuf. N: Thines maire

1810

table alphabetique des actes des Naissances renfermés dans ce Protocol de l'an mille huit cent dix.

No d'ordre	Noms	Prenoms	Dates des actes	No de la page	garçon ou fille.
1°	Becker	caspar	le 7 decembre	5	garçon
2°	calmes	Marie Elisabethe	le 7 avril	3	fille
3°	frantz	antoine	le 21 Mars	2	garçon
4°	greisch	Barbe	le 18 Mars	1	fille.
5°	gengler	françois	le 22 Maÿ	4	garçon.
6°	heijrend	Pierre	le 10 Maÿ	3	garçon.
7°	haas	Pierre	le 26 Novembre	5	garçon.
8°	Kauffman	Marguerithe	le 4 Mars	1	fille.
9°	Reis	jean	le 22 Mars	2	garçon.
10°	Rach	Pierre	le 24 octobre	4	garçon
11°	Thimes	Nicolas	le 10 Decembre	6	garçon

Dressé et certifié veritable par nous soussigné Maire officier de l'état civil de la commune et Mairie d'everlang. fait à everlange le Six janvier mille huit cent onze. N. Thimes maire

N.° 17 – Everlange

EMP. FRAN. 75 C.es

ACTES de naissances **An 1810.**

REGISTRE contenant Quatre feuillets, cotés et paraphés par nous Président du tribunal de première instance de l'arrondissement de Dickrich, pour servir à l'inscription des actes de naissances qui surviendront pendant l'an 1810, dans le ressort de la mairie d'Everlange

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Dickrich.

COMMUNE d'Everlange

FAIT à Dickrich, le 8 décembre 1809.

Dunnershausen v. gest

L'an mille huit cent dix, le quatre du mois de Mars à onze heures du matin, pardevant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'etat civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'ospern, arrondissement de Dickirch, Departement des forêts est comparu jean Pierre Kauffman, agé de trente un ans, cultivateur, domicilié à Everlange lequel nous a presenté un enfant du sexe feminin, né à Everlange le quatre du present mois de Mars mille huit cent dix à neuf heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de son epouse jeanne Charlotte Meisch, agée de vingt deux ans, cultivateur, domiciliée à Everlange et auquel il a declaré vouloir donner le prenom de Marguerithe, les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabartier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur, domicilié à Everlange, et ont les pere et temoins signé avec nous le present acte de Naissance après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus jan pier Kauffman A. Knaas Nicolaus Rollinger N. Thines maire

L'an mille huit cent dix, le dix huit du mois de Mars, à dix heures du matin, pardevant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'everlange, canton d'ospern, arrondissement de Dickirch, Departement des forêts est comparu Michel greisch, agé de quarante deux ans, porcher, domicilié à Schandel, lequel nous a presenté un enfant

du sexe feminin, né à Schandel le dixhuit du mois de Mars, mille huit cent dix, à trois heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse Marie jeanne Kremer, agée de trente Septans, porchere, domiciliée à Schandel, et auquel il a declaré vouloir donner le prenom de Barbe, les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à Betborn et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur, domicilié à Everlange, et ont, le pere pour n'avoir l'usage d'écrire à fait sa Marque, et les temoins signé avec nous le present acte de Naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus. Marque + de Michel greisch.

A. Knaas Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le vingt et un du mois de Mars, à Sept heures du Soir, pardevant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'ospern, arrondissement de Dickirch, Departement des forêts est comparu friderich frantz, agé de trente quatre ans, cultivateur, domicilié à Schandel, lequel nous a presenté un enfant du sexe masculin, né à Schandel, Mairie d'Everlange, le vingt et un du present mois de Mars mille huit cent dix à cinq heures du Soir de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse catherine Schandeler, agée de trente ans, cultivateur, domiciliée à Schandel, et auquel il a declaré vouloir donner le prenom d'antoine, les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur, domicilié à Everlange, et ont les pere et temoins signé avec nous le present acte de naissance après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus.

F: frantz: A. Knaas

Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le vingt trois du mois de Mars, à huit heures du matin pardevant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'ospern, arrondissement de Dickirch, Departement des forêts est comparu henry Reis, agé de trente huit ans, porcher, domicilié à Everlange, lequel nous a presenté un enfant du sexe masculin, né à Everlange le vingt deux du present mois de Mars mille huit cent dix à neuf heures du Soir, de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse Madelaine werné, agée de trente ans, porchere, domiciliée à Everlange, et auquel il a declaré vouloir donner le prenom de jean, les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur, domicilié à Everlange, et ont les pere et temoins signé avec nous le present acte de Naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour mois et an que dessus.

Henrich Reis. A. Knaas Nicolaus Rollinger

N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le Sept du mois d'avril, à six heures du Soir, pardevant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'ospern, arrondissement de Dickirch, Departement des forêts est comparu Pierre calmes, agé de trente six ans, tailleur, domicilié à Everlange, lequel nous a presenté un enfant du sexe feminin, né à Everlange, le Sept du present mois d'avril, mille huit cent dix à quatre heures du Soir de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse Susanne hengen, agée de trente huit ans, tailleur, domiciliée à Everlange, et auquel il a declaré vouloir donner les prenoms de Marie elisabethe, les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur, domicilié à Everlange, et ont les pere et temoins signé avec nous le present acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus. Jnthus Kellmuß

A. Knaas

Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le onze du mois de Maij, à neuf heures du matin, pardevant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'ospern, arrondissement de Dickirch, Departement des forêts est comparu urbain heijerend, agé de vingt cinq ans, cordonnier, domicilié à Everlange, lequel nous a presenté un enfant du sexe masculin né à Everlange le dix du present mois de Maij mille huit cent dix à huit heures du Soir de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse Marguerithe gengler, agée de vingt cinq ans, cordonniere, Domiciliée à Everlange, et auquel il a declaré vouloire donner le prenom de pierre, les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger,

INTENTIONALLY REFILMED

du sexe feminin, né à Schandel le dixhuit du mois de Mars, mille huit
cent dix, à trois heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de
son Epouse Marie jeanne Kremer, agée de trente Septans, parchere, dom-
:ciliée à Schandel, et auquel il a declaré vouloir donner le prenom
de Barbe, les dites declaration et presentation faites en presence
d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à
Betborn et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans,
cultivateur, domicilié à Everlange, et ont, le pere pour n'avoir
l'usage d'écrire, à fait sa Marque, et les temoins signé avec nous
le present acte de Naissance, aprés qu'il leur en a été fait lecture.
fait à Everlange les jour, mois et an que dessus. Marque + de Michel greisch.

A. Knaas Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le vingt et un du mois de Mars, à Sept heures du Soir,
pardevant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune
et Mairie d'Everlange, canton d'ospern, arrondissement de Dickirch,
Departement des forêts est comparu friderich frantz, agé de trente
quatre ans, cultivateur, domicilié à Schandel, lequel nous a presenté
un enfant du sexe masculin, né à Schandel, Mairie d'Everlange, le
vingt et un du present mois de Mars mille huit cent dix à cinq heures
du soir de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse catherine
Schandeler, agée de trente ans, cultivateur, domiciliée à Schandel,
et auquel il a declaré vouloir donner le prenom d'antoine, les dites
declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé
de soixante un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas
Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur, domicilié à
Everlange, et ont les pere et temoins signé avec nous le present acte
de naissance aprés qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange
les jour, mois et an que dessus.

F: frantz: A. Knaas

Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le vingt trois du mois de Mars, à huit heures
du matin pardevant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil
de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'ospern, arrondissement
de Dickirch, Departement des forêts est comparu henry Reis, agé
de trente huit ans, parcher, domicilié à Everlange, lequel nous a
presenté un enfant du sexe masculin, né à Everlange le vingt
deux du present mois de Mars mille huit cent dix à neuf heures du
soir, de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse Madelaine werné,
agée de trente ans, parchere, domiciliée à Everlange, et auquel il a

declaré vouloir donner le prenom de jean, les dites declaration
et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante
un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas
Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur,
domicilié à Everlange, et ont les pere et temoins signé
avec nous le present acte de Naissance, aprés qu'il leur en a
été fait lecture. fait à Everlange les jour mois et an que dessus.

Henrich Reis. A. Knaas Nicolaus Rollinger

N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le Sept du mois d'avril, à six heures du
soir, pardevant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état
civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'ospern,
arrondissement de Dickirch, Departement des forêts est com-
:paru Pierre calmes, agé de trente six ans, tailleur, domicilié
à Everlange, lequel nous a presenté un enfant du sexe feminin,
né à Everlange, le Sept du present mois d'avril, mille huit cent dix à
quatre heures du soir de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse
Susanne hengen, agée de trente huit ans, tailleur, domiciliée à Everlange,
et auquel il a declaré vouloir donner les prenoms de Marie elisabethe,
les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas,
agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas
Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur, domicilié à Everlange,
et ont les pere et temoins signé avec nous le present acte de naissance,
aprés qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et
an que dessus. Jnthus Kellmuß A. Knaas

Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le onze du mois de Maij, à neuf heures du matin,
pardevant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la com-
:mune et Mairie d'Everlange, canton d'ospern, arrondissement de Dick-
:irch, Departement des forêts est comparu urbain heijerend, agé de
vingt cinq ans, cordonnier, domicilié à Everlange, lequel nous a
presenté un enfant du sexe masculin né à Everlange le dix du
present mois de Maij mille huit cent dix à huit heures du soir de
lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse Marguerithe gengler,
agée de vingt cinq ans, cordonniere, domiciliée à Everlange, et auquel
il a declaré vouloire donner le prenom de pierre, les dites declaration
et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante
un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger,

agé de cinquante deux ans, cultivateur, domicilié à Everlange, — et ont, le pere pour n'avoir l'usage d'écrire a fait la marque, et les — temoins signé le present acte avec nous, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour mois et an que dessus. Marque + de urbain heijerend, A. Knaas. Nicolas Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le vingt deux du mois de May à dix heures du matin par devant nous Nicolas Thines, Maire, officier de l'Etat civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'oppen, arrondissement de Diekirch, — Departement des forêts est comparu Nicolas gengler, agé de trente huit ans, cultivateur, domicilié à Schandel, lequel nous a presenté un — enfant du sexe masculin né à Schandel, Mairie d'Everlange, le — vingt deux du present mois de May mille huit cent dix à trois heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de son epouse Elisabethe Bules, agée de quarante deux ans, cultivateur, domiciliée à Schandel, et auquel il a declaré vouloir donner le prenom de françois, les — dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur, domicilié à Everlange et ont les pere et temoins signé avec nous le present acte de naissance après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour mois et an que dessus. nicolas gengler. A. Knaas. Nicolas Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le vingt quatre du mois d'octobre à onze heures du matin par devant nous Nicolas Thines, Maire, officier de l'Etat civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'oppen, arrondissement de Diekirch, Departement des forêts est comparu Nicolas Rach, agé de cinquante trois ans, cultivateur, domicilié à Everlange, lequel nous a presenté un enfant du Sexe masculin, né à Everlange le vingt quatre du present mois d'octobre mille huit cent dix à dix heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de son epouse Marguerithe Schmind, agé de trente ans, cultivateur, — domicilié à Everlange, auquel il a declaré vouloir donner le prenom de Pierre; les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur, — domicilié à Everlange, et ont les pere et temoins signé avec nous le present acte de Naissance après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus. nicolas Rach. A. Knaas. Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le vingt sept du mois de Novembre à neuf heures du matin, par devant nous Nicolas Thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'oppen, arrondissement de Diekirch, Departement des forêts et comparu jean — haas, agé de trente deux ans, journalier, domicilié à Everlange, le — quel nous a presenté un enfant du Sexe Masculin né à Everlange le vingt six du present mois de Novembre mille huit cent dix à — onze heures du soir de lui declarant pere de l'enfant et de son epouse catherine goebel, agée de trente trois ans, journaliere, domiciliée à Everlange, et auquel il a declaré vouloir donner le prenom de Pierre, les dites — declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans, cultivateur, domicilié à Everlange. et ont le pere pour n'avoir l'usage de ecrire fait la marque, et les temoins signé — avec nous le present acte de Naissance après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour mois et an que dessus. Marque + de jean haas. — A. Knaas. Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le huit du mois de Decembre à neuf heures du matin par devant nous Nicolas Thines, Maire, officier de l'état civil de la — commune et Mairie d'Everlange, canton d'oppen, arrondissement de Diekirch, Departement des forêts et comparu Bernard Becker, agé de vingt sept ans, cultivateur, domicilié à Schandel, lequel — nous a presenté un enfant du sexe masculin, né à Schandel, Mairie d'Everlange, le sept du present mois de Decembre mille huit cent dix à quatre heures du soir de lui declarant pere de l'enfant et de son — epouse Elisabethe Majerus, agée de vingt sept ans, cultivateur, — domiciliés à Schandel, et auquel il a declaré vouloir donner le — prenom de caspar, les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à — Betborn et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans, — cultivateur, domicilié à Everlange, et ont le pere et les temoins signé avec nous le present acte de Naissance après qu'il leur — en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an, que dessus. Bernard Becker. A. Knaas. Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent dix, le Dix du mois de Decembre à deux heures — après midi, par devant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'ospern, arrondissement de Dieskirch, Departement des forêts est comparu françois thimes, — agé de trente trois ans, cultivateur, domicilié à Schandel, lequel — nous a presenté un enfant du Sexe Masculin, né à Schandel, — Mairie d'everlange, le dix du present mois de Decembre, mille huit — cent dix, à huit heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse Marie tobes, agée de vingt neuf ans, cultivateur, — domiciliée à Schandel, et auquel il a declaré vouloir donner le prenom de Nicolas, les dites Declaration et presentation faites en presence — d'antoine Knaas, agé de soixante un ans, cabaretier, domicilié à — Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante deux ans, culti-vateur, domicilié à Everlange, et ont le pere et les temoins signé — avec nous le present acte de Naissance après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus. —

Franciscus Thimmes. A. Knaas Nicolaus Rollinger

N: Thines maire

clos et arrêté le present Registre des actes des Naissances par nous Maire, officier de l'état civil de la Mairie d'everlange le trente et un — du mois de Decembre mille huit cent dix —

N: Thines maire

deux 4

année 1811

Departement des forets
arrondissement de Dickirch.
canton d'oppern.
commune d'Everlange.

table alphabetique des actes de naissances de la commune d'Everlange depuis le premier janvier 1811 jusqu'au 31 decembre même année, dressée en execution du decret imperial du 20 juillet 1807.

Nos d'ordre	Noms des nouveaux nés	Prenoms	dates des actes	Nos des pages	indication du Sexe.
1er	fux	jean	17 janvier	1ere	masculin
2	furst	Nicolas	4 fevrier	2	masculin
3	gerson	jean	15 May	5	masculin
4	goedgen	anne catherine	24 août	6	feminin
5	hecker	Marie	12 fevrier	3	feminin
6	hantzen	jean Nicolas	7 Mars	4	Masculin
7	Koch	Susanne	24 fevrier	3	feminin
8	Knepper	catherine	17 Mars	5	feminin.
9	Kirsch	anne Marie	10 juin	5	feminin
10	Kauffman	anne Marie	10 Novembre	7	feminin
11	Muller	jean Pierre	9 Mars	4	Masculin
12	Lieff	Susanne	29 juin	6	feminin
13	Schreiner	Michel	27 janvier	1ere	masculin
14	thines	anne Marie	25 juillet	6	feminin.

certifié veritable par nous officier de l'état civil à Everlange le 11 janvier 1812. N: Thines maire

N°. 18. Everlange

ACTES de Naissance An 1811.

REGISTRE contenant deux feuillets, cotés et paraphés par nous Président du tribunal de première instance de l'arrondissement de Dickrich, pour servir à l'inscription des actes de naissance qui surviendront pendant l'an 1811, dans le ressort de la mairie d'everlange

DÉPARTEMENT DES FORÊTS.

ARRONDISSEMENT de Dickrich.

COMMUNE d'Everlange.

FAIT à Dickrich, le [illegible] décembre 1810.

[illegible]

L'an mille huit cent onze, le dix sept du mois de janvier, à dix heures du matin par devant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'everlange, canton d'ospern, arrondissement de Dickirch, Departement des forêts est comparu cornil Fux, agé de vingt quatre ans, journalier, domicilié à Schandel, lequel nous a presenté un enfant du sexe masculin, né à Schandel, Mairie d'everlange, le dix sept du present mois de janvier, mille huit cent onze, à six heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de son epouse Susanne filbig, agée de vingt cinq ans, journaliere, domiciliée à Schandel. et auquel il a declaré, vouloir donner le prenom de jean. les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante deux ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger agé de cinquante trois ans, cultivateur, domicilié à everlange. de quoi nous avons dressé le present acte de Naissance, que les pere et temoins ont signé avec nous après qu'il leur en a été fait lecture. fait à everlange les jour, mois et an, que dessus. [illegible]

A. Knaas Nicolas Rollinger

N. Thines maire

X

L'an mille huit cent onze, le vingt sept du mois de janvier à deux heures après midi par devant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'etat civil de la commune et Mairie d'everlange, canton d'ospern,

arrondissement de Dikkirch, département des forêts est comparu
Pierre Schreiner, agé de cinquante deux ans, berger, domicilié à
Everlange, lequel nous a présenté un enfant du sexe masculin, né
à Everlange le vingt sept du présent mois de janvier, mille huit cent onze
à onze heures du matin de lui déclarant père de l'enfant et de Son épouse
Suzanne Lipkes, agée de quarante deux ans, bergere, domiciliée à Everlange,
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Michel. Les dites
déclaration et présentation faites en présence d'antoine Knaas, agé de
soixante deux ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas
Rollinger, agé de cinquante trois ans, cultivateurs, domicilié à
Everlange. Dequoi nous avons dressé le présent acte de naissance,
que les témoins ont signé avec nous et le père, pour n'avoir lusage
de l'écrire, a fait sa Marque, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à
Everlange les jour mois et an que dessus. Marque † de Pierre Schreiner.

A: Knaas — Nicolaus Rollinger — N: Thines, maire

L'an mille huit cent onze, le quatre du mois de février, à deux heures après
midi, par devant nous Nicolas Thines, Maire, officier de l'état civil de la
commune et Mairie d'Everlange, canton d'Orsfeld, arrondissement de
Dikkirch, Département des forêts, est comparu georges Furst, agé de
vingt neuf ans, journalier, domicilié à Everlange, lequel nous a pré-
senté un enfant du sexe masculin, né à Everlange le quatre du présent
mois de février, mille huit cent onze, à neuf heures du matin de lui
déclarant père de l'enfant et de Son Epouse Madelaine Schmidt,
agé de vingt six ans, journalière, domiciliée à Everlange, et au-
quel il a déclaré vouloir donner le prénom de Nicolas. Les dites
déclaration et présentation faites en présence d'antoine Knaas,
agé de soixante deux ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de
Nicolas Rollinger, agé de cinquante trois ans, cultivateur, domicilié
à Everlange, dequoi nous avons dressé le présent acte de naissance,
que le père et les témoins ont signé avec nous, après qu'il leur en a été
fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus.

georges † Furst — A: Knaas — Nicolaus Rollinger

N: Thines maire

L'an mille huit cent onze, le dix neuf du mois de février à dix
heures du matin par devant nous Nicolas Thines, Maire, officier
de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton
d'Orsfeld, arrondissement de Dikkirch, département des
forets est comparu Pierre Koutter, agé de quarante un
ans, journalier, domicilié à Everlange, lequel nous a pre-
senté un enfant du sexe feminin né à Everlange le onze
du présent mois de février mille huit cent onze à deux heures
du matin de lui déclarant père de l'enfant et de Son
épouse Joselle Walthin, agée de trente six ans, journalier
domiciliée à Everlange, auquel il a déclaré vouloir
donner le prénom de Marie. Les dites déclaration et
présentation faites en présence d'antoine Knaas, agé de soixante
deux ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de
cinquante trois ans, cultivateurs, domicilié à Everlange, dequoi nous
avons dressé le présent acte de naissance, que le père et les témoins ont
signé avec nous après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange
les jour, mois et an que dessus. Joseph † Kuntz — A: Knaas

Nicolaus Rollinger — N: Thines maire

L'an mille huit cent onze, le vingt quatre du mois de février, à deux heures
après midi par devant nous Nicolas Thines, Maire, officier de l'état civil de
la commune et Mairie d'Everlange, canton d'Orsfeld, arrondissement
de Dikkirch, département des forêts, est comparu Sebastien Koch, agé de
trente six ans, meunier, domicilié au moulin d'Everlange, Mairie
d'Everlange, lequel nous a présenté un enfant du sexe feminin, né au
moulin d'Everlange, Mairie d'Everlange, le vingt quatre du présent mois
de février, mille huit cent onze, à sept heures du matin de lui déclarant
père de l'enfant et de Son Epouse Christine Reichling, agée de vingt
huit ans, meuniere, domiciliée au moulin d'Everlange. auquel il
a déclaré vouloir donner le prénom de Susanne. Les dites déclaration
et présentation faites en présence d'antoine Knaas, agé de soixante deux
ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de
cinquante trois ans, cultivateur domicilié à Everlange, dequoi nous
avons dressé le présent acte de naissance, que le père et les témoins
ont signé avec nous après qu'il leur en a été fait lecture. fait à
Everlange les jour, mois et an que dessus. Sebastianus Koch

A: Knaas — Nicolaus Rollinger — N: Thines maire

L'an mille huit cent onze, le vingt neuf du mois de juin à dix heures du matin par devant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'oppern, arrondissement de Dickirch, Departement des forêts est comparu Mathias Rieff, agé de quarante deux ans, cultivateur, domicilié à Everlange, lequel nous a presenté un enfant du sexe feminin, né à Everlange le vingt neuf du present mois de juin mille huit cent onze à trois heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse Marguerithe Kasel, agée de quarante quatre ans, cultivateur, domiciliée à Everlange, et auquel il a declaré vouloir donner le prenom de Susanne, les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante deux ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante trois ans, cultivateur, domicilié à Everlange de quoi nous avons dressé le present acte de Naissance, que les temoins ont signé avec nous, et le pere, pour n'avoir l'usage d'ecrire, a fait sa marque, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus. Marque + de Mathias Rieff. A. Knaas Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent onze, le vingt six du mois de juillet à onze heures du matin par devant nous Nicolas Rollinger, adjoint au Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'oppern, arrondissement de Dickirch, departement des forêts est comparu Nicolas thines, Maire de cette Mairie d'Everlange, cultivateur, agé de quarante trois ans, domicilié à Everlange, lequel nous a presenté un enfant du sexe feminin, né à Everlange, le vingt cinq du present mois de juillet mille huit cent onze, à onze heures et demie du soir de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse catherine Conrard, agée de quarante un ans, cultivateur, domiciliée à Everlange, et auquel il a declaré vouloir donner les prenoms d'anne Marie. les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante deux ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de françois grotz, agé de soixante un ans, cultivateur, domicilié à Everlange, de quoi nous avons dressé le present acte de Naissance, que le pere et les temoins ont signé avec nous, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus. N: Thines maire

A. Knaas Franciscus grotz Nicolaus Rollinger

L'an mille huit cent onze, le vingt cinq du mois d'août à neuf heures du matin par devant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'oppern, arrondissement de Dickirch, departement des forêts est comparu Michel goedgen, agé de cinquante cinq ans, journalier, domicilié à Schandel, lequel nous a presenté un enfant du sexe feminin, né à Schandel, Mairie d'Everlange, le vingt quatre du present mois d'août mille huit cent onze, à neuf heures du soir de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse anne Muller, agée de quarante deux ans, journaliere, domiciliée à Schandel. et auquel il a declaré vouloir donner les prenoms d'anne catherine. les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante deux ans, cabaretier domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante trois ans, cultivateur, domicilié à Everlange; de quoi nous avons dressé le present acte, que le pere et les temoins ont signé avec nous après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour mois et an que dessus. michel gödgen, A. Knaas

Nicolaus Rollinger N: Thines maire

L'an mille huit cent onze, le dix du mois de Novembre, à neuf heures du matin par devant nous Nicolas thines, Maire, officier de l'état civil de la commune et Mairie d'Everlange, canton d'oppern, arrondissement de Dickirch, Departement des forêts est comparu jean Pierre Kauffman, agé de trente trois ans, cultivateur, domicilié à Everlange, lequel nous a presenté un enfant du sexe feminin. né à Everlange le dix du present mois de Novembre mille huit cent onze, à trois heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse Charlotte Meisch, agée de vingt quatre ans, cultivateur, domicilié à Everlange; et auquel il a declaré vouloir donner les prenoms d'anne Marie. les dites declaration et presentation faites en presence d'antoine Knaas, agé de soixante deux ans, cabaretier, domicilié à Betborn, et de Nicolas Rollinger, agé de cinquante trois ans cultivateur, domicilié à Everlange. de quoi nous avons dressé le present acte de Naissance, que le pere et les temoins ont signé avec nous, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange, les jour, mois et an, que dessus. jean Pierre Kauffmann

A. Knaas Nicolaus Rollinger N: Thines maire

clos et arreté le present Registre aux actes des Naissances par nous soussigné Maire, officier de l'état civil de la Mairie d'Everlange le trente et un decembre mille huit cent onze.

N: Thines maire

EMPIRE FRANÇAIS 25C

Département des forêts

Commune d'Evertange

Naissances

Pour 1812

Table alphabétique des actes de l'état civil de la Commune d'Evertange depuis le premier Janvier 1812. Jusqu'au 31. 7bre même année, dressée en exécution du décret Impal du 20 Juillet 1807.

Noms et prénoms des Individus	Dates des Actes
Becker Barbe.	14. mars 1812.
Calmes Catherine.	28. fevr. d
Fuerst Jean.	13. mars d
Frantz Jean pierre.	17. 7bre d
Greisch Anne Barbe.	26. Juin d
Heurendt Guille.	17. 7bre d
Olsem Nan.	26. Juin d
Haimen Barbe.	10. mai d
Wagener anne Marie.	1er Mars d

Certifié véritable par le maire d'Evertange, soussigné officier public de l'état civil

Evertange, le 1er Janvier 1813.

Le Maire. N: Thinesmaire

ACTES DE NAISSANCE. AN 1812.

Solimant

REGISTRE contenant Quatre feuillets, cotés et paraphés par nous Président du tribunal de première instance de l'arrondissement de Dikirch pour servir à l'inscription des actes de Naissance qui surviendront pendant l'an 1812, dans le ressort de la mairie d'Everlange.

Fait à Dikirch, le 1er décembre 1811.

Département des Forêts.

Arrondissement de Dikirch.

Commune d'Everlange.

Mairie d'Everlange.

Calmes Catherine.

L'AN mil huit cent douze, le vingt huit du mois de fevrier, à deux heures du soir par-devant nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange, canton d'Osperin, département des Forêts, est comparu Pierre Calmes, âgé de trente huit ans, tailleur domicilié en cette commune, le quel nous a presenté un enfant du sexe feminin, né à Everlange le vingt huit du present mois de fevrier mille huit cent douze à dix heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de son Epouse Susanne Hengen, agée de trente neuf ans, journaliere, domiciliée à Everlange.

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Catherine,

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Rollinger âgé de cinquante trois ans, cultivateur,

et de Jean Knepper, âgé de quarante trois ans, cultivateur, domiciliés en cette commune, et le pere et les temoins ont signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus. Jean Knepper

Nicolaus Rollinger J: Knepper N: Thines maire

NAISSANCE.

Wagner Barbe Marie

L'AN mil huit cent douze, le premier du mois de Mars à dix heures du matin par-devant nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Ospern, département des Forêts, est comparu Mathias Wagner, âgé de trente trois ans, cultivateur, domicilié en cette commune, le quel nous a presenté un enfant du sexe feminin, né à Everlange le premier du present mois de Mars mille huit cent douze à quatre heures du matin de lui declarant pere de l'enfant et de son epouse Susanne Koch, agée de trente ans, cultivateur, domiciliée à Everlange.

et auquel il a déclaré vouloir donner les prénoms d'anne Marie.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Rollinger, âgé de cinquante trois ans, cultivateur,

et de jean Knepper âgé de quarante trois ans, cultivateur, domiciliés en cette commune, et le pere et les temoins ont signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange le jour, mois et an que dessus.

Mathias Wagner Nicolaus Rollinger J. Knepper

N. Thines maire

Fürst Jean

L'AN mil huit cent douze, le treize du mois de Mars, à six heures du soir par-devant nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange, canton d'Ospern, département des Forêts, est comparu George Fürst, âgé de trente cinq ans, journalier, domicilié en cette commune, le quel nous a presenté un enfant du sexe masculin, né à Everlange le treize Mars mille huit cent douze à cinq heures du soir de lui declarant pere de l'enfant et de son epouse Madelaine Schmit, agée de vingt huit ans, journaliere, domiciliée à Everlange.

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de jean.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Rollinger, âgé de cinquante trois ans, cultivateur,

et de jean Knepper, âgé de quarante trois ans, cultivateur, domiciliés en cette commune, et le pere et les temoins ont signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus.

Georg Fürst Nicolaus Rollinger J. Knepper

N. Thines maire

NAISSANCE.

Sur la Barbe

L'AN mil huit cent douze, le quatorze du mois de Mars, à six heures du soir par-devant nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange, canton d'Ospern, département des Forêts, est comparu Bernard Becker, âgé de vingt sept ans, cultivateur, domicilié en cette commune, le quel nous a presenté un enfant du sexe feminin, né à Schandel, Mairie d'Everlange le quatorze Mars mille huit cent douze, à cinq heures du soir, de lui declarant pere de l'enfant et de son epouse Elisabethe Majerus, agée de vingt six ans, cultivateur, domiciliée à Schandel.

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Barbe.

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Rollinger, âgé de cinquante trois ans, cultivateur,

et de jean Knepper, âgé de quarante trois ans, cultivateur, domiciliés en cette commune, et le pere et les temoins ont signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange les jour, mois et an que dessus.

Bernard Becker Nicolaus Rollinger J. Knepper

N. Thines maire

Taimen Barbe

L'AN mil huit cent douze, le six mai du mois de Mai à quatre heures de relevée par-devant nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange, canton d'Ospern, département des Forêts, est comparu François Taimen âgé de vingt neuf ans, Laboureur, domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant du sexe feminin, né à Everlange le jourd'huy six mai neuf heures du matin de lui declarant et de marie Clomes son epouse agée de vingt huit ans cultivateurs domiciliés à Everlange

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Barbe

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Rollinger âgé de cinquante trois ans,

et de Jean Knepper âgé de quarante trois ans, tous deux Laboureurs domiciliés en cette commune, et ont les declarant et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Franz Feinman J. Knepper Nicolaus Rollinger

N. Thines maire

NAISSANCE.

Olsen Nicolas

L'AN mil huit cent douze, le Vingt Sixieme du mois de Juin à quatre heures de relevé par-devant nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen département des Forêts, est comparu Theodore Olsen Laboureur âgé de Trente Six ans, Cultivateur domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant du Sexe masculin né à Everlange cejourd'huy sept heures du matin de lui déclarant et de Susanne Barnes son épouse âgée de Trente Cinq ans

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Nicolas

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Collinger âgé de Cinquante Trois ans, Cultivateur et de Jean Kneppes âgé de Quarante trois ans, Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont lu déclarant et témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Condemnation Olsen Nicolaus Rollinger J: Knepper
N: Thines maire

Greiset anne Barbe

L'AN mil huit cent douze, le Septieme du mois de Septembre à quatre heures de relevé par-devant nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen département des Forêts, est comparu Michel Greiset porteur âgé de quarante deux ans, porteur domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant du Sexe feminin de lui déclarant et de marie Jeannette Kremer âgée de Trente Sept ans son épouse né cejourd'huy Six heures du matin.

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Anne Barbe

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Collinger âgé de Cinquante Trois ans, Laboureur et de Jean Knepper âgé de Quarante trois ans, Laboureur domiciliés en cette commune, et a lu déclarant dit ne savoir signer signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. et les témoins soussigné avec nous maire

Nicolaus Rollinger J: Knepper
N: Thines maire

NAISSANCE.

Beurendt Guillaume

L'AN mil huit cent douze, le Dix Septieme du mois de Septembre à quatre heures de relevé par-devant nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen département des Forêts, est comparu Urbain Beurendt Journalier âgé de vingt Sept ans, Cordonnier domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant du Sexe masculin né à Everlange cejourd'huy Neuf heures du matin de lui déclarant et de Marguerite Gengler son épouse âgée de Vingt Sept ans

et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Guillaume

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Collinger âgé de Cinquante trois ans, et de Jean Knepper âgé de Quarante ans, Laboureur domiciliés en cette commune, et ont lu déclarant et témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. Urbanus Heisendt Nicolaus Rollinger
J: Knepper N: Thines maire

Franck Jeanpierre

L'AN mil huit cent douze, le Dix Septieme du mois de Septembre à quatre heures de relevé par-devant nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen département des Forêts, est comparu Frederic Franck Laboureur âgé de Trente quatre ans, domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant du Sexe masculin né cejourd'huy à midy de lui déclarant et de Catherine Schaudeler son épouse âgée de Trente ans

et auquel il a déclaré vouloir donner les prénoms de Jeanpierre

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Collinger âgé de Cinquante trois ans, et de Jean Knepper Laboureur âgé de Quarante ans, Tous deux domiciliés en cette commune, et ont lu déclarant et témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

F: Franck Nicolaus Rollinger J: Knepper
N: Thines maire

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent douze, le du mois d à heures d par-devant nous , officier de l'état civil de la commune d canton d département des Forêts, est comparu âgé de ans, domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d âgé de ans,

et de âgé de ans, domiciliés en cette commune, et signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent douze, le du mois d à heures d par-devant nous , officier de l'état civil de la commune d canton d département des Forêts, est comparu âgé de ans, domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d âgé de ans,

et de âgé de ans, domiciliés en cette commune, et signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Clos et arrêté le présent registre aux Naissances par le maire d'Everlange officier public de l'état civil soussigné.

Everlange le premier Janvier 1813.

N: Thines maire

Departement des Forets

Arrondissement de Dikirch

Commune d'Everlange

Naissances

Année 1813

Table alphabetique des actes de Naissances de la Commune d'Everlange depuis le premier Janvier 1813 jusqu'au 31 decembre meme année, dressée en execution du Décret imperiale du 20 juillet 1807

Noms et prenoms des individus	Dattes des actes
Fox Barbe	fox 7 avril 1813
Fürst Nicolas	19 octobre
Gerson anne marie	11 mars
Gerson Susanne	11 mars
Gengler	23 mars
Hanzen Marie	2 juin
Hecker marie Barbe	15 octobre
Koch Jean	8 janvier
Kirsch marie Catherine	24 juin
Knepper Barbe	2 decembre
Muller Jean	6 novembre
Rieff	12 mai
Reiser Barbe	9 aout
Thimes marie Catherine	12 mars

Certifié par nous officier de l'etat Civil à Everlange le 1er janvier 1814

N: Thines maire

INTENTIONALLY REFILMED

NAISSANCE.

L'AN mil huit cent douze, le du mois d à heures d par-devant nous , officier de l'état civil de la commune d canton d département des Forêts, est comparu âgé de ans, domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d âgé de ans,

et de âgé de ans, domiciliés en cette commune, et signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent douze, le du mois d à heures d par-devant nous , officier de l'état civil de la commune d canton d département des Forêts, est comparu âgé de ans, domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d âgé de ans,

et de âgé de ans, domiciliés en cette commune, et signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Closet arrêté le présent registre aux Naissances pour le maire d'Everlange officier public de l'état civil soussigné.

Everlange le premier Janvier 1813.

N: Thines maire

Departement des Forets

Arrondissement de Dieukirch

Commune d'Everlange

Naissances

Année 1813

Table alphabetique des actes de Naissances de la Commune d'Everlange depuis le premier Janvier 1813 jusqu'au 31 decembre meme année, dressée en execution du Décret imperiale du 20 juillet 1807

Noms et prenoms des individus	Dattes des actes
Fox Barbe	fox 7 avril 1813
Fürst Nicolas	19 octobre
Gerson anne marie	11 mars
Gerson Susanne	11 mars
Gengler	23 mars
Hanzen Marie	2 juin
Hecker marie Barbe	15 octobre
Koch Jean	8 janvier
Kirsch marie Catherine	24 juin
Knepper Barbe	2 decembre
Muller Jean	6 novembre
Rieff	12 mai
Reiser Barbe	9 aout
Thimes marie Catherine	12 mars

Certifié par nous officier de l'etat Civil à Everlange le 1er janvier 1814

N: Thines maire

N°. 22 Ltyg 1re

ACTES DE NAISSANCES. AN 1813.

REGISTRE contenant quatre feuillets ; cotés et paraphés par nous Président du tribunal de premiére instance de l'arrondissement de Dieckirch pour servir à l'inscription des actes de Naissance, qui surviendront pendant l'an 1813, dans le ressort de la mairie d'Everlange.

Département des Forêts.

Arrondissement de Dieckirch.

Commune d'Everlange

Fait à Dieckirch le 7e décembre 1812.

Lambertyg

Mairie D'Everlange

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le huit du mois de janvier à neuf heures du soir par-devant nous Maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen département des Forêts, est comparu Koch Sebastien Meunier âgé de ans, domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant du sexe masculin né au moulin d'Everlange le huit du présent mois de janvier mil huit cent treize a huit heures du soir de lui declarant pere de l'enfant et de Cristine reichling son epouse agée de et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Koch Jean

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Leijder Nicolas desservant âgé de cinquante trois ans, et de Mathei Nicolas âgé de quarante sept ans, Maçon domiciliés en cette commune, et ont les declarant et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. fait à Everlange le huit du mois de janvier mil huit cent treize

Sebastianus Koch N: Leijder Nicolas Mathey

N: Thines maire

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le douze du mois de mars
à dix heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu pierre Gerson Marechal
âgé de trente quatre ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe feminin né à Schandel le douze
Mars à Six heures du soir delui declarant
et de Susanne Betz Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d'anne Marie

anne marie

Gerson

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Rollinger âgé de cinquante quatre ans, Cultivateurs à Everlange
et de Nicolas Leijder âgé de cinquante quatre ans;
Deservant domiciliés en cette commune, et ont les
Declarant signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. pour garson Nicolas Rollinger
N: Leijder

N: Thines maire

Susanne

Gerson

L'AN mil huit cent treize, le douze du mois de mars
à dix heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu pierre Gerson Marechal
âgé de trente quatre ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a presenté un Enfant
du Sexe Feminin né à Schandel le douze
mars à Six heures du Soir delui Declarant
et de Susanne Betz Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Susanne

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Sieur Nicolas
Rollinger âgé de Cinquante quatre ans, Cultivateurs
et de Nicolas Leijder âgé de cinquante quatre ans;
Deservant domiciliés en cette commune, et ont les
Declarant signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. pour garson Nicolas Rollinger
N: Leijder

N: Thines maire

Ltr a 4e
Ltr 2e

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le treize du mois de mars
à Dix heures du matin par-devant nous Maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu François Thimesch Cultivateur à Schandel
âgé de trente cinq ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
Marie Catharine du Sexe feminin née à Schandel le douze mars
mil huit cent treize à cinq heures du Soir delui
Thimesch Declarant et de marie Robesch Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de marie Catherine

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Valentin Gengler
Cultivateur âgé de quarante cinq ans, Cultivateur à Schandel
et de Nicolas Leijder âgé de cinquante quatre ans;
Deservant domiciliés en cette commune, et ont les
Declarants signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. François Thimmer, V: gengler,
V: Leijder
c
N: Thines maire

L'AN mil huit cent treize, le vingt quatre du mois de Mars
à dix heures du matin par-devant nous Maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu Valentin Gengler
âgé de quarante cinq ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe masculin né à Schandel le vingt trois mars
Mil huit cent treize à neuf heures du Soir delui
declarant et de Catherine Rausch Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de mort en venant
au Monde.

Gengler

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Leijder
âgé de cinquante quatre ans, Deservant à Everlange
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante quatre ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
Declarants signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. V: gengler V: Leijder
Nicolas Rollinger

N: Thines maire

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le huit du mois d'avril
Barbe à quatre heures du soir par-devant nous Maire, officier de
Fox l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu Corneil Fox
âgé de vingt six ans, manoeuvre
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un Enfant
du sexe feminin né à Schandel le sept avril
mil huit cent treize à quatre heures d'après midi de
lui declarant et du Susanne Filbig son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Barbe

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante quatre ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante quatre ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
declarants signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. Corneil Fox N: Leijder
Nicolaus Rollinger
N: Thines maire

L'AN mil huit cent treize, le treize Mai du mois de mai
Rieff à huit heures du matin par-devant nous Maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu Mathias Rieff
âgé de quarante deux ans, cultivateur
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
du sexe masculin né a Everlange le douze
mai mil huit cent treize à onze heures du soir
de lui declarant et de marguerite Carel
son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom d mort sans baptême

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante quatre ans, desservant
et de Nicolas Mathei âgé de quarante sept ans,
macon domiciliés en cette commune, et ont les
declarants signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. excepté Mathias rieff
qui a declaré ne savoir ni signé
ni ecrire N: Leijder Nicolas Mathey
N: Thines maire

Lt 4e
Lt 3e

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le trois du mois de juin
Marie à neuf heures du soir par-devant nous maire, officier de
Hanzen l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu le sieur Michel Hanzen
âgé de trente quatre ans, manoeuvre
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
du sexe feminin né à Schandel le deux du mois
de juin l'an mil huit cent treize de lui declarant et de
Marguerite Filbich son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Marie

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante quatre ans;
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
declarants signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. michel hanzen N: Leijder
Nicolaus Rollinger
N: Thines maire

L'AN mil huit cent treize, le vingt quatre du mois de juin
Marie Catherine à dix heures du matin par-devant nous Maire, officier de
Kirsch l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu Jean Kirsch cultivateur
âgé de trente ans,
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un Enfant
du sexe feminin né a Everlange le vingt quatre
juin an mil huit cent treize de lui declarant et de
Catherine Grotz son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner les prénoms de marie Catherine

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante cinq ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
declarants signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. Johannes Kirsch N: Leijder
Nicolaus Rollinger
N: Thines maire

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le neuf du mois d'aout
à onze heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu Henri reiser
âgé de quarante ans, manoeuvre
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe Feminin né à Standel le neuf du mois
d'aout an mil huit cent treize delui Declarant
et de Catherine pitz Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Barbe

Barbe Reiser

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Leyder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante quatre ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
Declarants signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. excepté la mere qui a Declaré ne
Sçavoir ecrire ni Signer. N: Leyder
Nicolas Rollinger
N: Thines maire

L'AN mil huit cent treize, le quinze du mois d'octobre
à dix heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu pierre Reicher
âgé de quarante ans, journalier
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe Feminin né à Everlange le quinze du
Surdit mois et an de lui Declarant et de josephine
Wathier Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de marie Barbe

marie Barbe Reicher

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Leyder
âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Jean pierre Wagner âgé de vingt Sept ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
Declarant signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. N: Leyder Jean Pierre Wagner
Nicolas Rollinger
N: Thines maire

4e

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le dix neuf du mois d'octobre
à dix heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu George Furst
âgé de trente Sept ans, journalier
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du Sexe masculin né à Everlange le dix neuf
présent mois delui declarant et de magdalene Schmit
Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Nicolas

Nicolas Furst

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leyder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante quatre ans;
Cultivateur tous deux domiciliés en cette commune, et ont les declarant
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. George Furst N: Leyder
Nicolas Rollinger
N: Thines maire

L'AN mil huit cent treize, le Sept novembre du mois de novembre
à neuf heures du matin par-devant nous Maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu Nicolas Müller
âgé de trente cinq ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe masculin né à Everlange le Sept present mois
a cinq heures du soir delui declarant et Catherine Caud
Son epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de jean

jean Müller

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leyder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de jean Knepper âgé de quarante ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les declarant
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. Nicolas Müller J: Knepper
N: Leyder
N: Thines maire

INTENTIONALLY REFILMED

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le neuf du mois d'aout
à onze heures du matin par-devant nous maire, officier de
Barbe Reiser l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu henry reiser
âgé de quarante ans, manœuvre
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe feminin né à Schandel le neuf du mois
d'aout an mil huit cent treize de lui declarant
et de Catherine pütz son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Barbe

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leyder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante quatre ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
declarants signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. excepté le pere qui a declaré ne
sçavoir ecrire ni signer. N: Leyder
Nicolaus Rollinger
N: Thines maire

marie Barbe hecher L'AN mil huit cent treize, le quinze du mois d'octobre
à dix heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu pierre hecker
âgé de quarante quatre ans, journalier
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe feminin né a Everlange le quinze du
susdit mois et an de lui declarant et de josephine
Wathier son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de marie Barbe

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Leyder
âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Jean pierre wagner âgé de vingt sept ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
declarant signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. N: Leyder pierre wagner
Nicolaus Hangens
N: Thines maire

Ltijg 4e

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le dix neuf du mois d'octobre
Nicolas fürst à dix heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu George fürst
âgé de trente six ans, journalier
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du Sexe masculin né à Everlange le dix neuf
présent mois de lui declarant et de magdalene Schmit
son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Nicolas

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leyder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante quatre ans;
cultivateur tous deux domiciliés en cette commune, et ont les declarant
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. georg fürst N: Leyder
Nicolaus Rollinger
N: Thines maire

Jean Müller L'AN mil huit cent treize, le sept ~~novembre~~ du mois de novembre
à neuf heures du matin par-devant nous Maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu Nicolas Müller
âgé de trente cinq ans, cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe masculin né à Everlange le six présent mois
a cinq heures du soir de lui declarant et Catherine Caudé
son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Jean

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leyder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Jean Kreppel âgé de quarante ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les declarant
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. Nicolas Muellen J: Kreppel
N: Leyder
N: Thines maire

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le deux du mois de decembre
à dix heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'osperen
département des Forêts, est comparu Jean Knepper
âgé de quarante ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un enfant
du Sexe feminin né à Everlange ce jourd'hui
à Cinq heures du matin de lui declarant et
de Christine wellding Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Barbe
Barbe Knepper

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de Cinquante cinq ans, desservant
et de Sebastien Thines âgé de trente neuf ans,
Cultivateurs domiciliés en cette commune, et ont les declarans
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. N. Leijder J. Knepper Sebastianus Thines
N. Thines maire

L'AN mil huit cent , le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
département des Forêts, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,
et de âgé de ans;
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Clos et arrêté le présent registre aux actes de naissance par le maire d'Everlange off.r public de l'état civil soussigné
everlange le premier janvier 1814
N. Thines maire

année 1814

Table alphabetique des actes de naissance de la commune d'Everlange depuis le premier janvier 1814 jusqu'au 31 decembre même année dressé en execution du Décret imperial du 20 juillet 1807.

Noms et prénoms des individus.	Dates des actes.
Beecker Nicolas	21 mars
Faber	22 janvier
Franz marguerite	19 novembre
Greisch Barbe	20 mars
Gerson jean	10 avril
Greisch pierre	21 octobre
Kauffman Michel	20 janvier
Kirsch Christine	22 août
Koch Christine	8 janvier
Schreiner Susanne	21 Fevrier
Spies Barbe	2 novembre
Wagner jean pierre	7 Fevrier

Département des Forets
Cercle de Dietkirch
Commune d'Everlange

Certifié par nous officier de l'état civil à Everlange le 3 janvier 1815
N.c Thines maire

12

INTENTIONALLY REFILMED

NAISSANCE. L'AN mil huit cent treize, le deux du mois de decembre
à dix heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen
département des Forêts, est comparu Jean Knepper
âgé de quarante ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un enfant
du Sexe feminin né à Everlange ce jourd'hui
à Cinq heures du matin de lui Declarant et
de Christine useldinq Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Barbe

Barbe Knepper

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de Cinquante Cinq ans, Observateur
et de Sebastien Thines âgé de trente neuf ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les dits declarant
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. J. Knepper Sebastianus Thines
N. Leijder

N. Thines maire

L'AN mil huit cent , le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
département des Forêts, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,
et de âgé de ans;
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

Clos et arrêté le présent registre aux actes de naissance par le maire d'Everlange officier public de l'état civil soussigné

everlange le premier janvier 1814

N. Thines maire

année 1814

Table alphabetique des actes de naissance de la commune d'Everlange depuis le premier janvier 1814 jusqu'au 31 Decembre même année dressée en Execution du Décret imperial du 20 juillet 1807.

Noms et prénoms des individus.	Dates des actes.
Beecker Nicolas	21 mars
Faber	22 janvier
Franz marguerite	19 novembre
Greisch Barbe	20 mars
Girson jean	10 avril
Greisch pierre	21 octobre
Kauffman Michel	20 janvier
Kirsch Christine	22 août
Kirsch Christine	8 janvier
Schreiner Susanne	21 Fevrier
Spies Barbe	2 novembre
Wagner jean pierre	7 Fevrier

Département des Forets

Cercle de Diekirch

Commune d'Everlange

12

Certifié par nous officier de l'état civil à Everlange le 3 janvier 1815

N.c Thines maire

Glued Page(s)

ACTES DE NAISSANCES. AN 1814.

REGISTRE contenant Quatre feuillets, cotés et paraphés par nous Président du tribunal de première instance de l'arrondissement de Dickirg pour servir à l'inscription des actes de Naissance, qui surviendront pendant l'an 1814, dans le ressort de la mairie d Everlange

Fait à Dickirg le cinq décembre 1813.

J. Schmit

Département des Forêts.

Arrondissement d

Commune d'Everlange.

Christine ~~Josephine~~ Rach

L'AN mil huit cent quatorze, le huit du mois de janvier à dix heures du matin par-devant nous maire, officier de l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen département des Forêts, est comparu Nicolas Rach âgé de cinquante six ans, ecorcheur domicilié en cette commune, le quel nous a présenté un Enfant du sexe feminin né de lui et de marguerite ~~Schind~~ Schwind son Epouse etant venu au monde aujourd'hui a une heure du matin à Everlange et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Josephine Christine

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas Leyder âgé de cinquante cinq ans, desservant et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante quatre ans, cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les declarant et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture. N. Leyder Nicolas Rollinger

Nicolas Rach

N. Mines maire

NAISSANCE. L'AN mil huit cent quatorze, le *Vingt* du mois de *janvier*
à *onze* heures du *matin* par-devant nous *maire* , officier de
l'état civil de la commune d'*Everlange* canton d'*Osperen*
département des Forêts, est comparu *Jean pierre Kauffmann*
âgé de *trente quatre* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté* un *Enfant*
du Sexe masculin né hier à neuf heures du
Soir delui dularant et de charlotte Meisch
Son Epouse
et auquel *il* a déclaré vouloir donner le prénom de *Michel*

Michel
Kauffman

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Leijder âgé de *Cinquante Cinq* ans, *desservant*
et de *Nicolas Rollinger* âgé de *cinquante quatre* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les dularans
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *N: Leijder jean pierre Kauffmann*
et Nicolas Rollinger.

N: Thines maire

L'AN mil huit cent quatorze, le *vingt deux* du mois de *janvier*
à *neuf* heures du *matin* par-devant nous *maire* , officier de
l'état civil de la commune d'*Everlange* canton d'*Osperen*
département des Forêts, est comparu *Jean Gaber*
âgé de *quarante deux* ans, *Cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un Enfant*
du Sexe masculin né aujourd'hui a huit heures
du matin delui dularant et de marguerite maljet
Son Epouse
et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d *point etant mort*
deux heures après Sa naissance

Gaber

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Leijder âgé de *cinquante cinq* ans, *desservant*
et de *Nicolas Rollinger* âgé de *cinquante quatre* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les dularans
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *N: Leijder*
et Nicolas Rollinger

N: Thines maire

2 9 11 13

NAISSANCE. L'AN mil huit cent quatorze, le *dix Sept* du mois de *Fevrier*
à *une* heures du *midi* par-devant nous *maire* , officier de
l'état civil de la commune d'*Everlange* canton d'*Osperen*
département des Forêts, est comparu *Mathias Wagner*
âgé de *trente Six* ans, *cultivateur*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un Enfant*
du Sexe masculin né aujourd'hui à onze heures
du matin delui dularant et de Susanne Loch
Son Epouse
et auquel *il* a déclaré vouloir donner les prénoms de *jean pierre*

jean
pierre
Wagner

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas*
Leijder âgé de *Cinquante Cinq* ans, *desservant*
et de *Nicolas Rollinger* âgé de *cinquante quatre* ans,
Cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les dularant
A temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *N: Leijder Mathias Wagner*
et Nicolas Rollinger

N: Thines maire

Susanne
Schreiner

L'AN mil huit cent quatorze, le *Vingt et un* du mois de *Fevrier*
à *cinq* heures du *Soir* par-devant nous *maire* , officier de
l'état civil de la commune d'*Everlange* canton d'*Osperen*
département des Forêts, est comparu *pierre Schreiner*
âgé de *cinquante cinq* ans, *Berger*
domicilié en cette commune, le quel nous a *présenté un Enfant*
du Sexe feminin né aujourd'hui a quatre heures
de l'après midi delui dularant et de Susanne
Eschen Son Epouse
et auquel *il* a déclaré vouloir donner le prénom de *Susanne*

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de *Nicolas Leijder*
âgé de *cinquante cinq* ans, *desservant*
et de *Nicolas rollinger* âgé de *cinquante quatre* ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les dularant
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. *le pere a declare ne Savoir*
ecrire ni Signer N: Leijder
et Nicolas Rollinger

N: Thines maire

NAISSANCE. L'AN mil huit cent quatorze, le vingt du mois de mars
à huit heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen
département des Forêts, est comparu Guillaume Greisch
âgé de vingt quatre ans, herdier
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du sexe feminin né aujourd'hui à trois heures
du matin de lui declarant et d'anne Catherine
Weijder son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Barbe

Barbe Greisch

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante cinq ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
declarant et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. ensuite Guillaume Greisch
qui a declaré ne savoir ni ecrire ni signer
N. Leijder et Nicolas Rollinger N. Thines maire

L'AN mil huit cent quatorze, le vingt et un du mois de mars
à huit heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen
département des Forêts, est comparu Bernard Becker
âgé de trente et un ans, cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du sexe masculin né aujourd'hui à quatre heures
du matin de lui declarant et Elisabette Mairis
Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de nicolas

Nicolas Becker

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante cinq ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
A temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. N. Leijder Bernard Becker
et Nicolas Rollinger N. Thines maire

NAISSANCE. L'AN mil huit cent quatorze, le Dix du mois d'avril
à une heure de midi par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen
département des Forêts, est comparu pierre Gerson
âgé de trente quatre ans, Marechal ferrand
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du sexe masculin né hier à dix heures du soir de
lui declarant et de Suzanne Betz son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Jean

Jean Gerson

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante cinq ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les declarant
et temoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. N. Leijder Joetter Gerson
et Nicolas Rollinger N. Thines maire

L'AN mil huit cent quatorze, le vingt deux du mois d'août
à neuf heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen
département des Forêts, est comparu Jean Kirsch
âgé de trente ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du sexe feminin né aujourd'hui à trois heures du
matin de lui declarant et de Catherine Jost
son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Christine

Christine Kirsch

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante cinq ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
declarants signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. N. Leijder Jeannes Kirsch
et Nicolas Rollinger N. Thines maire

Pierre Greisch

NAISSANCE. L'AN mil huit cent quatorze, le Vingt et un du mois d'octobre
à une heures du midi par-devant nous Maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen
département des Forêts, est comparu pierre Greisch Berger
âgé de trente ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe masculin né aujourd'hui a neuf heures
du matin de lui Declarant et de Thérèse Walthier
Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de pierre

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante cinq ans, desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante cinq ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les
Declarant Témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. N: Leijder
Nicolas Rollinger
N: Thines maire

Barbara Spies

L'AN mil huit cent quatorze, le Deux du mois de novembre
à neuf heures du matin par-devant nous maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen
département des Forêts, est comparu Michel Spies
âgé de vingt Six ans, Desperant
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe Feminin né aujourd'hui a trois heures
du matin de lui Declarant et d'Anne Marie
Hanus Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de Barbe

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante cinq ans, Desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante six ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les Declarant
et Témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. N: Leijder
Nicolas Rollinger
Lepere a Declare ne Savoir ecrire ni signer N: Thinesmaire

Marguerite Hanz

NAISSANCE. L'AN mil huit cent quatorze, le dix neuf du mois de novembre
à Cinq heures du Soir par-devant nous Maire, officier de
l'état civil de la commune d'Everlange canton d'Osperen
département des Forêts, est comparu Hans Frederic
âgé de trente Six ans, Cultivateur
domicilié en cette commune, lequel nous a présenté un Enfant
du Sexe feminin ne aujourd'hui a quatre heures
du Soir de lui Declarant et de Catherine
Schandeler agée de trente deux ans Son Epouse
et auquel il a déclaré vouloir donner le prénom de marguerite

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de Nicolas
Leijder âgé de cinquante Cinq ans, Desservant
et de Nicolas Rollinger âgé de cinquante six ans,
cultivateur domiciliés en cette commune, et ont les Declarant
Témoins signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture. N: Leijder
Nicolas Rollinger
N: Thines maire

L'AN mil huit cent quatorze, le du mois de
à heures de par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune de canton de
département des Forêts, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, lequel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom de

Lesdites déclaration et présentation faites en présence de
âgé de ans,
et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il
leur en a été fait lecture.

NAISSANCE. L'AN mil huit cent quatorze, le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
département des Forêts, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

L'AN mil huit cent quatorze, le du mois d
à heures d par-devant nous , officier de
l'état civil de la commune d canton d
département des Forêts, est comparu
âgé de ans,
domicilié en cette commune, l quel nous a

et auquel a déclaré vouloir donner le prénom d

Lesdites déclaration et présentation faites en présence d
âgé de ans,

et de âgé de ans,
domiciliés en cette commune, et
signé avec nous le présent acte de naissance, après qu'il leur en a été fait lecture.

Clos et arrêté le présent registre aux naissances par le maire d'Everlange soussigné officier public de l'état Everlange le premier janvier 1815 N: Thines maire

25

Année 1815.

Table alphabetique des actes de Naissances de la Commune d'Everlange depuis le premier Janvier 1815 jusqu'au 31 Decembre Même année dressée en exécution du Décret impérial du 20 Juillet 1807.

Grand Duché de Luxembourg
Arrondt de Diekirch
Commune d'Everlange

Noms et prenoms des individus	Dates des actes.
Berker augustin	27 novembre
Bernard Barbe	24 decembre
fox Susanne	9 juillet
Greisch Nicolas	4 mai
hanzen Jean	2 Septembre
heisend Nicolas	12 octobre
hengen Jean	17 decembre
Koch J. pierre	28 janvier
Klem Nicolas	4 fevrier
Müller Susanne	14 mars
Reimen Marie Catherine	3 fevrier
Thines Jeannes Gregorius	17 fevrier
Trauffler Carolus	31 decembre
Wandersheid marguerithe	12 mars
Wagner Susanne	29 decembre

Certifié par nous Maire officier de l'etat Civil à Everlange le 3 janvier 1816
N: Thines

Geburts-Akten des Jahrs 1815.

Register, welches Vier Blätter enthält, die von Uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von Diekirch numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1815 in dem Bezirk der Bürgermeisterei von Everlingen Statt haben wird.

Geschehen zu Diekirch den 12ten Dezember 1814.

[illegible]

Wälder-Departement.

Kreis von Diekirch

Gemeinde von Everlingen

Geburten. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den acht und zwanzigsten, des Monats Jänner, um neun Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Bürgermeister, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen im Wälder-Departement, erschienen Sebastianus Koch alt vierzig Jahre, Müller wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen geschlecht heute um zwey Uhr des morgens geboren von ihm vorstellenden und Christina Reichling seine Ehegemahlin wohnhaft auf der everlingen mühle.

Johannes petrus Koch

und welchem er die Vornamen Joannes petrus geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolai Leijder Sammtsal Kirchen Verweser, alt fünf und fünfzig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt sechs und fünfzig Jahre, ackers man die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben vorstellers und zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Sebastianus Koch N. Leijder ers. Rollinger

N. Thinesmaire

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den vierten, des Monats
Februarii, um zwei Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines Bürgermeister, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen, im Wälder-Departement, erschienen
Franz Reimen
alt dreissig Jahre, Ackermann
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt hat,
welches männlichen Geschlechts geboren, um drei Uhr des morgens
gestern, von ihm Vorstellenden und Maria Thomes
seiner Ehegattin, von Everlingen
und welchem er den Vornamen Maria Catharina
geben zu wollen erklärt hat.

Maria Catharina Reimen

Welche Erklärung und Vorstellung, in Gegenwart des Herren Nicolas
Leyder, Desservant, alt fünfzig Jahre,
und des Peter Trausser, alt dreissig und dreissig
Jahre, Taglöhners, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellung und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Franciscus Thines
Peter Trausser

N: Leyder
N: Thines maire

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den siebenzehnten, des Monats
Februarii, um sechs Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines Bürgermeister, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen, im Wälder-Departement, erschienen Franciscus Thines
alt dreissig sieben Jahre, Ackermann
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt hat,
welches männlichen Geschlechts geboren, um neun Uhr des morgens
gestern, von ihm Vorstellenden und Maria
Thomes seiner Ehegattin, von Schandel
und welchem er den Vornamen Joannes Gregorius
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herren Nicolas
Leyder desservant, alt fünfzig Jahre;
und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig sechs
Jahre, Ackermann, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellung und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Franciscus Thimmes

N: Leyder
N: Rollinger
N: Thines maire

Nicolas Klein

Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den vierten, des Monats
Februarii, um sechs Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines Bürgermeister, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen, im Wälder-Departement, erschienen Michel Klein
alt zweyzig sechs Jahre, Tagelöhner
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt hat,
welches männlichen Geschlechts geboren, um drey Uhr des morgens
gestern, von ihm Vorstellenden und Barbara neu
seiner Ehegattin, von Everlingen
und welchem er den Vornamen Nicolas
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herren Nicolas
Leyder Desservant, alt fünfzig sechs Jahre,
und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig sechs
Jahre, Ackersmann, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben sein Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Der Herr Vorsteller erklärt, daß er schreibens unkundig sey:

N: Thines maire
H: Leyder
N: Rollinger

Vanderscheid

Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den zwölften, des Monats
März, um sechs Uhr des abends, ist vor
uns Nicolas Thines Bürgermeister, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen im Wälder-Departement, erschienen Nicolas Vanderscheid
alt zwey und sechzig Jahre, Tagelöhner
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt hat,
welches männlichen Geschlechts geboren, um elf Uhr des vormittags
gestern, von ihm Vorstellenden und Theresia Majers
seiner Ehegattin, von Everlingen
und welchem er den Vornamen Margaretha
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicolas Leyder
Desservent, alt fünfzig sechs Jahre,
und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig sieben
Jahre, Ackersmann, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellung und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Nicolas Vanderscheid

N: Leyder
N: Rollinger
N: Thines maire

Geburten. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den fünfzehnten, des Monats März, um zehn Uhr des morgens, ist vor
Nicolaus Müller uns Nicolas Thines Bürgermeister, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Wälder-Departement, erschienen Nicolas Müller,
alt dreißig und dreißig Jahre, Ackermann,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt, von männlichem Geschlecht, von ihm Vorstellenden und Catharina Laude seiner Ehefrau, von Everlingen gebürtig, und sagte, daß es geboren worden,
und welchem er den Vornamen Sulanna
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicolas Leijder, Depersant, alt fünfzig sechs Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig sieben Jahre, Ackermann, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Nicolas Muellen N: Leijder et N: Rollinger
N: Thines maire

Geburten. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den fünfzehnten, des Monats Julii, um sieben Uhr des morgens, ist vor
Fox uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Wälder-Departement, erschienen Fox Cornelius
alt achtund dreißig Jahre, Fuhrmann,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt, von männlichem Geschlecht, von ihm Vorstellenden und Sulanna Felbig seiner Ehefrau, von Everlingen gebürtig, und sagte, daß es geboren worden,
und welchem er den Vornamen Sulanna
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicolas Leijder, Pastor zu Everlingen, alt fünfzig sechs Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt siebenundfünfzig Jahre, Ackermann, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Nicolaus Fox N: Leijder et N: Rollinger
N: Thines maire

Nicolaus Greisch Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den fünften, des Monats Mai, um neun Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolaus Steines Bürgermeister, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Wälder-Departement, erschienen Michael Greisch
alt dreißig sieben Jahre, Schreinermeister,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt, von männlichem Geschlecht, von ihm Vorstellenden und Margaretha Reding seiner Ehefrau, von Everlingen gebürtig, und sagte, daß es geboren worden.
und welchem er den Vornamen Nicolaus
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicolas Leijder, Depersant und des Nicolas Rollinger, alt fünfzig sieben Jahre, Ackermann, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Der Vorstellende hat erklärt, daß er nicht schreiben und unterschreiben könne. N: Leijder et N: Rollinger
N: Thines maire

Geburten. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den dritten, des Monats September, um zwei Uhr des nachmittags, ist vor
uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Wälder-Departement, erschienen Michel Hansen Bauersmann von Hesendal
alt zwanzig und sechzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt, von männlichem Geschlecht, von ihm Vorstellenden und Margaretha Hilbich seiner Ehefrau, von Schandel gebürtig, und sagte, daß es geboren worden.
und welchem er den Vornamen Johannes
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicolas Leijder, Pastor zu Everlingen, alt fünfzig sechs Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt siebenundfünfzig Jahre, Ackermann, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Hansen N: Leijder et N: Rollinger
N: Thines maire

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den [illegible]; des Monats October, um [illegible] Uhr des [illegible], ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osseren, im Wälder-Departement, erschienen Urbanus Laurent Ackerer alt [illegible] Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind [illegible] männlichen Geschlechts von [illegible] und Marie Gendler seiner ehelichen Frau in Everlingen heute um [illegible] geboren

Nicolas Laurent

und welchem er den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Pastor in Everlingen, alt [illegible] Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt [illegible] Jahre, ordentlicher die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Urbanus Laurent N: Leijder N: Rollinger

N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den [illegible] des Monats November, um [illegible] Uhr des [illegible], ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osseren, im Wälder-Departement, erschienen Bernardus Becker Ackermann alt [illegible] Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind [illegible] männlichen Geschlechts von seiner Ehefrau und Elisabeth Meyers seiner ehelichen Hausfrau ohne Handel in [illegible] erhaben und [illegible] geboren

Augustinus Becker

und welchem er den Vornamen Augustinus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder pastor in Everlingen, alt [illegible] Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt [illegible] Jahre, ordentlicher die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. N: Leijder Bernard Becker N: Rollinger

N: Thines maire

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den [illegible] des Monats December, um [illegible] Uhr des [illegible], ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osseren, im Wälder-Departement, erschienen Michel Bernard Ackersmann alt [illegible] Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind [illegible] männlichen Geschlechts von seiner ehelichen Hausfrau Barbara Bernard und Joanna Gendes seinen ehelichen Vater von Everlingen heute um [illegible] geboren

Barbara Bernard

und welchem er den Vornamen Barbara

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder pastor in Everlingen alt [illegible] Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt [illegible] Jahre, ordentlicher die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. N: Leijder N: Rollinger

N: Thines maire

Johann Hengen

Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den [illegible] des Monats December, um [illegible] Uhr des [illegible], ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osseren, im Wälder-Departement, erschienen Michel Hengen Ackersmann alt [illegible] Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind [illegible] männlichen Geschlechts von seiner Ehefrau und Maria Barbara Uhl seiner ehelichen Hausfrau in Everlingen heute um [illegible] geboren

Johann

und welchem er den Vornamen Johann

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder pastor und des Nicolas Rollinger alt [illegible] Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt [illegible] Jahre, ordentlicher die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Hengen N: Leijder N: Rollinger

N: Thines maire

Geburts-Akten des Jahrs 1816.

Register, welches gezehn Blätter enthält, die von Uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von Diekirch numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1816 in dem Bezirk der Bürgermeisterei von Berlange Statt haben wird.

Geschehen zu Diekirch den 30ten Dezember 1815.

J' Minard

Groß-Herzogthum Lützemburg.

Kreis von Diekirch

Gemeinde von Berlange

Geburten. Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den dreyzehnten December, des Monats um Zehn Uhr des Abends, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Capellen, im Wälder-Departement, erschienen Mathias Wagner Ackermann alt Fünf und Dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabe Gattung Mannl vom weiblichen Geschlecht von ihm Vorstellenden und Susanna Wagner Frau Ackermann heute morgen um Neun Uhr geboren und welchem er den Vornamen Susanne

Susanna Wagner

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Pastor, alt Sechs und Dreyßig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt Neun und Dreyßig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha den Vorstellenden und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Mathias Wagner N: Leijder N: Rollinger

N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert fünfzehn, den siebenten December, des Monats um Zehn Uhr des Vormittags, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Capellen, im Wälder-Departement, erschienen Heinrich Krauffler Ackermann alt Sieben und Zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabe Gattung Mannl vom weiblichen Geschlecht von ihm Vorstellenden und Anna Maria Krauffler Frau Ackermann heute morgen um Eilf Uhr geboren und welchem er den Vornamen Carolus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolaus Leijder pastor, alt Sechs und Dreyßig Jahre, und des Nicolaus Rollinger, alt Neun und Dreyßig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha den Vorstellenden und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Heinrich Krauffler N: Leijder N: Rollinger

Clos et arrêté le présent Registre aux naissances pour la Mairie de Berlange à Berlange ce 29 janvier 1816 N: Thines maire

Greisch Maria

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den siebenten Januar, des Monats um Eilf Uhr des Vormittags, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Berlingen, Kanton von Capellen im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Wilhelmus Greisch Ackersmann alt Sechs und Dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabe Gattung Mannl vom weiblichen Geschlecht von ihm Vorstellenden und Anna Catharina Weijdert seiner Ehefrau. und welchem er den Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Instituteur, alt Sechs und Dreyßig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackermann, alt Neun und Dreyßig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha den Vorstellenden und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Der Vorsteller hat erklärt gezeichnet zu haben.

N: Leijder N: Rollinger

N: Thines maire

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den [illegible], des Monats März, um [illegible] Uhr des [illegible], ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Nicolas Schroeder [illegible], alt [illegible] Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt hat, männlichen Geschlechts, welches in unserer Gemeinde, heute um sieben Uhr abends von ihm und Catharina Rollinger seiner Ehefrau geboren worden ist.

Schroeder Philippus

und welchem er den Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder, alt siebenundzwanzig Jahre, und des Nicolas Rollinger [illegible], alt sechs und siebenzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

N. Schroeder H. Leyder N. Rollinger

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den zwanzigsten, des Monats April, um zwölf Uhr des [illegible], ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Peter Gerson Taglöhner, alt sechs und zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt hat, männlichen Geschlechts, welches in unserer Gemeinde heute um sechs Uhr abends von ihm und Susanna Betz seiner ehelichen Hausfrau geboren worden ist.

Michel Gerson

und welchem er den Vornamen Michel

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder, alt siebenundzwanzig Jahre, und des Nicolas Rollinger [illegible], alt sechs und siebenzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Peter Gerson H. Leyder N. Rollinger

75 Centimes

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den [illegible], des Monats Mays, um [illegible] Uhr des [illegible], ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Petrus Greisch Taglöhner, alt sechs und fünfzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt hat, weiblichen Geschlechts, welches in seiner Wohnung heute um sieben Uhr abends von ihm und seiner Ehefrau Maria Wolf seiner rechtmäßigen Hausfrau geboren worden ist.

anna Catharina Greisch

und welchem er den Vornamen anna Catharina

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder, alt siebenundzwanzig Jahre, und des Nicolas Rollinger [illegible], alt sechs und siebenzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Petrus Greisch hat wohlgekannt nicht zu schreiben und unterschrieben.

H. Leyder N. Rollinger

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den neunten, des Monats Juny, um zwölf Uhr des [illegible], ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Spies, alt siebenzehn und zwanzig Jahre, Einwohner wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt hat, männlichen Geschlechts, welches in seiner ehelichen Wohnung heute um sieben Uhr abends von ihm und seiner Ehefrau Anna Maria Kanes geboren worden ist.

Spies Nicolas

und welchem er den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder, alt siebenundzwanzig Jahre, und des Nicolas Rollinger [illegible], alt sechs und siebenzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Spies hat wohlgekannt nicht zu schreiben unterschrieben.

H. Leyder N. Rollinger

Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den dreizehnten, des Monats augusti, um sieben Uhr des vormittags, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Nicolas Koster alt drei und dreißig Jahre, tuchlöscher wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts, das gestern um vier uhr des vormittags von ihm Constantia Catharina und Theresia Müller seiner resp. Ehefrauen geboren worden.

und welchem er den Vornamen Catharina

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Gerichtsdiener, alt sieben und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger Taglöhner, alt acht und dreißig Jahre, beide in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Nicolas Koster Constantia Müller Theresia Müller

Für Frau H. Leijder N. Rollinger

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den zehnten, des Monats augusti, um sechs Uhr des vormittags, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Neuhengen Taglöhner alt neun und dreißig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts, das gestern um sechs uhr des morgens von ihm Charlotta Metzeh seiner ehelichen Frau geboren worden.

und welchem er den Vornamen Barbara

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicolas Leijder Gerichtsdiener, alt sieben und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger Taglöhner, alt acht und dreißig Jahre, beide in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellas und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Neuhengen

H. Leijder N. Rollinger

Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den dreizehnten, des Monats octobre, um acht Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß Herzogthum Lützemburg, erschienen Johann Krepper Ackersmann alt vier und dreißig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weibliches Geschlechts, das gestern um vier uhr des morgens von ihm Constantia Rollinger seiner ehelichen Frau geboren worden.

und welchem er den Vornamen Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Gerichtsdiener, alt sieben und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger Taglöhner, alt acht und dreißig Jahre, beide in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellas und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. J. Krepper H. Leijder N. Rollinger

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den zehnten, des Monats october, um sechs Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Peter Reger Tuchscheerer alt drei und dreißig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts, das gestern um sechs uhr des morgens von ihm Josepha Walther seiner ehelichen Frau geboren worden.

und welchem er den Vornamen Christina

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Gerichtsdiener, alt sieben und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger Taglöhner, alt acht und dreißig Jahre, beide in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellas und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Peter Reger

H. Leijder N. Rollinger

Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den neunten, des Monats Decembris, um neune Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Greisch Pierre Pächter alt nie und dreißig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns ein Kind vorgestellt, ohne weiblichen zugehalt, oder ihm Vorstellenden, und Margaretha Heven seiner Ehefrau, mit dem Vornamen Barbara zu geben erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Desservant, alt sieben und fünfzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Landmann alt acht und fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha den Vorstellern und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Barbara Greisch N: Leijder N. Rollinger

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den zwanzigsten Decembris, um zehne Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Joannes Kirsch Landmann alt nie und zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns ein Kind vorgestellt ohne weiblichen zugehalt, oder ihm Vorstellenden, und Catharina Lentz seiner Ehefrau, heute um drei Uhr des morgens geboren und welchem mit dem Vornamen Dominicus zu geben erklärt hat.

Dominicus Kirsch

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Desservant, alt sieben und fünfzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Landmann alt acht und fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha den Vorstellern und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Joannes Kirsch N: Leijder N. Rollinger

Clos et arrêté le présent registre aux renonciations par nous Maire officier public de l'état civil d'Everlange soussigné à Everlange le 8 janvier 1817 N: Thines maire

Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den , des Monats , um Uhr des , ist vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde von , Kanton von im Groß Herzogthum Lützemburg, erschienen alt Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns und welchem d Vornamen geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des , alt Jahre, und des , alt Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den , des Monats , um Uhr des , ist vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde von , Kanton von im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen alt Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns und welchem d Vornamen geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des , alt Jahre, und des , alt Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Geburten. Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den , des Monats
uns , um Uhr des , ist vor
von , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Lützemburg, erschienen , Kanton von , im Groß-Herzogthum
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
und des , alt Jahre;
Jahre, , alt
und ha die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sechszehn, den , des Monats
uns , um Uhr des , ist vor
von , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Lützemburg, erschienen , Kanton von , im Groß-Herzogthum
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
und des , alt Jahre,
Jahre, , alt
und ha die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

[illegible]

75

Grand-Duché de Luxembourg

arrondissement de Diekirch

Commune d'Everlange

Année 1816

Table alphabétique des actes de Naissance de la Commune d'Everlange depuis le premier janvier 1816 jusqu'au trente et un décembre même année dressée en exécution du Décret imperial du 20 Juillet 1807.

Noms et prénoms des Individus	Dates des actes
Greisch Maria	Le 30 janvier
Gerson Michel	19 avril
Greisch anna Catharina	1 mai
Greisch Barbara	6 décembre
Heger Christina	9 octobre
Koster Catharina	13 août
Knepper Margaretha	4 octobre
Kirsch Dominicus	20 Xbre
Neuhengen Barbara	16 août
Schroeder philippus	15 mars
Spis Nicolas	11 juin

Certifié veritable par nous Maire officier de l'Etat civil à Everlange le 4 janvier 1817

N. Thines maire

75

Geburts-Akten des Jahrs 1817.

Register, welches Neun Blätter enthält, die von uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von Diekirch numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1817, in dem Bezirk der Bürgermeisterei von Everlange Statt haben werden.

Geschehen zu Diekirch den 5ten Dezember 1816.

Simonin 1ter Blatt

Groß-Herzogthum Lützemburg.

Kreis von Diekirch

Gemeinde von Everlange.

Koch Michel

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den dreyßigsten, des Monats Januar, um zehn Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Koch Sebastianus Müller alt vierzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt hat von männlichen geschlecht von ihm und seiner Frau Christina Reckling gestern um neun uhr des abends gebohren und welchem er den Vornamen Michel geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Dissertant, alt sieben und fünfzig Jahre; und des Nicolas Rollinger, alt acht und fünfzig Jahre, ackerbauer die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Zeugen und Vorstellung den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Sebastianus Koch N: Leijder N: Rollinger

N: Thines

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den zweiten, des Monats Februar, um drei Uhr des nachmittags, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Franz Frederikus Xaverius Wendel Schandel alt zwei und dreißig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlecht von männlichen angestellt gestanden erkannt und Kind als sein und seines Ehefrau Catharina Schandeler gebohren

Franz Joannes

und welchem er den Vornamen Joannes

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Observant, alt sieben und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt einundvierzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. F: Schandel H: Leijder A: Rollinger N: Thines

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den neunten, des Monats März, um acht Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Urbanus heurendt Pfarrer zu Everlingen alt zwei und dreißig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlecht von männlichen angestellt Gestalt zu geben ist das morgens vor ihm und seiner ehelichen Barbara Rose gebohren

heurendt Cornelius

und welchem er den Vornamen Cornelius

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Observant zu Everlingen, alt acht und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt neun und dreißig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Urbanus heurendt H: Leijder A: Rollinger N: Thines

2 bis blatt

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den zwölften, des Monats Mai, um fünf Uhr des abends, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Francois Thines alt einundzwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlecht von männlichen angestellt Gestalt erkannt und Kind als sein und seiner Ehefrau Maria Rhodes Thines gebohren

henricus thines

und welchem er den Vornamen henricus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Observant, alt acht und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt neun und dreißig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Franciscus Thimmes H: Leijder A: Rollinger N: Thines

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den neunzehnten, des Monats Mai, um neun Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Georgius Fürst Tagloehner alt einzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlecht von männlichen angestellt Gestalt morgens um eilfe ist von seiner Ehefrau Magdalena Thines seinem rechtmäßig gebohren

Nicolas Fürst

und welchem er den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Observant, alt acht und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt neun und dreißig Jahre, unverwandt die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. H: Leijder Georgius Fürst Fürst verklärt sich zu schreiben unterschrieben A: Rollinger N: Thines

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den sechsten
augusti, um neun Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Michel Greisch gezimmerist
alt vierzig und dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt hat, von
welchem ihme laut Acte vor uns heute
Nicolas Greisch und seiner Frauen Johanna Reding
geboren worden
und welchem er dem Vornamen Nicolas
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder Procurator
, alt zwey und dreyßig Jahre,
und des Nicolas Rollinger
, alt neun und dreißig
Jahre, verheurathet, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Comparenten und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Michel Greisch hat erklärt, daß er schreiben nicht könne.
N: Leyder et Rollinger
N: Thines

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den neunzehnten
augustus, um zehn Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Cornelius Thor Tagelöhner
alt vier und dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt hat, von welchem
ihme laut Acte vor uns und seiner Ehefrau Catharina
Lauer geboren worden ist
und welchem er dem Vornamen Adamus
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicolas Leyder Procurator
, alt zwey und dreyßig Jahre,
und des Nicolas Rollinger
, alt vier und dreißig
Jahre, verheurathet, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Comparenten und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Dominicus Thor N: Leyder et N: Rollinger
N: Thines

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den sechsten
october, um neun Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Nicolas Müller Maurermann
alt dreyßig und zwey und dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt hat, von
welchem ihme laut Acte vor uns und seiner Ehefrau Catharina
Lauer geboren worden ist
und welchem er dem Vornamen Sebastianus
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Procurator, alt zwey und dreyßig Jahre,
und des Nicolas Rollinger Maurermann, alt neun und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Comparenten und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Nicolas Müller N: Leyder et N: Rollinger
N: Thines

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den neunten
novembre, um zehn Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Nicolas Müller Maurermann
alt neun und zwanzig Jahre, von Handwerk
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt hat, von
welchem ihme laut Acte vor uns und seiner Ehefrau Catharina
Lauer geboren worden ist
und welchem er dem Vornamen anna margaretha
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Procurator, alt zwey und dreyßig Jahre;
und des Nicolas Rollinger, alt neun und dreißig
Jahre, verheurathet, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Comparenten und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. N: Leyder et N: Rollinger
N: Thines

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den zwölften December, des Monats, um ein Uhr des nachmittags, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Johann Haas schuhmacher alt neun und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt hat vom männlichen geschlecht von ihm und seiner ehefrau Catharina Goebels heut morgen um sieben uhr gebohren

paulus haas

und welchem er den Vornamen paulus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt acht und fünfzig Jahre; und des Nicolas Rollinger, alt neun und fünfzig Jahre, ackersmann die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Johannes Haas N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den vier und zwanzigsten December, des Monats, um acht Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Peter Greisch schäfer alt zwey und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen geschlecht von ihm und seiner ehefrau Margaretha Neven heut morgen um drey uhr gebohren

Frederius Greisch

und welchem er den Vornamen Frederius

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt acht und fünfzig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt neun und fünfzig Jahre, ackersmann die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Peter Greisch N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

4ten Blatt

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den dreyßigsten December, des Monats, um zehn Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Franciscus Reimen alt zwey und dreyßig Jahre, ackersmann wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen geschlecht von ihm vorsteller und seiner ehefrau Maria Klomes heut morgen um vier uhr gebohren

Franciscus Reimen

und welchem er den Vornamen Theodorus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt acht und fünfzig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt neun und fünfzig Jahre, ackersmann die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Franciscus Reimen N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Clos et arrêté le present registre aux naissances par le Maire officier public de l'etat civil d'Everlange soussigné à Everlange le 1er jour de l'an 1818

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den , des Monats, um Uhr des , ist vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde von , Kanton von , im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen alt Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des , alt Jahre, und des , alt Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Geburten. Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den , des Monats , um Uhr des , ist vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde von , Kanton von , im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns

und welchem b Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert siebenzehn, den , des Monats , um Uhr des , ist vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde von , Kanton von , im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns

und welchem b Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Simonis

75

Grand Duché de Luxembourg

Arrondissement de Mersch

Commune d'Everlange

Année 1817.

Table alphabetique des actes de Naissances de la Commune d'Everlange depuis le premier janvier 1817 jusqu'au 31 decembre meme année Dressée en execution du Decret imperial du 20 juillet 1807.

Noms et prenomes des individus	Dates des actes
Fox adamus	28 aout
Frantz Jean	4 fevrier
Furst Nicolas	18 mai
Greisch Nicolas	10 aout
Greisch Fredericus	24 Xbre
Hearend Cornelius	8 mars
Haas paulus	12 Xbre
Koch Michel	29 janvier
Müller Sebastianus	5 octobre
Muller anna margaretha	6 novembre
Reimen ~~Francisad~~ theodorus	30 Xbre
Thimes Henricus	12 mai

Certifié veritable par nous maire officier de l'état civil d'Everlange ce premier janvier 1818.
Le Maire N. Thimes

Erster

Geburts-Akten des Jahrs 1818.

Register, welches Vier Blätter enthält, die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von Diekirch numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1818, in dem Bezirk der Bürgermeisterei von D'Erezlange Statt haben werden.

Geschehen zu Diekirch den Drittnu Dezember 1817.

[illegible]

Groß-Herzogthum Lützemburg.

Kreis von Diekirch

Gemeinde von de Erlange

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den neuten, des Monats Januarius, um zwölf Uhr des vormittags, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Kanzek Winzerbauer alt acht und dreißig Jahre; wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt Dem weiblichen Geschlecht Von ihm Vorstellers und Margaretha Felbeck seiner ehegattin Gebohren Heute um acht uhr des morgens angezeigt und welchem er den Vornamen Maria Margaretha

Maria Margaretha Felbeck Barbara

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Conservateur, alt neunund dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt neunzehn Jahre, Ackerer, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellers und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Kanzek N: Leijder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den dreyßigsten, des Monats Januar, um zwölf Uhr des vormittags, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Mathias Wagner Ackermann alt acht und dreißig Jahre; wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt Dem weiblichen Geschlecht Von ihm Vorstellers und Catharina Loch seiner Ehefrau heute um zwölf uhr des vormittags angezeigt und welchem er den Vornamen Maria Barbara

Maria Barbara Wagner

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Conservateur, alt acht und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackerer, alt neunzehn Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellers und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Mathias Wagner N: Leijder N: Rollinger

N: Thines

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den fünften, des Monats Februar, um neun Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Heuchengen Ackermann alt dreißig und dreyßig Jahre; wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt Dem weiblichen Geschlecht Von ihm Vorstellers und Charlotte meisch seiner Ehefrau heute um acht uhr des morgens angezeigt und welchem er den Vornamen Elisabetha

Elisabetha Heuchengen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Conservateur, alt neun und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt neunzehn Jahre, Ackerer, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellers und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Heuchengen N: Leijder C: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den fünften, des Monats Februar, um zwölf Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Peter Gerson Ackermann alt siebzehn und dreißig Jahre; wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt Dem männlichen Geschlecht Von ihm Vorstellers und Susanna Beth seiner Ehefrau heute um zwölf uhr des mittags angezeigt und welchem er den Vornamen Bernard

Bernardus Gerson

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder Conservateur, alt neun und dreißig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt neunzehn Jahre, Ackerer, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellers und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Peter Gerson N: Leijder C: Rollinger

N: Thines

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den ersten, des Monats Januarius, um zwey Uhr des nachmittags, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Hanzen Leinweber alt acht und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm Vorsteller und Margaretha Filbisch seiner ehefrau heut um eilf uhr des morgens geboren und welchem er den Vornamen Maria Margaretha geben zu wollen erklärt hat.

Maria Margaretha Filbisch Hanzen

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder Deservant, alt acht und fünfzig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt neun und fünfzig Jahre, Ackersmann die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Hanzen N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den dreyßigsten, des Monats Januar, um neun Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Mathias Wagner Ackersmann alt acht und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm Vorsteller und Susanna Koch seiner ehefrau heut um sechs uhr des morgens geboren und welchem er den Vornamen Maria Barbara geben zu wollen erklärt hat.

Maria Barbara Wagner

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder Deservant, alt acht und fünfzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt neun und fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Mathias Wagner N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

1. Stimmbd.

2ter

75

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den fünften, des Monats Februar, um neun Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Neuhengen Ackersmann alt drey und zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm Vorsteller und Charlotte Meisch seiner ehefrau heut um acht uhr des morgens geboren und welchem er den Vornamen Elisabetha geben zu wollen erklärt hat.

Elisabetha Neuhengen

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder Deservant, alt neun und fünfzig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt sechszig Jahre, Ackersmann die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Neuhengen N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den vierzehnten, des Monats Februar, um acht Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Peter Gerson Hufschmied alt sieben und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen geschlecht von ihm Vorsteller und Susanna Betz seiner ehefrau gestern um vier uhr des abends ~~geboren~~ und welchem er den Vornamen Bernard geben zu wollen erklärt hat.

Bernardus Gerson

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder Deservant, alt neun und fünfzig Jahre, und des Nicolas Rollinger, alt sechszig Jahre, Ackersmann die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Peter Gerson N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zwei und zwanzigsten, des Monats
März, um neun Uhr des vormittags, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Nicolas Rack schneider
alt acht und dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt
angezeigt hat von ihm Ehefrau und Margaretha Schmit seiner
Ehegattin heute um fünf uhr des morgens geboren
und welchem als den Vornamen antonius
antonius Rack

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicolas Leyder
Observant, alt neunzehn und fünfzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger Rentner, alt sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellen und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. N: Leyder Nicolas Rack N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zwölften, des Monats
aprilis, um sechs Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Elisabetha Lützemburg, erschienen Michel Bengen
hengen alt siebenund dreyßig Jahre, Ackersmann
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mädchengeschlechts vorgestellt
angezeigt hat von ihm Ehefrau und Barbara Thill seiner
Ehegattin heute um drey uhr des nachmittags geboren
und welchem als den Vornamen Elisabetha.

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Observant, alt neunzehn und fünfzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger, alt sechzig
Jahre, Rentner, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellen und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Michel Bengen N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

1e Blatt

75

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den fünf und zwanzigsten
Julius, um sieben Uhr des abends, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Nicolas Coster Weinwirth
alt Jahre,
Nicolas Coster wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt
angezeigt hat von ihm und seiner Ehefrau Theresia
Mulder heute um eilf uhr des morgens geboren
und welchem als den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Observant, alt neun und fünfzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger, alt sechzig
Jahre, Rentner, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben:
und haben Vorstellen und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Nicolas Coster welches uns erklärt
hat nicht schreiben zu können Nicolas Leyder
N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den sechsten
augustus, um zehn Uhr des vormittags, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Mathias von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Bernard Lützemburg, erschienen Michel Bernard Tuchscheerer
alt siebenund fünfzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt
angezeigt hat von ihm und seiner Ehefrau nahmens Catharina
Peire heute um sechs uhr des abends geboren
und welchem als den Vornamen Mathias

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Observant, alt neunzehn und fünfzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger, alt sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellen und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Michel Bernard N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den sechsten ; des Monats
augusti , um drei Uhr des nachmittags, ist vor
uns Nicolas Thines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlinger , Kanton von Capellen im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Bernardus Becker vom Everlinger
alt dreißig Jahre;
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts
Anne Becker vorgestellt hat, und welchem er den Vornamen Anne
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Conservateur , alt neunzig und drei Jahre,
und des Nicolas Rollinger vom Everlinger , alt sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstehendes und Einigen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. B. Becker N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den sechsten ; des Monats
augusti , um sieben Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlinger , Kanton von Capellen im Groß Herzogthum
Lützemburg, erschienen Jacob Peckels Ackerer
Catharina Peckels alt fünf und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts vorgestellt hat,
und welches er ihm und seiner Ehefrau Margaretha Boeckin
Ehegatten hier ehelich geboren
und welchem er den Vornamen Catharina
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Conservateur , alt neun und siebzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger vom Everlinger , alt sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Einigen und Vorstehendes
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. J. Peckels H: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zweiten ; des Monats
October , um neun Uhr des morgens , ist vor
uns Nicolas Thines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Susanne Schroeder von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Nicolas Schroeder Ackerer und Maurer
alt vierzig und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts vorgestellt hat,
welches ihm und seiner Ehefrau Catharina Rollinger von Everlingen heute um drei uhr des morgens geboren
und welchem er den Vornamen Susanne
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Conservateur , alt neunzig und drei Jahre;
und des Nicolas Rollinger vom Everlinger , alt sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben,
und haben Vorstehendes und Einigen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Nicolas Schroeder H: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zehnten ; des Monats
December , um zwölf Uhr des morgens , ist vor
uns Nicolas Thines maire Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Anna Catharina Spies. Lützemburg, erschienen Michel Spies Einwohner
alt dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts vorgestellt hat,
welches ihm ehelich und seiner Ehefrau Anna Maria Kaches geboren worden und
ihr geboren
und welchem er den Vornamen Anna Catharina
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Conservateur , alt neunzig und drei Jahre;
und des Nicolas Rollinger vom Everlinger , alt sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstehendes und Einigen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Michel Spies, welcher und
erklärt hat nicht schreiben zu können H:
H: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Geburten. Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den neunten
December, um drei Uhr des nachmittags, ist vor
uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Georgius Christina Furst
alt Zwei und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts von ihm und seiner Ehefrau Magdalena Schmit zu stehen hier Ehe sich sind geboren worden
und welchem er den Vornamen Christina
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder
Observant, alt neun und dreißig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackermann, alt sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellung und Zeugen.
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Georgius Christ. N: Leijder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert achtzehn, den zwölften
December, um neun Uhr des vormittags, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Theodorus Harpes philippus
alt dreißig Jahre, harpes
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind männlichen Geschlechts von ihm und seiner Ehefrau Catharina Kleiger gestern um drei uhr des vormittags geboren
und welchem er den Vornamen philippus
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder
Observant, alt neun und dreißig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackermann, alt sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellung und Zeugen.
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns
unterschrieben. Theodorus Harpes N: Leijder N: Rollinger
Lecte et arrêté le présent acte de naissance par nous maire officier
public de l'état civil d'Everlange
à Everlange le 9 Janvier 1819
N: Thines

Jahr 1818.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde Everlingen seit dem 1sten Jänner 1818 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahrs, verfertigt in Gemäßheit des Dekrets vom 20sten July 1807.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.
Bernard Matthias	6ten augustus
Becker anna	6ten augustus
Cetter Nicolaus	14ten Julius
Furst Christina	10ten December
hanzen maria margaretha	8ten Januarius
Gerson Bernardus	13ten februarius
Kengen Elisabetha	11ten april
harpes philippus	23ten December
Neuhengen Elisabetha	5ten februarius
Rach antonius	24ten märtz
Reckels Catharina	9ten augustus
Schroeder susanna	2ten october
spies anna Catharina	6ten December
Wagner maria Barbara	30ten Januar

Certifié véritable par nous maire officier public de l'Etat civil à Everlange le 9 Janvier 1819
N: Thines

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.

d'Olimart

75c

Geburts-Akten des Jahrs 1819.

Register, welches vier Blätter enthält, die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Bezirks von Diekirch nummerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1819, in dem Bezirk der Bürgermeisterei von Everlange Statt haben werden.

Geschehen zu Diekirch den neunten Dezember 1818.

Groß-Herzogthum Lützemburg.

Bezirk von Diekirch

Gemeinde von Everlinger

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den achten, des Monats Januarius, um zehn Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Wilhelmus Greisch Ruhfirt alt fünf und zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen geschlecht heut um ein uhr des morgens von ihm vorsteller und seiner ehefrau Anna Catharina Weydert geboren

und welchem er den Vornamen Henricus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder Depervant, alt neun und fünfzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt sechszig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben, ausgenommen Wilhelmus Greisch welcher uns erklärt daß er des schreibens unerfahren sey N. Leyder

N. Rollinger

N. Thines maire

Henricus Greisch

Geburten. Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den fünften februar, um neun Uhr des morgens, des Monats uns Nicolaus thines maire, ist vor von Everlingen, Beamter des Civilstandes der Gemeinde Lützemburg, erschienen urbanus heirent schuhmacher, im Groß-Herzogthum alt vier und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt von männlichem geschlecht von ihm vorsteller und seiner ehefrau Barbara Ebel gestern abend um sieben uhr gebohren und welchem er den Vornamen jacobus geben zu wollen erklärt hat.

Jacobus heirent

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolaus Leyder deservant, alt neun und fünfzig Jahre, und des Nicolaus Rollinger ackersmann, alt sechszig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben vorsteller und zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Urbanus heirent N: Leyder N: Rollinger

N: Thinesmaire

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den vierten martii, um zehn Uhr des morgens, des Monats uns Nicolaus thines maire, ist vor von Everlingen, Beamter des Civilstandes der Gemeinde Lützemburg, erschienen Nicolas müller ackersmann, im Groß-Herzogthum alt zwey und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt von männlichem geschlecht von ihm vorsteller und Elisabetha Koob gestern um ein uhr nachmittags gebohren und welchem er den Vornamen petrus geben zu wollen erklärt hat.

petrus müller

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder deservant, alt sechszig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackersmann, alt ein und sechszig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben vorsteller und zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. N: Leyder N: Rollinger

N: Thinesmaire

75c

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den vier und zwanzigsten aprilis, um acht Uhr des morgens, des Monats uns Nicolas thines maire, ist vor von Everlingen, Beamter des Civilstandes der Gemeinde Lützemburg, erschienen gasparus Becker ackersmann und hofmann alt zwey und vierzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt von weiblichem geschlecht von ihm vorsteller und seiner ehefrau Catharina Hansen heut um fünf uhr des morgens gebohren und welchem er den Vornamen Elisabetha geben zu wollen erklärt hat.

Elisabetha Becker

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder deservant, alt sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackersmann, alt ein und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben zeugen und vorsteller den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. J: Becker N: Leyder N: Rollinger

N: Thinesmaire

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den vier und zwanzigsten aprilis, um sechs Uhr des abends, des Monats uns Nicolas thines maire, ist vor von Everlingen, Beamter des Civilstandes der Gemeinde Lützemburg, erschienen Joannes Kirsch ackersmann, im Groß-Herzogthum alt drey und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt von männlichem geschlecht von ihm vorsteller und seiner ehefrau Catharina Grotz heut um vier uhr des nachmittags gebohren und welchem er den Vornamen Johannes geben zu wollen erklärt hat.

Joannes Kirsch

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder deservant, alt sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackersmann, alt ein und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben vorsteller und zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Johannes Kirsch N: Leyder N: Rollinger

N: Thinesmaire

Geburten. Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den fünfzehnten, des Monats Junii, um zehn Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Sebastianus Koch müller alt zwey und vierzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen geschlecht von ihm Vorsteller und Christina Reichling seiner ehefrau heut und sechs uhr des morgens geboren

Sebastianus Koch

und welchem er den Vornamen Sebastianus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt ein und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Sebastianus Koch N: Leyder N: Rollinger

N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den siebenzehnten, des Monats Julii, um zwey Uhr des nachmittags, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Josephus Beyzert waldhüter alt fünf und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm Vorsteller und Maria Joanna Nicolas seiner ehefrau heut um ein uhr des nachmittags geboren

Catharina Beyzert

und welchem er den Vornamen Catharina

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt ein und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. J. Beyzert N: Leyder N: Rollinger

N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den vier und zwanzigsten, des Monats Julii, um eilf Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Henricus Trauffler hofschmied

Geburten. alt acht und zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm und Anna Maria Franck seiner ehefrau gestern um sechs uhr des abends geboren

Anna Maria Trauffler

und welchem er den Vornamen Anna Maria

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt ein und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Heinrich Flur N: Leyder N: Rollinger

N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den ersten September, des Monats September, um vier Uhr des abends, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Franciscus Thimesch ackersmann alt vierzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen geschlecht von ihm Vorsteller und Maria Tobes seiner ehefrau gestern abend um acht uhr geboren

Jodocus Raphael Thimesch

und welchem er den Vornamen Jodocus Raphael

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt ein und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. F. Thimmes N: Leyder N: Rollinger

N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den Vier und Zwanzigsten, des Monats
november, um neun Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Peter Reger Taglöhner
Geburten. alt sechs und fünfzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns erklärt und vorgestellt ein
Kind vom weiblichen geschlecht heut morgen um fünf
uhr von ihm vorstellers Joanna Wathier geboren
Susanna Reger
und welchem er den Vornamen Susanna
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Depervant, alt sechzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt ein und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben vorsteller und zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unter-
schrieben.

Hermann Hughes N: Leyder N: Rollinger

N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den fünften, des Monats
December, um neun Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Cornelius Fox Taglöhner
alt vier und dreyßig Jahre,
wohnhaft in deiser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom
weiblichen geschlecht von ihm vorsteller und Susanna
Fibich seiner ehefrau gestern abend um sieben uhr
geboren
Catharina Fox
und welchem er den Vornamen Catharina
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Depervant, alt sechzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt ein und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben vorsteller und zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unter-
schrieben. Cornelius Fox N: Leyder N: Rollinger

N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den Vier und Zwanzigsten, des Monats
December, um zehn Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Frederius Frantz Ackersmann
Geburten. alt zwey und vierzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom
weiblichen geschlecht von ihm vorsteller und seiner ehefrau
Catharina Schaubeler gestern um zwölf uhr des morgens
geboren
Maria Frantz
und welchem er den Vornamen Maria
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Depervant, alt sechzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt ein und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben vorsteller und zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unter-
schrieben. F: Frantz N: Leyder N: Rollinger

N: Thines maire

Clos et arrêté le présent registre aux naissances par nous maire officier
public de l'état civil d'Everlange
à Everlange le 4 janvier 1820
N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den , des Monats
, um Uhr des , ist vor
uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von , Kanton von , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unter-
schrieben.

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den , des Monats
, um Uhr des , ist vor
uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von , Kanton von , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen
Geburten. alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert neunzehn, den , des Monats
, um Uhr des , ist vor
uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von , Kanton von , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen
alt Jahre,
wohnhaft in deiser Gemeinde, welch uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Jahr 1819.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
seit dem 1sten Jänner 1819 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahrs, verfertigt in Gemäßheit des Dekrets vom 20 July 1807.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.
Backer Elisabeth	24ten april
Beigrentz Catharina	17 Julie
fose Catharina	4ten Decembar
frantz maria	23 Decmber
greisch henricus	8ten Januarius
heirendt jacobus	4ten februar
heger Susanna	24ten november
Kirsch Joannes	24ten april
Koch Sebastianus	5ten Junii
Müller petrus	9ten martii
trauffler anna maria	23ten Julii
thinnes Jo Baus Raphael	31ten augustus

Certifié veritable par nous maire Officier public de l'état civil. — à Everlange le 4 Janvier 1820
N. Thinnesmaire

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.

75

Geburts-Akten des Jahres 1820.

Register, welches [illegible] Blätter enthält, die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von Diekirch numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1820, in dem Bezirk der Bürgermeisterei von Everlange Statt haben werden.

Geschehen zu Diekirch den achten Dezember 1819.

d'Olimart pr.

Groß-Herzogthum Lützemburg.

Kreis von Diekirch

Gemeinde von Everlange

Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den Vierten Februar, um neun Uhr des morgens, des Monats uns Nicolas Thines maire, ist vor von Everlingen, Beamter des Civilstandes der Gemeinde Lützemburg, erschienen Joannes Knepper ackersmann, im Groß-Herzogthum alt fünf und vierzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen Geschlecht von ihm vorsteller und seiner ehefrau Christine welding geboren um ein uhr des nachmittags geboren

Nicolaus Knepper

und welchem er den Vornamen Nicolaus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder depersant, alt sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackersmann, alt ein und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben vorsteller und zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Knepper N. Leyder N. Rollinger

N. Thines maire

Geburten. Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den neunzehnten
Februar, um sechs Uhr des morgens, des Monats
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Michel Bernard Tagelöhner
alt sechs und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt
vorgestellt haben, und welches den Vornamen Urbanus Bernard Catharina Debras
und welchem den Vornamen urbanus
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Luÿder
dessen Gemahl, alt neun und zwanzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ohne Gewerbe, alt vierzig und fünfzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellung und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

urbanus Bernard N. Luÿder N. Rollinger
N. Thines maire

Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den siebzehnten
März, um sechs Uhr des morgens, des Monats
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Johannes Theodorus Perkels Pfarrer
alt sechs und sechzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt
vorgestellt haben, und welches den Vornamen Theodorus Johannes Perkels Margaretha Bougein
und welchem den Vornamen theodorus
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Luÿder
dessen Gemahl, alt neun und zwanzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ohne Gewerbe, alt vierzig und fünfzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellung und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Theodorus Perkels N. Luÿder N. Rollinger
N. Thines maire

75c

Geburten. Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den siebzehnten
April, um neun Uhr des morgens, des Monats
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Peter Gerson Taglöhner
alt vierzig und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt
vorgestellt haben, und Susanna Belz genannt
Nicolas Gerson
und welchem den Vornamen Nicolas
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Luÿder
dessen Gemahl, alt neun und zwanzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ohne Gewerbe, alt vierzig und fünfzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Zeugen und Vorstellung
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Peter Gerson N. Luÿder N. Rollinger
N. Thines maire

Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den dreyzehnten
April, um sieben Uhr des morgens, des Monats
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Georgius Fürst Tagelöhner
alt zwey und zwanzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabengeschlechts vorgestellt
vorgestellt haben, und Magdalena Schmit seiner Ehefrau Tochter eigen und einzig
Magdalena Fürst
und welchem den Vornamen Magdalena
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Luÿder
dessen Gemahl, alt neun und zwanzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ohne Gewerbe, alt vierzig und fünfzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellung und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Georgius Fürst N. Luÿder N. Rollinger
N. Thines maire

Geburten. Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den [illegible] des Monats
[illegible], um [illegible] Uhr des [illegible], ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Michel Heuchorgen
alt [illegible] Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch[illegible] uns ein Kind [illegible]
männlichen Geschlechts von ihm Ehefrau Elisabeth [illegible]
Heuchorgen Meisch [illegible] [illegible] Jahr und [illegible] [illegible] [illegible]
geboren.
und welchem [illegible] den Vornamen Henricus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder
Observant, alt nun und [illegible] Jahre,
und des Nicolas Rollinger Schreiber, alt [illegible] Jahre,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha[illegible] den Vorstellern und Zeugen.
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

M: Kirschmann N: Leijder N: Rollinger
N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den [illegible] des Monats
[illegible], um [illegible] Uhr des [illegible], ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Peter Greisch Ackersmann
alt [illegible] Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch[illegible] uns ein Kind [illegible]
männlichen Geschlechts von ihm Ehefrau Elisabeth [illegible]
Greisch [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
geboren.
und welchem [illegible] den Vornamen Georgius

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder
Observant, alt nun und [illegible] Jahre,
und des Nicolas Rollinger Schreiber, alt [illegible] Jahre,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha[illegible] den Vorstellern und Zeugen.
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

[illegible] N: Leijder N: Rollinger
N: Thines maire

[illegible]

Geburten. Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den Dienstag
des Monats
uns Nicolas Thines maire, um Zwölf Uhr des vormittags, ist vor
von Everlingen, Kanton von Capellen, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Lützemburg, erschienen Joannes Elsen Ackersmann, im Groß-Herzogthum
alt [illegible] Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch[illegible] uns ein Kind Mannlichen
Geschlechts von ihm Ehefrau Catharina Elsen [illegible] [illegible] [illegible]
anna Catharina Elsen geboren.
und welchem [illegible] den Vornamen anna Catharina

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder
Observant, alt nun und [illegible] Jahre,
und des Nicolas Rollinger Schreiber, alt [illegible] Jahre,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha[illegible] den Vorstellern und Zeugen.
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Joannes Elsen N: Leijder et N: Rollinger
N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den [illegible] des Monats
[illegible], um [illegible] Uhr des [illegible], ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Nicolas Coster Tagelöhner
alt [illegible] Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch[illegible] uns ein Kind Mannlichen
Geschlechts von ihm Ehefrau [illegible] [illegible] [illegible]
Jacobus Coster Catharina Müller [illegible] [illegible] [illegible]
geboren.
und welchem [illegible] den Vornamen Jacobus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder
Observant, alt nun und [illegible] Jahre,
und des Nicolas Rollinger Schreiber, alt [illegible] Jahre,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha[illegible] den Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.
Nicolas Coster [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

N: Leijder et N: Rollinger
N: Thines maire

Geburten. Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den unnuten Julei, um eilfe Uhr des morgens, des Monats, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Bernardus Becker ackerer alt sechzig und zwey Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlechts von ihm ackerer und seiner ehelichen Hausfrau Elisabetha Mathias gebohren worden ist, und welchem er den Vornamen Joannes

Joannes Becker

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herren Nicolas Leyder deservant, alt neunundzwanzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackerers, alt zwey und dreißig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Bernard Becker Nic. Leyder N. Rollinger

N. thines maire

Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den fünf Zehnten Julii, um zwey Uhr des nachmittags, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Nicolas Müller ackerer alt zwey und zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlechts von ihm ackerer und seiner ehelichen Hausfrau Catharina Lamé heut um Zehn uhr des morgens gebohren worden ist, und welchem er den Vornamen Joannes

Joannes Müller

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herren Nicolas Leyder deservant, alt neunundzwanzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackerers, alt zwey und dreißig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Nicolas Müller Nic. Leyder N. Rollinger

N. thines maire

de

Geburten. Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den neunundzwanzigsten Julius, um sieben Uhr des morgens, des Monats, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Hengen ackerer alt zwey und zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlechts von ihm ackerer und seiner ehelichen Hausfrau Barbara Thill heut um sechs uhr des morgens gebohren worden ist, und welchem er den Vornamen Sebastianus

Sebastianus Hengen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herren Nicolas Leyder deservant, alt neunundzwanzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackerers, alt zwey und dreißig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Hengen Nic. Leyder N. Rollinger

N. thines maire

Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den achten Augustus, um eilfe Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Greisch gastwirth alt zwey und dreißig Jahr, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlechts von mündlichen gegenwärtig vor ihm Vorsteller und Joanna Hedinger seiner ehelichen Hausfrau heut um eilfe uhr des morgens gebohren und welchem er den Vornamen Joannes

Joannes Greisch

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herren Nicolas Leyder deservant, alt neunundzwanzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackerers, alt zwey und dreißig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellung und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Greisch Gast wirth erklärt dass er das Schreiben nicht verstehe Nic. Leyder N. Rollinger

N. thines maire

Geburten. Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den neuffzehnten, des Monats September, um Zehn Uhr des vormittags, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Esperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Georgius Furst tagelöhner alt Neun und Dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welch er uns ein Kind Knabengeschlechts abermahlen vorgestellt hat, von ihm und Josephina Kind und Magdalena Schmit seiner Ehefrau Furst und ihm mitteilungsstunda gebohren

Fürst

und welchem er d Vornamen Georgius

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder deservant, alt neun und zwanzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackerbauer, alt Drey und Dreyßig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha ben Vorstellar und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Georgius Furst N: Leijder Cl: Rollinger

N: Thines maire

Im Jahre tausend achthundert zwanzig, den neunzehnten, des Monats novembre, um zehn Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Esperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Franciscus Reimen ackermann alt Drey und Dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welch er uns ein Kind Knabengeschlecht abermahlen vorgestellt hat von ihm Vorsteller und Maria Elisabeth Schmit seiner Ehefrau Furst und ihm Geburtsstunda gebohren

Joannes Reimen

und welchem er d Vornamen Joannes

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder deservant, alt neun und zwanzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackerbauer, alt Drey und Dreyßig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha ben Vorstellar und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Georgius Furst N: Leijder Cl: Rollinger N: Thines maire

Closet arrêté le présent registre aux actes de neuf cent vingt nous maire officier public de l'état civil d'Everlange à Everlange le 5 Janvier 1821

N: Thines maire

1er

Jahr 1820.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde von vom 1sten Januar 1820 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, die in Vollziehung des Dekrets vom 20 July 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.
Bernard Joannes	le 19 fevrier
Becker Joannes	le 9 Juillet
Cotter Jacobus	le 20 Juin
Elsen anna Catharina	le 4 mai
Furst magdalena	le 22 avril
Fürst	
Gerson Nicolas	le 16 septembre
Greisch Georgius	le 10 avril
Greisch Joannes	le 29 avril
Kergen Sebastianus	le 1er aout
Knepper Nicolaus	le 31 juillet
Müller Joannes	le 4 fevrier
Neuhengen Henricus	le 15 Juillet
Peckels Theodorus	le 26 avril
Reimen Joannes	le 11 mars
	le 7 novembre

Certifié veritable par nous maire officier public de l'état civil d'Everlange à Everlange le 5 Janvier 1821

N: Thines maire

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.

Geburts-Akten des Jahrs 1821.

Register, welches Sechs Blätter enthält, die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von Diekirch numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1821, in dem Bezirk der Bürgermeisterei von Everlange Statt haben werden.

Geschehen zu Diekirch den 17ten Dezember 1820.

[illegible]

Groß-Herzogthum Lützemburg.

Kreis von Diekirch

Gemeinde von Everlingen

Im Jahre tausend achthundert , den zehnten Februar , um sieben Uhr des abends des Monats uns Nicolas Thines maire , ist vor von Everlingen , Kanton von Osperen , Beamter des Civilstandes der Gemeinde Lützemburg, erschienen Joannes Peckels schreiner , im Groß-Herzogthum alt acht und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellet vom weiblichen geschlecht von ihm Vorsteller und maria Catharina Bouquet seiner ehefrau heut um fünf uhr des abends geboren und welchem er den Vornamen maria geben zu wollen erklärt hat.

maria Peckels

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant , alt zwey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackersmann , alt drey und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Peckels N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den sechsten des Monats
april, um sieben Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Gasparus Becker ackersmann
Geburten. alt drey und vierzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom
weiblichen geschlecht von ihm und seiner ehefrau
Catharina hansen heut um sechs uhr des morgens
geboren
und welchem er den Vornamen anna maria

anna maria Becker

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
desservant, alt zwey und sechzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackersmann, alt drey und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburs-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unter-
schrieben. J. Becker N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den zwölften des Monats
april, um drey Uhr des abends, ist vor
uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Michel hansen leinenweber
alt ein und vierzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom
weiblichen geschlecht von ihm und seiner ehefrau
anna hansen margaretha filbich heut morgen um sieben uhr
geboren
und welchem er den Vornamen anna

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
desservant, alt zwey und sechzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackersmann, alt drey und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unter-
schrieben. michel hansen N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

2

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den sechs und zwanzigsten des Monats
april, um zwey Uhr des nachmittags, ist vor
uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Georgius Greisch Nagelschmiedt
Geburten. alt drey sig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen
geschlecht von ihm Vorsteller und Francisca Linster seiner
anna maria Greisch ehefrau heut morgen um acht uhr geboren
und welchem er den Vornamen anna maria

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
desservant, alt zwey und sechzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackersmann, alt drey und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburs-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unter-
schrieben. J. Greisch N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den zehnten des Monats
majus, um acht Uhr des morgens, ist vor
uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen henricus trauffler hufschmiedt
alt dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen
susanna trauffler geschlecht von ihm Vorsteller und seiner ehefrau
anna maria franck heut um drey uhr des morgens geboren
und welchem er den Vornamen susanna

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
desservant, alt zwey und sechzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackersmann, alt drey und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Zeugen und Vorsteller
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unter-
schrieben. Herr Unterschrift N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den neunzehnten des Monats Junii, um drey Uhr des nachmittags, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Nicolas Müller ackers man

Geburten.

alt fünf und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen geschlecht von ihm und seiner ehefrau Elisabetha Koch heut morgen um vier uhr geboren.

Georgius ~~Koch~~ Müller

und welchem er den Vornamen Georgius geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt zwey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackers man, alt drey und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburs-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. ü müller

N. Leyder N. Rollinger

N. Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den dritten des Monats Julii, um vier Uhr des abends, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Sebastianus Koch Müller alt vier und vierzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm Vorsteller und Christina Kapling seiner ehefrau heut um neun uhr des morgens geboren

Anna maria Koch

und welchem er den Vornamen anna maria geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt zwey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackers man, alt Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Zeugen und Vorsteller den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Sebasthianus Koch N. Leyder N. Rollinger

N. Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den fünf und zwanzigsten des Monats Julii, um sieben Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Delré

Geburten.

alt sechs und zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm Vorsteller und seiner ehefrau Maria Flammang gestern um vier uhr des morgens geboren.

Margaretha Delré

und welchem er den Vornamen margaretha geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt zwey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackers man, alt drey und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. der michel Delré Vater des Kindes hat erklärt daß er das schreibens unerfahren sey.

N. Leyder N. Rollinger

N. Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den sechs und zwanzigsten augusti, um sechs Uhr des abends, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Franciscus Flammang Taglöhner alt sechs und zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen geschlecht von ihm Vorsteller und seiner ehefrau Elisabetha Gerson heut um sechs uhr des morgens geboren.

petrus flammang

und welchem er den Vornamen petrus geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt zwey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackers man, alt drey und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. N. Leyder

Frantz Flammang N. Thines

INTENTIONALLY REFILMED

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den unzehnten des Monats
Junii, um Drey Uhr des nachmittags, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Nicolas Müller Bäcker zu
Geburten. alt Dreyßig und Dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannlichen
Geschlechts vorgestellt, von ihm und seiner Ehefrau Elisabetha Koch heute morgens um Achte geboren.
Georgius
~~Koch~~
Müller
und welchem er den Vornamen Georgius
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder Deservant, alt Dreyßig und Sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Bäcker zu Mersch, alt Dreyßig und Dreyßig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Comparanten und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Et marillac

N: Leyder cr: Rollinger
N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den dritten des Monats
Julii, um Drey Uhr des abends, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Sebastianus Koch Müller
alt Dreyßig und Dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannlichen
Anna maria Koch Geschlechts, vorgestellt von ihm Comparenten und seiner Ehefrau Christina
Kuchen, heute morgens um Achte geboren worden ist,
und welchem er den Vornamen anna maria
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder Deservant, alt Dreyßig und Dreyßig Jahre, und des Nicolas Rollinger Bäcker zu Mersch, alt Dreyßig und Dreyßig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Zeugen und Comparenten den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Sebastianus Koch N: Leyder cr: Rollinger

N: Thines

3

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den fünf und zwanzigsten des Monats
Julii, um sieben Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Debré
Geburten. alt Dreyßig und Dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannlichen
Margaretha Geschlechts, vorgestellt von ihm Comparenten und seiner Ehefrau Maria Flammang
Debré gegenwärtig, heute morgens um Sieben geboren.
und welchem er den Vornamen margaretha
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder Deservant, alt Dreyßig und Dreyßig Jahre, und des Nicolas Rollinger Bäcker zu Mersch, alt Dreyßig und Dreyßig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Comparanten und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Et michel Debré Porter zu Mersch ist unterschrift dazu ad hoc requisitus unterschrieben.

N: Leyder cr: Rollinger
N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den sechs und zwanzigsten des Monats
augusti, um sechs Uhr des abends, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Franciscus Flammang Taglöhner
alt sechs und Zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannlichen
petrus Geschlechts, von ihm Comparenten und seiner Ehefrau Elisabetha
Flammang gestern heute um sechs Uhr des morgends geboren.
und welchem er den Vornamen petrus
geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder Deservant, alt Dreyßig und Dreyßig Jahre, und des Nicolas Rollinger Bäcker zu Mersch, alt Dreyßig und Dreyßig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Comparanten und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. N: Leyder
Franz Flammang N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den fünften des Monats
october, um zehn Uhr des vormittags, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Nicolas Schroeder ackermann
alt neun und zwanzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weybliches Geschlechts von
weiblichem Geschlecht vorgestellt hat, welches von ihm und Catharina
Hollinger seiner ehefrau in gültiger Ehe geboren worden ist und welchem er
und welchem er den Vornamen Nicolaus

Nicolas Schroeder

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
defervant, alt zwey und zwanzig Jahre,
und des Nicolas Hollinger ackersmann, alt drey und dreyßig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben das Vorstellen und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Nicolas Schroeder N: Leyder et N: Hollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den sechsten des Monats
octobre, um neun Uhr des vormittags, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Franciscus Thimmes ackersmann
alt zwey und dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weybliches Geschlechts von
weiblichem Geschlecht vorgestellt hat, welches von ihm und Marie Thoes
seiner ehefrau in gültiger Ehe geboren worden ist und welchem er
und welchem er den Vornamen Nicolaes

Nicolas Thimmes

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
defervant, alt zwey und dreyßig Jahre,
und des Nicolas Hollinger ackersmann, alt drey und dreyßig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben das Vorstellen und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. J. Thimmes N: Leyder et N: Hollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den fünften des Monats
october, um fünf Uhr des abends, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Georgius Fürst bergleüter
alt fünf und dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weybliches Geschlechts von weiblichem
geschlecht vorgestellt hat, welches von ihm und Magdalena ehemit seiner
ehefrau in gültiger Ehe geboren worden ist, und welchem er
und welchem er den Vornamen Barbara

Barbara Fürst

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
defervant, alt zwey und dreyßig Jahre,
und des Nicolas Hollinger ackersmann, alt drey und dreyßig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben das Vorstellen und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Georgius Fürst N: Leyder et N: Hollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den neun und zwanzigsten des Monats
novembre, um eilf Uhr des morgends, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Michel Heckengen ackersmann
alt sechs und dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weybliches Geschlechts von weiblichem
geschlecht vorgestellt hat, welches von ihm und Catharina Meisch seiner ehefrau
in gültiger ehe geboren worden ist.
und welchem er den Vornamen Margareta Catharina

Catharina Heckengen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
defervant, alt zwey und dreyßig Jahre,
und des Nicolas Hollinger ackersmann, alt drey und dreyßig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben das Vorstellen und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. M: Heckengen N: Leyder et N: Hollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den dreizehnten des Monats
novembre, um drei Uhr des vormittags, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Michel Spies laboureur
alt dreißig und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlechts von weiblichem
Geschlecht von ihm Ehefrau und Anna Maria Kaines
Ehefrau Zwillinge nicht über drei morgens geboren
und welchem er dem Vornamen Catharina

Geburten.
Catharina
Spies

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Secretair, alt dreißig und dreißig Jahre,
und des Nicolas Hollinger cultivateur, alt dreißig und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Spies Vorsteller Jacob Nicolay, Nicolas Leyder Secr. Hollinger
N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den dreizehnten des Monats
december, um neun Uhr des vormittags, ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Peter Gerson Taglöhner
alt dreißig und zwanzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlechts von weiblichem
Geschlecht von ihm Vorsteller und Susanna Metz seiner Ehefrau
gestern abend neun Stunden geboren
und welchem er dem Vornamen Nicolas

Nicolas
Gerson

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Secretair, alt dreißig und dreißig Jahre,
und des Nicolas Hollinger cultivateur, alt dreißig und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Peter Gerson H: Leyder Secr. Hollinger
N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den dreizehnten des Monats
december, um neun Uhr des vormittags, ist vor
uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Johannes Kirsch cultivateur
alt nicht und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Mannsgeschlechts von männlichem
Geschlecht von ihm Vorsteller und Catharina Metz seiner Ehefrau
Zwillinge nicht über drei morgens geboren

Geburten.
Sebastians
Kirsch

und welchem er den Vornamen Sebastianus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Secretair, alt dreißig und dreißig Jahre,
und des Nicolas Hollinger cultivateur, alt dreißig und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Johannes Kirsch H: Leyder Secr. Hollinger N: Thines

Clos et arrêté le present registre aux actes de naissances par nous maire officier public de l'état civil d'Everlange
à Everlange le 3 janvier 1822. N: Thines

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den
, um Uhr des des Monats
uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde , ist vor
von , Kanton von , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den
, um Uhr des des Monats
uns , ist vor
von , Kanten von , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Lützemburg, erschienen , im Groß-Herzogthum
Geburten. alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welch uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt
und des Jahre,
, alt
Jahre,
und ha die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;

den gegenwärtigen Geburs-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert ein und zwanzig, den
, um Uhr des des Monats
uns , ist vor
von , Kanton von , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Lützemburg, erschienen , im Groß-Herzogthum
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt
und des Jahre,
, alt
Jahre,
und ha die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;

den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Jahr 1821.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde von
seit dem 1sten Januar 1821, bis auf den 31 Dezember desselben Jahres, welche
in Vollziehung des Dekrets vom 20 July 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.
Becker anna maria	le 6 avril
Delré margaretha	le 13 juillet
Fürst Barbara	le 17 octobre
flammang petrus	le 26 août
Greiten anna maria	le 26 avril
Gerson Mathias	le 6 decembre
Hansen anna	le 12 avril
Kochs anna maria	le 8 juillet
Kirsch Sebastianus	le 23 décembre
Müller Georgius	le 19 juin
Neuhengen margaretha catharina	le 29 novembre
Petkels maria	le 20 fevrier
Schroeder Nicolaus	le 5 octobre
Spies Catharina	le 30 novembre
thinnes Nicolaus	le 6 octobre
trautler Susanna	le 10 mai

Certifié veritable par nous maire officier de l'état civil d'Everlange
à Everlange le 3 janvier 1822. N. Thines

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.

Premier Feuillet Gdy

75c

Geburts-Akten des Jahrs 1822.

Register, welches Sechs Blätter enthält, die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von Diekirch numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1822, in dem Bezirk der Bürgermeisterei von Everlange Statt haben werden.

Geschehen zu Diekirch den 2. Dezember 1821.

Gezazdy pleb.

Groß-Herzogthum Lützemburg.

Kreis von Diekirch

Gemeinde von Everlange

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den fünf und zwanzigsten des Monats Januar, um neun Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Joannes Peckels schreiner alt vierzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm vorsteller und maria Catharina Bouquet seiner ehefrau gestern abend um fünf uhr gebohren und welchem er den Vornamen maria Catharina geben zu wollen erklärt hat.

maria Catharina Peckels

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Luyder desservant, alt zwey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackers man, alt drey und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben vorsteller und zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Peckels N. Luyder N. Rollinger

N. Thines

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den [illegible] des Monats Februar, um [illegible] Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Jean Pierre Barbe Tischler, alt sieben und dreißig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Weiblichen Geschlechts von seiner Ehefrau Catharina Hallet, und Christina Leyer, seine Ehefrau, geboren zu Everlingen, am siebenten dieses Monats morgens um neun Uhr, und welchem er den Vornamen Barbara Barbara Hansen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder, Ackermann, alt vierzig und sechs Jahre, und des Nicolas Rollinger, Schreiber, alt vierzig und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Comparanten und Zeugen mit uns den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, unterschrieben.

J. Pierre Barbe N: Leyder
C. Rollinger N: Thines

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den [illegible] des Monats Februar, um [illegible] Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Frederic Franz Schneider, alt [illegible] Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Weiblichen Geschlechts von seiner Ehefrau Catharina Schneider, geb. Franz, zu Everlingen, am zweiten dieses Monats morgens um zwei Uhr geboren, und welchem er den Vornamen Michel Michel Franz

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder, Ackermann, alt vierzig und sechs Jahre, und des Nicolas Rollinger, Schreiber, alt vierzig und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Comparanten und Zeugen mit uns den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, unterschrieben. Fr. Franz

N: Leyder C. Rollinger
N: Thines

75

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den [illegible] des Monats März, um [illegible] Uhr des [illegible] Morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Bernard Tischler, alt [illegible] Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Weiblichen Geschlechts von seiner Ehefrau Maria Catharina Dellé, geboren zu Everlingen, am siebenten dieses Monats morgens um [illegible] Uhr, und welchem er den Vornamen Maria Bernard

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder, Ackermann, alt [illegible] Jahre, und des Nicolas Rollinger, Schreiber, alt [illegible] Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Comparanten und Zeugen mit uns den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, unterschrieben.

[illegible] N: Leyder C. Rollinger
N: Thines

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den [illegible] des Monats März, um [illegible] Uhr des [illegible] Morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Capellen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Petrus Greisch, Pfarrer, alt [illegible] Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Weiblichen Geschlechts von seiner Ehefrau Barbara Wolff, seiner [illegible] Ehe, geboren zu Everlingen, am [illegible] dieses Monats morgens um [illegible] Uhr, und welchem er den Vornamen Anna Anna Greisch

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder, Ackermann, alt [illegible] Jahre, und des Nicolas Rollinger, Schreiber, alt [illegible] Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Comparanten und Zeugen mit uns den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, unterschrieben. Petrus Greisch, Pfarrer, hat Namens seiner Ehefrau erklärt, dass sie das schreiben nicht verstehen thue.

N: Leyder C. Rollinger
N: Thines

Geburten.

Elisabetha Hansen

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den siebenzehnten des Monats martii, um neun Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel hansen Taglöhner, alt vier und vierzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm Vorsteller und margaretha filbich seiner ehefrau heut um ein uhr des morgens geboren

und welchem er den Vornamen Elisabetha

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des herrn Nicolas Leyder desservant, alt drey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt vier und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Hansen N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Maria Joanna heirendt

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den fünf und zwanzigsten des Monats martii, um acht Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen urbanus heirendt schuhmacher, alt fünf und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm Vorsteller und Barbara fox seiner ehefrau heut morgen um ein uhr geboren

und welchem er den Vornamen maria Joanna

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des herrn Nicolas Leyder desservant, alt drey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt vier und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Urbanus heirendt N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Geburten.

Joannes Serres

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den dreyßigsten des Monats april, um acht Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen antonius Serres Taglöhner, alt ein und dreyßig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom männlichen geschlecht von ihm Vorsteller und margaretha Kaeß seiner ehefrau heut morgen um ein uhr geboren

und welchem er den Vornamen Joannes

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des herrn Nicolas Leyder desservant, alt drey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt vier und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Antoni Serres N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Catharina Costor

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den sechs und zwanzigsten des Monats maji, um acht Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Nicolas Coster Taglöhner, alt Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom geschlecht von ihm Vorsteller und theresia Müller seiner ehefrau gestern um fünf uhr des abends

und welchem er den Vornamen Catharine

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des herrn Nicolas Leyder desservant, alt drey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger Ackersmann, alt vier und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorsteller und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Nicolas Coster hat er erklärt daß er schreibens unerfahren sey N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den dreizehnten des Monats
Januar, um sechs Uhr des morgends ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Franciscus Reimen
alt vierzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt Knaben mänlichen
Geschlechts von dem Vorstellen und Anna Margaretha Reimen
seiner Ehefrau gebohren, und welches Kind den Vornamen Anna Margaretha
geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Anna Margaretha Reimen

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herren Nicolas Leyder
Observant, alt fünf und dreißig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackerbauers, alt vier und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellen und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Herrn Nicolas Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den siebenten des Monats
August, um sieben Uhr des abends ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Wilhelmus Greisch Landwirth
alt siebenen und dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt Knaben mänlichen
Geschlechts von dem Vorstellen und Anna Catharina Weydert seiner ehelichen
Frau eine tochter ist Sie abends gebohren
und welchem Kind den Vornamen Joannes

Joannes Greisch

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herren Nicolas Leyder
Observant, alt fünf und dreißig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackerbauers, alt vier und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Wilhelmus Greisch Landwirth Vater des Kindes
und Herren Zeugen N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

75

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den siebenten des Monats
August, um sieben Uhr des abends ist vor
uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Wilhelmus Greisch Landwirth
alt siebenen und dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt Knaben mänlichen
Geschlechts von dem Vorstellen und Anna Catharina Weydert seiner ehelichen
Frau ein knabe ist Sie abends gebohren
und welchem Kind den Vornamen Petrus

Geburten.

Petrus Greisch

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herren Nicolas Leyder Observant, alt fünf und dreißig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackerbauers, alt vier und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Wilhelmus Greisch Landwirth Vater des Kindes
und Herren Zeugen N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den zwölften des Monats
September, um fünf Uhr des abends ist vor
uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Nicolas Müller ackerbauer
alt fünf und dreyßig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt Knaben mänlichen
Geschlechts von dem Vorstellen und Elisabetha Cöln seiner ehelichen
Frau eine tochter ist Sie morgends gebohren
und welchem Kind den Vornamen Georgius

Georgius Müller

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herren Nicolas Leyder Observant, alt dreyßig und fünf Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackerbauers, alt vier und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorstellen und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Er weiß nicht N: Leyder N: Rollinger

N: Thines maire

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den nin und dreißigsten des Monats
October , um Zehn Uhr des morgens , ist vor
uns Nicolas Rhines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Jacobus Wagner ackermann
alt dreißig und zwanzig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Voorstellt von weiblichen
Wagner geschlecht von ihm Voorstellen und Margaretha Hausmann
Margaretha seiner Frau ehlich erzeugt und welches er
den Vornamen Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder diesen
, alt drei und fünfzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackermann , alt drei und fünfzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Voorstellers ehlich Ehegatten
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Jacob Wagner N: Leijder N: Rollinger
N: Rhines maire

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den fünf und dreißigsten des Monats
novembre , um Zehn Uhr des morgens , ist vor
uns Nicolas Rhines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Franciscus Lützemburg, erschienen Petrus Greisch ackermann
Greisch alt dreißig und acht Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Voorstellt von
weiblichen geschlecht von ihm Voorstellen und seiner ehlichen
Margaretha Eheweib ehlich erzeugt das vorgenannte gebohren
und welchem er den Vornamen Franciscus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder
, alt drei und fünfzig Jahre, alten und fünfzig
und des Nicolas Rollinger , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Voorstellers ehlich Ehegatten
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Petrus Greisch N: Leijder N: Rollinger
N: Rhines maire

5 F. Gg

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den vier und zwanzigsten des Monats
December , um Zehn Uhr des morgens , ist vor
uns Nicolas Rhines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Bernardus Becker ackermann
alt ein und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Voorgestellt von weiblichen
Johanna geschlecht von ihm Voorstellen und Elisabetha majerus seiner
Becker ehlichen Frau vorgenannt eine Tochter ehlich gebohren
und welchem er den Vornamen Johanna

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder
dieservant , alt drei und fünfzig Jahre,
und des Nicolas Rollinger ackermann , alt ein und fünfzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Voorstellers ehlich Ehegatten
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

B. Becker N: Leijder N: Rollinger N: Rhines maire

Clos et arrêté le présent registre aux actes de naissances par nous maire officier public de l'état civil d'Everlange
à Everlange le 4 janvier 1823.
N: Rhines maire

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den
, um Uhr des des Monats
uns , ist vor
von , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Lützemburg, erschienen , Kanton von , im Groß-Herzogthum
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den des Monats
, um Uhr des , ist vor
uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von , Kanton von , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

Geburten.

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha

den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert zwei und zwanzig, den des Monats
, um Uhr des , ist vor
uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von , Kanton von , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha

den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Jahr 1822.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde von
seit dem 1sten Januar 1822, bis auf den 31 Dezember desselben Jahres, welche in Vollziehung des Dekrets vom 20 July 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.
Becker Susanna	le 15 decembre
Bernard maria	le 1er martius.
Cofer Catharina	le 26 majus
Frantz Michael	le 24 februar
Greisch anna	le 10 martius
Greisch joannes	le 7 augustus
Greisch petrus	le 7 augustus
Greisch franciscus	le 26 november
hansen Barbara	le 13 februar
hansen elisabeth	le 17 martius
heirendt maria joanna	le 29 martius
Müller georgius	le 12 septembre
Peckes maria Catharina	le 25 januar
Reimen aura margaretha	le 13 junius
Serres joannes	le 30 avril
Wagner margaretha	le 31 octobre

Certifié véritable par nous maire officier de l'Etat civil d'Everlange
à Everlange le 4 janvier 1823.
N: [illegible]

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.

Erste Seite Gezardy

75

Geburts-Akten des Jahres 1823.

Register, welches Drei Blätter enthält, die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Tribunals erster Instanz des Kreises von Diekirch numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche während dem Jahr 1823, in dem Bezirk der Bürgermeisterei von Everlange Statt haben werden.

Geschehen zu Diekirch den 3. Dezember 1822.

Gezardy pr. le Pr.

Groß-Herzogthum Lützemburg.

Kreis von Diekirch

Gemeinde von Everlange

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den dritten des Monats Januar, um acht Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Vesperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Gasparus Becker ackermann alt vier und vierzig Jahre,

Elisabetha Becker

wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind vorgestellt vom weiblichen geschlecht von ihm vorsteller und Catharina Hansen seiner ehefrau gestern abend um fünf uhr geboren.

und welchem er den Vornamen Elisabetha

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder desservant, alt drey und sechzig Jahre, und des Nicolas Rollinger ackermann, alt vier und sechzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben vorsteller und zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

G: Becker N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den fünften des Monats
Januar , um acht Uhr des abends , ist vor
uns Nikolas thines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Michael Hengen ackermann
alt dreißig und drei Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts von
ehelicher Ehe geboren von ihm Vorstellers und Barbara
Theodorus Hengen Schuhmachers Frau seiner Ehe ist das abends acht Uhr
Hengen in dem Hause No. 75 geboren
und welchem er den Vornamen Theodorus

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nikolas Leyder
, alt dreißig und sechzig Jahre,
und des Nikolas Rollinger ackermann , alt vier und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Herrn als Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Alb: Hengen N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den neunten des Monats
Januar , um neun Uhr des morgens , ist vor
uns Nikolas thines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Nikolaus Müller ackermann
alt dreißig und drei Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts von
Theresia Müller ehelicher Ehe geboren von ihm Vorsteller und Barbara
Lauer seiner Ehefrau gegenwärtig ist das morgens neun Uhr
geboren
und welchem er den Vornamen theresia

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nikolas Leyder Observant
, alt dreißig und sechzig Jahre,
und des Nikolas Rollinger ackermann , alt vier und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben als Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Nicolas Müller N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Geburten.

Anna Hansen

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den neunten des Monats
Februar , um neun Uhr des morgens , ist vor
uns Nikolas thines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Johannes Petrus Hansen gastwirth
alt siebenzig und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts von
ehelicher Ehe geboren von ihm Vorsteller seiner Ehefrau Christina Heyer
heute abends sechs Uhr sein Töchterchen das morgens geboren
und welchem er den Vornamen anna

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nikolas Leyder
Observant , alt dreißig und sechzig Jahre,
und des Nikolas Rollinger ackermann , alt vier und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben als Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. J: P: Hansen N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Geburten.

Catharina Greisch

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den dreizehnten des Monats
Februar , um eilf Uhr des morgens , ist vor
uns Nikolas thines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Georgius Greisch burgerlicher Zimmermann
alt dreißig und drei Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen Geschlechts von
ehelicher Ehe geboren von ihm Vorsteller und Susanna Linster seiner
Ehefrau heute dreizehn Uhr das morgens geboren.
und welchem er den Vornamen Catharina

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nikolas Leyder
Observant , alt dreißig und sechzig Jahre,
und des Nikolas Rollinger ackermann , alt vier und sechzig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben als Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. G: Greisch N: Leyder N: Rollinger

N: Thines

Geburten.

Nicolas traufler

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den dreizehnten des Monats Februar, um neun Uhr des vormittags, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen henricus traufler Hufschmied alt dreißig und dreißig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt hat von unverheurathetem Geschlecht von ihm und Louise Vorstaller seiner ehefrau geboren heute um vier uhr des morgens in seinem Hause zu benennen und welchem er den Vornamen Nicolas gegeben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder desservant, alt vierzig und fünf Jahre, und des Nicolas Rollinger ackerbauer, alt fünf und fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellers und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

henricus traufler N: Leijder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den neunten des Monats martii, um sechs Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen petrus gerson Hufschmied alt neunzig und dreißig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt hat von weiblichem Geschlecht von ihm und Vorstellers ehefrau Barbara Schmit geboren gestern um fünf uhr des abends geboren und welchem er den Vornamen anna maria gegeben zu wollen erklärt hat.

anna maria gerson

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder desservant, alt vierzig und fünf Jahre, und des Nicolas Rollinger ackerbauer, alt fünf und fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellers und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

petr gerson N: Leijder N: Rollinger

N: Thines

Geburten.

Dominicus spies

3: Gör

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den fünf und zwanzigsten des Monats aprils, um sechs Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines Maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Michel Spies taglöhner alt fünf und zwanzig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt hat von weiblichem Geschlecht von ihm und Vorstellers ehefrau Anne Marie Barnes seiner ehefrau heute um vier uhr des morgens zu benennen und welchem er den Vornamen Dominicus gegeben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder desservant, alt vierzig und fünf Jahre, und des Nicolas Rollinger ackerbauer, alt fünf und dreißig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellers und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Michel Spies hat unerklärt sein zeichen gemacht

Nicolas Leijder N: Rollinger

N: Thines

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den vierten des Monats augustus, um sechs Uhr des morgens, ist vor uns Nicolas Thines maire, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Everlingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Sebastianus Koch müller alt sechs und dreißig Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Vorgestellt hat von weiblichem Geschlecht von ihm und Vorstellers ehefrau Christina Eichling geboren um neun uhr des abends geboren und welchem er den Vornamen maria anna gegeben zu wollen erklärt hat.

maria anna Koch

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leijder desservant, alt vierzig und fünf Jahre, und des Nicolas Rollinger ackerbauer, alt fünf und dreißig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Vorstellers und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Sebastianus Koch N: Leijder N: Rollinger

N: Thines

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den neun und zwanzigsten des Monats
augustus , um zehn Uhr des vormittags , ist vor
uns Nicolas thines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Nicolas Coster Taglöhner
alt drey und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabe Geschlechts
vorgestellt, von dem Vorsteller und seiner
ehelichen Ehefrau Miller Schmit am fünf ist das
Jeannes Coster
und welchem sey den Vornamen Jeannes

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Ackermann , alt vier und dreißig Jahre,
und des Nicolas Rollinger Taglöhner , alt fünf und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.
Nicolas Coster Nicolas Leyder Nic. Rollinger
N. Thines

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den neunten des Monats
September , um zehn Uhr des morgens , ist vor
uns Nicolas thines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Cornelius Fox Taglöhners
alt sechs und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabe Geschlechts
vorgestellt, von dem Vorsteller und Susanna
Barbara Fox
und welchem sey den Vornamen Barbara

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Ackermann , alt vier und dreißig Jahre,
und des Nicolas Rollinger Taglöhner , alt fünf und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.
Barbara Fox Cornelius Leyder Nic. Rollinger
N. Thines

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den neunten des Monats
September , um zehn Uhr des morgens , ist vor
uns Nicolas thines maire , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Everlingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Cornelius Fox Taglöhners
alt sechs und dreißig Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind Knabe Geschlechts
vorgestellt, von dem Vorsteller und Susanna Barbara Fox
und welchem sey den Vornamen Maria
Maria Fox

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Herrn Nicolas Leyder
Ackermann , alt vier und dreißig Jahre,
und des Nicolas Rollinger Taglöhner , alt fünf und dreißig
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Vorsteller und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.
Susanna Fox Nic. Leyder Nic. Rollinger
N. Thines

In Abwesenheit des Herrn Maires ist Herr Schöffe Beamter Stellvertreter.
Luxemburg den 30. 7bre 1823.
M. Becker N. Thines

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den siebten des Monats
October , um zehn Uhr des vormittags , ist vor
uns Johann Nicolas Becker , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Rollingen , Kanton von Capellen , im Groß-Herzogthum
Lützemburg, erschienen Johann Peiffer Ackermann
alt neun und dreißig Jahre, wohnhaft zu Everlingen
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns mit Ehefrau Catharina
Schumacher von seiner Ehefrau mit Namen Catharina
und welchem sey den Vornamen Mathias
Weikler Mathias.

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicolas Vermont
Polizeidiener , alt vierzig Jahre,
und des Johann Assa , alt vierzig
Jahre, Ackermann zu Everlingen die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben Barbara Fox und Zeugen
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.
Johann Assa Nicolas Vermont Johann Peiffer
M. Becker

Thimmes Mathias

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den Neunten des Monats Decembris, um zehn Uhr des Morgens, ist vor uns Johann Nicklaß Becker, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Oeslingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Brantz Thimmes, Ackermann zu Oeslingen alt vierzig sechs Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns erklärt und vorgezeugt ein Kind männlichen geschlechts von ihm declarant und Maria Thoiber seiner ehefrau vierzig Jahre alt gebohren an heut sechs Uhr des Morgens und welchem er den Vornamen Mathias geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicklaß Wernimont Pflugschäfer, alt vierzig zwey Jahre, und des Peter Assa, alt vierzig Jahre, Blaufärber, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben Declarant und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

F. Thimmes Piere Assa Nicolaus Wernimont

M. Becker

Klein Nicolas

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den sieben und zwanzigsten des Monats Decembris, um zwey Uhr des nachmittags, ist vor uns Johann Nicklaß Becker, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Oeslingen, Kanton von Osperen, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen Johann Baptiste Klein, Schandel alt vierzig vier Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns erklärt und vorgezeugt ein Kind männlichen geschlechts von ihm declarant und Catharina Kitten seiner ehefrau vierzig Jahre alt gebohren an heut sechs Uhr des Morgens und welchem er den Vornamen Nicolas geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Nicklaß Wernimont Pflugschäfer, alt vierzig zwey Jahre, und des Peter Assa, alt vierzig Jahre, Blaufärber, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und hat Declarant erklärt nicht schreiben zu können und Zeugen den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben. Piere Assa Nicolaus Wernimont

Gesehen und geschlossen durch unterschriebenen Bayer Civil Beamter der Gemeinde Oeslingen den ein und dreyßigsten Decembris acht zehn hundert zwanzig drey

M. Becker M. Becker

---

5. Gey

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den des Monats, um Uhr des, ist vor uns, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von, Kanton von, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen alt Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des, alt Jahre, und des, alt Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den des Monats, um Uhr des, ist vor uns, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von, Kanton von, im Groß-Herzogthum Lützemburg, erschienen alt Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des, alt Jahre, und des, alt Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den
, um
des Monats
uns
Uhr des
, ist vor
von
, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Geburten. Lützemburg, erschienen
, Kanton von
, im Groß-Herzogthum
alt
Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt
Jahre
und des
, alt
Jahre,
und ha
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert drei und zwanzig, den
, um
des Monats
uns
Uhr des
, ist vor
von
, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Lützemburg, erschienen
, Kanton von
, im Groß-Herzogthum
alt
Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
, alt
Jahre,
und des
, alt
Jahre,
und ha
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Jahr 1823.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde von Walingen
seit dem 1sten Januar 1823, bis auf den 31 Dezember desselben Jahres, welche in Vollziehung des Dekrets vom 20 July 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.
Becker Elisabeth.	2. Januar 1823.
Lasta Laura	29. Juni
Joxbarbe	31. Mai
Joxe Marie	24. Mai
Leitelter Matthias	18. Februar
Greisch Catherine	18. März
Gerson Johanne Marie	4. Januar
Bernard Theodore	9. Februar
Faulken Anne	23. Juni
Koch Marie Anne	27. Mai
Klein Nicolas.	8. Januar
Muller Therese	23. April
Spies Dominique	23. Februar
Faussler Nicolas.	9. Mai
Simmes Matthias	

Gesehen und gegeben Unterschrift Gemeinde Beamter
Civilstandes und Vorgenannten Geschworenen
Becker
Luxemburg